

REPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE
Honneur – Fraternité – Justice



**MINISTRE DE L'HABITAT, DE L'URBANISME
ET DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE**

COMMISSION NATIONALE DE TOPONYMIE



**REPertoire TOPONYMIQUE DES LIEUX HABITÉS
DE LA WILAYA DE L'ASSABA**

2015

Bureau Perfect Consult

Etudes socio-éducatives et économiques, Traduction, Ingénierie de formation, Conseil
TEL: 524 30 82 et 641 88 52 - E-Mail: seyidina@yahoo.fr BP : 549 Nouakchott - Mauritanie

**REPertoire TOPONYMIQUE
DE LA WILAYA DE L'ASSABA**

SOMMAIRE

ABREVIATIONS ET ACRONYMES.....	5
Introduction	6
1. Présentation de la Wilaya	9
1.1. Situation géographique	9
1.2. Relief et climat	9
1.3. Découpage administratif et communal.....	11
2. Démographie, éducation et santé	12
2.1. Démographie.....	12
2.2. Education	13
2.3. Santé.....	15
3. Pauvreté et activités économiques.....	16
3.1. Pauvreté et chômage.....	16
3.2. Activités économiques	16
3.2.1. Activités liées à la cueillette	16
3.2.2. Activités pastorales.....	17
3.2.3. Activités agricoles	17
3.2.4. Activités commerciales	19
3.2.5. Activités touristiques	21
4. Histoire sociale.....	22
4.1. Aperçu historique	22
4.2. Peuplement et mouvements migratoires.....	22
4.3. Aspects linguistiques	23
5. La macro-toponymie	23
6. La toponymie au niveau départemental et local.....	26
6.1. Département de Kiffa.....	27
6.1.1. Commune de Kiffa	30
6.1.2. Commune de Aghowrat	37
6.1.3. Commune de El Melga.....	43
6.1.4. Commune de Nouamleine.....	50
6.1.5. Commune de Kouroujel.....	54
6.1.5. Commune de Legrane	58
6.2. Département de Guerou	64
6.2.1. Commune de Guerou	67
6.2.2. Commune de Kamour.....	71
6.2.3. Commune de Oudey Jrid.....	76
6.2.4. Commune d’El Ghaira.....	81

6.3. Département de Boumdeid	86
6.3.1. Commune de Boumdeid.....	89
6.3.2. Commune de Leftah	94
6.3.3. Commune de Hsey Tin.....	98
6.4. Département de Kankossa	103
6.4.1. Commune de Kankossa.....	106
6.4.2. Commune de Sani.....	114
6.4.3. Commune de Blajmil.....	122
6.4.4. Commune de Tanaha	131
6.4.5. Commune de Hamod.....	140
6.5. Département de Barkeol	150
6.5.1. Commune de Barkeol.....	154
6.5.2. Commune de Guelleir	160
6.5.3. Commune de Lebheir.....	166
6.5.4. Commune de Laeweissi.....	171
6.5.5. Commune de Deghveg.....	177
6.5.6. Commune d’El Ghebra.....	183
6.5.7. Commune de Rdheidhie.....	188
6.5.8. Commune de Boulahrath.....	193
7. Conclusions et recommandations.....	198
8. Annexes	202
8.1. TDRs.....	203
8.2. Mini repertoire de personnes –ressources et d’informateurs/ Toponymie Assaba	204
8.2. Bibliographie.....	212

ABREVIATIONS ET ACRONYMES

AEP	Adduction d'Eau Potable
AOF	Afrique Occidentale Française
CNT	Commission Nationale de la Toponymie
CSLP	Cadre Stratégique de Lutte contre la Pauvreté
EPCV	Enquête Permanente sur les Conditions de Vie des Ménages
ERAM	Enquête de Référence sur l'Analphabétisme en Mauritanie
IDE	Infirmier d'Etat
IMS	Infirmier Médico- social
MAED	Ministère des Affaires Economiques et du Développement
MDR	Ministère du Développement Rural
MHUAT	Ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire
MID	Ministère de l'intérieur et de la Décentralisation
N-E	Nord- Est
ONS	Office National de la Statistique
PRLP	Plan régional de lutte contre la pauvreté
RGPH	Recensement Général de la Population et de l'Habitat
S-E	Sud – Est
SF	Sage- femme
SNIM	Société Nationale Industrielle et Minière
S-O	Sud- Ouest
TBS	Taux Brut de Scolarisation
TR	Taux de Rétention
UM	Unité Monétaire = MRO = Ouguiya
UNESCO	Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture
USA	Etats Unies d'Amérique

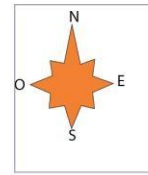
Communes de ASSABA (Mauritanie) بلديات العصابة (موريتانيا)

Carte N° B - 03

18° 00' N

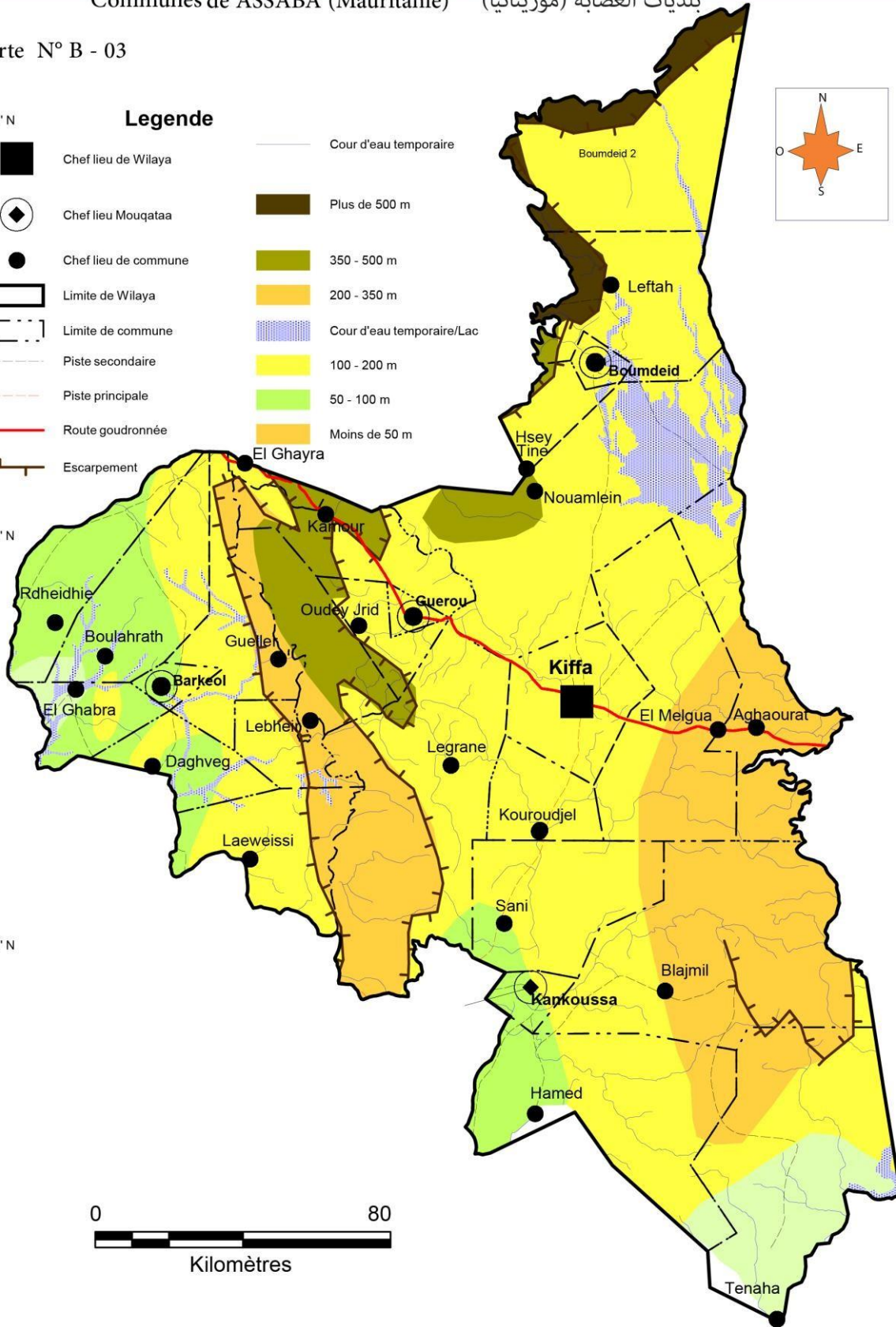
Legende

- Chef lieu de Wilaya
- Chef lieu Mouqataa
- Chef lieu de commune
- Limite de Wilaya
- Limite de commune
- Piste secondaire
- Piste principale
- Route goudronnée
- Escarpement
- Cour d'eau temporaire
- Plus de 500 m
- 350 - 500 m
- 200 - 350 m
- 100 - 200 m
- 50 - 100 m
- Moins de 50 m
- Cour d'eau temporaire/Lac



17° 00' N

16° 00' N



12° 00' W

11° 00' W

CNT
Bureau Perfect Consult

M.B.Naser
Sid Ahmed M.L.

Introduction

Expression de la personnalité du territoire et de sa diversité géographique, la toponymie désigne les noms des entités territoriales et des lieux. Ces noms géographiques ou toponymes constituent des codes pour localiser et identifier les différentes zones d'un territoire. A ce titre, ils revêtent un caractère patrimonial et un cachet identitaire (sentiments individuels ou collectifs traduisant la relation entre la société, l'espace et le temps) et ont un impact non négligeable sur la planification des projets de développement, la fourniture des services, la gestion sécuritaire

Pour toute société, la toponymie, qui est à la fois le reflet et la mémoire des populations qui l'ont produite et conservée, constitue une réserve très riche d'éléments d'illustration et d'explication de son passé collectif, de son présent et même de sa vision du futur, simple ou antérieur.

En Mauritanie, vaste territoire de rencontre et de brassage des peuples et des cultures, la toponymie mobilise des registres variés dont : la faune et la flore actuelle ou éteinte, le paysage géographique, les aspects liés au temps ou aux points cardinaux, les structures sociales, les personnages ou événements permettant de marquer une désignation honorifique ou commémorative, les défis de la vie quotidienne ... Ainsi, la richesse du patrimoine, notamment dans ses aspects liés à l'histoire et à la géographie, trouve-t-elle sa plus grande expression à travers la toponymie.

Mais force est de constater que, dans un contexte où prédominent l'oralité, l'analphabétisme, la pauvreté endémiques, mais aussi le tribalisme et le communautarisme, ce patrimoine demeure fragile et nécessite d'être analysé et revu à la lumière des principes et des directives toponymiques nationales internationales.

C'est dans ce cadre que s'inscrit la présente étude relative à l'inventaire toponymique de la wilaya de l'Assaba, qui constitue une étape importante vers l'élaboration de répertoires toponymiques pour les différentes entités territoriales du pays.

Pour réaliser l'étude conformément aux TDRs et aux règles établies en la matière, une équipe pluridisciplinaire a été mobilisée et sur la base d'un protocole de recherche établi prenant en charge l'ensemble des étapes notamment l'enquête de terrain, elle a mené un travail de préparation, en amont, avec notamment :

- *une étude documentaire* tirant profit des monographies, études relatives à l'histoire, aux langues et aux traditions orales, des cartes et autres supports de nature à aider à l'élaboration des outils et à la formulation d'hypothèses pour les entrevues, etc.
- la préparation/élaboration des outils (fiche toponymique, cartes, fiche d'éclairage contextuel...) et du matériel technique (GPS, enregistreur et cassettes, cahier de notes...).

- la sélection et la formation de l'équipe des enquêteurs.

Elle a ensuite procédé à l'enquête de terrain, sur la base d'une sélection judicieuse des informateurs locaux dans les zones concernées. Il s'agissait de mettre à contribution les populations locales en général et les personnes ressources en particulier, pour mener des investigations, procéder à des triangulations des versions, afin de collecter des données toponymiques dignes de foi (collecte/vérification des toponymes, transcription, documentation des données contextuelles...).

Enfin, en aval, il s'agissait d'effectuer les activités de traitement nécessaires (classement, comparaison, analyse ...) pour aboutir aux livrables retenus, c'est à dire l'inventaire des appellations géographiques d'usage courant, qu'elles soient officielles ou non, avec les données de localisation nécessaires ainsi que les renseignements d'ordre historique et linguistique utiles à la compréhension des toponymes collectés, la transcription, etc.

C'est ainsi que le présent rapport comporte principalement :

- des éclairages liés à l'histoire, à la géographie, à la structure administrative et communale et à la situation socio-économique de la wilaya, y compris le peuplement et les mouvements migratoires, les aspects linguistiques, la macro-toponymie... ;
- La toponymie au niveau départemental et local, en particulier : les cartes toponymiques (par moughataa et par commune), les inventaires toponymiques par commune, avec la liste des toponymes transcrits en français et en arabe, la localisation et les éclairages sociolinguistiques et historiques.

L'équipe du Bureau Perfect Consult tient à remercier tous ceux qui ont facilité la réalisation de cette étude, notamment : la CNT, les autorités administratives et communales de la wilaya de l'Assaba, les informateurs locaux et les personnes-ressources.

1. Présentation de la Wilaya

1.1. Situation géographique

Située entre les 16° et 17° 11' de latitude nord et les 17° et 12°51' de longitude ouest, la région est limitée au nord par le Tagant, à l'est par le Hodh El Gharbi, au sud-est par le Mali, au sud-ouest par le Guidimagha et le Gorgol et à l'ouest par le Gorgol et le Brakna.

La région de l'Assaba s'étend sur une superficie de 36 600 km², soit 3,6% de l'étendue totale du territoire national (1.030.700 km²). La plupart ses limites sont des limites naturelles:

- La limite Nord est constituée par les falaises de l'Haceira, bordure Sud-Est du massif du Tagant. Ce massif est séparé des monts de l'Assaba par la passe de Diouk.
- La limite Ouest suit le cours du Gorgol Blanc de Diouk jusqu'au confluent des deux Gorgol.
- La limite Sud est constituée par le cours inférieur du Gorgol Noir, le cours des oueds Heroug et Garfa.
- A l'Est, elle est délimitée par le massif de l'Affolé et la vallée de l'oued Taskass.

1.2. Relief et climat

En Assaba, on distingue cinq régions naturelles :

- **Rgueiba** : grande plaine sablonneuse au Nord de la Wilaya, recouverte d'une épaisse couche alluviale où se succèdent des dunes et des regs. située. Elle est comprise entre les falaises de Haseire, la chaîne de l'Assaba, l'oued Kouroujel et l'oued Soltania Moissa Mansour. A l'Est et au Nord, elle est limitée par la vallée de TAS SKASS et par le HCEIRA du Tagant. Au Nord elle est bordée par la chaîne de l'Assaba. Plusieurs cours d'eau drainent dans le sens Nord-Sud pour rejoindre le KARAKORO.
- **Limsila** : prolongement de Rguiba, au delà de l'oued Kouroujel avec des massifs dunaires, c'est la région comprise entre l'oued Kouroujel, la chaîne de l'Assaba, l'oued Sani-Kherenné et l'oued M'Silé, nom de la fraction du Korakoro à partir du confluent de l'oued Kouroujel et de l'oued Soltania Moissa Mansour.
- **Ldjam Affolé** : C'est la région comprise entre les oueds MSILE, le KARAKORO, et les massifs RGUEIBA et L'AFFOLE. Elle est constituée à Reguiba au nord par des massifs rocheux détachés de l'Affolé; vers le sud c'est une immense plaine sablonneuse, peu hospitalière à cause de la rareté des oueds et des mares.
- **La chaîne de l'Assaba** : C'est une chaîne de montagne gréseuse qui traverse toute la région du Nord au Sud et qui se prolonge vers le Sud du Tagant. C'est une zone écologique bien particulière où la limite conventionnelle entre les deux plateaux est fixée à la passe de Diouk. Elle est formée d'une série de massifs tabulaires séparés par de nombreuses passes: Bathyl, Faran, Goumssan, Soufa. Seules Saufa et Diouk sont

accessibles aux véhicules automobiles. La végétation arbustive est abondante et le ruissellement des eaux détermine à l'intérieur une série de cuvettes exploitées par l'agriculture et où sont exploitées des palmeraies. L'eau y est relativement abondante notamment au niveau des Gueltas et la zone est favorable à l'agriculture surtout à Guerrou.

- **L'Aftout**, à l'ouest de la chaîne de l'Assaba, est limité à l'Ouest par le Gorgol Blanc servant de frontière entre les cercles de l'Assaba, du Gorgol et du Brakna. Elle comprend la rive gauche de la vallée du Gorgol Blanc, la vallée du Gorgol Noir et les vallées des nombreux oueds secondaires faisant partie du système hydrologique des Gorgols. C'est une plaine sillonnée par d'importants Oueds et des zones dépressionnaires favorables à l'agriculture où on trouve une végétation arbustive bien conservée et des potentialités pastorales très riches.

L'Aftout est partagé en deux par le massif des Oua Oua.

La wilaya comprend deux systèmes hydrographiques :

a. Le bassin de Karakoro.

Né dans l'Affolé (plateau el Kitama), cet oued reçoit plusieurs oueds tels que le Taskass, le Bolba, le Ras El Fil, l'Oued Kiffa et le Kouroujel. Le long du cours d'eau, on rencontre toute une série de mares permanentes de Kora à Kankossa (plus de 10 Km de longueur). A la sortie de Karakoro, il suit une direction nord-sud qui sert de limite entre la Mauritanie et le Mali, avant de se jeter dans le fleuve Sénégal.

b. Le Bassin du Gorgol :

Le Gorgol est formé de la réunion du Gorgol Blanc et du Gorgol Noir.

Le Gorgol Blanc prend naissance à la passe de Diouk, il collecte les eaux venant des derniers contreforts de l'Assaba par les oueds : Mordra, Tamsié, Bou Damiane, puis les eaux du flanc Ouest des Oua Oua : oued Bigiade, etc...

Le Gorgol Noir prend naissance un peu au Sud de la passe de Bathyl et coule entre les derniers contreforts de l'Assaba et les Oua Oua et collecte les eaux de ces hauteurs par de nombreux oueds secondaires : oued Ta-ry, Mesier-Saderat Lachlaf, Bakeol, Chelketer Srair, etc... sur la rive droite, et les oueds Hassell Sidi Ahmed, Khaï-ban Laouessi, et M'Bout sur la rive gauche.

Aucun oued de l'Assaba n'est permanent, certains ont seulement un cours temporaire à la suite des pluies d'hivernage sur une portion de leur cours. De mémoire d'homme, jamais l'oued Taskass n'a coulé. Pendant l'hivernage, les eaux s'assemblent dans les creux du lit des oueds, en amont des parties rétrécies par des étranglements, ou des seuils, pour former des mares qui peuvent atteindre d'assez grandes dimensions : Oum el Rlieuze, Zaïnet el Mechra, Bilantar, mares de Kiffa, Oum el R'Bar, Bou Melane, Melgué, Safia, Achegeï, Mef-ga, etc...

Les ressources hydrauliques de l'Assaba sont constituées : par des sources, des mares et gueltas, des nappes alluviales.

Au niveau des sols, on distingue dans la wilaya :

- les sols désertiques squelettiques, sableux, rags, massifs dunaires dans le M'silé;

- les sols subdésertiques, gris, peu épais (15 à 20 cm);
- les sols steppiques : sols bruns (Zira) riches en matières organiques, fertiles; certains sont très fonciers (trab kelhe); ils sont utilisés pour la culture du mil;
- les sols spéciaux :
 - * les sols des palmiers : limoneux et sableux, riches et fertiles;
 - * les sols salés, rares, dans certaines dépressions (oueds dans le lit du Karakoro en particulier);
 - * les sols latéritiques à carapace ferrugineuse, peu répandus, se rencontrent sous forme de buttes témoins.

La végétation est de type sahélo-soudanien. Les steppes à épineux sont bien représentées surtout à l'extrême ouest, à l'ouest et autour de Kiffa. La flore herbacée recouvre entièrement le sol en hivernage.

1.3. Découpage administratif et communal

Administrativement, la Wilaya est découpée en cinq Moughataa avec un total de 26 communes, ainsi qu'il suit :

Moughataas	Communes	Nbre de Communes	Superficie (en km ²)
Kiffa	Kiffa Nouamlein Aghorat El Melgue Kouroujel Legrane	6	10700
Kankossa	Kankoussa Sani Blajmil Tanaha Hamod	5	10600
Guérou	Guerou Oudeiy Jrid * El Ghaira Kamour	4	3600
Boumdeid	Boumdeid Hseyi Tin Lavtah	3	4700
Barkeol	Barkeol Guelleir Laeweissi Laweissi Deghveg El Ghebra Rdheidhie Bou Lahrath	8	7000
Total		26	36600

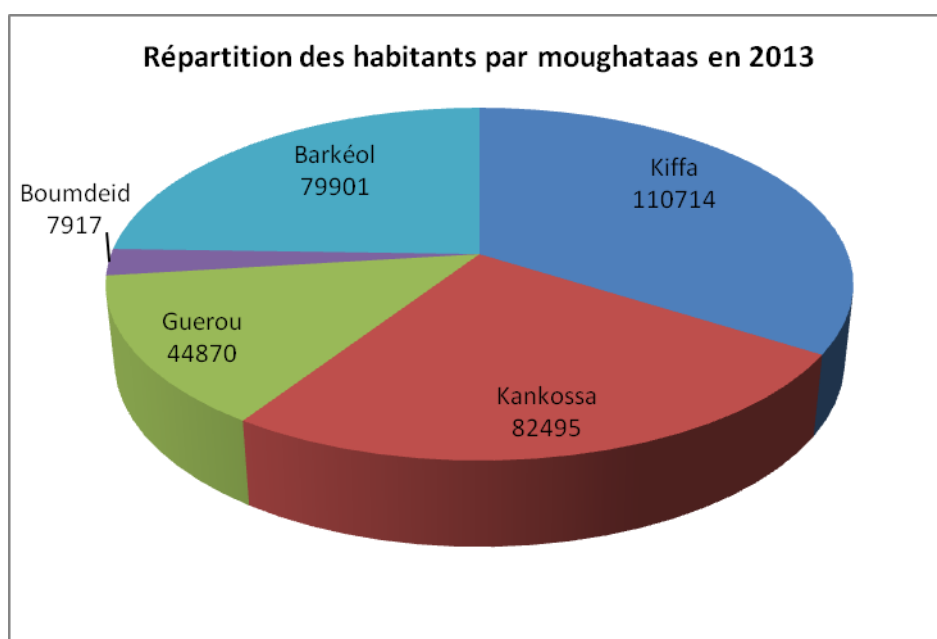
Par ailleurs, la Wilaya compte 2 arrondissements : Hamod dans la Moughataa de Kankossa et Laeweissi dans la Moughataa de Barkeol.

2. Démographie, éducation et santé

2.1. Démographie

Selon le RGPH 2013, la population de la Wilaya de l'Assaba est de **325 897**, soit 9,21% de la population totale du pays. Les femmes représentent 173 601, soit 53.27% de la population de la Wilaya.

Parmi les cinq moughataas, Kiffa est naturellement la plus peuplée (110714, soit plus du tiers de la population de la wilaya), à l'opposé, Boumdeid est la moins peuplée (7917, soit 2.43%) :



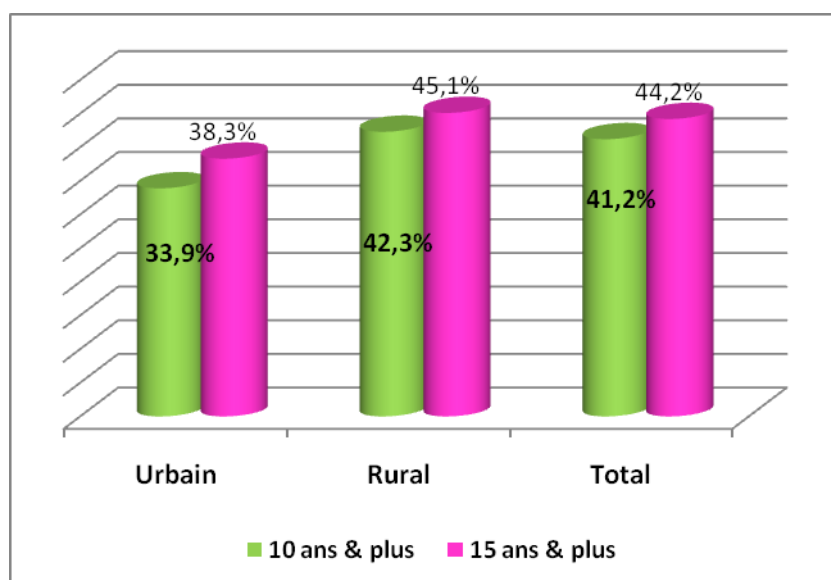
Par rapport aux communes, Kiffa est de loin la plus peuplée (60005 habitants), suivie respectivement de Hamod (25916) et Guerou (25368) ; à l'opposé viennent dans un ordre croissant les trois communes de Boumdeid: Hsey Tin (1749), Lavtah (2979) et Boumdeid (3189) :

Moughataas	Communes	Population 2013		
		Masculin	Féminin	Total
Kiffa		51 777	58 937	110 714
	Kiffa	28 056	31 949	60 005
	Nouamlein	2 248	2 372	4 620
	Aghorat	8 234	10 124	18 358
	El Melgue	5 061	5 686	10 747
	Kouroujel	1 810	2 017	3 827
	Legrane	6 368	6 789	13 157
Kankossa		39 783	42 712	82 495
	Kankoussa	6 951	8 285	15 236
	Sani	4 308	4 987	9 295
	Blajmil	8 981	9 099	18 080

	Tanaha	7 066	6 902	13 968
	Hamod	12 477	13 439	25 916
Guérou		20 666	24 204	44 870
	Guerou	11 543	13 825	25 368
	Oudeiy Jrid	2 406	2 389	4 795
	El Ghaira	2 888	3 556	6 444
	Kamour	3 829	4 434	8 263
Boumdeid		3 860	4 057	7 917
	Boumdeid	1 540	1 649	3 189
	Hseyi Tin	813	936	1 749
	Lavtah	1 507	1 472	2 979
Barkeol		36 210	43 691	79 901
	Barkeol	3 982	4 920	8 902
	Guelleir	2 371	3 046	5 417
	Laeweissi	3 393	4 001	7 394
	Laweissi	6 396	7 385	13 781
	Deghveg	4 785	5 377	10 162
	El Ghebra	6 797	8 683	15 480
	Rdheidhie	3 935	4 839	8 774
	Bou Lahrath	4 551	5 440	9 991
Total Assaba		152 296	173 601	325 897

2.2. Education

Selon l'ERAM 2008, dans la tranche d'âge 10 ans & plus, 41,2% de la population de la wilaya de l'Assaba est analphabète, ce taux passe à 44,2% lorsqu'on fait référence à la population âgée de 15 ans & plus. A elle seule, la wilaya de l'Assaba compte 11% de l'ensemble des analphabètes du pays : 13% des analphabètes du milieu rural et 5% du milieu urbain.



Il convient de noter que près des deux tiers (65,6%) des analphabètes sont des femmes.

Selon la même source, les pourcentages des enfants non scolarisés et déscolarisés dans la wilaya, par milieu de résidence se présentent comme suit :

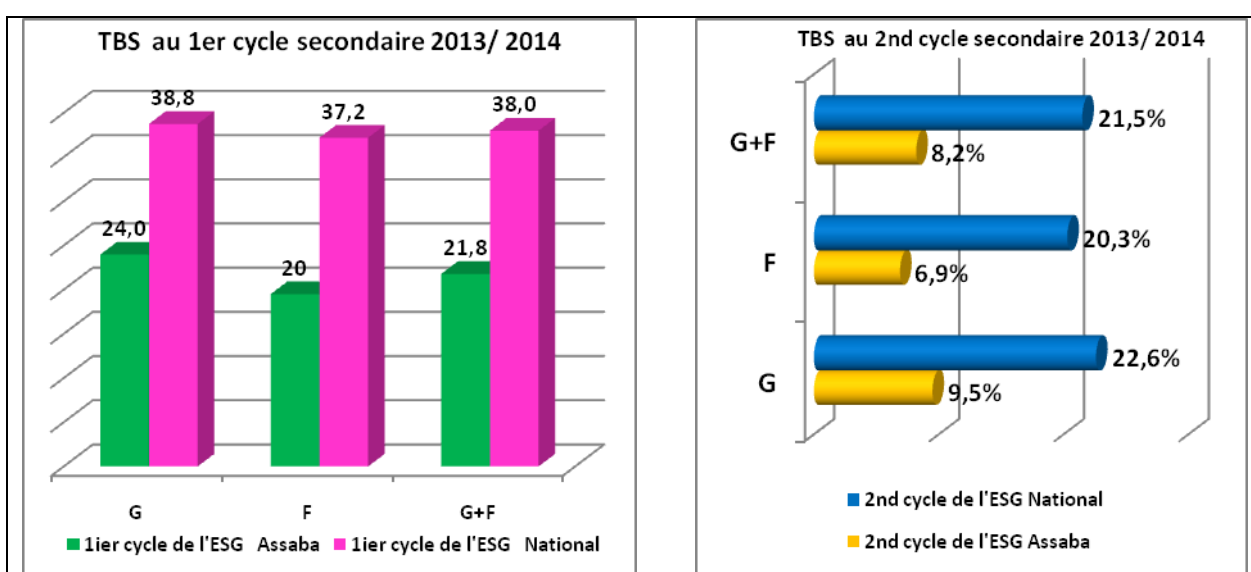
Milieu	Enfants non scolarisés (%)	Enfants déscolarisés (%)	Total (%)
Urbain	1,7	0,8	1,4
Rural	15,2	4,6	12,7
Total	13,0	3,7	10,7

Par rapport à la scolarisation, la revue du PNDSE 2014, fait état des données ci-après pour la wilaya de l'Assaba:

- Au niveau du préscolaire, la région compte 62 structures préscolaires réparties entre différents modes : Coranique (1), Garderie communautaire (31), Maternelle privée (29) Maternelle publique (1) ; soit 9% des structures d'accueil du pays ;
- Au niveau du fondamental en 2013/2014:

Enseignement fondamental	Assaba 2013/14		
	G	F	T
Taux Brut de Scolarisation (TBS) Assaba	89,5	94,2	91,8
TBS/National	97	105	100,9
Taux de rétention (TR) Assaba	65	65	65
TR/ National	72	80	76
% Ecoles complètes en Assaba			21
% Ecoles complètes/ National			35,8

- Au niveau du Secondaire, le taux brut de scolarisation en 2013/2014 au premier et au second cycle se présente comme suit par rapport à la moyenne nationale:



2.3. Santé

Dans le domaine de la santé, les chiffres disponibles font ressortir plus de 80 structures sanitaires dont 1 hôpital régional à Kiffa, 5 centres de santé et 74 postes de santé ; 125 pharmacies dont 64 publiques et 61 privées, notamment en Aftout et à Kankossa ; environ 300 forages, 600 puits cimentés et 60 AEP.

Mais, la couverture sanitaire de 63,8 % dans un rayon de 5 km laisse plus du tiers de la population au-delà de 5 km dans une situation de vulnérabilité.

70% des postes et centres de santé jugés « fonctionnels » ne disposent pas des ressources humaines appropriées à leur bon fonctionnement ce qui agit directement sur l'efficacité de ces structures et sur la disponibilité des soins essentiels préventifs et curatifs.

Le nombre des infirmiers et sages-femmes (IDE, SFE, IMS) exerçant au niveau de ces structures sanitaires est au dessus de la centaine avec 58 accoucheuses auxiliaires. Ce qui donne un ratio d'un infirmier ou sagefemme pour 2.840 habitants et une accoucheuse pour 4.230 habitants.

Avec les insuffisances en matière de santé (surtout en Personnel de santé, en structures fonctionnelles et en médicaments de qualité, d'eau potable et les problèmes d'hygiène et de nutrition, le Taux de mortalité maternelle reste élevé (10,6% contre 7,8% au niveau national, selon l'EPCV 2008), le taux de mortalité infantile est de 89 pour 1000.

En 2008, la mortalité maternelle au niveau des structures sanitaires de la wilaya se chiffrait à 590 pour 100.000. Elle est causée essentiellement par la malnutrition et l'anémie, l'hypertension artérielle, l'hémorragie de la délivrance, les infections ...

Les mortalités infantiles et infanto juvéniles sont estimées en 2010 à respectivement 70 et 116 pour 100.000. Les causes les plus courantes sont : le paludisme, les infections respiratoires, les diarrhées et la malnutrition.

Les principales maladies endémo-épidémiques rencontrées au niveau des différentes structures sanitaires sont : le paludisme, la tuberculose et le VIH/SIDA, alors que la morbidité liée à la situation économique se manifeste par l'hypertension artérielle, l'asthme et la schistosomiase urinaire. (MID, 2012)

3. Pauvreté et activités économiques

3.1. Pauvreté et chômage

Selon les résultats de l'Enquête Permanente sur les Conditions de Vie des ménages (EPCV 2008), environ 56% de la population de la Wilaya de l'Assaba vivent en dessous du seuil de pauvreté.

L'analyse de l'incidence de la pauvreté selon les Moughataa montre que Barkeol et Kankossa sont les plus pauvres avec 76,3% et 73,1%, respectivement. La Moughataa la moins pauvre de la Wilaya est celle de Guérou avec un taux de 31,7%.

En matière d'emploi, les statistiques disponibles font ressortir que le niveau global de chômage est relativement fort dans la wilaya par rapport à celui de l'ensemble du pays : 39,3% des actifs de la wilaya sont au chômage contre 31,2% au niveau national. Selon le sexe, le taux de chômage est beaucoup plus élevé chez les femmes comparées aux hommes avec 46% contre 33,9%.

La répartition de la population occupée de la région montre que près des 2/3 travaillent dans le secteur primaire dont près de 45,70% dans l'agriculture et 22,64% dans l'élevage. Vient ensuite le secteur du commerce.

3.2. Activités économiques

L'Assaba est par excellence une région à vocation agro-sylvo-pastorale. A cet effet, l'économie de la wilaya est basée essentiellement sur l'exploitation de ses ressources sylvo-pastorales et agricoles, mais aussi sur le commerce que lui confère sa position stratégique, ainsi que sur de timides activités touristiques que favorisent ses sites naturels, son artisanat...

3.2.1. Activités liées à la cueillette

Par la nature de ses sols et de sa flore, la wilaya de l'Assaba recèle une quantité importante de plantes sauvages dont les populations tirent parti soit pour en faire l'objet d'un commerce, soit comme produits alimentaires d'appoint. On peut en citer principalement :

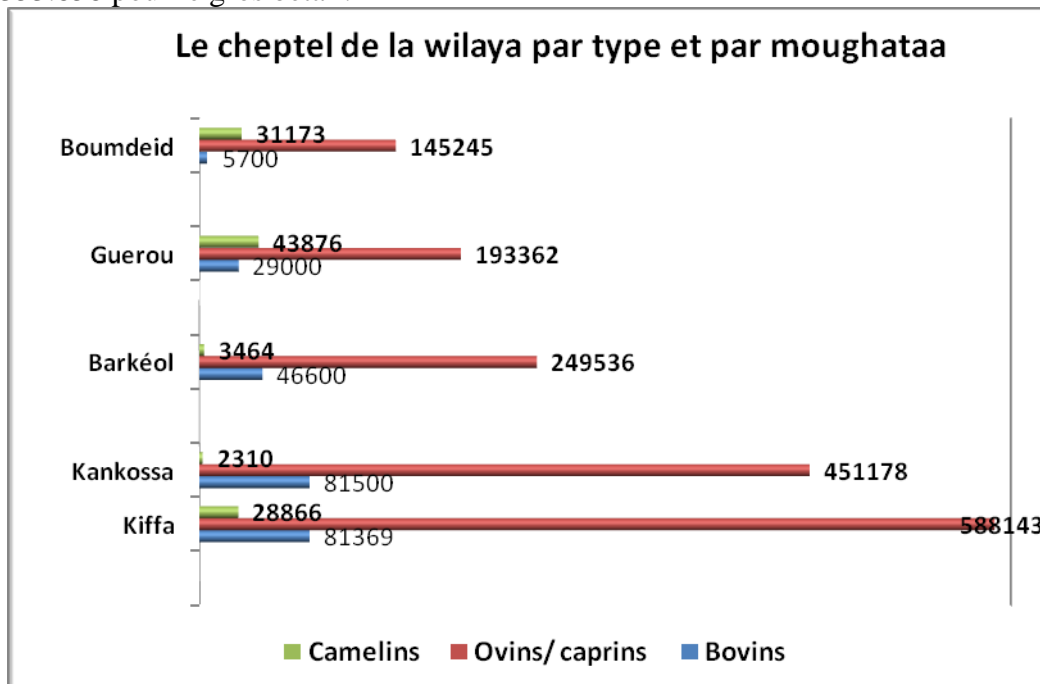
- Le *Caror*, nom local du fruit de l'*Hyphaene thebaica* connu sous l'appellation de doum, dont de nombreux et vieux peuplements existent dans la région surtout dans les vallées du Korakoro, de l'oued Kouroujel, de l'oued Sani, dans les débouchés des gorges et des passes de l'Assaba : Diouk, Bathy, Goussas, Galoula, Soufa...
- Les jujubes, fruits du *Ziziphus Spina-Crista*, récoltés en janvier-février et séchés (consommation et exportation sur Kayes et au Sénégal) ;
- Le *Baobab*, fruit du *Baobab (Adansonia digitata)*, connu sous le nom de pain de singe (utilisé pour confectionner une boisson rafraîchissante ou nutritive), mais aussi sa feuille employée comme condiment et l'écorce du tronc utilisée dans les charpentes et toiture des paillottes. Le Baobab se rencontre surtout dans le Sud de l'Assaba, dans

la région de M'Bout et de Garalla ;

- *Les dattes amères*, fruit du *Balanites egyptiaca* consommé localement ou exporté au Mali ou au Sénégal. La graine, après broyage, est utilisée par les Sarakollès à la fabrication d'un savon.

3.2.2. Activités pastorales

- L'élevage reste l'activité économique dominante de la région et d'une grande importance économique, écologique et sociale. Il s'agit d'un élevage transhumant, très extensif, à faible productivité par animal, notamment chez les bovins. Selon les données de la MDR, le nombre de cheptel varie suivant les localités et le type d'élevage. On estime que le petit bétail (ovin et caprin) s'élève à 1.627.464 contre 353.858 pour le gros bétail.



Les troupeaux sédentaires pâturent autour des villes et villages dénudant les sols et formant ainsi des auréoles de dégradation.

3.2.3. Activités agricoles

Les cultures les plus pratiquées dans la wilaya sont celles du Dieri (culture sous pluies), les bas-fonds (barrages, ou décrue), les cultures oasiennes et les cultures maraichères.

De nombreux barrages ont été aménagés sur les zones d'épandage d'oueds secondaires ou sur le cours d'oueds importants mais à lits très larges bordés d'assises rocheuses. Ces barrages sont généralement constitués par une levée de terre battue. Les productions restent toutefois dépendantes des aléas climatiques.

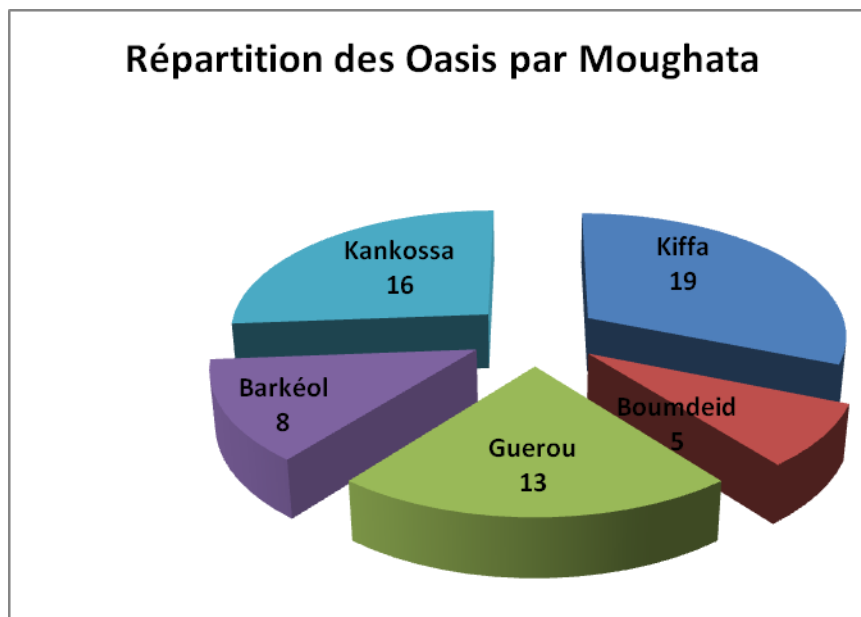
En général, la culture pluviale s'étend sur une superficie totale de 60.000 ha dont la mise en valeur reste étroitement tributaire du niveau des précipitations qui en général sont insuffisantes et inégalement réparties.

La superficie moyenne annuelle exploitée ces dix dernières années dans la Dièri est d'environ 30 917 ha, avec des une production agricole moyenne annuelle de 18 574 tonnes de sorgho, mil, maïs, niébé, arachide et pastèque.

Les cultures de décrue sont pratiquées sur des zones dont le potentiel de cultures derrière barrages et dans les bas-fonds est d'environ 7.382 ha. Actuellement la wilaya dispose de 70 barrages dont 48 sont exploitables, avec une production moyenne annuelle 1.455 Tonnes. La répartition varie suivant les moughataas, ainsi Kiffa et Barkeol concentrent le 2/3 de surface cultivable.

L'Aftout est la grande région productive de mil de l'Assaba (environ 3-4 de la récolte totale) : environs de M'Bout, vallées des Gorgols. Le Reguibat produit peu de mil, mais le Ldjam Affolé possède de belles zones de cultures, en particulier l'étendue aménagée en amont du barrage de Mokta Sféra, réussite particulièrement brillante, qui permet de cultiver 1.000 ha d'un seul tenant.

La phoéniculture et le maraîchage sont pratiqués sur une petite échelle dans le terroir. La culture phoenicicole constitue cependant une activité importante. Sa production moyenne de (3.630 tonnes), permet d'occuper la 3ème place après l'Adrar et le Tagant. 61 principales oasis couvrant une superficie de 1073 ha sont répertoriées entre les cinq moughataas de la wilaya¹:



La majeure partie des palmeraies de l'Assaba est située dans la zone de Kiffa, principalement dans le Reguibat, le M'silé et la vallée de l'oued Ras el Fil dans le Ldjam Affolé. Quelques palmeraies sont disséminées dans les montagnes. L'Aftout ne possède que très peu de palmeraies, quelques-unes sont situées sur le versant Ouest de l'Assaba, ainsi que dans la vallée du Gorgol noir.

¹ MID (2012) Lignes directrices de l'Assaba pour la coopération internationale en appui au plan régional de lutte contre la pauvreté (PRLP), P 27

Toutes les palmeraies sont situées au niveau des grandes lignes hydrographiques : oued Korakoro, oued Tas- kass, Oued Guérou, Oued Kouroujel, Gorgol...

Les palmeraies en bordure des massifs montagneux sont en général situées dans les zones d'épandage des oueds au débouché des gorges.

Les statistiques actuelles disponibles, relatives aux oasis en Assaba, permettent de constater l'existence de 23 associations oasiennes et de 4069 exploitations (ou Zriba) avec une superficie totale de 2134 ha. Le nombre total de palmiers dattiers est de 189591 dont 135272 sont productifs.

Quant à la production totale de dattes, elle est de 3432,31 tonnes dont 1217,85 tonnes destinées à la vente. Le revenu annuel total se situe à 243,88 millions UM².

La culture maraichère est pratiquée aux alentours des points d'eau. Les principales cultures sont les oignons, les choux, les betteraves, les aubergines ainsi que les légumineuses. Ce maraîchage ne concerne qu'environ 200 ha répartis sur des petites parcelles exploitées, en règle générale, par des groupements féminins. La production totale serait de l'ordre de 2.000 tonnes.

La pratique de cette culture est en fort augmentation mais il reste difficile d'avancer le nombre des périmètres cultivés. Cependant, les rendements de cette culture ne permettent pas d'approvisionner régulièrement les marchés des principales localités de la Wilaya.

3.2.4. Activités commerciales

Le développement du secteur commercial dépend essentiellement de trois principaux facteurs intimement liés que sont la position géographique, le réseau routier et la sédentarisation.

Du fait de sa position centrale à mi-chemin entre Nouakchott et Néma, la ville de Kiffa constitue un nœud routier de premier ordre, aussi bien pour le transport des marchandises que des personnes. Cette position géographique en fait également le centre commercial le plus important du sud-est de la Mauritanie.

Mais, la Wilaya de l'Assaba reste peu pourvue en infrastructures routières, ce qui rend difficiles et parfois impossibles à certaines époques de l'année les déplacements, tant à l'intérieur de la Wilaya que pour se rendre dans les wilaya méridionales (Gorgol, Guidimagna) ou septentrionales (Tagant) ou encore au Mali voisin.

Le réseau routier bitumé de l'Assaba ne compte que 271 km (190 km pour le tronçon de la Route de l'Espoir et 81 km entre El Ghaira et Barkeol). A cela s'ajoutent 78 km de route en terre améliorée (tronçon de l'ancienne piste Kaédi – M'Bout – Kiffa passant par Soufa) et la route reliant Kiffa à Boumdeid. D'autres projets sont en cours de réalisation ou d'étude : Kiffa – Kankossa (83 km en cours), Ghoudiya – Boumdeid (70

² MAED (2012) PRLP Assaba, P 33

km), Boumdeid – Kiffa (108 km), Kankossa – Bouly (97 km). Les projets de réalisation de ces routes sont en préparation.

Le parachèvement de ces projets contribuera, sans nul doute, à la réduction de la pauvreté dans la Wilaya par la redynamisation du secteur des transports dont le rôle est primordial dans l'augmentation de la compétitivité économique, l'accès aux services de base et la diminution du coût des déplacements. Il renforcera également la dynamique migratoire d'afflux vers les zones accessibles et la création de bourgades et de villages aux abords des routes bitumées.

Par rapport à la sédentarisation, il y a lieu de signaler que les chefs-lieux administratifs de la région sont localisés dans le territoire suivant un schéma à "étoile" ayant son centre en Kiffa, la capitale de la wilaya.

La distribution assez éparse des agglomérations et leur localisation s'associent à l'étendue des plaines alluviales traversées par le Gorgol Blanc et le Gorgol Noir. Ces deux cours d'eau ont assuré et assurent les ressources en eau nécessaires à la vie des populations, même si de manière inégale.

Aussi, en dépit de son caractère pastoral, la région comptait-elle déjà en 1988 plusieurs centaines de foyers de sédentarisation, avec plus de 520 localités recensées, dont 285 situées dans la moughataa de Kankossa.

Avec le début de la sécheresse, un certain drainage des populations venant du nord de la région ou des régions limitrophes s'est arrêté le long de la route nationale Nouakchott – Nema qui venait d'être réalisée. Un certain nombre d'agglomérations de taille moyenne 'y sont greffées, le passage de la route à travers la wilaya ayant représenté un facteur d'incitation à l'afflux de populations et à la mise en place d'activités nouvelles ou au développement de celles existantes.

En sus du facteur oasien, la réalisation dans les moughataa de Guerou et de Boumdeid, à savoir dans la partie au nord de la grande route nationale, des nombreux petits barrages et d'autres ouvrages hydrauliques ont favorisé l'implantation de villages selon une localisation diffuse. Ces villages exploitent la proximité de la "*route de l'espoir*", pour avoir recours aux services collectifs de base et pour activer les échanges.

A noter aussi, que cette même partie centrale de la région est un territoire de passage des itinéraires de transhumance et de commercialisation du bétail, surtout vers le Mali.

Avec ses nombreux commerçants migrants en Afrique de l'Ouest et Centrale, au Moyen Orient et jusqu'en Europe et aux USA, les villes commerçantes de la wilaya, notamment Kiffa et Guérou bénéficient des revenus substantiels transférés et les investissements réalisés dans ces villes et dans bien d'autres localités par les émigrés originaires de la région sont partout visibles et contribuent au développement économique et social de la Wilaya, tout en ayant des répercussions notoires sur les aspects toponymiques.

3.2.5. Activités touristiques

Eu égard à la richesse et la diversité de ses zones naturelles (Rgueibatt, Msilé, Ldjam Affolé, chaîne de l'Assaba, et Aftout), l'Assaba constitue l'une des grandes zones touristiques du pays.

La Wilaya compte 194 zones humides (mares, tamourt, guelta, gâat) dont nombreuses sont celles qui conservent une grande diversité biologique (crocodiles, babouins, faune ornithologique, flore) et se prêtent à l'éco-tourisme.

Bien qu'elle n'ait pas encore bénéficié de grandes campagnes de prospection et de fouilles archéologiques, elle renferme sept sites archéologiques importants (néolithique, protohistorique, période pré-islamique) reconnus en 1980 : Guendega, Nouamleine, Lemhamel, Ntakat, Leqrane, Ghorbania, Kouroujel et les environs de Guérou³.

Secteur d'appui au développement du tourisme, l'artisanal au niveau de la Wilaya de l'Assaba recèle d'importantes et diverses potentialités couvrant des activités comme la bijouterie avec le travail de l'or, de l'argent et du cuivre, l'artisanat d'art (fabrication de nattes, de coussins ...), l'artisanat utilitaire (menuiseries bois et métalliques, tanneries, tapisseries, etc.). En dépit de la précarité des outils et des moyens d'exploitation utilisés, cet artisanat bénéficie de l'existence d'une main d'œuvre qualifiée, de l'abondance des matières premières (peaux, bois, métal...) et de la forte demande pour les besoins de la consommation locale (meubles, décoration de l'habitat, consommables domestiques, bijoux...).

³ MAED (2004) PRLP Assaba, 24

4. Histoire sociale

4.1. Aperçu historique

Le territoire formant aujourd'hui la wilaya de l'Assaba faisait partie du Royaume sanhaja d'Aoudaghost qui dépendait de l'Empire de Ghana jusqu'au 11^{ème} siècle ap. J.C. (5^{ème} siècle de l'hégire).

Ce territoire devait ensuite connaître la domination des Almoravides (11^{ème} – 12^{ème} s.), de l'Empire du Mali (13^{ème} – 15^{ème} s.) et du royaume de Diara (16^{ème} – 18^{ème} s.).

Du 18^{ème} jusqu'au début du 20^{ème} siècle, la région intègre successivement les Emirats et chefferies Maures : Awlad Mbark, Idaw'ich et Ahl Sidi Mahmoud.

L'occupation française débuta en 1906 pour se parachever, après des années de résistance, en 1910.

Kiffa, chef-lieu de la wilaya, était à l'origine un poste militaire créé le 11 décembre 1906 par l'armée française d'occupation près de la mare de Kiffa et appelé à ce titre « poste de Kiffa ». A cause du manque d'eau à la saison sèche, ce poste fut abandonné et reporté le 1^{er} février 1907 à 12 km au Sud près d'un puits dit Hassi Babou. Par commodité, l'administration militaire décida de maintenir le nom de Kiffa pour désigner le nouveau poste.

4.2. Peuplement et mouvements migratoires

La région appelée actuellement Assaba était anciennement habitée par les Soninkés Gangara et les berbères Sanhaja. Les migrations arabes et Peules marqueront profondément la physionomie démographique de cette région.

A l'instar de leurs consanguins du Nord, les Sanhaja opéreront un lent processus de fusion avec les nouveau migrants Arabes aboutissant à la formation de la communauté hassanophone.

Sous la double pression du dessèchement et des flux migratoires, la plus grande majorité des Soninkés sédentaires ainsi que les nomades Peules éleveurs de bovins finiront par se replier vers le sud plus humide.

Au début du 20^{ème} siècle, la région verra l'arrivée des premiers colonisateurs européens, accompagnés d'auxiliaires recrutés dans les régions voisines (tels les Bambara, Oulofs, ...) ou de pays plus lointains (comme les Voltaïques, Ivoiriens, etc.).

L'installation d'un village de liberté près du poste de Kiffa devait favoriser l'accroissement rapide de l'agglomération naissante grâce à l'afflux de populations d'origines diverses fuyant l'esclavage et/ou l'oppression. Tous cherchaient la sécurité et l'emploi.

Les habitants de ce quartier se distingueront notamment par l'ouverture et l'esprit d'interpénétration entre les différentes ethnies, ce qui donnera une génération métissée.

4.3. Aspects linguistiques

Les principales langues parlées couramment dans l'Assaba d'aujourd'hui sont le hassania (arabe dialectal), le peul et le soninké. Le klam aznaga (langue des anciens sanhaja) a laissé de fortes traces notamment au niveau de la toponymie. Le français garde une certaine présence.

La toponymie reflète bien cette diversité linguistique. Les langues susmentionnées ont façonné, à des degrés divers, le répertoire étymologique des toponymes de l'Assaba.

5. La macro-toponymie

Le toponyme Assaba a deux acceptions: méta-toponymique et macro-toponymique. C'est un méta-toponyme dans la mesure où il désigne dans l'usage administratif toute la wilaya du même nom. A l'origine la portée de ce toponyme se limitait, et se limite toujours, à une seule partie bien circonscrite de cette région. Dans ce dernier sens on parle d'une acception macro-toponymique.

5.1. Structure macro toponymique

Assaba, signifiant bandeau ou serre-tête, est d'origine arabe comme la plupart des macro-toponymes propres à cette région (El Batin, Rgayba, Lemnayhir, El-Guettaya). Avec le toponyme Affolé (Avalla), dont l'étymologie est incertaine, ces macro-toponymes forment une unité de sens structurée apparemment par la métaphore d'un animal androcéphale dont le corps s'étend du Tagant vers l'Assaba et le Hodh El Gharbi. D'où un vocabulaire anatomique appliqué métaphoriquement aux différentes parties du relief de la principale structure toponymique de la wilaya de l'Assaba.

Au nord, cette structure s'intègre au massif du Tagant perçu comme le dos de ce sphinx et dénommé en conséquence Dh'har, (c-à-d : dos, région dorsale, revers).

Au versant sud du Dh'har de Tagant et au nord de la mouqataa de Boumdeid se trouve une plaine perçue comme étant le ventre et appelée en conséquence El-Batin (ventre, région abdominale, envers). L'essentiel de la commune de Lafath constitue, avec le nord de la commune centrale de Boumdeid, la région du Batin.

Le cou prolonge le ventre. Juste au sud et au sud ouest du Batin se prolonge la région de Rgayba (diminutif de ar-Ragba, c-à-d. : le cou). Cette région couvre l'essentiel des communes de Hsey Tin, de Kiffa, de El-Melga, de Aghowrat et de Blajmil.

La Rgayba est cernée à l'ouest par l'Assaba proprement dite, constituée d'une chaîne d'éperons gréseux prolongeant vers le Sud le Massif du Tagant dont elle est séparée par la passe de Diouk, et s'étirant vers le sud-est jusqu'à Oudhn Lefras (oreil du cheval). Cette chaîne est perçue par l'imaginaire populaire comme étant un bandeau ou serre-tête (Assaba) sur la tête du Sphinx.

Juste au dessus de l'Assaba se trouve El-Guettaya (c.-à-d. : touffe au dessus du crâne, toupet). Cette région comprend les localités de Guerou, Legrane, Bouhoufra et Sammouka.

Entre Rgayba et l'Assaba se trouve Lemnayhir, (diminutif de manhar, c.-à-d. : clavicule), zone couvrant une partie ouest de la mouqataa de Kiffa, de la localité de Kandra à celle de Kouroujel.

A l'est, la région de Rgayba est surplombée par la l'Affolé (Avalla), imaginé comme étant une sorte de poitrail du sphinx et à ce titre appelé également El-Gachouch (c.-à-d. le thorax). La plus grande partie de l'Affolé se trouve au Hodh El-Gharbi. En Assaba l'Affolé domine la partie est de la commune de Aghowrat. Plus au sud-est, la bande dominant l'est de la dépression de Msila constituée des petits massifs rocheux détachés de l'Affolé est appelée Ljam Affolé (la bride de l'Affolé).

5.2. Structure méso toponymique

Indépendamment de cette unité de sens toponymique structurée par la métaphore du sphinx, d'autres régions de la wilaya de l'Assaba sont structurées par d'autres facteurs comme le relief (Aftout, Awkar) ou le système hydrique (Msila).

L'Aftout, toponyme à l'étymologie incertaine, désigne une région située à l'Ouest de la chaîne de l'Assaba. Elle est limitée à l'Ouest par le Gorgol Blanc servant de frontière entre les wilayas de l'Assaba, du Gorgol et du Brakna. Elle comprend la rive gauche de la vallée du Gorgol Blanc, la vallée du Gorgol Noir et les vallées des nombreux oueds secondaires faisant partie du système hydrologique des Gorgols. L'Aftout est partagé en deux par le massif de Oua Oua. Elle s'étend sur la mouqataa de Barkeol et une bonne partie de la mouqata de Kankossa.

L'Awkar est un toponyme ancien (mentionné par Al-Bakri en 1067) qui renvoie probablement à une étymologie berbère sanhaja. Il désigne une région de grandes dunes à demi fixées et de Tiyar (pluriel de Teyart) profondes. L'Awkar oriental s'étend entre le Hodh El Gharbi et la falaise de Tichit-Walata. Les dunes et les tiyar de l'Awkar empiètent sur l'extrême nord-est de la Wilaya de l'Assaba (mouqataa de Boumdeid).

La M'sila (quelquefois confondu avec le Reguibat dont elle est le prolongement au-delà de l'oued Kouroujel) est la région comprise entre l'oued Kouroujel, la chaîne de l'Assaba, l'oued Sani-Kherenné et l'oued Msila, nom de la fraction du Korakoro à partir du confluent de l'oued Kouroujel et de l'oued Soltania Moissa Mansour. C'est une région sablonneuse comme Regayba, mais avec un peu plus de mouvement et des massifs dunaires.

Oueds et mares du Bassin Msila-Korakoro :

Le Korakoro prend naissance dans le massif de l'Affolé. Il dégringole les hauteurs sous le nom d'oued Likatiné jusqu'à Oum el Khiz où il reçoit l'oued Taskass et pénètre en Assaba sous le nom d'oued Msila. A Melgué el Ouidane, il reçoit l'oued Bou'elba qui traîne les eaux du sud de l'Affolé et qui est grossi de l'oued Ras el Fil. Après Melgué, l'oued prend le nom de oued Soltinia Moissa Mansour el reçoit à Adzarra l'oued Kiffa, formé de la réunion des oueds : oued Kiffa proprement dit, oued Guérou et oued Rhoda. A Kouroujel, l'oued Korakoro reprend le nom d'oued Msila, il reçoit l'oued Kouroujel prenant naissance à la passe de Goussas.

L'oued, ensuite, s'élargit et forme pendant l'hivernage toute une série de mares temporaires ; il donne les mares permanentes de Kaora et Kankossa.

A la sortie de Kankossa, l'oued prend proprement le nom de Korakoro, qui, suivant la direction Nord-Sud, finira par se jeter dans le fleuve Sénégal formant la frontière mauritano-malienne.

Le Bassin du Gorgol :

L'oued Gorgol est formé de la réunion du Gorgol Blanc (El Wad Labiadh) et du Gorgol Noir (El Wad Lakhdhar).

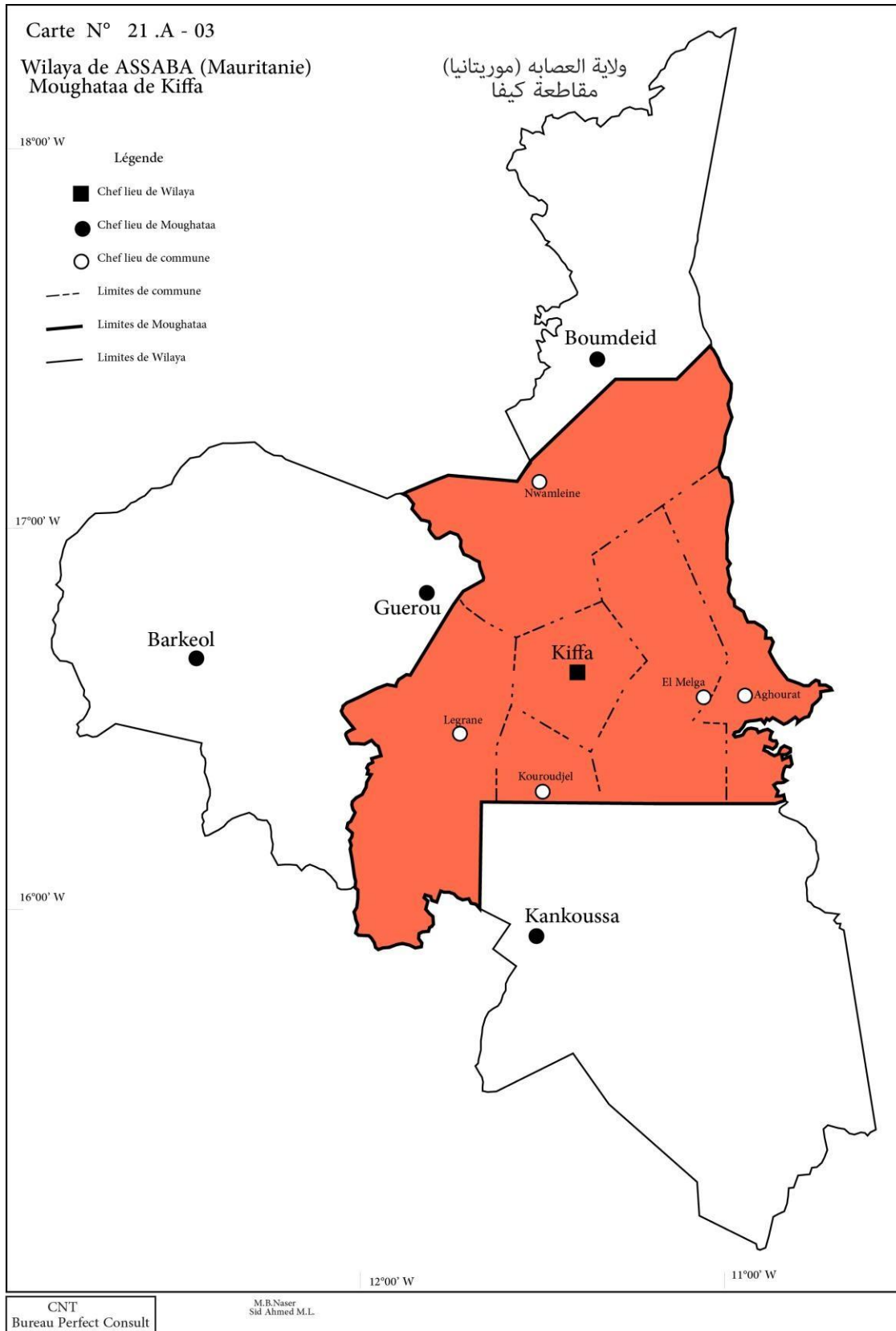
Le Gorgol Blanc prend naissance à la passe de Djouk, il collecte les eaux venant des derniers contreforts de l'Assaba par les oueds : Mordra, Tamsié, Bou Demyane, puis les eaux du flanc Ouest des Oua Oua : oued Bigiade, etc...

Le Gorgol Noir prend naissance un peu au Sud de la passe de Bathyl et coule entre les derniers contreforts de l'Assaba et les Oua Oua et collecte les eaux de ces hauteurs par de nombreux oueds secondaires : oued Tary, Mesier-Saderat Lachlaf, Barkeol, Chelkete Sraisir, etc... sur la rive droite, et les oueds Hassy ehl Sidi Ahmed, Khaï- ban Lewaysi.

6. La toponymie au niveau départemental et local

6.1. Département de Kiffa

A. Carte départementale de Kiffa



B. Présentation succincte du Département de Kiffa

Délimitation :	Elle partage ses frontières avec : <input type="checkbox"/> Boumdeid au Nord; <input type="checkbox"/> Tamchekett et Tintane à l'Est; <input type="checkbox"/> Kankossa et Oulld Yenge, au Sud; <input type="checkbox"/> Mboutt, Barkéol, Guerou et Modjeria à l'Ouest.
Superficie :	Elle s'étend sur une superficie totale de 10.700 Km²
Population en 2013	110.714 habitants, les femmes y représentent 53.2%.
Vocation :	La Moughataa de Kankoussa est une Moughataa à vocation agro-sylvo-pastorale et commerciale
Communes :	<ul style="list-style-type: none">• Kiffa• Nouamlein• Aghorat• El Melgue• Kouroujel• Legrane

6.1.1. Commune de Kiffa

Carte N° 21 - 03

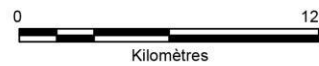
Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Kiffa

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية كيفة



Legende

- Chef lieu de Wilaya**
- Localité ou autre lieu
- Route secondaire
- Route principale
- Route goudronnée
- Cour d'eau temporaire
- Cour d'eau temporaire/Lac
- 100 - 200 m
- Limite de commune



A. Présentation succincte de la commune de Kiffa

Acte de création	Décret N° 86.154 du 2 octobre 1986, portant création d'une Commune dénommée Commune de Kiffa dont le siège est à Kiffa.
Toponyme	Etymologie douteuse, probablement soninké ou peule.
Délimitation :	La Commune est limitée au Nord par la Commune de Nouamleine, à l'Est par la Commune d'El Melgue, au Sud par la Commune de Kouroujel et à l'Ouest par la Commune de Legrane appartenant toutes les quatre à la Moughataa de Kiffa. Conformément au Décret précité, « les limites territoriales de la Commune de Kiffa forment un cercle de 20 km de rayon mesurés à partir d'un point central dénommé Résidence du Gouverneur de l'Assaba »
Population en 2013	La Commune compte 60005 habitants, soit : 54,2 % des habitants de la moughataa..
Statut :	La Commune se trouve dans une situation spéciale du fait que son chef-lieu, Kiffa, est également la capitale régionale de la wilaya de l'Assaba, d'une part, et le chef lieu de la moughataa de Kiffa, d'autre part.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Vaste péri-plaine de faible altitude (Kiffa se situe à 120 m au dessus du niveau de la mer), • enserrée entre la chaîne de l'Assaba à l'Ouest et les premiers massifs rocheux de l'Affolé à l'Est.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (importants élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord – Sud) et l'agricultureiculture pluviale ; • Cultures de diversification (production laitière, aviculture, cultures maraîchères et fruitières) orienté vers le grand marché que constitue la ville de Kiffa ; • Activités commerciales et artisanales se concentrant sur le chef-lieu qui présente un certain nombre de facilités requises (électrification, télécommunications, liaisons routières, aéroport, etc.).

B. Principales localités :

Nom de la localité	اسم البلدية	Localisation		Observations
Aguinni Ehel Nouh	أكني أهل نوح	-11, 15, 51	16, 41, 53	Etymo. Hybride. Élevage . Notion d'appropriation tribale ?
Aguinni Eredana	أكني أردانه	-11, 21, 14	16, 34, 54	Etymo. berbère. Banlieue Élevage
Baghdad	بغداد	-11, 21, 27	16, 38, 18	Etymo. Arabe. Banlieue, élevage
Beder	بدر	-11, 21, 26	16, 35, 48	Etymo. Arabe. Dénomination récente. Banlieue Élevage
Bira	بيره	-11, 26, 34	16, 30, 26	Etymologie incertaine. Carrière brique construction.
Boumlana 1	بومالنه 1	-11, 21, 24	16, 36, 12	Etymo. Arabe. Oasis
Boumlana Eddamgha	بومالنه الدامغه	-11, 21, 20	16, 35, 28	Etymo. Arabe. Oasis
Ebemba Awdache	ابمبا أوداش	-11, 21, 7	16, 45, 14	Etymo. Berbère. Élevage
Ehel Didi	أهل ديدي	-11, 33, 12	16, 42, 39	Etymo. Arabe et nom propre. Dénomination récente. Puits, Notion d'appropriation familiale ?
Elazhar	الزهر	-11, 33, 2	16, 42, 14	Etymo. Arabe. Dénomination récente. Commerce, élevage
Elferdowss	الفردوس	-11, 32, 48	16, 42, 22	Etymo. Arabe. Dénomination récente. Dénomination ancienne. élevage
Elghaytha	الغَاثَة	-11, 21, 6	16, 37, 37	Etymo. Arabe. Dénomination récente, Banlieue, élevage
Hay Elansar	حي الأنصار 1	-11, 19, 40	16, 35, 51	Etymo. Arabe. Dénomination récente. Banlieue Élevage
Hay Elansar 2	حي الأنصار 2	-11, 19, 25	16, 35, 30	Etymo. Arabe. Dénomination récente. Banlieue Élevage
Hssey Elbekay	حاسي البكاي	-11, 20, 23	16, 34, 59	Etymo. Arabe et nom propre. Banlieue. Oasis

Kendra	كندرة	-11, 31, 50	16, 41, 42	<p>Étymologie probablement arabe. A rapprocher du mot hassaniyya « kendriyya », pour le thé au lait sans sucre avec peut-être de la gomme (=kendar » en arabe.).</p> <p>Ancienne plaine inondée et boisée (tamourt).</p> <p>Actuellement, une banlieue jouxtant la ville de Kiffa. Oasis, maraîchage, etc.</p>
Kiffa	كيفة	-11, 25, 22	16, 37, 34	<p>D'étymologie incertaine, Kiffa était à l'origine une mare située à 12 km au nord de l'actuelle ville du même nom.</p> <p>L'armée française créa le 11 décembre 1906 un poste militaire près de cette mare qu'elle appelle «poste de Kiffa ». A cause du manque d'eau à la saison sèche, ce poste fut abandonné et reporté le 1^{er} février 1907 à 12 km au sud près d'un puits dit Hassi Babou. Par commodité, l'administration militaire décida de maintenir le nom de Kiffa pour désigner le nouveau poste qui deviendra le chef-lieu de la circonscription.</p> <p>Hassi Babou devint ainsi Kiffa qui deviendra la grande ville, la deuxième du pays, capitale régionale de la wilaya de l'Assaba.</p> <p>Commerce, métiers, transport, etc.</p>
Kiloumeter 11	الكيلومتر 11	-11, 17, 59	16, 35, 27	<p>Etymo. Française. Banlieue Élevage</p>
Kreikitt Echareb	كريكت الشارب	-11, 32, 35	16, 34, 25	<p>Etymo. Arabe.. Tamourt, agriculture, élevage</p>
Kreikitt Elatchane	كريكت العطشان	-11, 31, 35	16, 33, 35	<p>Etymo. Arabe.. Tamourt, agriculture, élevage</p>

Laadeila	لعيديله	-11, 27, 53	16, 34, 26	Etymo. Arabe. Banlieue, élevage
Medina	مدينه	-11, 20, 58	16, 35, 17	Etymo. Arabe. Dénomination récente. Banlieue Élevage
Meissah Ezzbel	ميساح الزبل	-11, 23, 51	16, 43, 33	Etymo. Arabe. Agriculture élevage
Messyel Lehratin	مسئل الحراطن	A 9 km à l'ouest du centre ville de Kiffa		Agriculture pluviale, Indication connotée.
Msab Agjour	امصب آجور	-11, 20, 25	16, 46, 40	Etymo. Hybride, agriculture
Msab Etalhaya	امصب الطلاحاية	-11, 16, 44	16, 40, 2	Etymo. Arabe. Élevage
Nbeyitt Gourvav	انبية لثراف	-11, 27, 16	16, 31, 58	Etymo. Hybride. élevage
Neim	النعيم	-11, 29, 59	16, 31, 1	Etymo. Arabe. Tamourt, élevage,
Ouad Erowda Elhovra	واد الروظ الحنره	-11, 26, 18	16, 39, 19	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage
Ouad Erowda Lehzam	واد الروظ لحزام	-11, 26, 25	16, 40, 19	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage
Ouad Errowda Echelkha	واد الروظ ال تخه	-11, 24, 43	16, 41, 58	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage
Ouad Errowda Ehel Abeid	واد الروظ أهل أعبيد	-11, 28, 1	16, 41, 1	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage
Ouad Errowda Elhilla	واد الروظ الحله	-11, 27, 29	16, 40, 50	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage
Ouad Errowda Elmetaira	واد الروظ لم طيره	-11, 29, 8	16, 40, 52	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage
Ouad Errowda Elmetgad	واد الروظ لمتجاد	-11, 28, 59	16, 41, 10	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage
Ouad Errowda Mseiguila	واد الروظ أمسويه	-11, 27, 0	16, 40, 36	Etymo. Arabe. Plusieurs dénominations, mm localité. Oasis, maraîchage

Oum Echegag 1	ام الشكّات 1	-11, 20, 24	16, 38, 32	Etymo. Arabe. Tamourt, agriculture
Oum Echegag 2	ام الشكّات 2	-11, 20, 4	16, 36, 42	Etymo. Arabe. Tamourt, agriculture
Saada	السعادة	-11, 33, 26	16, 42, 29	Etymo. Arabe. Dénomination récente. élevage
Sweivatt	اسويفات	-11, 23, 12	16, 34, 53	culture pluviale
Tahmirt Ejar Erag	تاميرت أجار الرّك	-11, 22, 38	16, 29, 9	Etymo. Hybride. Élevage
Tahmirt Elavia	تاميرت العاليه	-11, 21, 13	16, 30, 52	Etymo. Hybride. Élevage
Tahmirt Leghlal	تاميرت القالل	-11, 23, 25	16, 29, 56	Etymo. Berbère et nom propre. Élevage ; Notion d'appropriation tribale ?
Taiba	طيبه	-11, 26, 7	16, 34, 2	Etymo. Arabe. Dénomination récente, Banlieue, élevage
Tweimirt Ejeafra	تامورة الجعافرة	-11, 18, 26	16, 40, 45	Etymo. Hybride. Élevage , Notion d'appropriation tribale ?
Tweimirt Kebboud	تومرت كبود	A 4 km au nord est du centre ville de Kiffa		“Tweimirt”, diminutif de “tamourt” (plaine boisée, inondable par les eaux de pluie), étymologie sanhaja. Indication appropriation individuelle. Banlieue, élevage
Tweyla	الطويله	-11, 19, 46	16, 33, 4	Etymo. Hybride. Élevage
Vorae Elliyna	فرع اللينه	-11, 30, 27	16, 44, 6	Etymo. Arabe. Banlieue, élevage

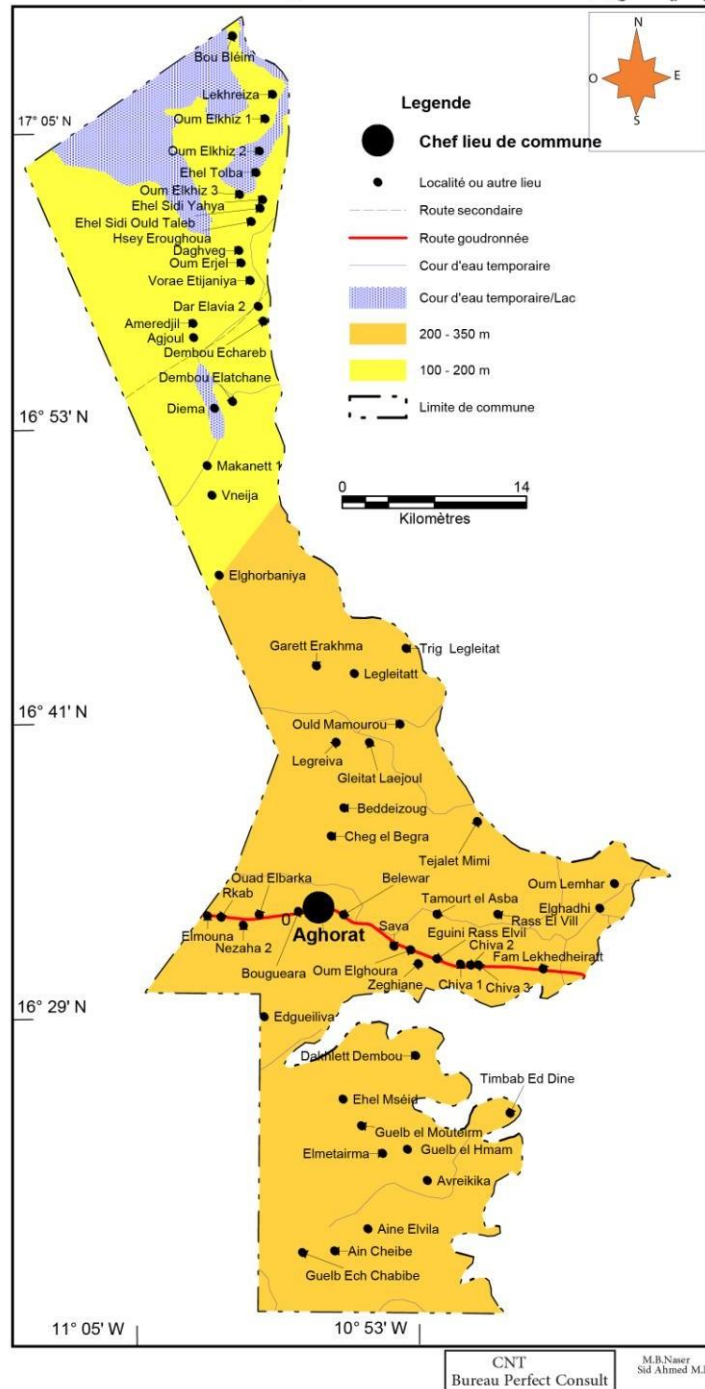
6.1.2. Commune de Aghowrat

A. Carte communale de Aghorat

Carte N° 22 - 03

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Aghorat

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية أهورط



B. Présentation succincte de la commune de Aghorat

Acte de création	Décret N° 88.169 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Kiffa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	Aghowrat est un mot berbère znaga désignant une dépression creusée par les eaux de pluie d'où un terrain plutôt argileux.
Délimitation :	La Commune de Aghowrat est limitée au Nord par la Commune de Nouamleine, à l'Est par la Wilaya du Hodh El Gharbi, au Sud par la Commune de Blajmil (Kankossa) et à l'Ouest par la Commune d'El Melga.
Population en 2013	La Commune compte 18358 habitants représentant 16,6 % de la population de la moughtaa de Kiffa.
Statut :	Commune rurale
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Peu accidenté, • la zone traversée par la Route de l'Espoir est dominée par une succession de collines. • Plus au Nord et sur une bonne cinquantaine de kilomètres en descendant de Oum Elkhez vers le Sud, les terroirs se situent au pied des contreforts rocheux de l'Affolé à l'Est (Wilaya du Hodh El Gharbi).
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (importants élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, transhumance Nord - Sud) ; • Agriculture pluviale et/ou derrière diguettes. • Activités commerciales et artisanales (zone traversée par la Route de l'Espoir). • Potentiel touristique.

C. Principales localités :

NOM		LOCALISATION		OBSERVATIONS
Ademb Echareb	أَقْب ة النّب	-10, 59, 52	16, 57, 31	Agriculturemaraîchage. Etymo mixte. Evoque l'abondance de l'eau des puits en comparaison avec Ademb Elatchane .
Ademb Elatchane	أَقْب اُحَاحَ َا َّ	-11, 1, 12	16, 54, 14	Agriculturemaraîchage. Etymo mixte. Evoque la rareté de l'eau des puits.
Aghorat	أَغَط	-10, 57, 32	16, 33, 32	Oasis. Agglomération importante. Etymo berbère sanhaja désignant généralement une dépression creusée par les eaux de pluie d'où un terrain plutôt argileux.
Agjour	أ بَعُون	-11, 2, 51	16, 56, 51	Agr, grara. Etymo incertaine.
Aine Elvila	أ بَعُون	-10, 55, 25	16, 20, 26	Oasis. étymo. arabe.
Amrdjel	أ بَعُون	-11, 0, 50	16, 59, 54	Jardinage, élevage. Etymo incertaine.
Avreikika	أ بَعُون	-10, 52, 53	16, 22, 24	Oasis, Irijj. Etym arabe. Onomatopée.
Ayn Errahma	أ بَعُون	70 km au nord du chef lieu de la Commune.		Village, agriculture, élevage
Bellewar	أ بَعُون	-10, 56, 28	16, 33, 16	Oasis, agg, élevage. Etymo incertaine.
Bou Bleyeim	أ بَعُون	-11, 1, 12	17, 9, 11	Grande mare permanente de Wad Oum El Khiz, agriculture. Etymo arabe.
Bougadoum	أ بَعُون	-11, 2, 53	16, 33, 14	Oasis. site historique. Etymo arabe.
Bougueara	أ بَعُون	-10, 58, 23	16, 33, 24	Agglomération importante, Oasis de dattier, carrière. Ancienne oasis. Etymo. arabe
Bouneama	أ بَعُون	75 km au nord du chef lieu de la Commune.		Grand village, élevage
Chheyba	أ بَعُون	19 km au sud du chef lieu de la Commune.		Tamourt, agriculture ;élevage
Chiva 1	أ بَعُون	-10, 51, 28	16, 31, 15	Dénomination récente, étymo. arabe. Ancienne dénomination : Wad Ras Elvil. Élevage bétail.
Chiva 2	أ بَعُون	-10, 51, 3	16, 31, 12	Dénomination récente, étymo. arabe. Ancienne dénomination : Wad Ras Elvil. Élevage bétail.
Chiva 3	أ بَعُون	-10, 50, 42	16, 31, 12	Dénomination récente, étymo. arabe. Ancienne dénomination : Wad Ras Elvil. Élevage bétail.
Daghveg	أ بَعُون	-11, 0, 56	17, 0, 25	Puits, élevage. Etymo arabe. Evoque l'abondance de l'eau des puits.
Dakhlett Dembou	أ بَعُون	-10, 53, 23	16, 27, 30	Élevage, iriji. Appropriation personnelle ?.
Dar Elavia 2	أ بَعُون	-11, 0, 6	16, 58, 7	Dénomination récente, étymo. arabe. Village.
Dawra	أ بَعُون	20 km au nord du chef lieu de la Commune.		Grara
Diema	أ بَعُون	-11, 1, 58	16, 53, 58	Tamourt, grara. Etymo arabe.

	اُ			
Edgueilif	اُنْ كُ اُف	-10, 59, 51	16, 29, 6	Tamourt élevage. Etymo. Incertaine.
Egana	اُكَا اُ	-11, 5, 5	16, 37, 0	Tamourt, agriculture pluv

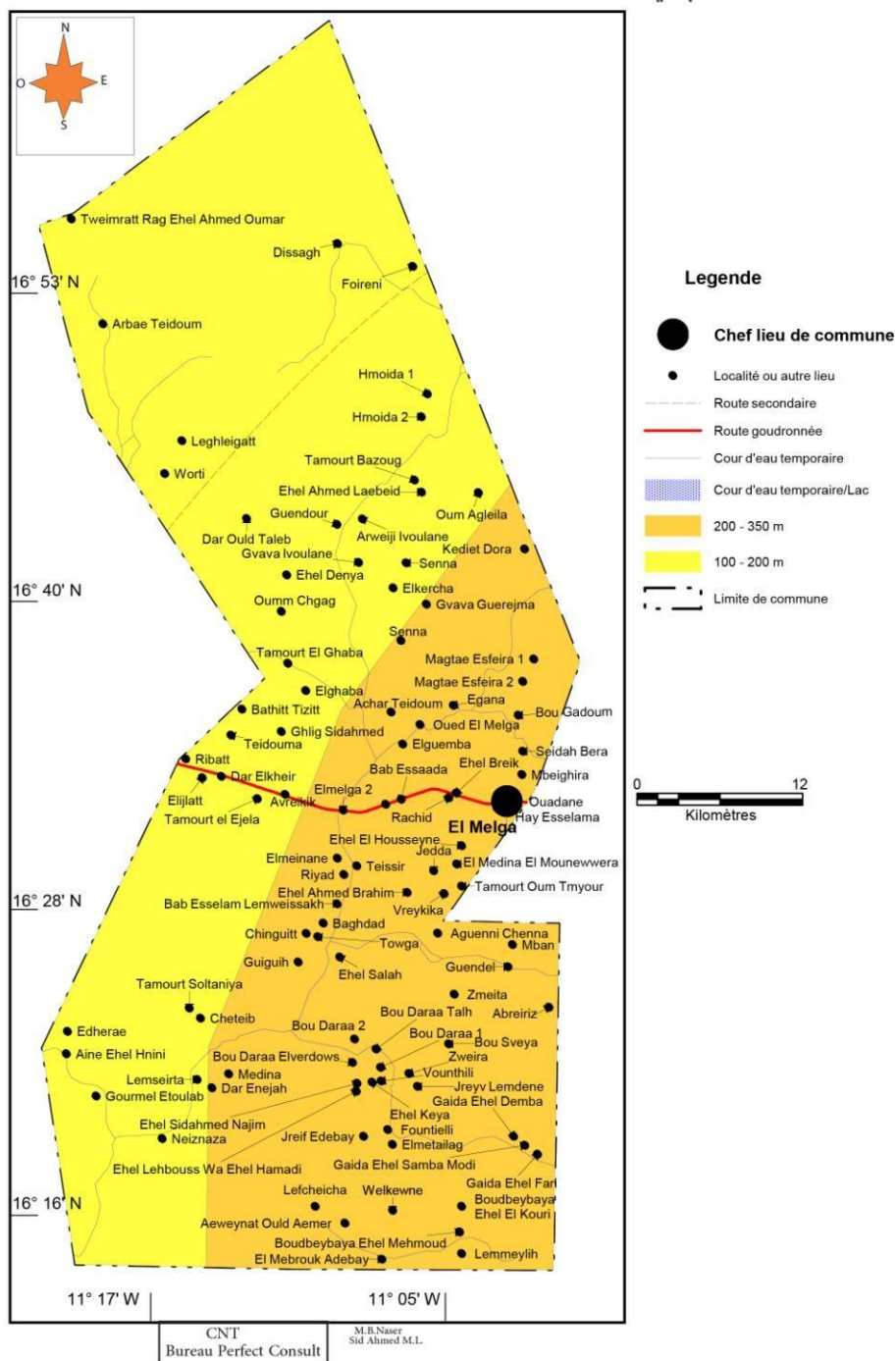
Eguini Rass Elvil	أَنْوَانَا	-10, 52, 29	16, 31, 27	Oued important, oasis de dattier, site historique de première importance (mausolée de l'Emir Bakkar Ould Soueid Ahmed).
Ehel Ahmed Laebeid	أَكْكَ كُفْكَ	-11, 6, 29	16, 45, 21	Agriculture, wad magta sfeira
Ehel Breik	أَنْوَانَا	-11, 4, 56	16, 33, 34	agriculture
Ehel Mseyeid	أَوَاكَا	-10, 56, 29	16, 25, 44	Adabay, agriculture grara. Appropriation familiale ?
Ehel Sidi Ould Taleb	أَوَاكَا أَعَاة	-11, 0, 1	17, 2, 8	Agglomération de Wad Oum Elkhiz. Appropriation familiale ?
Ehel Sidi Yahya	أَوَاكَا أَوَاكَا	-10, 59, 55	17, 2, 29	Grande tamourt, agriculture élevage. Appropriation familiale ?
Ehel Tolba	أَوَاكَا أَوَاكَا	-11, 0, 12	17, 3, 36	Agglomération de Wad Oum Elkhiz. Appropriation familiale ?
Elfedhi	أَوَاكَا	20 km au nord du chef lieu de la Commune.		Oasis, agriculture, élevage
Elghorbaniya	أَوَاكَا	-11, 1, 46	16, 47, 8	Tamourt, élevage bétail, jebel. Etymo arabe.
Elguemba	أَوَاكَا	-11, 7, 8	16, 35, 27	grara
Elhachya	أَوَاكَا	74 km au nord du chef lieu de la Commune.		Hashit Wad Oum Elkhiz, agg, élevage
Elkercha	أَوَاكَا	-11, 7, 36	16, 41, 35	Agriculture, wad magta sfeira
Elmeteairma	أَوَاكَا	-10, 54, 48	16, 23, 30	Tamourt. Etymo arabe.
Elmouna	أَوَاكَا	-11, 2, 16	16, 33, 13	Dénomination récente, étymo. arabe. Jardinage.
Eyoun Neaj	أَوَاكَا أَوَاكَا	10 km au sud du chef lieu de la Commune.		Tamourt, oasis, iriji, agriculture
Fam Lekhedheiratt	أَوَاكَا أَوَاكَا	-10, 47, 57	16, 31, 3	Oasis, agriculture maraîchage. Etymo arabe.
Gvava Guerejma	أَوَاكَا أَوَاكَا أَوَاكَا	-11, 6, 14	16, 40, 57	Agriculture, wad magta sfeira
Hay Esselam	أَوَاكَا	-11, 3, 16	16, 32, 59	Elevage.
Hsey Eroughoua	أَوَاكَا أَوَاكَا	-11, 0, 24	17, 1, 35	Puits, élevage. Etymo arabe.
Lehweit	أَوَاكَا	80 km au nord du chef lieu de la Commune.		Puits, élevage
Lekhreiza	أَوَاكَا	-10, 59, 30	17, 6, 48	Agriculture Khreizt Boubleueim. Etymo arabe.
Magtae Esfeira 2	أَوَاكَا أَوَاكَا	-11, 2, 17	16, 34, 19	Le plus grand barrage de l'Assaba, agriculture. Grenier de la wilaya
Makanett 1	أَوَاكَا	-11, 2, 17	16, 51, 37	Barrage, agriculture sous barrage. Etymo incertaine.
Mbana	أَوَاكَا	-11, 2, 35	16, 27, 38	tamourt
Mbeighira	أَوَاكَا	-11, 2, 17	16, 34, 19	Tamourt. Etymo arabe. Evoque le sur-remplissage en eau.
Nezaha 2	أَوَاكَا	-11, 0, 44	16, 32, 50	Dénomination récente, étymo. arabe. Quartier de Aghowratt
Ouad Elbarka	أَوَاكَا	-11, 0, 3	16, 33, 15	Dénomination récente, étymo. arabe. Oasis

Ouadane	أَفَا	-11, 2, 32	16, 33, 15	Oasis, maraîchage. Agglomération récente. Dénomination commémorative en souvenir de la cité originelle des fondateurs ou de leurs ancêtres.
Oum Agleyla	أَكْرِيْلَا	-11, 4, 10	16, 45, 21	Aglal, Aglala Agriculture, wad magta sfeira
Oum Elghoura	أَمْبَه	-10, 53, 36	16, 31, 50	Dénomination récente, étymo. arabe. Ancienne dénomination : Wad Ras Elvil. Élevage bétail.
Oum Elkhiz 1	أَفِي 1	-10, 59, 48	17, 5, 48	Grande tamourt, agricultureélevage, Potentiel touristique, forêts.
Oum Elkhiz 2	أَفِي 2	-11, 0, 3	17, 4, 28	Grande tamourt, agricultureélevage. Etymo arabe.
Oum Elkhiz 3	أَفِي 3	-11, 0, 54	17, 2, 42	Grande tamourt, agricultureélevage
Rachid	أَوَاك	-11, 5, 14	16, 33, 22	élevage
Rkab	أَهْوَاب	-11, 1, 41	16, 33, 9	Oasis, sur le oued de Wad Bellawar
Sava	إَفَا	-10, 54, 19	16, 31, 58	Dénomination récente, étymo. arabe. Élevage bétail.
Vneija	أَنْدِيَا	-11, 2, 4	16, 50, 24	Tamourt, agriculture céréales, élevage. Etymo incertaine.
Vrae Etijaniya	أَفَهْغ أَرَاغْ أَوَا	-11, 0, 27	16, 59, 11	Tamourt. Etymo arabe.

6.1.3. Commune de El Melga

A. Carte communale de El Melga

Carte N° 26 - 03 Wilaya de ASSABA (Mauritanie) ولاية العصابة (موريتانيا)
Commune El Melga بلدية الملوكا



B. Présentation succincte de la commune de El Melga

Acte de création	Décret N° 88.169 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Kiffa et arrêtant les délimitations, sièges et limites
Toponyme	Etymologie arabe hassaniyya. El Melga (= la rencontre), évoque le point de jonction entre plusieurs oueds.
Délimitation :	La Commune est limitée à l'Ouest par les Communes de Kiffa et de Kouroujel, au Nord par la Commune de Nouamleine, à l'Est par la Commune d'Aghorat et au Sud par les Communes de Blajmil et de Sani (Kankossa).
Population en 2013	La Commune compte 10747 habitants représentant 9,7 % de la population de la moughtaa de Kiffa.
Statut :	Commune rurale
Relief :	La Commune est limitée à l'Ouest par les Communes de Kiffa et de Kouroujel, au Nord par la Commune de Nouamleine, à l'Est par la Commune d'Aghorat et au Sud par les Communes de Blajmil et de Sani (Kankossa).
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord – Sud). • Agriculture pluviale et derrière diguettes, digues et barrages en terre.

C. Principales localités

Nom		Localisation		Eclairages
Aguenni Chenna	أَكُونِي شَهْر	12km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Etymo berbère sanhaja pour « Aguenni » et arabe pour « Chenna ».
Aine Ehel Hnini	نَّ أَلْ أَجَّ ن	-11, 20, 39	16, 23, 10	Puits, henné, vergers, élevage. Appropriation familiale ?
Arweiji Ivoulane	أَرْوَجِي إِنَالِن	-11, 8, 52	16, 44, 16	رَوَجِي anciennement appelé "Guendour", source, oasis, Culture céréales, élevage. Appropriation ethnique
Bab Essaada	باب السعادة	-11, 7, 10	16, 33, 18	Elevage. Appellation invocatoire.
Bab Esselam Lemweissakh	باب السالم/ لَمْ وَوَسَّس	-11, 9, 44	16, 29, 10	Village, élevage. Dénomination en doublure : Lemweissakh, ancienne appellation « triviale », à côté de Bab Esselam, nouvelle appellation invocatoire. Les habitants sont partagés, selon l'ancienneté supposée de leur installation. Etymo arabe.
Baghdad	بغداد	-11, 10, 17	16, 28, 24	Village, élevage. Etymo perse.
Bou Daraa 1	بُود دَرَّاه 1	-11, 7, 54	16, 22, 46	Oasis, maraîchage, élevage. . Etymo arabe.
Bou Daraa 2	بُود دَرَّاه 2	-11, 8, 58	16, 23, 52	Oasis, maraîchage, élevage. Etymo arabe.
Bou Daraa Elverdows	بُود دَرَّاه الverdows	-11, 9, 2	16, 22, 57	Oasis, maraîchage, élevage. . Etymo arabe.
Bou Daraa Talh	بُود دَرَّاه الطلاح	-11, 8, 5	16, 23, 29	Oasis, maraîchage, élevage. Etymo arabe.
Boudjbeybabt Ehl Elkori	بُود جَبَّابْت أَلْ كُورِي	37km au sud du centre municipal		Puits, Agglomération, élevage. Appropriation familiale ou tribale ?
Boudjbeybabt Ehl Mahmoud	بُود جَبَّابْت أَلْ مَحْمُود	38,5kilomètres au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Appropriation familiale ou tribale ?
Chinguitti	شِنْغِيْط	-11, 10, 58	16, 27, 59	Village, élevage. Dénomination commémorative récente, d'après le nom de la cité ancienne de l'Adrar, origine ancestrale des fondateurs de ce village. Etymo azère.
Chtib	الْحْتِيب	-11, 15, 14	16, 24, 37	Culture céréales, ancienne gommaraie, élevage. Etymo arabe.
Dar Ennejah	دار النجاج	-11, 14, 44	16, 21, 54	Agglomération, élevage. Appellation invocatoire.

Dar Ennejat Ehel Sghayir	دار النجاة آل اسغفر	-11, 7, 48	16, 33, 5	Elevage. Appellation invocatoire. Appropriation familiale ?
Dissagh	دِسَاغ	-11, 10, 0	16, 55, 4	Village, élevage, Culture céréales pluviale
Edherra	أذراع	-11, 20, 37	16, 24, 3	Culture céréales, élevage, tamourt
Ehel Akeyya	آل أَيْيَا	-11, 8, 14	16, 22, 11	Oasis, maraîchage. age, élevage.
Ehel Dounyata	آل دُونِيَا	-11, 11, 56	16, 42, 3	Culture céréales, élevage. Appropriation familiale ?
Ehel Lehbouss Wa Ehel Hamadi	آل لِحْبُوسِ وَأَل حَمَادِي	-11, 8, 52	16, 21, 49	Oasis, maraîchage. age, élevage. Appropriation familiale.
Ehel Salah	آل صَالِح	-11, 9, 36	16, 27, 5	Elevage. Appropriation familiale ?
Ehel Sidahmed Najim	آل سِدَّ أَحْمَد نَجِيم	-11, 8, 50	16, 22, 8	Elevage. Appropriation familiale ?
Ehl Ahmed Lebrahim	آل أَحْمَد الْبِرَامِ	9km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Appropriation familiale ou tribale ?
Ehl Elhoussein	آل الْحُسَيْن	7km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Appropriation familiale ou tribale ?
Ejjreif Elmeden	الْحَرْبِ كَيْلِ مَدِين	24km au sud du centre municipal		Oasis, Culture céréales, élevage. Etymo arabe.
El Melgue	الْمَلْغِي	-11, 10, 1	16, 32, 57	Melga Elwidyan, élevage, maraîchage.
Elghaba	الغابة	-11, 11, 6	16, 37, 31	Tamourt, Culture céréale, élevage. Etymo arabe.
Elmabrouk Edebay	المبروك أَدْبَاي	43km au sud du centre municipal		Agglomération, Culture céréales pluviale. Connotation statutaire ?
Elmabrouk Ehl Mohamed Cheikh	المبروك آل محمد الشَّيْخِ	17km au sud du centre municipal		Puits, élevage. Appropriation familiale ou tribale ?
Elmabrouk Leboyrat	المبروك لِبُوْرَات	43km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Eymo arabe.
Elmedina Elmounawwara	الْمَدِينَة الْمَوْنَوْرَة	7km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Appellation invocatoire.
Elmeinane	الْمَيْنَانَة	-11, 9, 45	16, 30, 57	Village, élevage. Dénomination commémorative récente, d'après le nom du lieudit El Moynane du Tagant, région d'origine ancestrale des fondateurs de ce village. Etymo incertaine.
Elmejba	الْمَجْبَايَة	À 33 km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Etymo arabe.
Elmelga 2	الْمَلْغِي 2	-11, 9, 32	16, 32, 50	Melga Elwidyan, élevage, maraîchage. Etymo arabe.
Elmetailag	الْمَتَايَلَاغ	-11, 7, 23	16, 19, 45	Elevage. Etymo arabe.
Elqods	القدس	9km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Appellation invocatoire.

Neiznaza	الزَّوَّارِو	-11, 16, 44	16, 19, 53	Puits, élevage. Etymo arabe.
Ould Khlakhel Lehwachem	وَادِ الْخَلْجَلْ لهواشم	2km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage. Appropriation familiale ou tribale ?
Ould Kouni	وَلْ لَوَّيْهَ	38km au sud du centre municipal		Agglomération, élevage.
Riyad	الرَّاضِ	-11, 9, 28	16, 30, 19	Village, élevage, Dénomination invocatoire récente.
Teissir	الْبُسَّرِ	-11, 8, 57	16, 30, 40	Elevage. Appellation invocatoire.
Towga	الْوَوَّوْكَهَ	-11, 10, 30	16, 27, 52	Village, élevage. Etymo arabe.
Vounthili	فَشْنُتْ	-11, 7, 52	16, 22, 14	Oasis, maraîchage.age, élevage. Etymo incertaine.
Worti	وَوْرْتْ	-11, 16, 56	16, 45, 58	Tamourt, Culture céréales. Etymo probablement peule.
Zweira	الزَّوَّوَّوْ	-11, 6, 44	16, 22, 32	Agglomération, élevage. Etymo arabe.

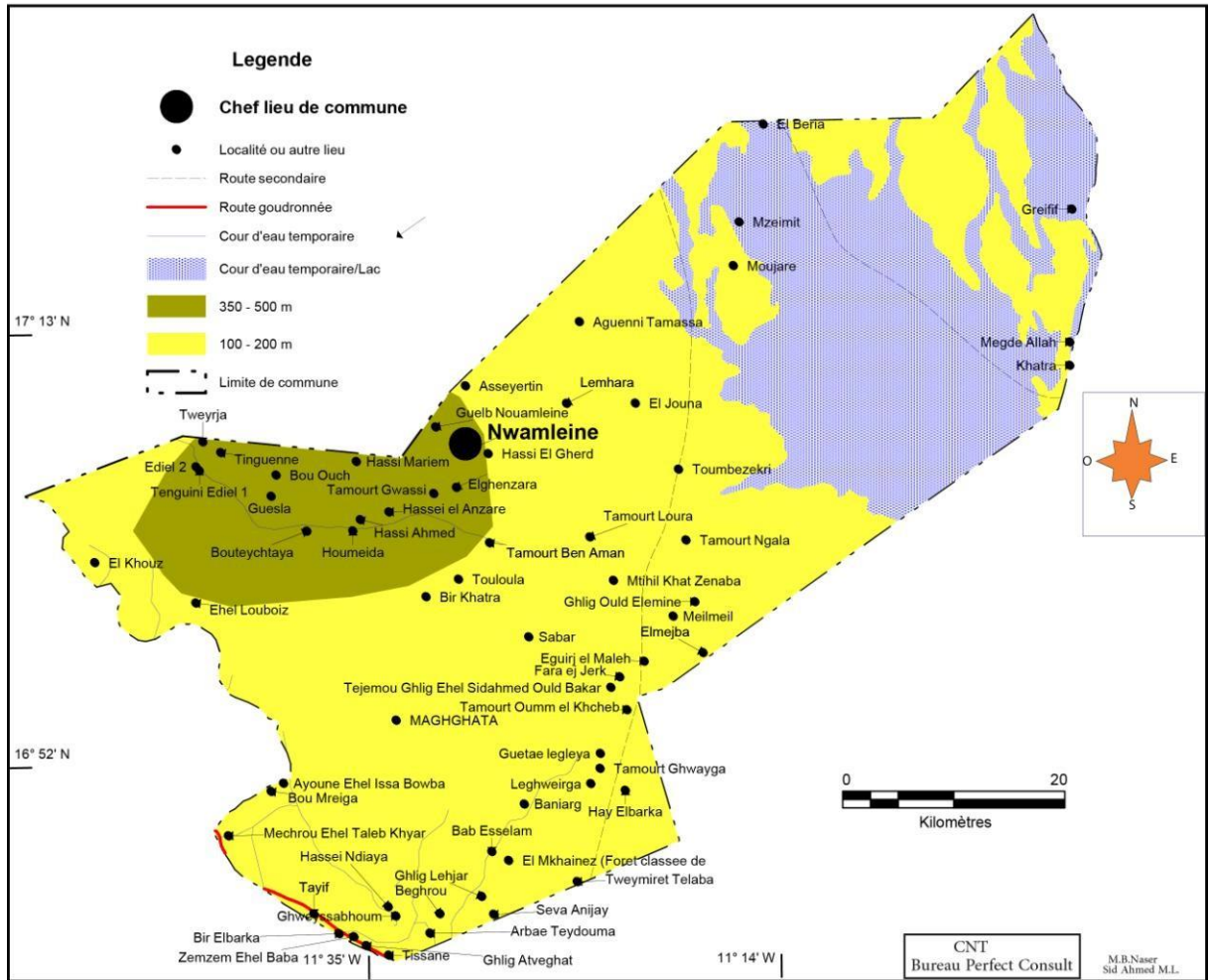
6.1.4. Commune de Nouamleine

A. Carte communale de Nouamleene

Carte N° 23 - 03

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Nwamleine

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية انواملين



B.

Présentation succincte de la commune de Nouamleine

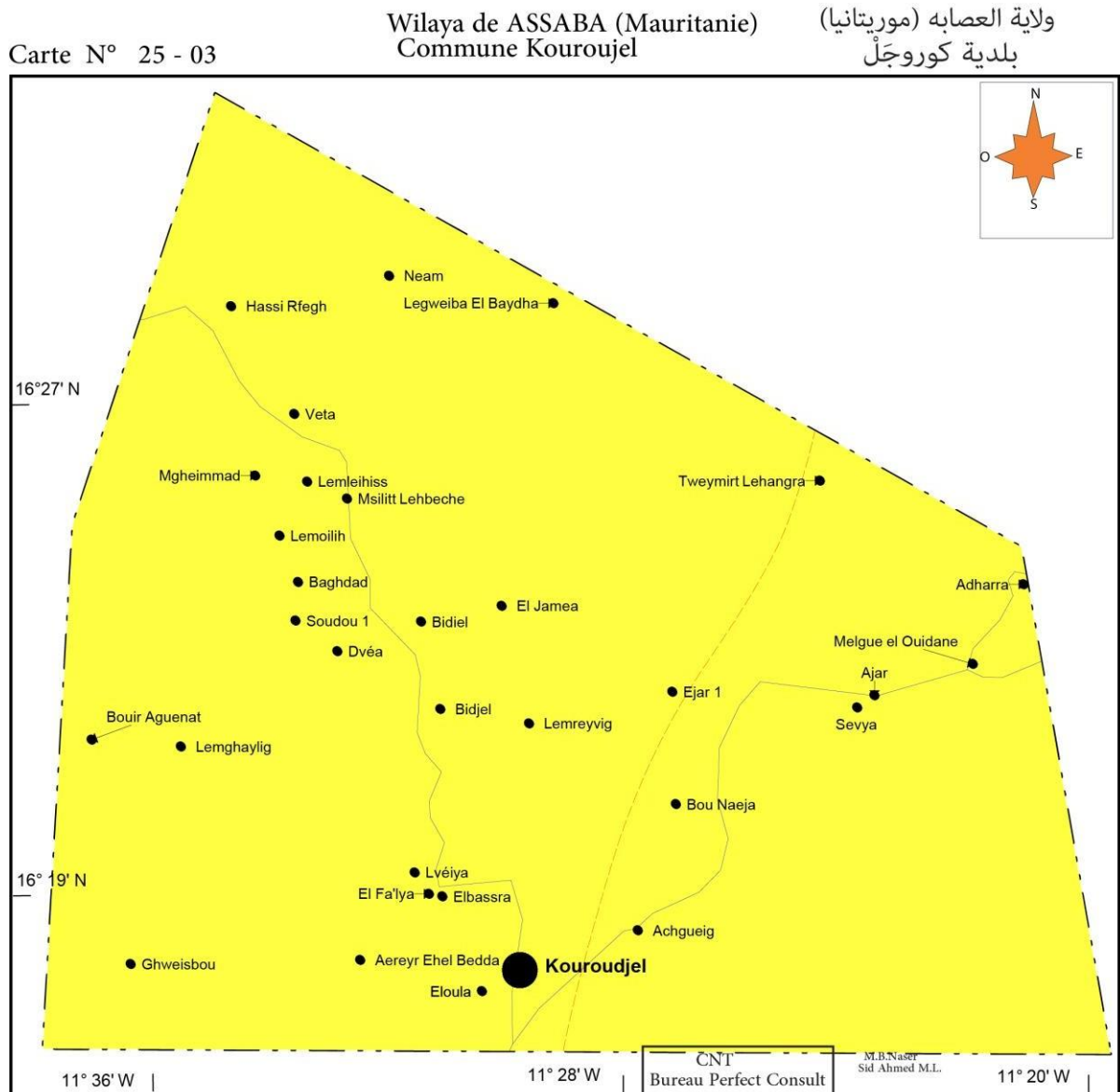
Acte de création	Décret N° 88.169 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Kiffa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	<ul style="list-style-type: none"> • Etymologie berbère sanhaja. Signification incertaine.
Délimitation :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune est limitée au Nord par le Tagant (Commune de Soudoud) et les 3 Communes de la Moughataa de Boumdeid, à l'Est par la Wilaya du Hodh El Gharbi, à l'Ouest par la Moughataa de Guérou (Communes de Kamour et Guérou) et, enfin, au Sud par 4 Communes de la Moughataa de Kiffa (Legrane, Kiffa, El Melgue et Aghoratt en avançant d'Ouest en Est).
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune compte 4620 habitants représentant 4,2 % de la population de la moughataa de Kiffa
Statut :	Commune rurale
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune occupe une vaste périplaine de faible altitude, peu accidentée et en grande partie ensablée qui s'étend au pied du plateau du Tagant et des montagnes de la région de Kamour et Guérou.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (importants élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord - Sud) ; • Agriculture derrière diguettes. L'agriculture pluviale y atteint sa limite nord et n'est plus possible que pendant les années à précipitations suffisamment abondantes et dans les lieux privilégiés (cuvettes, dépressions naturelles).

C. Principales localités de Nouamleine

NOM		LOCALISATION		OBSERVATIONS
Arbae Teydoum	انديغ ذالفة	35 km au sud du chef lieu de la Commune		Barrage, Cultures sous barrage
Ayoune Ehel Issa Bowba	اڭو اڭو اڭو	-11, 40, 1	16, 51, 49	Barrage, Cultures sous barrage, blé
Bab Esselam	تاب آلال	-11, 29, 28	16, 48, 31	Puits, élevage
Bab Niarg	تاب اڭو اڭو	-11, 27, 49	16, 50, 48	Puits, élevage
Baghrou	تبه	30 au sud du centre municipal		Puits, élevage
Edjel 2	اڭو 2	-11, 44, 27	17, 7, 7	Oasis, réputée être la plus ancienne oasis de l'Assaba
Elghenzara	اڭو اڭو	-11, 31, 15	17, 6, 7	Grara, Agriculture
Elmejba	اڭو اڭو	-11, 18, 46	16, 58, 8	élevage
Ghlig Athfaghat	اڭو اڭو اڭو	25 au sud du centre municipal		Barrage, Cultures sous barrage
Ghlig Lehjar	اڭو اڭو اڭو	40 km au sud du centre municipal		Barrage, Cultures sous barrage
Ghweisbhem	اڭو اڭو اڭو	27 au sud du centre municipal		Digue, Cultures sous barrage
Guetae legleya	اڭو اڭو اڭو	-11, 23, 58	16, 53, 15	Agriculture élevage
Hassi Mariem	اڭو اڭو اڭو	-11, 36, 20	17, 7, 22	élevage
Hay Elbarka	اڭو اڭو اڭو	-11, 22, 42	16, 51, 29	élevage
Hmeyda	اڭو اڭو اڭو	-11, 36, 30	17, 4, 1	élevage
Leghweirga	اڭو اڭو اڭو	-11, 24, 27	16, 51, 48	élevage
Meilmeil	اڭو اڭو اڭو	-11, 20, 16	16, 59, 54	Barrage, Agriculture sous pluie, mausolées
Nouamleine	اڭو اڭو اڭو	-11, 30, 39	17, 7, 55	Oasis, maraîchage, élevage
Rag Eddih	اڭو اڭو اڭو	-11, 29, 24	17, 5, 39	Élevage, Agriculture
Sabar	اڭو اڭو اڭو	-11, 27, 36	16, 58, 54	Puits, élevage
Safa Ndiaye	اڭو اڭو اڭو	45 km au sud est du chf lieu de la commune		élevage
Tayif	اڭو اڭو اڭو	-11, 38, 29	16, 45, 30	élevage
Tejemou Ghlig Ehel Sidahmed Ould Bakar	اڭو اڭو اڭو (اڭو اڭو اڭو)	-11, 23, 26	16, 56, 27	Anciennement Oum Lekhcheb, cultures sous barrage.
Tenguini Edjel 1	اڭو اڭو اڭو	-11, 44, 17	17, 6, 56	Oasis, réputée être la plus ancienne oasis de l'Assaba, élevage
Tissane	اڭو اڭو اڭو	-11, 34, 41	16, 43, 30	Agglomération; élevage
Tweymirt Ettalaba	اڭو اڭو اڭو	40 km au sud ouest du chef lieu de la Commune		Agriculture

6.1.5. Commune de Kouroujel

A. Carte communale de Kouroujel



B. Présentation succincte de la commune de Kouroujel

Acte de création	Décret N° 88.169 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Kiffa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	Étymologie incertaine, probablement soninké ou peule.
Délimitation :	La Commune est limitée au Nord par la Commune de Kiffa, à l'Est par la Commune d'El Melga, au Sud par la Commune de Sani (Kankossa) et à l'Ouest par la Commune de Legrane.
Population en 2013	La Commune compte 3827 habitants représentant 3,5 % de la population de la moughtaa de Kiffa.
Statut :	Commune rurale
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune occupe un vaste plateau de faible altitude (110 m au dessus du niveau de la mer), enserré entre la chaîne de l'Assaba à l'Ouest (le Torf Bou Hofra, altitude 449 m, se trouve dans la Commune voisine de Legrane, près de la limite de la Commune de Kouroujel) et les premières collines de l'Affolé à l'Est. • Ainsi le terrain est plus accidenté à la limite Ouest et aux confins de la Commune d'El Melga (à l'Est du village d'Ejar).
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (importants élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, transhumance Nord - Sud) ; • Agriculture pluviale et/ou derrière diguettes.

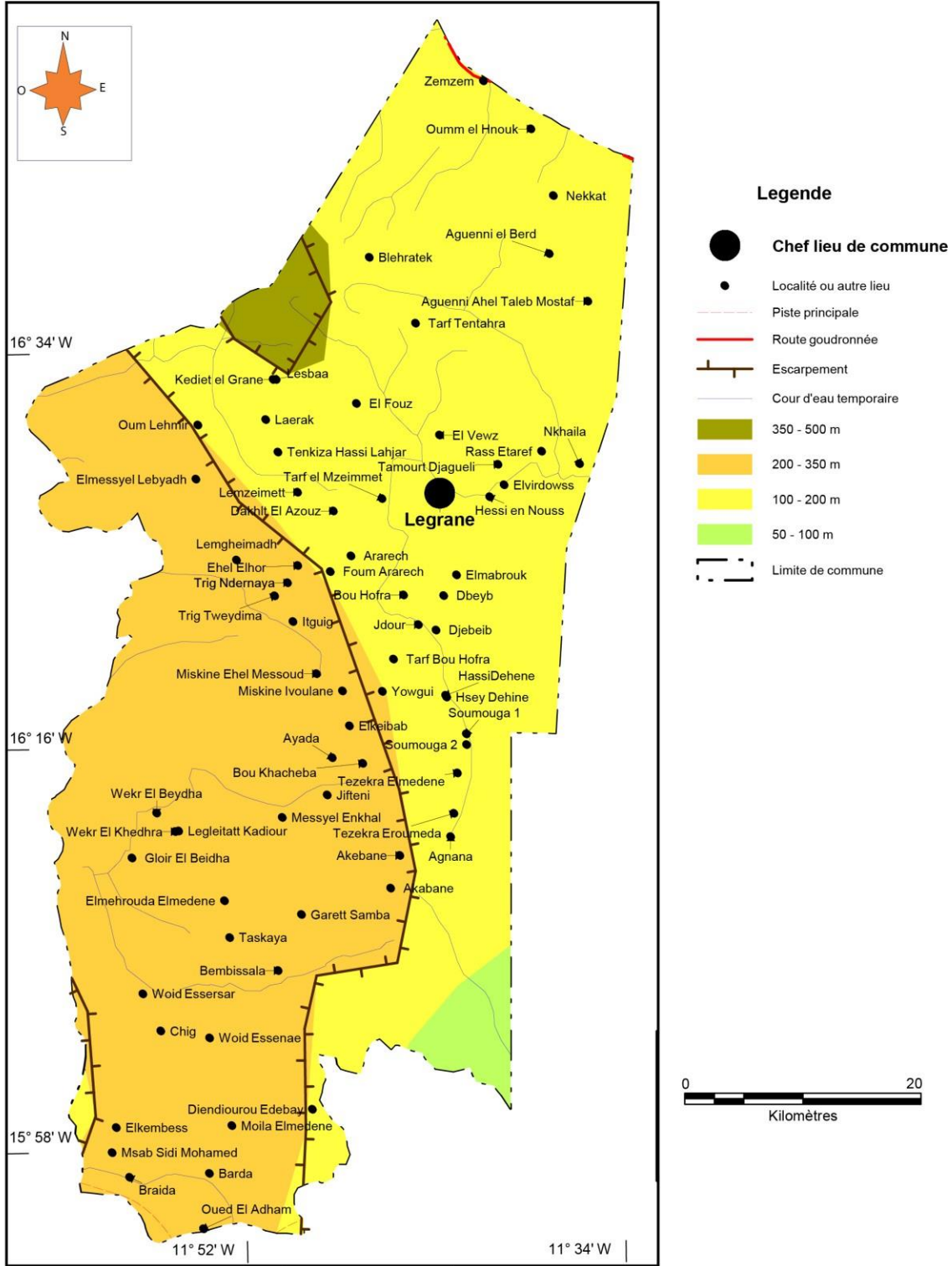
C. Principales localités de Kouroujel

NOM		LOCALISATION		OBSERVATIONS
Baghdad	تَغْلَق	-11, 33, 41	16, 24, 37	Puits, Agriculture, élevage. Etymo perse.
Bidiel	بِإِغ	-11, 31, 38	16, 23, 59	Oasis. Etymo d'après un nom propre.
Bou Naeja	بُؤْجَا	-11, 27, 24	16, 21, 4	Agriculture, élevage. Etymo arabe.
Ejar 1	أَجَار	-11, 27, 27	16, 22, 52	Lac, Agriculture irriguée, maraîchage, Etymo berbère sanhaja (Ejar = falaise)
Elbassra	أَبْسْرَا	-11, 31, 17	16, 19, 36	Oasis, maraîchage, élevage. Dénomination récente invocatoire. Etymo arabe.
Eljamie	أَجَاغ	14 km au nord du chef lieu de la Commune		Village, élevage. Etymo arabe. (Répétition topo. Voir localités de la municipalité Leftah , moughtaa de Boumdeid).
Eloula	أُولَا	-11, 30, 37	16, 18, 5	Oasis, maraîchage, élevage. Dénomination récente invocatoire. Etymo arabe.
Ereir Ehl Badda	أَهْلُ بَدَا	6 km à l'est du chef lieu de la Commune		Puits, élevage. Appropriation familiale ?
Ghweisbou	أَغْبُو	-11, 36, 28	16, 18, 31	Puits, Agriculture, élevage, jardinage, sondage. Etymo arabe.
Kouroujel	وَنْطَا	-11, 29, 46	16, 18, 28	Oasis, chef lieu, maraîchage, élevage. Etymologie incertaine, probablement soninké ou peule.
Lemleihiss	أَهْلُ لَيْحِيس	-11, 33, 32	16, 26, 13	Puits, Agriculture, élevage. Etymo arabe.
Lemoilih	أَهْلُ لَيْحِيس	-11, 33, 59	16, 25, 21	Puits, Agriculture, élevage. Etymo arabe.
Lemreifig	أَهْلُ رَيْفِغ	10 km au nord du chef lieu de la Commune		Oasis, élevage. Etymo arabe.
Lfaeiya	أَفَايَا	-11, 31, 44	16, 19, 59	Oasis, maraîchage, élevage. Etymo arabe.
Mseylitt Lehbeche	أَهْلُ لَيْحِيس	-11, 32, 52	16, 25, 57	Agriculture, élevage. Etymo arabe.
Soudou 1	أَهْلُ سُدُو	-11, 33, 43	16, 24, 0	Oasis, maraîchage, élevage. Etymologie incertaine, probablement soninké ou peule.
Veta	أَهْلُ وَتَا	-11, 33, 45	16, 27, 18	Barrage. Etymologie incertaine

6.1.5. Commune de Legrane

A. Carte communale de Legrane

Carte N° 24 - 03 Wilaya de ASSABA (Mauritanie) ولاية العصابة (موريتانيا)
Commune Legrane بلدية لكران



CNT
Bureau Perfect Consult

M.B.Naser
Sid Ahmed M.L.

B. Présentation succincte de la commune de Legrane

Acte de création	<ul style="list-style-type: none"> • Décret N° 88.169 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Kiffa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	<ul style="list-style-type: none"> • Etymologie araba hassaniyya. Legran, de l'arabe : al-qiran (= le groupement, l'attelage).
Délimitation :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune est limitée à l'Est par les Communes de Laoueissi et Lebheir (Moughataa de Barkéol), au Nord-Est par celles d'Oudey Jrid et de Guérou (Moughataa de Guérou), à l'extrême Nord par celle de Nwamleine, à l'Est par celles de Kiffa et de Kouroudjel (ces 3 dernières appartenant à la Moughataa de Kiffa), au Sud-Est par la Commune de Sani (Kankossa) et, enfin, au Sud par la Wilaya du Guidimakha (Ould Yenje)..
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune compte 13157 habitants représentant 11,9 % de la population de la moughataa de Guerou.
Statut :	Commune rurale.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune s'étend sur des zones collinaires et relativement accidentées car elle est en grande partie couverte par les contreforts de la chaîne de l'Assaba qui, toutefois, diminuent en altitude en descendant vers le Sud. Le Tarf Bou Hofra, avec ses 449 m d'altitude, constitue le point culminant de la Commune, peu éloigné du chef-lieu Legrane
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord – Sud) ; • Agriculture pluviale, notamment dans les dépressions et bas-fonds, et derrière diguettes, digues et barrages en terre.

C. Principales localités de la Commune de Legrane

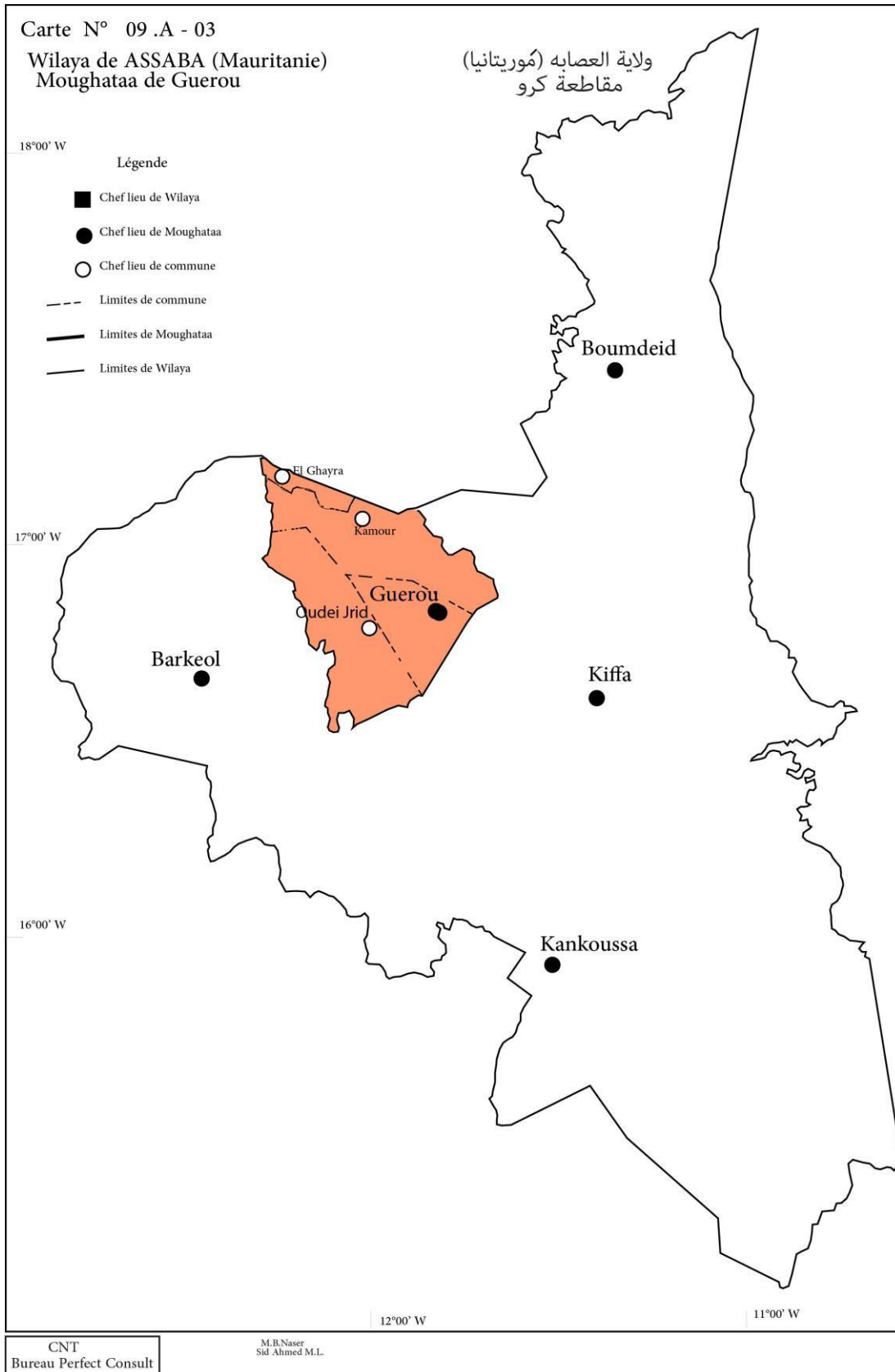
Localités	Localisation	Transcription ar		Observations
		Longitude	Latitude	
Agnana	آڠْ اَوَّو	-11, 42, 52	16, 12, 28	Elevage. Etymo berbère.
Akaban	اَوَّ اَوَّ	34 km au sud du chef-lieu de la commune		Iriji, élevage potentiel touristique. Etymo incertaine.
Ayada	عَادَا هَ	-11, 48, 28	16, 16, 2	Culture céréales. Elevage. Etymo arabe.
Barda	بَرْدَا هَ	-11, 54, 16	15, 57, 11	Village de montagnards, culture céréales, élevage, étymo arabe.
Bembissala	بَمْبِيسَالَا	-11, 51, 1	16, 6, 23	Oasis, culture céréales. Etymo incertaine.
Bou Hofra	بُو حُفْرَا	-11, 45, 6	16, 23, 25	Oasis, élevage. étymo arabe.
Bou Khacheba	بُو خَشْبَا	-11, 47, 1	16, 15, 47	Oasis, culture céréales. . Etymo arabe.
Braida	بَرَايْدَا هَ	-11, 58, 3	15, 57, 1	Village de montagnards, culture céréales, élevage, étymo arabe.
Chig	الشِغْ	-11, 56, 34	16, 3, 39	Village de montagnards, culture céréales, élevage. Etymo arabe.
Diendiourou Edebay	دِينْدِيُورُو عِدَبَايْ	-11, 49, 24	16, 0, 6	culture céréales. Connotation statutaire. Etymo incertaine.
Djbeyb	الْدَبَّيْبْ	9 km au sud du chef-lieu de la commune		Culture céréales, élevage
Ehel Elhor	بْنِ الْحَرِّ	-11, 50, 6	16, 24, 45	Culture céréales, élevage. Appropriation familiale ?
Elfawz	الْفَاوْزْ	4 km au nord du chef-lieu de la commune		Grara, puits, élevage. Etymo incertaine.
Elkembess	الْكَمْبَسْ	-11, 58, 40	15, 59, 16	Agglomération, culture céréales
Elmabrouk	الْمَرْكَبْ	-11, 42, 35	16, 24, 20	Elevage. Appellation invocatoire.
Elmessyel Lebyadh	الْمَسْيَلْ لَبْيَاذْ	-11, 54, 55	16, 28, 40	Culture céréales, élevage. Etymo arabe.

Elvirdowss	الفردكس	-11, 40, 20	16, 28, 25	Élevage. Appellation invocatoire.
Garett Samba	كُارة هَوو	-11, 49, 55	16, 8, 56	Culture céréales élevage. Etymologies multiples dont l'arabe.
Hsey Dehine	اَحَسَّ اَلْأَيْفُ	-11, 43, 4	16, 18, 47	Oasis, maraîchage, Culture céréales, élevage ; étymo arabe.
Itguig	إِيطْكَ إِيطْكَ	-11, 50, 20	16, 22, 13	Oasis, culture céréales, élevage. Etymo berbère.
Jdour	اددكُر	-11, 44, 24	16, 22, 5	Culture céréales, élevage. étymo arabe.
Jiftenni	دَنْفِي	-11, 48, 43	16, 14, 21	Culture céréales élevage, oasis. Etymo incertaine, probablement soninké.
Keibab	كَيْبَاب	-11, 47, 39	16, 17, 29	Culture céréales élevage. . Etymo arabe.
Laerak	لَاَرَكَ	-11, 51, 37	16, 31, 23	Culture céréales, élevage Etymo arabe.
Legleitatt Kadiour	لَيْتَات كَادِيُور	-11, 55, 44	16, 12, 43	Culture céréales élevage Etymologies multiples dont l'arabe.
Legrane	لَيْرَانِي	-11, 43, 24	16, 28, 0	Chef lieu, Oasis, maraîchage, Culture céréales, élevage. Etymo arabe.
Lemgheimadh	لَمْوَيْمَظ	-11, 53, 0	16, 25, 1	Oasis, culture céréales. Etymo arabe.
Lemzeimett	لَمْزَيْمَت	-11, 50, 6	16, 28, 5	Oasis, Culture céréales, élevage Etymo arabe.
Lesbaa	الاصَاع	-11, 51, 16	16, 33, 11	Culture céréales, élevage. Etymo arabe.
Messyel Ennakhla	مَيْسِيْلَانْخَلَا	-11, 50, 50	16, 13, 20	Culture céréales élevage. Etymo arabe.
Miskine Ehel Messoud	مَيْسِيْنِي مَيْسِيْكَد	-11, 49, 12	16, 19, 51	Culture céréales élevage. Appropriation familiale ?
Miskine Ivoulane	مَيْسِيْنِي إِيْفِي	-11, 47, 59	16, 19, 4	Élevage culture céréales. Connotation ethnique ?
Moila Elmeden	مُوَيْلَا مَيْدِيْن	-11, 53, 13	15, 59, 21	Village de montagnards, culture céréales, élevage. L'appellation « Elmeden » est l'équivalent du mot « Elhadra » dans d'autres régions.

Msab Sidi Mohamed	هَب سِيد مَحْمَد مَمَسِيدِي تَلْعَطْلَالِي	-11, 58, 52	15, 58, 8	Élevage Etymologie Arabe. Autre variante : Mseyel Laedham
Nkhaila	النَّخَالَو	-11, 36, 46	16, 29, 23	Elevage. Etymo arabe.
Oum Elhemmeir	طَّالْح مَمْرُور	-11, 54, 49	16, 31, 8	Culture céréales, élevage. Etymo arabe.
Rass Etaref	اوس الطاري	-11, 38, 34	16, 29, 56	Oasis, élevage. Etymo arabe.
Sammouga 1	صَمُوْغ 2	-11, 42, 8	16, 17, 7	Oasis, maraîchage, Culture céréales, élevage. Etymo incertaine.
Sammouga 2	صَمُوْغ 1	-11, 42, 7	16, 16, 38	Oasis, maraîchage, Culture céréales, élevage. Etymo incertaine.
Taskaya	النَّصَاو	-11, 53, 19	16, 7, 53	culture céréales. . Etymo incertaine.
Tenkiza Hassi Lahjar	نَنْكِيْزَة حَاسِ لَحْدَار	-11, 51, 2	16, 29, 54	Culture céréales, élevage Etymo arabe.
Teydouma Elmehouda	التَّيْدُوْمَة يَلْمَهُودَة	-11, 53, 33	16, 9, 33	Culture céréales. Etymologies multiples dont l'arabe.
Tezekra Elmeden	تَيْزَكْرَة (الْمَدِينَة)	-11, 42, 33	16, 15, 21	Oasis, Culture céréales, élevage. Pour l'étymo. Voir supra.
Tezekra Eroumeda	تَيْزَكْرَة (الرَّمْدَة دَق)	-11, 42, 43	16, 13, 31	Oasis, Culture céréales, élevage. Etymologies différentes : peule pour «Eroumda » et probablement berbère pour « Tezekra ».
Wakra Elbeydha	كَرْهَة الْبَيْدَا	40 km à l'ouest du chef-lieu de la commune		Culture céréales élevage. Appellation invocatoire.
Wakra Elkhadhra	كَرْهَة الْخَدْرَا	40 km à l'ouest du chef-lieu de la commune		Culture céréales élevage. Etymo arabe.
Woid Essenae	وَيْدِ الْبَيْدَا الصَّنَا ع	-11, 54, 15	16, 3, 20	Culture céréales élevage. Etymo arabe. Connotation statutaire.
Woid Essersar	وَيْدِ الْبَيْدَا السَّرَار	-11, 57, 25	16, 5, 20	Culture céréales élevage. Etymo arabe.
Yowgui	يَوْغِي	-11, 46, 6	16, 19, 3	Oasis, culture céréales. Etymo incertaine.

6.2. Département de Guerou

A. Carte départementale de Guerou

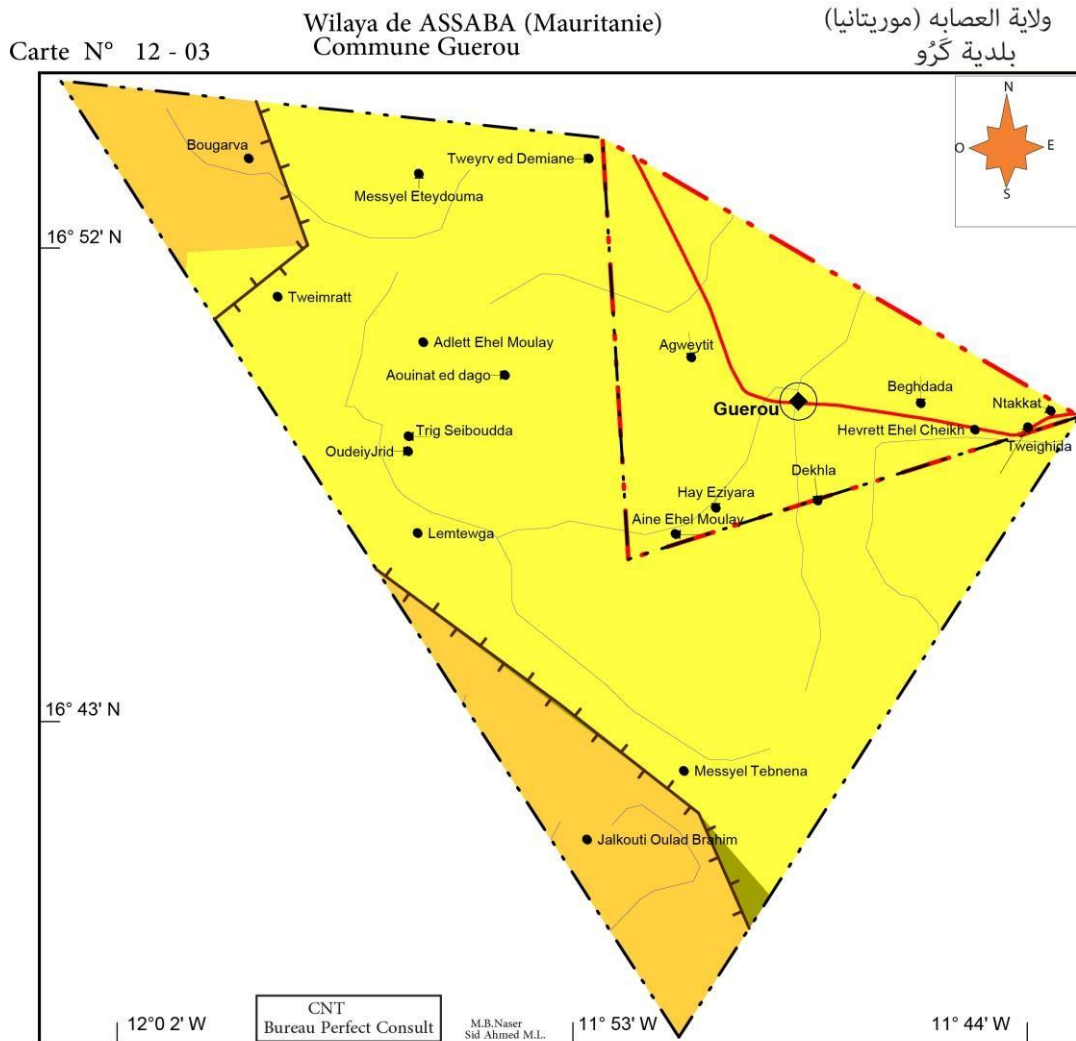


A. Présentation succincte du Département de Guerou

Délimitation :	Elle partage ses frontières avec : <input type="checkbox"/> Modjeria, au Nord ; <input type="checkbox"/> Kiffa, à l'Est et au Nord-Est ; <input type="checkbox"/> Barkeol, au Sud et à l'Est.
Superficie :	Elle s'étend sur une superficie totale de 3.600 Km²
Population en 2013	44.870 habitants, les femmes y représentent 53.9%.
Vocation :	La Moughataa de Kankoussa est une Moughataa à vocation pastorale, agricole et commerciale.
Communes :	<ul style="list-style-type: none">• Guerou• Oudeiy Jrid• El Ghaira• Kamour

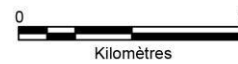
6.2.1. Commune de Guerou

A. Carte communale de Guerou



Legende

- | | | | |
|--|----------------------------|--|-----------------------|
| | Chef lieu Mouqataa | | Cour d'eau temporaire |
| | Localité ou autre lieu | | Escarpement |
| | Route goudronnée | | 100 - 200m |
| | Limite de commune | | 200 - 350 m |
| | Limite de commune centrale | | 350 - 500 m |



B. Présentation succincte de la commune de Guerou

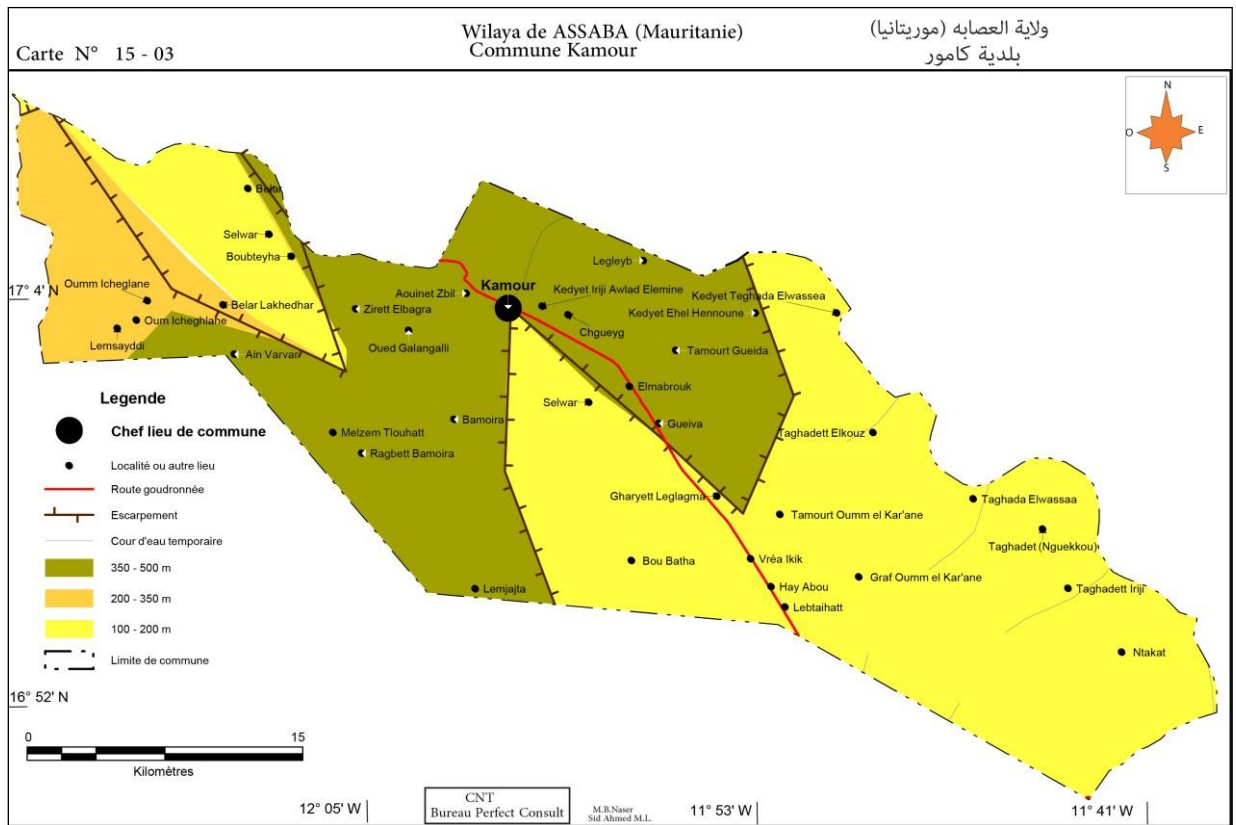
Acte de création	<ul style="list-style-type: none"> • Décret N° 87.285 du 15 octobre 1987 portant création de la Commune de Guerrou.
Toponyme	<ul style="list-style-type: none"> • Etymologie d'origine probablement soninké.
Délimitation :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune est limitée au Nord et à l'Ouest par la Commune de Kamour, au Sud et à l'Ouest par la Commune d'Oudey Jrid et à l'Est par la Commune de Legrane (Moughataa de Kiffa).
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune compte 25 368 habitants représentant 56,5 % de la population de la moughataa de Guerou.
Statut :	Chef lieu de la Moughataa
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune occupe une zone très accidentée, surtout dans sa partie Sud et Ouest, car elle se situe sur le bord oriental de la chaîne de l'Assaba qui, à ce niveau, culmine encore à plus de 300 m.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (importants élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord – Sud) et l'agriculture pluviale ; • Agriculture pluviale et/ou de bas-fonds. • Cultures de diversification (production laitière, aviculture, cultures maraîchères et fruitières); • Activités commerciales et artisanales se concentrant sur le chef-lieu de la Moughataa qui présente un certain nombre de facilités requises (électrification, télécommunications, liaisons routières, aéroport, etc.).

C. Principales localités de la Commune de Guerou

NOM	الاسم	LOCALISATION		OBSERVATIONS
Ain Ehel Moulay	كنا أوهال	-11, 51, 29	16, 47, 7	Importante banlieue de Guerou.
Amricha	أمریچا	15 km au nord du chef lieu de la commune		Appelée également Tizizay. Importante zone de pâturage. Etymologies berbère dans les cas.
Baghdad 1	تغلق 1	5 km à l'est du chef lieu de la commune		Importante agglomération, située au nord de la route de l'Espoir. Le n°1 la différencie de Baghdad 2, autre agglomération lui faisant face de l'autre coté de la même route de l'Espoir.
Baghdad 2	تغلق 2	5 km à l'est du chef lieu de la commune		Importante agglomération, située au sud de la route de l'Espoir. Le n°2 la différencie de Baghdad 1, autre agglomération lui faisant face de l'autre coté de la même route de l'Espoir.
Dakhla	أكلی	5km au sud du chef lieu de la commune		Importante oasis de palmier.
Guerou	وہ	-11, 49, 5	16, 49, 40	Ville importante, chef lieu de la moughataa. Etymologie probablement soninké. Selon certaines traditions, Guerou serait le nom d'un roi soninké qui régnait dans ces contrées avant l'avènement de l'islam. (Voir : MoHamod Mbarek el-Lemtouni, Tarikh ad-Dawla al-Lamtouniyya, manuscrit, IMRS).
Hay Eziyara	کپ آی ان	-11, 50, 41	16, 47, 38	Importante banlieue de Guerou. Appelée Ziyara à cause de sa proximité du cimetière principal de la mouqataa.
Hofret Ehel Cheikh	فہرچ آئی	-11, 45, 35	16, 49, 11	Importante banlieue de Guerou. Appropriation familiale ?
Ntakkat	أراواخ	12 km à l'est du chef lieu de la commune		Agglomération importante. Oasis de palmier. Carrière de d'argile pour la construction.
Tweighida	زومکج	-11, 44, 32	16, 49, 15	Importante banlieue de Guerou. Etymologie berbère sanhaja.
Wadan	وفا	3 km à l'est du chef lieu de la commune		Importante agglomération. Les premiers habitants seraient des ressortissants, ou descendants lointains des ressortissants de la cité historique de Wadan.

6.2.2. Commune de Kamour

A. Carte Communale de Kamour



B. Présentation succincte de la commune de Kamour

Acte de création	<ul style="list-style-type: none"> • Décret N° 88.172 du 6 décembre 1988
Toponyme	<ul style="list-style-type: none"> • Etymologie d'origine probablement soninké.
Délimitation :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune de Kamour est limitée au Nord-Ouest par la Wilaya du Tagant (Commune de Soudoud) et au Nord-Est par la Commune de Nouamleine (Kiffa), au Sud par la Commune de Guerrou, au Sud-Ouest par la Commune de Oudey Jrid et à l'extrême Ouest par la Commune de Gueler (Barkéol)
Population en 2013	La Commune compte 8 263 habitants représentant 18,4% de la population de la moughtaa de Guerou.
Statut :	Commune rurale
Relief :	La Commune occupe une zone assez peu accidentée entre les localités de Guérou et Kamour. Tandis qu'une zone montagneuse s'étend tout au long de la limite formée avec le Tagant au Nord. Ces montagnes constituent la transition entre le plateau du Tagant au Nord et la chaîne de l'Assaba au Sud
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (importants élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord - Sud) et l'agriculture pluviale ; • Agriculture pluviale et/ou de bas-fonds et, en particulier, oasisienne

C. Principales localités de la Commune de Kamour

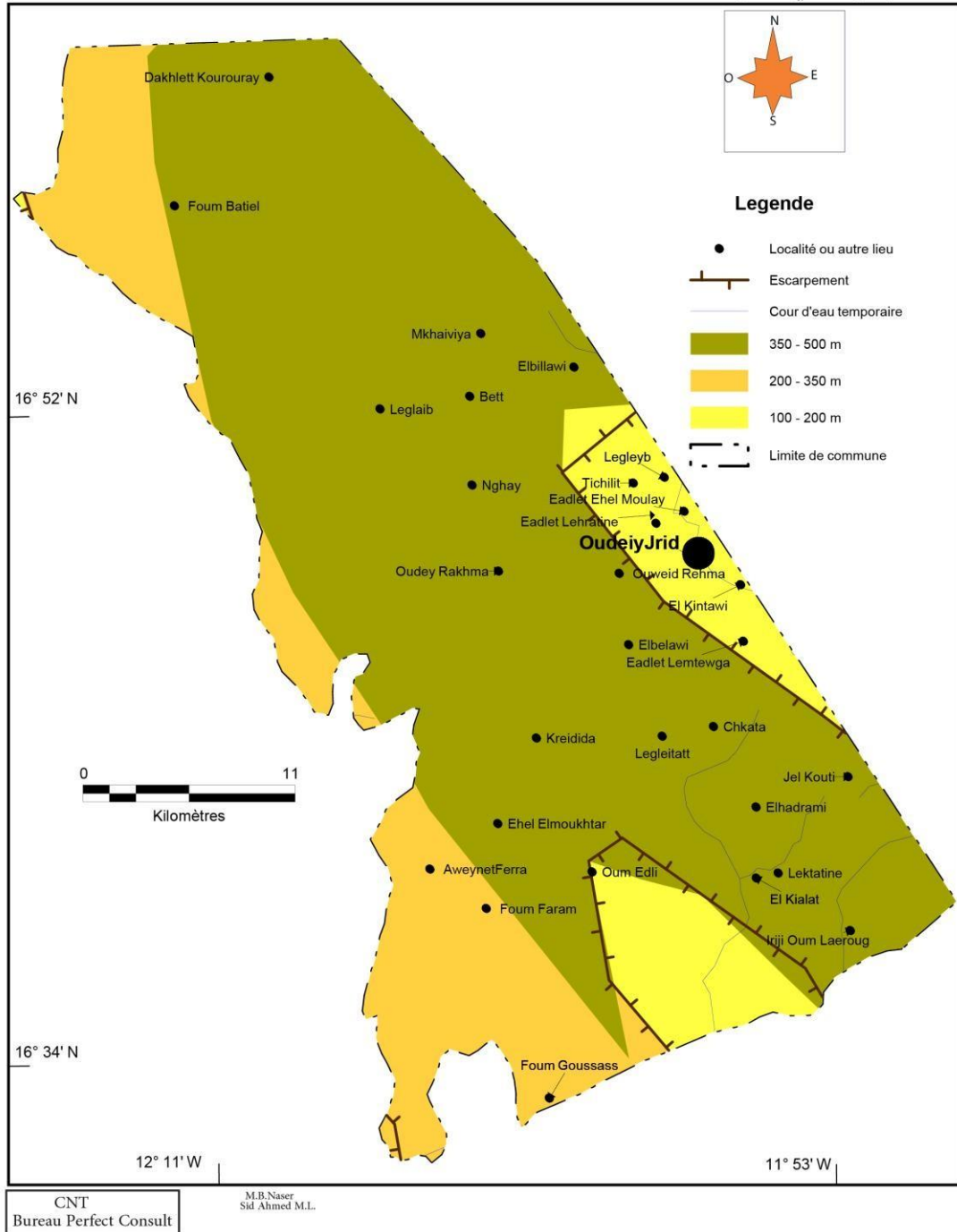
NOM	النَّسَبُ	LOCALISATION		OBSERVATIONS
Bamoira	بَامِيرَا	-12, 2, 59	17, 0, 42	Agglomération
Belar	بَلَار	-12, 9, 18	17, 7, 33	. Etymologie incertaine. pâturages
Belar Lakhedhar	بَلَارِ الْخَدَّاهِ	-12, 10, 4	17, 4, 6	messyel
Boubatha	بَابَاثَا	15 km au nord du chef lieu de la Commune.		champs de palmier. Source d'eau.
Chgeig	أُحَايَا	4 km à l'est du chef lieu de la Commune.		Agglomération, zone de pâturage, poste de sécurité important sur la route de l'Espoir. Petite structure de plateau contrastant avec les chaînes du Tagant au nord et de l'Assaba au sud, d'où sa dénomination de Chgeig (=diminutif de Chig = fente). Etymologie arabe.
Dakhlett Kourouray	دَاخَلْتْ كُورُورَايْ	-12, 9, 47	17, 1, 35	Etymologie hybride arabo-africaine. palm
Elmabrouk	أَلْمَابْرُوكْ	-11, 57, 36	17, 1, 41	Petite agglomération
Gambal	غَمْبَالْ			Etymologie africaine, probablement Soninké. marsal
Gharyett Leglagma	لَهَارِجْ أَلْوَالِيَّوْ	-11, 54, 56	16, 58, 26	Village, appropriation tribale?
Gueiva	وَايَا	-11, 56, 42	17, 0, 35	Village, cases.
Hay Abou	أَبُو حَايَا	-11, 53, 16	16, 55, 45	Agglomération. Indique une appropriation individuelle ? Peuls
Kamour	وَاكْمُورْ	-12, 1, 19	17, 3, 59	Agglomération importante, chef lieu de la Commune. Etymologie probablement soninké. Selon certaines traditions, Kamour serait le nom d'un roi soninké qui régnait dans ces contrées avant l'avènement de l'islam. (Voir : MoHamod Mbarek el-Lemtouni, Tarikh ad-Dawla al-Lamtouniyya, manuscrit, IMRS).
Lebtaihatt	أَتَايَا حَاتْ	-11, 52, 50	16, 55, 9	Etymologie arabe. Pluriel de Btayha, diminutif de batha = lit sablonneux d'un oued). Etymologie arabe.
Legleib	أَلْغَلَيْبْ	8 km à l'est du chef lieu de la Commune.		Agglomération jouxtant une colline de forme conique (Gleib=diminutif de « Guelb » dont elle tire son nom).
Lemjajta	أَلْمَجَايْتَا	-12, 2, 20	16, 55, 42	Agglomération. Appropriation tribale ?
Lemseiddi	أَلْمَسَيْدِي			montagne (kédia) dont la roche est d'une couleur brun-rouge peu vive, comme celle de la rouille, d'où son nom de Lemseiddi (= ce qui est rouillé). Etymologie arabe. pôt

Melzem Tlouhatt	مِمْي اَعْكَاخ	-12, 6, 42	17, 0, 19	Appropriation tribale ?
Oum Icheghlane	أَمَلْ	-12, 12, 43	17, 3, 39	source d'eau , agr , palm.
Ragbett Bamoirra	نولح نادره	-12, 5, 49	16, 59, 42	Agglomération
Selwar	سَلْوَار	15 km au nord du chef lieu de la Commune.		Etymologie incertaine, probablement soninké.
Taghada Elwassaa	نماق اناك	-11, 47, 4	16, 58, 21	Village, agr
Taghadett Elkouz	نماق انو	-11, 50, 9	17, 0, 19	Petite agglomération, agr
Taghadett Iriji	نماق ان ع	-11, 44, 10	16, 55, 42	Village, agr
Varae Ikik	فبع اواح	-11, 53, 53	16, 56, 35	Pâturages rag
Zirett Elbagra	وهج انهج	-12, 6, 0	17, 3, 59	Etymologie arabe (= la dune de la vache). agr

6.2.3. Commune de Oudey Jrid

A. Carte communale de Oudey Ejrid

Carte N° 13 - 03 Wilaya de ASSABA (Mauritanie) بلدية العصابة (موريتانيا) Commune Oudey Jrid بلدية وديّ الجريد



B.

Présentation succincte de la commune de Oudey Ejrid

Acte de création	Décret N° 88.172 du 6 décembre 1988
Toponyme	<ul style="list-style-type: none"> • Etymologie araba hassaniyya. « Oudey » (diminutif de « wad » = vallée) ; « ejjrid » (pluriel de « jrida » = palme), évoque la forte présence du palmier dattier.
Délimitation :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune est limitée au Nord et Nord-Ouest par la Commune de Kamour, à l'Est par la Commune de Guerrou, au Sud par la Commune de Legrane (Moughataa de Kiffa) et à l'Ouest par les Communes de Laeweissi et de Guelleir (les deux appartenant à la Moughataa de Barkéol).
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune compte 4 795 habitants représentant 10,7 % de la population de la moughataa de Guerou.
Statut :	<ul style="list-style-type: none"> • Commune rurale.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune occupe une zone très accidentée, pratiquement sur l'ensemble de son territoire. En fait, elle se situe pleinement dans la chaîne de l'Assaba qui, à ce niveau, culmine encore à près de 400 m.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord - Sud) ; • Agriculture pluviale et/ou de bas-fonds et, en particulier, oasienne (phoeniciculture).

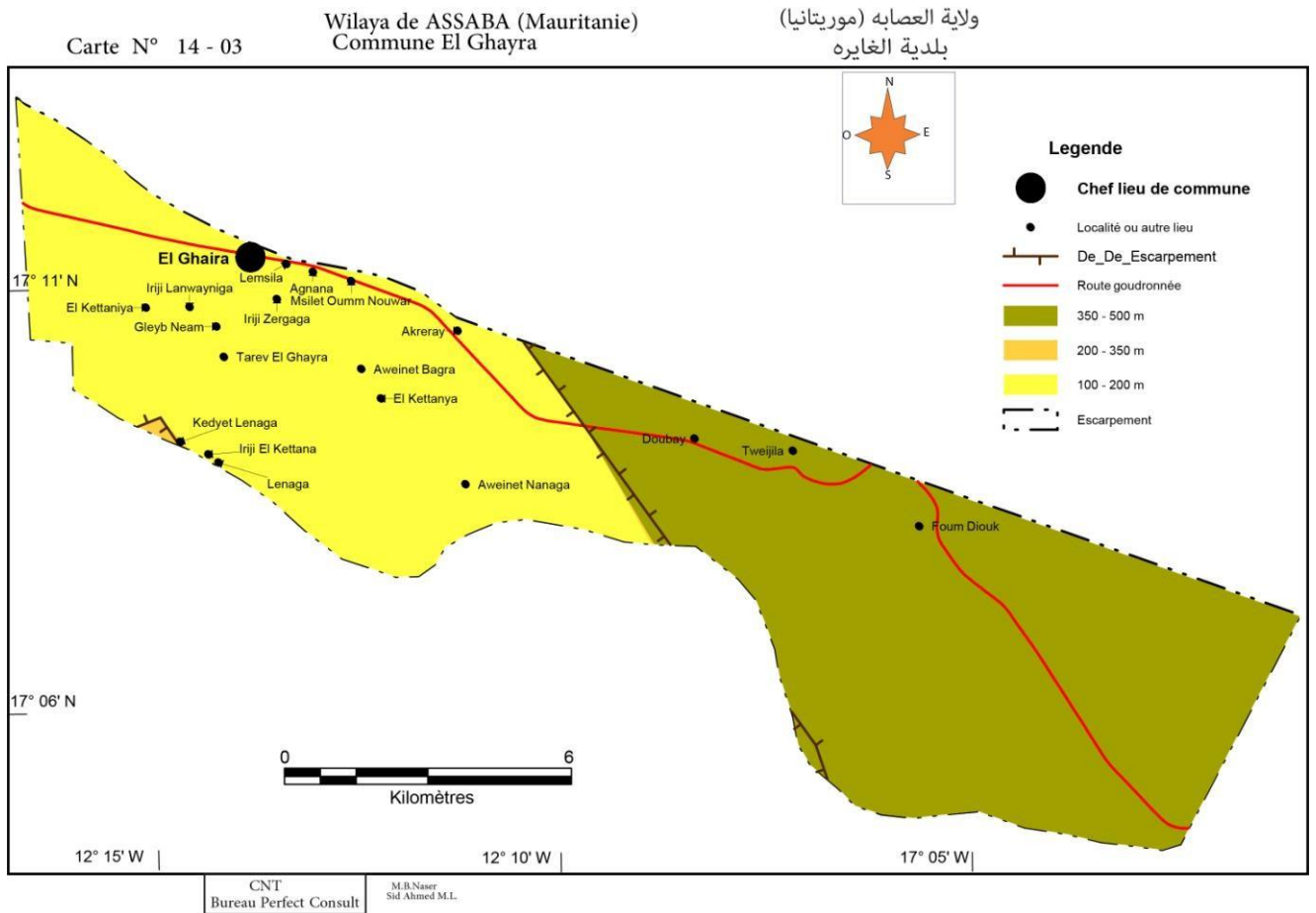
B. Principales localités :

NOM	السُّمُّ	LOCALISATION		OBSERVATIONS
Adlett Ehel Moulay	كَلْعُ أَهْلِ مَوْلَايَ	-11, 56, 31	16, 50, 42	Agglomération. Activités de culture sous pluie. Appropriation familiale ?
Bett	تَد	-12, 3, 57	16, 52, 43	Village. Activités agricoles. Etymologie incertaine, probablement soninké.
Bougarva	بَاوْغَارْوَ	-12, 0, 1	16, 54, 9	Zone de poeniciculture et d'agriculture sous pluie.
Chkata	أَنَاطْ	-11, 56, 53	16, 43, 32	village agricole.
Ehel Elmoukhtar	أَهْلُ أَمْرَانِ	-12, 3, 8	16, 40, 50	Agglomération. Activités agricoles. Etymo. Arabe. Appropriation familiale ?
Elbellawi	أَلْبَلَّوِي	-11, 59, 20	16, 45, 48	Agglomération. Activités de pâturage.
Elhadrami	أَهْلُ هَدْرَامِي	-11, 55, 38	16, 41, 18	Village agricole. Etymo d'après un nom de personne.
Elkintawi	أَهْلُ كِينْتَاوِي	2 km à l'est du chef lieu de la Commune		Zone de pâturages
Elmetteweg	أَهْلُ مَتْوِيغ	-11, 56, 34	16, 47, 4	. Champs agricoles. Activité de phoeniciculture. Etymo arabe en rapport avec la proéminence de ce monticule qui permet d'avoir une vue sur les environs.
Iriji Oum Laeroug	أَهْلُ إِيْرِيْجِي أُوْم لَأَرْوُغ	-11, 52, 54	16, 37, 52	Village. Palmeraies. Activités agricoles. Etymo. Hybride sanhaja et arabe.
Jalkouti Oulad Brahim	أَهْلُ كَوْتِي أَوْلَاد بْرَاهِم	-11, 53, 8	16, 41, 16	Agglomération. Tonalité d'appropriation tribale. Etymologie avancée par les autochtones : (jill : peau, Kouti : lézard). Vill. agr
Kreidida	أَهْلُ كْرَيْدِيْدَا	-12, 2, 1	16, 43, 13	Zone de pâturage
Leglaib	أَهْلُ لَغْلَايْب	-12, 6, 33	16, 52, 22	Zone de pâturage.
Legleitatt	أَهْلُ لَغْلَيْتَات	-11, 58, 22	16, 43, 16	Sources ou gueltas, activité agricole. Etymo arabe
Lektatine	أَهْلُ لَكْتَاتِيْنَا	-11, 55, 0	16, 39, 28	Village agricole. Etymologie d'après les anciennes habitations soninkés.
Messyel Eteydoum	أَهْلُ مَسْيَلْ أَيْتَيْدُوْم	-11, 56, 39	16, 53, 55	Agglomération. Activités agricoles
Messyel Tebna	أَهْلُ مَسْيَلْ تَبْنَا	-11, 51, 15	16, 42, 36	Agglomération. Agriculture pluviale.
Mkhaiviya	أَهْلُ مَكْحَايِيْيَا	-12, 3, 38	16, 54, 27	Ancienne digue, village abandonnée.
Nghay	أَهْلُ نَغَايْ	-12, 3, 53	16, 50, 15	Zone d'agriculture sous pluie et de pâturage. Etymologie incertaine.
Oudey Jrid	أَهْلُ أُوْدَيْ جْرِيْد	-11, 56, 47	16, 48, 37	Agglomération importante. Chef lieu de la Commune. Agriculture saisonnière. Champs de palmiers. Importants sites historiques : habitations anciennes, gravures rupestres. Etymo. Ar.

Oudey Rakhma	أقي أهء	-12, 3, 7	16, 47, 51	Agglomération. Champs de palmiers. Etymo. Ar.
Oum Edli	أالك	-12, 0, 24	16, 39, 30	Agglomération. Oued. Agriculture sous pluie. Etymo. Arabe.
Tichilit	ذاوااد	2 km au nord du chef lieu de la Commune.		Agglomération. Champs agricoles. Etymo. Berbère.
Tweimratt	أرهاخ	-11, 59, 25	16, 51, 32	Zone d'agriculture sous pluie. Etymo berbère, pluriel diminutif de tamourt, zone d'inondation boisée.

6.2.4. Commune d'El Ghaira

A. Carte commune d'El Ghayra



B. Présentation succincte de la commune de Elghayra

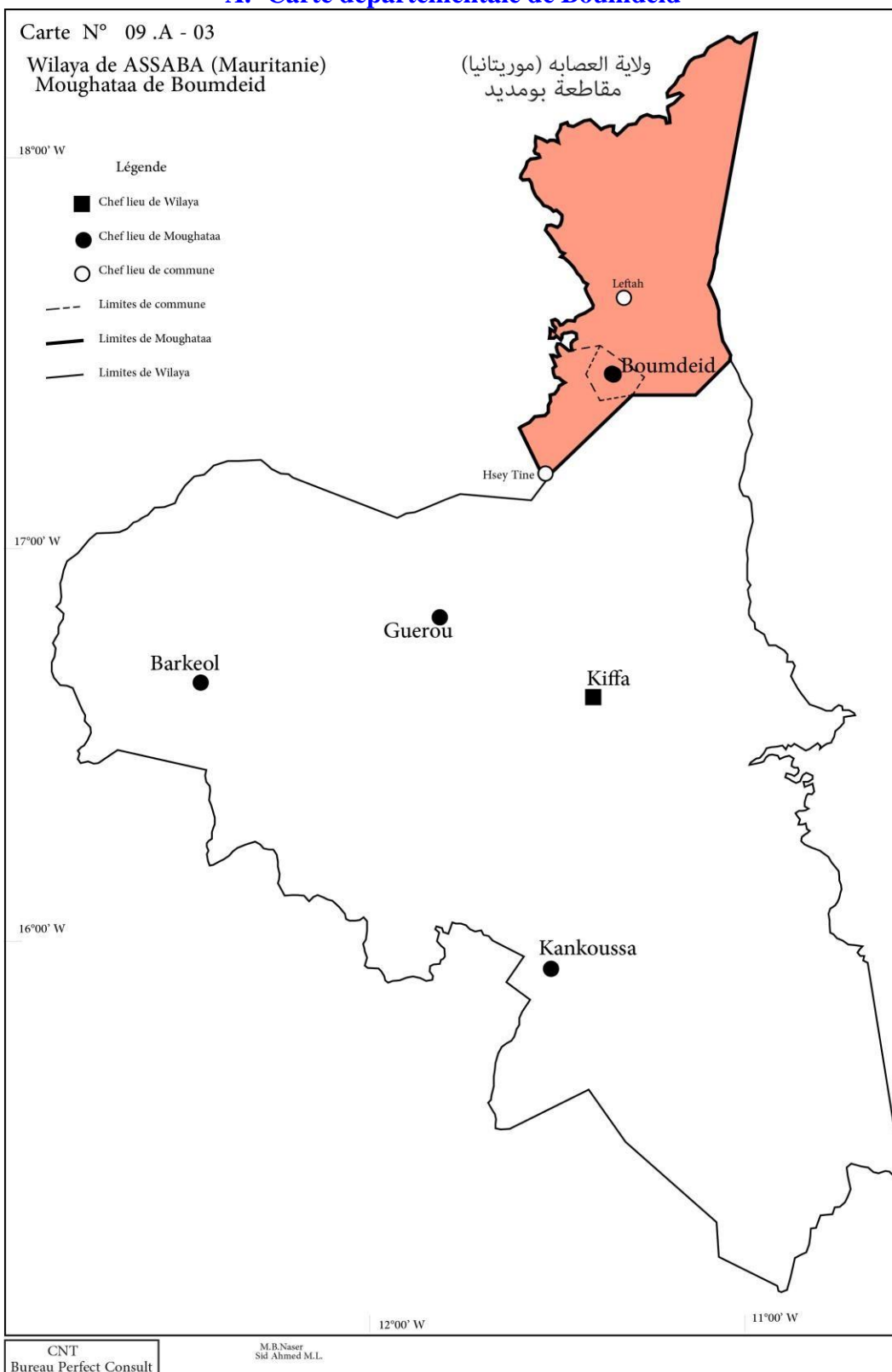
Acte de création	Décret N° 88.172 du 6 décembre 1988
Toponyme	Étymologie arabe hassaniyya. (Elghayra = celle qui tarit), évoque la précarité des mares pluviales tarissables.
Délimitation :	La Commune de Elghayra est enserrée entre la Commune de Kamour au Sud et la Wilaya du Tagant au Nord (Commune de Soudoud ou d'Achram).
Superficie :	Il s'agit d'une petite commune (longue d'environ 25 km et d'une largeur variant entre 3 et 6 km)
Population en 2013	La Commune compte 6 444 habitants représentant 14,4 % de la population de la moughtaa de Guerou.
Statut :	Commune rurale
Relief :	La Commune occupe une zone relativement accidentée, au pied du plateau du Tagant.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • culture oasienne (exploitation des palmeraies) ; • cultures pluviales et/ou de bas-fonds, maraîchage ; • élevage ; • commerces, services et autres activités liées au passage de la Route de l'Espoir..

C. Principales localités de la commune d'El Ghayra

NOM	السُّمُّ	LOCALISATION		OBSERVATIONS
Elghayra	أَغَاوِم	-12, 14, 26	17, 11, 48	Agglomération importante en développement rapide. Au carrefour des axes routiers : Route de l'Espoir & Route Barkeol – Elghayra. Oasis de palmier, culture pluviale, élevage. Etymologie arabe hassaniyya. Ghayra = mare qui tarit. Evoque la précarité des mares pluviales tarissables.
Bellar	تَالِن			Source d'eau (Iriji).
Djok	ظَن			Agglomération. Oasis de palmiers. Potentiel touristique.
Doubay	قَتَب	-12, 9, 13	17, 9, 46	Dénomination récente. Anciennement appelée : Tweyjilt El Hasra.
Elkittaniyya	أَكْرَاوَا	5 km au sud est du chef lieu de la Commune		Culture sous barrage (sed Elkettaniyya).
Lenaga	لِنَاو	5 km au sud du chef lieu de la Commune		Oasis de palmier, source (Iriji).
Tweijila	اَنْعُوغِيْلَا	-12, 8, 4	17, 9, 38	Agglomération.

6.3. Département de Boumdeid

A. Carte départementale de Boumdeid



B. Présentation succincte du Département de Boumdeid

Délimitation :	Elle partage ses frontières avec : <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Le Tagant au Nord ;<input type="checkbox"/> Tichitt et Tamcheket, à l'Est;<input type="checkbox"/> Kiffa, au Sud;<input type="checkbox"/> Modjeria et le Tagant à l'Ouest.
Superficie :	Elle s'étend sur une superficie totale de 4.700 Km²
Population en 2013	7.917 habitants, les femmes y représentent 51.2%.
Vocation :	La Moughataa de Kankoussa est une Moughataa à vocation agro- pastorale
Communes :	<ul style="list-style-type: none">• Boumdeid• Hsey Tin• Lavtah

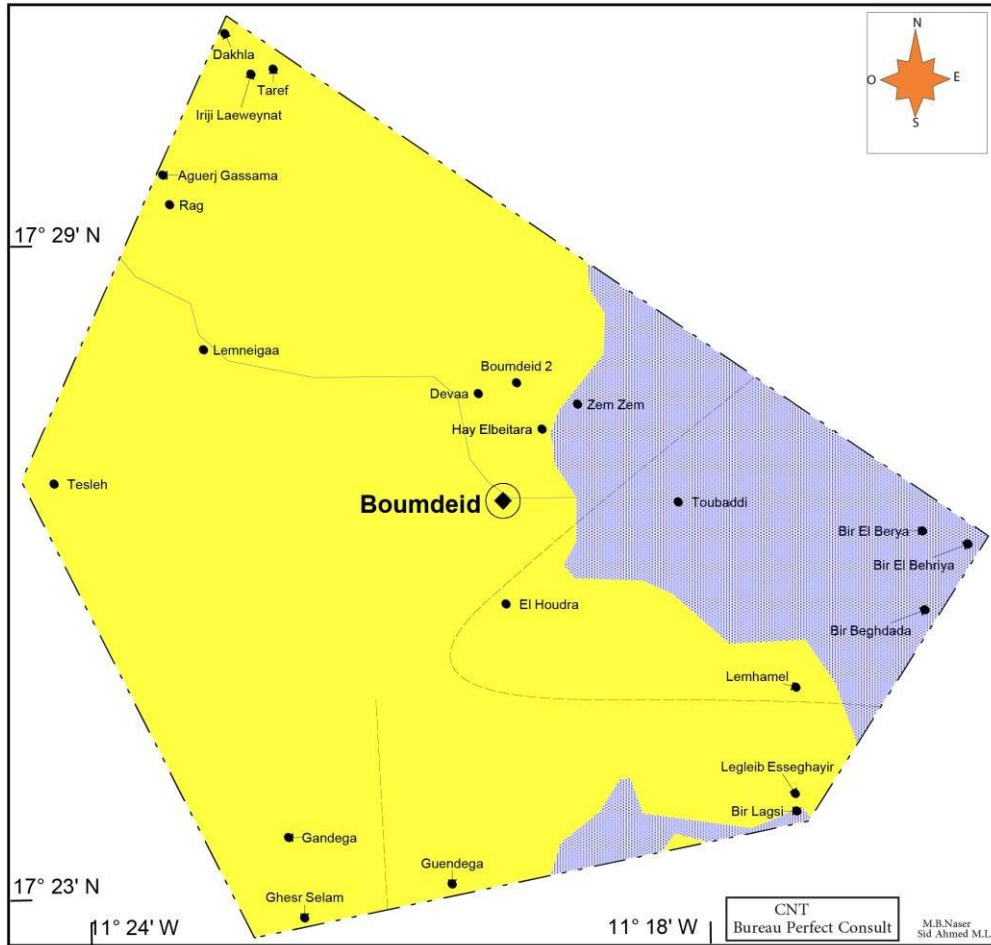
6.3.1. Commune de Boumdeid

A. Carte Communale de Boumdeid

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Boumdeid

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية بومديد

Carte N° 09a - 03



- Legende**
- Localité ou autre lieu
 - Route secondaire
 - Cour d'eau temporaire
 - ▨ Cour d'eau temporaire/Lac
 - 100 - 200 m
 - - - Limite de commune



CNT
Bureau Perfect Consult
M.B.Naser
Sid Ahmed M.L.

B. Présentation succincte de la commune de Boumdeid

Acte de création	Décret N° 87.287 du 14 octobre 1987 portant création et dénomination de la commune de Boumdeid et fixant son siège et ses limites territoriales.
Toponyme	Étymologie arabe hassaniyya. Boumdeid (le puits au « mdeid » = diminutif de « moud » = mesure capacité arabe) évoque le faible débit en eau de l'un des premiers puits de la place qui ne fournissait qu'une petite quantité d'eau.
Délimitation :	Commune de Boumdeid est limitée par celle H'sey Ettin au Sud-Ouest et celle de Leftah au Nord-Est.
Population en 2013	La Commune compte 3 189 habitants représentant 40,3% de la population de la Moughtaa .
Statut :	Commune centrale de la moughataa Boumdeid, son chef-lieu (Boumdeid) est également celui de la moughataa.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune s'étend sur des collines et dunes de sable peu élevées et le terrain est ainsi relativement peu accidenté ; • De petits plateaux se situent toutefois dans la partie Sud (Gandeiga 640 m et El Gleib Esghayir 394 m) ; • le paysage à la limite Nord est formé d'une dépression (bassin) dominée par les contreforts du plateau du Tagant.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (élevages de petits ruminants chez les sédentaires semi transhumants, axes de grande transhumance Nord - Sud) ; • Agriculture (notamment dans les sites favorables derrière diguettes, digues et barrages en terre).

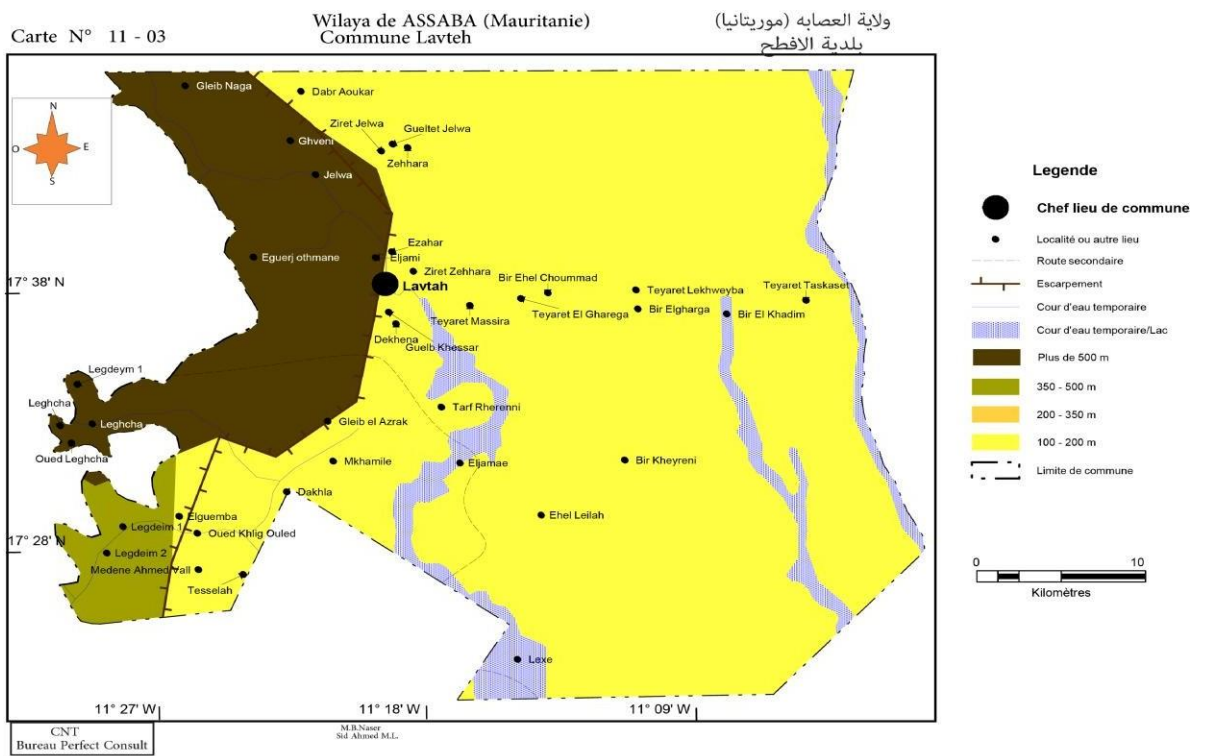
C. Principales localités de Boumdeid

NOM		LOCALISATION		OBSERVATIONS
Boumdeid	بومديد	-11, 20, 24	17, 27, 49	Principale agglomération de la mouqataa. Chef lieu de la commune départementale. Centre spirituel confrérique. Activités agricoles et pastorales. Etymologie arabe (Bou Mdeid = le puits dont l'eau était si rare qu'elle ne remplissait qu'un petit mou).
Boumdeid 1 Zira	بومديد 1 اوشير	-11, 20, 42	17, 26, 40	Appelée également : Elhadra. Centre spirituel de la communauté des disciples du Cheikh MoHamod Abdallahi Ould Adda, grand soufi de la Qadiriyya.
Devaa	اودفا	-11, 20, 46	17, 27, 43	Agglomération. Etymologie arabe. Evoque la force pression des eaux de ruissellement à cette place.
Ehel Leilah	أو ايرال	-11, 14, 48	17, 30, 13	Agglomération. Appropriation familiale.
Elguemba	اغمبا	-11, 26, 52	17, 30, 10	Collectivité rurale. Agriculture pluviale. Etymo. Incertaine (d'après « guimba »=mare).
Hay Elbeitara	ايشيطر	-11, 20, 9	17, 27, 23	Quartier dont les premières habitations ont été installées près des locaux des services vétérinaires. Etymo. Ar. (al-baytara = Soins vétérinaires).
Legleib Esseghayir	لغليب اسغير	-11, 17, 42	17, 24, 1	Agglomération nommée d'après la colline qui la jouxte considérée comme petite (legleib Esseghayer) comparativement avec deux autres guelbs avoisinants (Gandega et Toubaddi) nettement plus grands.
Lemhamel	لمهامل	-11, 17, 41	17, 25, 0	Banlieue de Boumdeid dont les premières habitations étaient essentiellement des apprentis (M'hamel en hassaniyya). Etymo. Ar.
Lemneiguea	لمنيغوا	-11, 23, 25	17, 28, 7	Collectivité rurale. Champs de culture pluviale. Zone relativement creuse gardant l'eau plus longtemps. Etymologie arabe (du verbe مغم = tremper en eau)
Medene Ahmed Vall	مدنه احمد فاه	-11, 26, 13	17, 28, 18	Agglomération. Appropriation individuelle ?
Qasr Esselam	قصر اوسال	9 km au sud du chef lieu de la Commune		Ruines d'une cité caravanière fondée au xviiième siècle par des émigrants venus de Chinguitti dirigés par des saints personnages (Taleb Moustaf, Bouksa, Taleb Ahmed Ould Elhaj Elamin). Le site est actuellement au pied de Gandéga (étymo. Soninké), guelb imposant. Carrières de sel («amrsal »). Potentiel touristique.

Rag	اوزك	-11, 23, 45	17, 29, 27	Agglomération. Etymo. Arabe (= surface plaine caillouteuse, reg).
Taref	اطراف	-11, 22, 45	17, 30, 42	Collectivité rurale. Digue de Sedd Taref. Etymologie arabe (Taref = crête de la montagne).
Tesslah	تصلاخ	-11, 24, 44	17, 28, 8	Agglomération importante. Champs de culture pluviale. Centre spirituel de la confrérie soufie ghoudhfiyya.
Zem Zem	زمزم	-11, 19, 48	17, 27, 37	Agglomération. Etymo. Arabe. Nom donné, dans un but de bénédiction, d'après le nom de Zemzem, source de l'eau bénite de la Mecque.

6.3.2. Commune de Leftah

A. Carte Communale de Leftah



B. Présentation succincte de la commune de Leftah

Acte de création	<ul style="list-style-type: none"> • Décret N° 88.173 du 6 décembre 1988
Toponyme	<ul style="list-style-type: none"> • Etymologie araba hassaniyya. Leftah (= l'aplati).
Délimitation :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune est accolée au Tagant qui se situe à ses limites Ouest et Nord. A l'Est elle est limitée par la Wilaya du Hodh El Gharbi. Au Sud elle est la voisine de la Commune de Nouamleinee (Moughataa de Kiffa) et au sud ouest elle affleure la commune de Boumdeideid.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune compte 2 979 habitants représentant 37,6 % de la population de la moughtaa de Guerou.
Statut :	Commune rurale
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Dans sa majeure partie, la Commune est couverte de sable avec un relief dans l'ensemble peu accidenté, exception faites des contrées à sa limite occidentale dominées par les contreforts du plateau du Tagant.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (élevages sédentaires semi transhumants, notamment de petits ruminants) • Agriculture notamment au niveau des sites favorables mis en valeur par des diguettes, digues et barrages en terre ainsi qu'aux petites palmeraies.

C. Principales localités :

NOM		LOCALISATION		OBSERVATIONS
Eljamae	أجامع	-11, 17, 31	17, 32, 2	Agglomération récente. Culture fluviale et élevage bétail. Etymologie arabe. Evoque le regroupement.
Elkouz	أوكوز	45km à l'ouest du chef lieu de la commune.		Oasis, oued, champs agricole (grara). Etymologie arabe hassaniyya. Evoque la faculté de conserver les eaux de pluie ne la distillant qu'avec parcimonie, comme une carafe (= Kouz en arabe)
Ezzahhara	أزازهارا	-11, 19, 47	17, 39, 24	Champs agricole (grara). Etymo. Arabe hassaniyya . Evoque un phénomène naturel liés aux sons émis par les sables de la colline à certains moments de la journée à cause des mouvements de contraction/ décontraction des structures sablonneuses sous l'effet du changement brusque des températures.
Guelb Khassar	وادة خاسار	2 km au sud du chef lieu de la Commune		Prolongement de la montagne en direction du lit naturel de l'oued de Leftah, occasionnant un changement abrupt de la direction de ce oued, d'où la dénomination de Khassar (= altérer, modifier), de cette montagne qui a « altéré, modifié » l'élan initial du oued. Important barrage. Champs de culture. Potentiel agricole et hydrique.
Jelwa	جملوا	-11, 22, 19	17, 42, 5	Guelta, site historique (Les Almoravides ont reputes avoir fait abreuver leurs cheveaux à la guelta de Jelwa. Au cimetière de Jelwa se trouve le mausolée de Rabbani considéré comme étant un grand personnage des Almoravides. Champs agricole (grara). Etymo. Incertaine.
Leftah	ألفتح	-11, 20, 1	17, 38, 16	Principale agglomération et chef lieu de la commune. Début de sédentarisation en 1967 . Grand oued , zone de retenue naturelle des eaux de pluie (melzem), importante grara derrière une digue. Etymologie arabe (voir supra).
Laghcha	الآخ	-11, 29, 46	17, 33, 24	Oued, culture pluviale. Etymologie arabe. Evoque la couleur bigarrée des sables et roches du site.
Legdeim 1	لُكْدِيمُ 1	-11, 28, 44	17, 29, 48	Champs agricole (grara). Etymologie arabe (Legdeim= le petit pied).
Legdeim 2	لُكْدِيمُ 2	-11, 29, 17	17, 28, 53	oued , Champs agricole (grara)
Marconin		7 km au sud chef lieu de la Commune.		Site historique. Ancien siège d'un Groupe Nomade de Méharistes dirigé par un officier français nommé Marconin dont le nom a été donné au site.
Nghvenni	أنهنني	-11, 23, 10	17, 43, 17	Localité et principale passe sur un axe routier traditionnel. Etymologie soninké probablement.

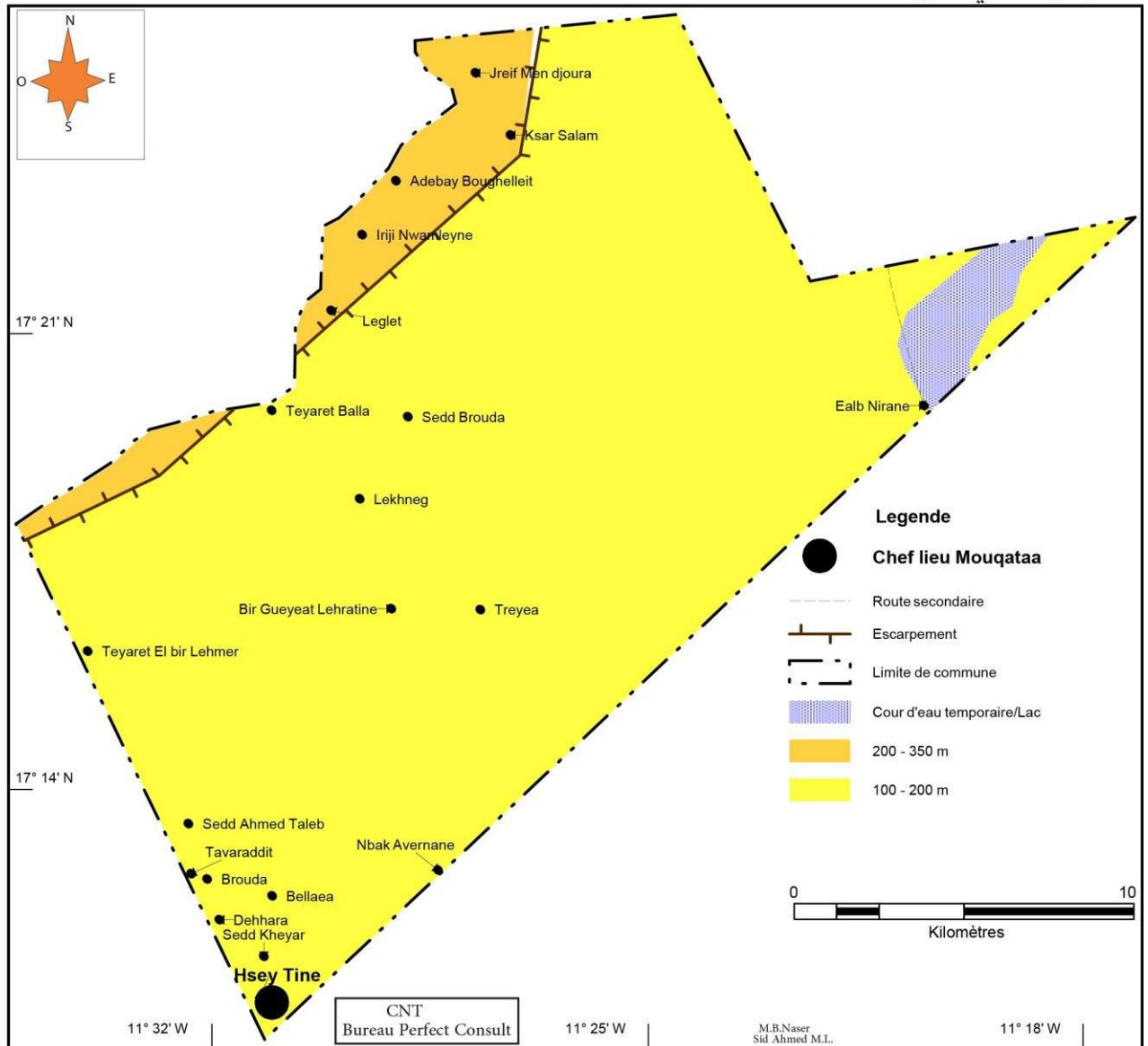
6.3.3. Commune de Hsey Tin

A. Carte Communale de Hsey Tin

Carte N° 10 - 03

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Hsey Tine

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية احسي الطين



B. Présentation succincte de la commune de Hsey Tin

Acte de création	Décret N° 88.173 du 6 décembre 1988,
Toponyme	Etymologie arabe hassaniyya.
Délimitation :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune est accolée au Tagant qui se situe à ses limites Sud-Ouest (Commune de Soudoud) et Nord-Ouest (Commune de Lehsira). • Au Nord, elle est limitée par la Commune de Boumdeïd, tandis qu'au delà de sa limite Sud-Est s'étend la Commune de Nouamleine (Moughataa de Kiffa).
Population en 2013	La Commune compte 1 749 habitants représentant 22,1 % de la population de la Moughataa .
Statut :	Commune rurale.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune s'étend sur des collines ensablées et des dunes et, dans l'ensemble, le terrain est relativement peu accidenté bien qu'il se trouve au pied des falaises et contreforts du Tagant.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Elevage (élevages sédentaires semi transhumants, notamment de petits ruminants) ; • Agriculture limitée aux sites favorables mis en valeur par ces diguettes, digues et barrages en terre ainsi qu'aux petites palmeraies.

C. Principales localités de Hsey Tin

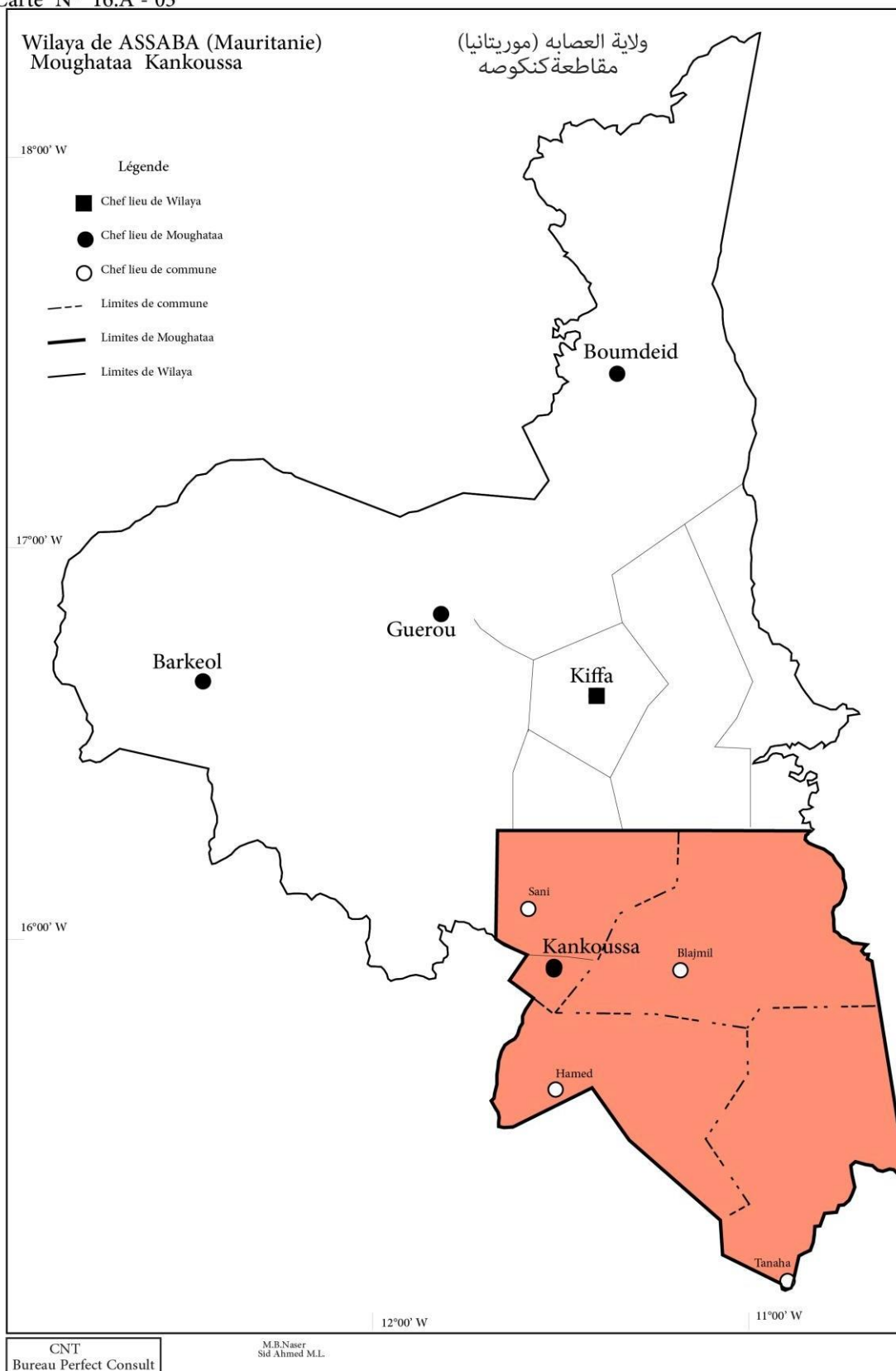
NOM	الْمَس	LOCALISATION	OBSERVATIONS
Adebay Baqellit	أَدَبَايَ بَاقَلَلِيْتْ	5 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Culture pluviale. Etymo. incertaine pour « Baqellit ». Message connoté pour « Adebay »
Adebay Baqellit	أَدَبَايَ بَاقَلَلِيْتْ	5 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Culture pluviale. Etymo. incertaine pour « Baqellit ». Message connoté pour « Adebay »
Aguenni Ehl Jiddou	أُوَّيْنِيَّ عَهْلِيَّ جِيْدُو	30 km au nord ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Agriculture pluviale. Elevage. Appropriation familiale ?
Aguenni Ehl Jiddou	أُوَّيْنِيَّ عَهْلِيَّ جِيْدُو	30 km au nord ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Agriculture pluviale. Elevage. Appropriation familiale ?
Brouda	بْرُوْدَا	31 km au nord ouest du chef lieu de la Commune	Agglomération. Source (guelta et iriji), oasis de palmier, agriculture derrière barrage (sed Brouda). Etymo. Arabe lieu au microclimat de fraîcheur relative. Potentiel touristique.
Brouda	بْرُوْدَا	31 km au nord ouest du chef lieu de la Commune	Agglomération. Source (guelta et iriji), oasis de palmier, agriculture derrière barrage (sed brouda). Etymo. Arabe lieu au microclimat de fraîcheur relative. Potentiel touristique.
Chinguitti	شِيْنِيْطِيْتْ	36 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Dénomination en souvenir de la cité historique de l'Adrar.
Chinguitti	شِيْنِيْطِيْتْ	36 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Dénomination en souvenir de la cité historique de l'Adrar.
Dahhara	دَاهْهَارَا	18km au nord du chef lieu de la Commune.	Dépression inondable boisée (tamourt). Culture sous barrage (sed Eddahhara). Etymologie arabe évoquant les bruits entendus une fois la tamourt remplie d'eaux de pluie.
Dahhara	دَاهْهَارَا	18km au nord du chef lieu de la Commune.	Dépression inondable boisée (tamourt). Culture sous barrage (sed Eddahhara). Etymologie arabe évoquant les bruits entendus une fois la tamourt remplie d'eaux de pluie.
Debay Etarha	دَبَايَ عَتَارْهَا	32 km au nord du chef lieu de la Commune.	Dénomination connotée.
Debay Etarha	دَبَايَ عَتَارْهَا	32 km au nord du chef lieu de la Commune.	Dénomination connotée.
Hsey Tin	هَسِيْ تِيْنْ		Chef lieu et principale agglomération de la commune. Oasis, culture de céréales et d'arbres fruitiers. Barrage. Élevage. Sites historiques à Nouamleine à moins de 10 km. Potentiel touristique.
Hsey Tin	هَسِيْ تِيْنْ		Chef lieu et principale agglomération de la commune. Oasis, culture de céréales et d'arbres fruitiers. Barrage. Élevage. Sites historiques à Nouamleine à moins de 10 km. Potentiel touristique.

Lekhneg	فِنَاف	32 km au nord ouest du chef lieu de la Commune	Appelée également Khang M'berwaq. Agglomération. Source (Iriji). Gravures rupestres vénérées par les populations. Une pierre de Guelb de Mberwaq recèle des gravures représentant ce qui censé être la main d'un saint égrenant son chapelet ainsi que le sabot de son cheval. Potentiel touristique.
Lekhneg	فِنَاف	32 km au nord ouest du chef lieu de la Commune	Appelée également Khang M'berwaq. Agglomération. Source (Iriji). Gravures rupestres vénérées par les populations. Une pierre de Guelb de Mberwaq recèle des gravures représentant ce qui censé être la main d'un saint égrenant son chapelet ainsi que le sabot de son cheval. Potentiel touristique.
Sed Ahmed Taleb	سِدْ أَكْ طَاة	7 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Culture sous barrage (le barrage « Sed A.T. » a donné son nom à la localité). oasis, élevage, marché local.
Sed Ahmed Taleb	سِدْ أَكْ طَاة	7 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Culture sous barrage (le barrage « Sed A.T. » a donné son nom à la localité). oasis, élevage, marché local.
Teveraditt	تَفَهَادِ	5 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Culture sous barrage (Sed Taveradit), forêt protégée. Etymologie berbère.
Teveraditt	تَفَهَادِ	5 km à l'ouest du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Culture sous barrage (Sed Taveradit), forêt protégée. Etymologie berbère.
Treyea	أَعَهْبُ	26 km à l'est du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Puits et forages. Elevage. Etymo. Arabe.
Treyea	أَعَهْبُ	26 km à l'est du chef lieu de la Commune.	Agglomération. Puits et forages. Elevage. Etymo. Arabe.

6.4. Département de Kankossa

A. Carte départementale de Kankossa

Carte N° 16.A - 03

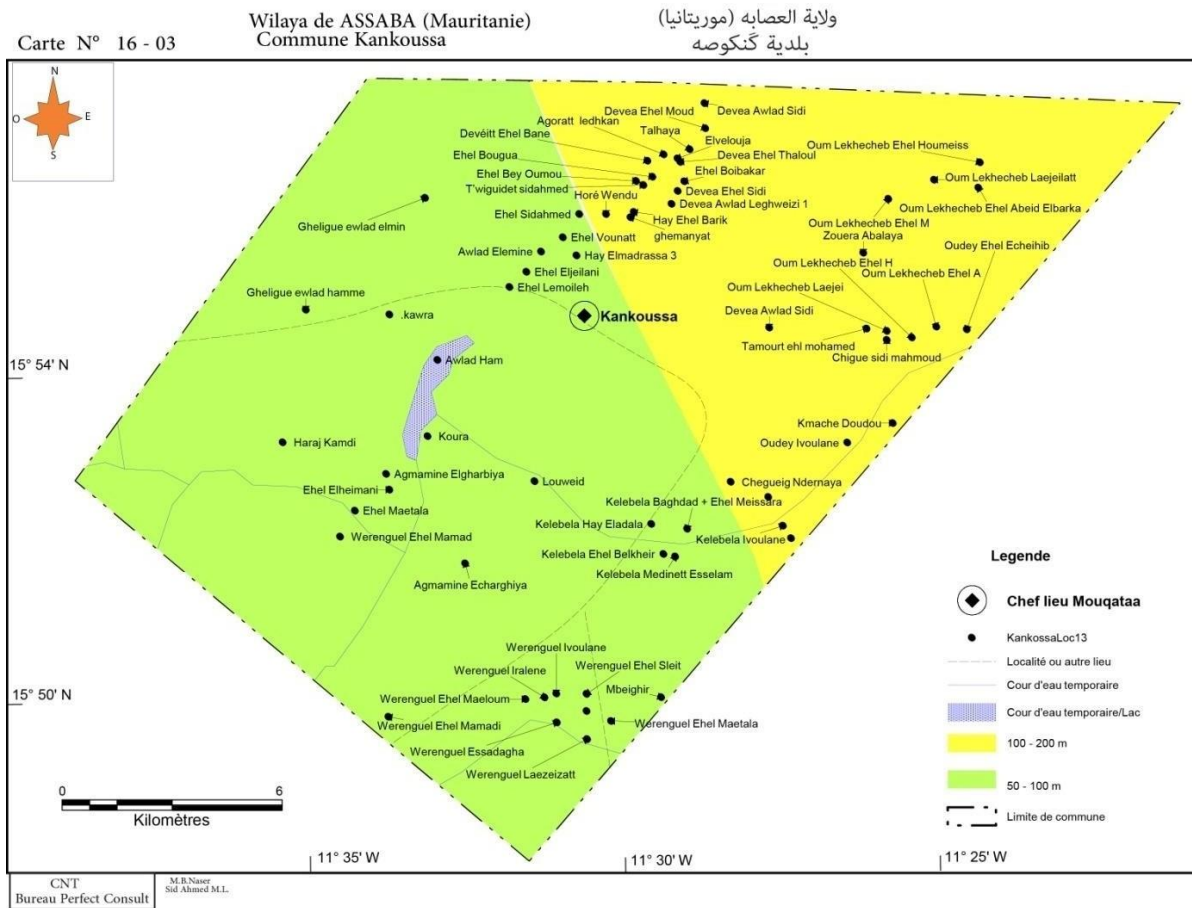


B. Présentation succincte de la Moughataa de Kankossa

Délimitation :	<p>Elle partage ses frontières avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La Moughataa de Kiffa, au Nord ; <input type="checkbox"/> La Moughataa de Ould Yengé, à l'Ouest; <input type="checkbox"/> La Moughataa de Tintane, à l'est et ; <input type="checkbox"/> Le Mali au Sud.
Superficie :	Elle s'étend sur une superficie totale de 10 600 Km² , représentant 26,0 % de l'Assaba
Population en 2013	82 495 habitants, les femmes y représentent 51,8%.
Vocation :	<p>La Moughataa de Kankoussa est une Moughataa à vocation agro-sylvo-pastorale et accessoirement à vocation halieutique :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abondance des terres cultivables en cultures sous-pluies sur la quasi-totalité de la Moughataa ; • Des ressources non négligeables en eaux de surface et en eaux souterraines (satisfaction des besoins humains, abreuvement de nombreux animaux, agriculture pluviale, cultures oasiennes et maraîchères et pêche au niveau des mares et des lacs) ; • Activité halieutique continentale non négligeable surtout dans les communes de Kankossa et de Hamod (une dizaine d'espèces de poisson et quelques dizaines de pêcheurs), grâce à l'importance du réseau hydrographique (mares, oueds et tamourts).
Communes :	<p>Kankossa Hamoud Blajmil Sani et Tanaha.</p>

6.4.1. Commune de Kankossa

D. Carte communale de Kankoussa



E. Présentation succincte de la commune de Kankossa

Acte de création	Décret N° 87.286 du 15 octobre 1987 portant création de la Commune de Kankossa.
Toponyme	Kankossa vient de deux mots qui sont les noms d'une famille : Kan, c'est l'homme ; Kossa, c'est la femme. Cette version discordes avec celle qui soutient que le nom réel de Kankossa résulte d'une corruption de Kagnékossa, où Kagné veut dire or, Kossa signifie rare, et donc Kankossa est la zone de l'or rare, à savoir le charbon.
Délimitation :	Limitée au Nord par la Commune de Sani, à l'Est par la Commune de Blajmil, au Sud par la Commune de Hamod-Poste et à l'Ouest par la Wilaya du Guidimakha (Moughataa d'Ould Yenje).
Superficie :	La commune de Kankossa couvre une superficie de 237,84 km ² . D'assez petite taille comme toutes les communes urbaines de la Wilaya de l'Assaba, Kankossa a une forme presque carrée et le chef-lieu, dans la partie Nord, y occupe une position relativement centrale.
Population en 2013	15 236 Habitants, les femmes y représentent 54,38%.
Statut :	Kankossa est en même temps le chef-lieu de la Moughataa de Kankossa, ce qui lui confère certains privilèges en infrastructures et en services, en comparaison aux autres chefs-lieux de communes rurales.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Peu accidenté, surtout dans sa partie centrale traversée du Nord au Sud par le cours supérieur du Karakoro. • De grandes mares s'y forment en hivernage, d'autres sont permanentes telle que la plus connue : la mare de Kankossa qui s'étend sur plus de 10 km, de Kora à Kankossa. • La mare de Kankossa est une grande dépression qui collecte les eaux de pluie qui se déversent des hauteurs de l'Assaba et du Hodh El Gharbi. Cette mare est permanente et elle se connecte au fleuve Sénégal par un important oued, le Karakoro.

Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • L'agriculture représente 25,53 % du revenu des ménages de Kankossa, en occupant comme l'élevage la deuxième place après le commerce (27.66%) (les revenus du commerce dont il s'agit étant généré par les boutiques, les fours, etc) ; • L'activité de pêche, pratiquée depuis longtemps et essentiellement par les Soninkés, constitue aujourd'hui la source principale de revenu pour 6,9 % des ménages. • La cueillette des produits forestiers fait l'objet d'un petit commerce et, par conséquent, constitue une source de revenus, notamment pour les femmes et les enfants : El Karour (<i>Hyphanea thbaica</i>), jujubes (<i>Ziziphus</i>), gomme arabique, Tedhba (<i>Nymphaea lotus</i>), Sallaha (<i>Acacia nilotica</i>), Touga (<i>Balanites aegyptiaca</i>), etc.).
Principales localités :	Kankossa, Agmamine 1, Oulad Elemine, Oudey Cheib, Devea, Oulad Hamma, Kelebele Ehl Chenbeki, Ehl Jilany, Kelebele Ivoulan, Kelebele Adala, Ehl Barik

Encadré 1 : La mare de Kankossa

La mare de Kankossa est une grande dépression qui collecte les eaux de pluie qui se déversent des hauteurs de l'Assaba et du Hodh El Gharbi. Cette mare est permanente et elle se connecte au fleuve Sénégal par un important oued, le Karakoro. Les eaux de cette mare sont exploitées par l'homme et ses animaux.

Les eaux proviennent essentiellement de l'oued Kouroujel au nord-est, Lihraj au nord-ouest, et Oued Niakhlée vers le sud-est. Les eaux qui alimentent la mare à partir de Kouroujel proviennent d'un long enchaînement de gueltas, d'oueds et de tamourts, transitant par Megtaa-sveira (50 km au nord de Kiffa) qui reçoit les eaux collectées des hauteurs de l'Affolé, principalement à travers El Aguer, oued devenu très célèbre par les inondations de Tintane en 2007. L'oued Lihraj, second important affluent, collecte les eaux au niveau du massif de l'Assaba, à l'ouest, tandis que l'oued Niakhlée apporte des eaux venant d'Atile à l'est de Kankossa.

Des affluents secondaires roulent également des eaux non négligeables vers la mare dans sa partie nord ; Oued Talhaya et Oued Aghorat Ledkhan déversent des eaux dans la mare, au niveau de la pointe nord-ouest de la mare (16° 01' 57" N/11° 29' 50" O) pour le premier, alors que le second rejoint la mare légèrement plus à l'est (16° 01' 33" N/11° 29' 18" O).

À l'ouest, trois petits affluents apportent leurs eaux des hauteurs du massif de l'Assaba : Oued Aoulad Hammeu et Oued Aoulad Elemine au sud de Lihraj, puis Elwedhan au nord de ce principal affluent.

Le défluent principal est l'oued Karakoro qui roule ses eaux vers le fleuve Sénégal.

Source : MEDD (2010) Evaluation intégrée des écosystèmes (EIE) de la mare de Kankossa,

F. Commune de Kankossa : Liste toponymique par ordre alphabétique

3401 Commune : Kankoussa

Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Agmamine 1 (Lehmamy 1)	آگمَامِيْف (لحمَام 1)			Zone où l'on trouve en abondance ce type d'arbres
Agmamine 2 (Lehmamy 2)	آگمَامِيْف (لحمَام 2)			
Agmamine Echarghiya	آگمَامِيْف الشَّرْفِيُو	-11, 33, 3	15, 52, 8	Située à 7 km du chef-lieu, sur la rive orientale de l'affluent
Agmamine Ehl Hamady	آگمَامِيْف بَن حَمَادِ			En référence à la famille qui y réside
Agmamine Ehl Heimane	آگمَامِيْف بَن حِيْمَانِ			En référence à la famille qui y réside
Agmamine Ehl M'bareck Sid'ahmed	آگمَامِيْف بَن اِمْرِيْ سِدْد حَمْد			En référence à la famille qui y réside
Agmamine Elgharbiya	آگمَامِيْف الْغَرْبِيُو	-11, 34, 15	15, 53, 26	Sur la rive occidentale de l'affluent qui la sépare d'Agmamine Echarghiya
Agmamine Kawra	آگمَامِيْف كَوْرَه			En référence à la communauté qui y réside
Agmamine Sidi Salem	آگمَامِيْف سِيْدَا سَالِ-			En référence à la famille qui y réside
Agoratt Ledkhan	آگْرَطْلَدِ خَفِ			Située à 11 km au nord de la capitale communale Dénommée également Ehl Boïlil
Awlad Elemine	كَلَامِيْف	-11, 31, 54	15, 56, 42	Lieu où réside cette famille
Awlad Ham	كَلَامِيْف حَمِ-	-11, 33, 28	15, 55, 6	En référence à la famille qui y réside
Chegueig Ndernaya	اَشْرَفِيْكِيْلَانْ اِنْدِرَايُو			Petite passe située à 12 km au sud est de Kankossa
Chig Sidi Mahmoud	اَشْرَفِيْدِ مَحْمُودِ			Passe où se retrouve cette famille, près d'un cimetière où repose un célèbre personnage mystique des leurs.
Devea Awlad Leghweizi	اَدِيْبِيْ اَلْاَدِيْبِيْ اَلْاَدِيْبِيْ	-11, 29, 55	15, 57, 24	En référence à cette famille
Devea Awlad Sidi	اَدِيْبِيْ اَلْاَدِيْبِيْ	-11, 29, 49	15, 57, 35	8 km à l'est du chef-lieu
Devea Ehl Moud	اَدِيْبِيْ اِيْ اَلْمُوْدِ			7 km au nord du chef-lieu
Devea Ehl Thaloul	اَدِيْبِيْ اِيْ اَلْاَدِيْبِيْ اَلْمُوْدِ	-11, 29, 47	15, 58, 1	En référence à cette famille

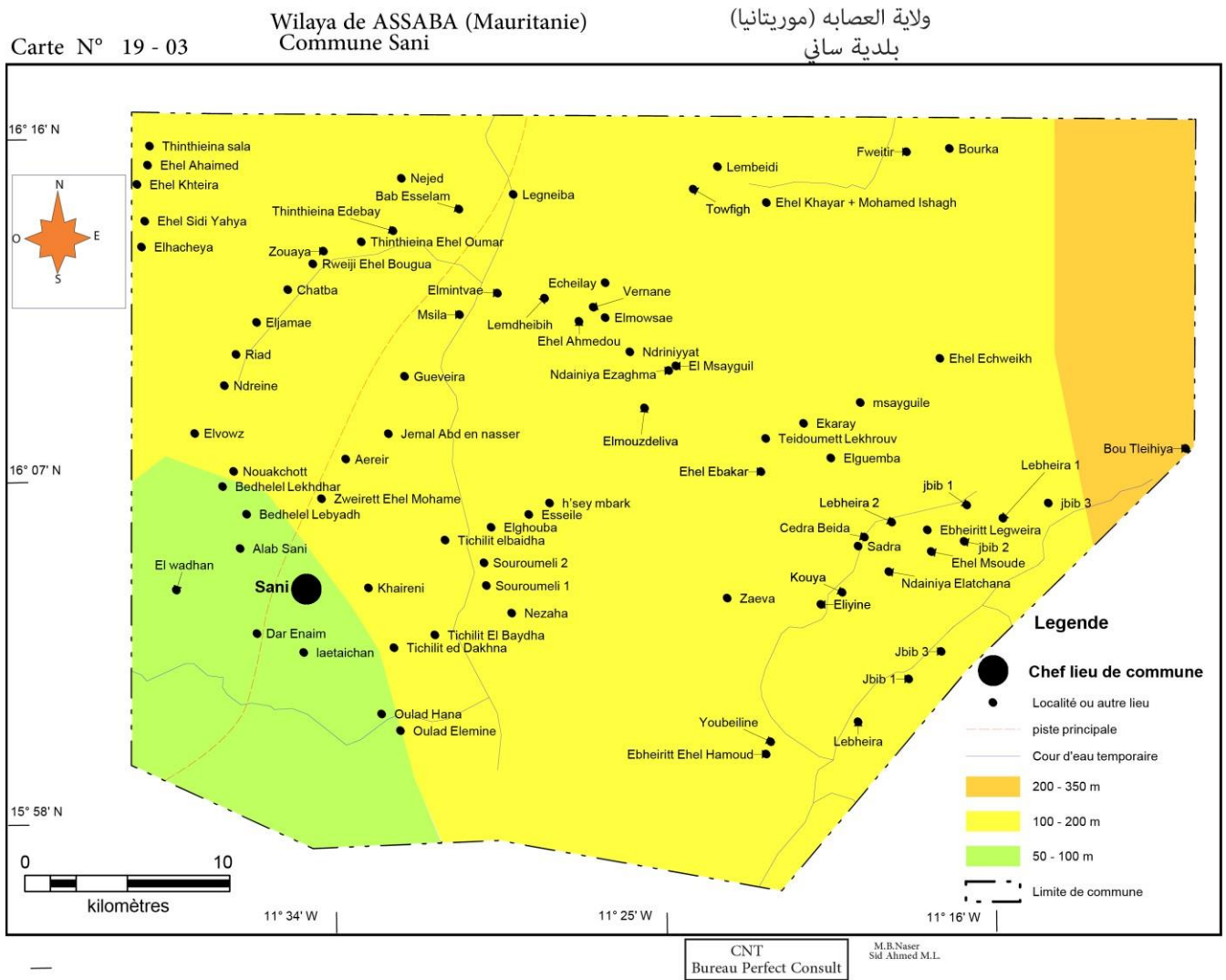
Devéitt Ehl Bane	ادایّ ڤایّ ڤا ڤ			10 km au nord
------------------	-----------------	--	--	---------------

Kelebela Ivoulane	ل لو إيف	-11, 28, 13	15, 52, 41	En référence à une communauté
Kelebela Medinett Esselam	ل لو مدينَة السّفـ	-11, 29, 51	15, 52, 14	Lien avec une dénomination arabe nouvelle qui se réfère à « la paix ».
Kelebele Ehl Chembeki	ل لو بن الشن			Siutée à 9 km et se réfère à une famille.
Kmach Doudou	مَشْكُود			15 km au sud est de la capitale communale
Louweid	لَمُوكُود	-11, 32, 0	15, 53, 20	Diminutif de oued
Mbeighir	ا مَ بَير			Petite route, sous forme d'un raccourci, située à 14 km au sud de la ville
Oudey Ehl Echehib	ا ك د ي ا ل مَ بَير	-11, 25, 25	15, 55, 33	Fait référence à l'emplacement familial au bord d'un petit oued
Oudey Ivoulane	ك د ا إيف	-11, 27, 14	15, 53, 54	Fait référence à l'emplacement communautaire au bord d'un petit oued
Oudey Nianghle	ك د ا ا ن ب ا ن غ ل ه			Petit oued situé à 14 km
Oum Lekhcheb Adama	- ل خ ش ب آد			A 18 km, la dénomination se réfère à l'abondance des bois morts qui pourraient être utilisés comme source de revenus.
Oum Lekhcheb Ehl Likweiri	- ل خ ش ب بن ل كير			Située à 20 km
Oum Lekhcheb Memadi	- ل خ ش ب ي م م ا د			13 km au nord est
Oum Lekhecheb Ehl Abeid Elbarka	- ل خ ش ب ي ا ب ع ا ر و			14 km à l'est
Oum Lekhecheb Ehl Houmeiss	- ل خ ش ب ي ح م ع س			13 km à l'est
Oum Lekhecheb Laejeilatt	- ل خ ش ب ا ب ع ا ف ا ت			12 km à l'est
Talhaya	الطلحايو			Nom d'arbre dont l'écorce est utilisé pour le traitement des peaux
Tamourt Ehl MoHamod Mahmoud	ن ا م ح م د م ح م د			Lac temporaire à côté duquel réside cette famille.

Werenguel Ehl Maloum	كِبْرَوَ َيَّ َيَّ َيَّ َيَّ هَؤُوكْ -	-11, 32, 8	15, 50, 9	En référence à une famille
Werenguel Ehl Mamadi	كِبْرَوَ َيَّ َيَّ َيَّ َيَّ مَادِ			13 km au sud ouest
Werenguel Ehl Sidi Elmoctar	كِبْرَوَ َيَّ َيَّ َيَّ َيَّ المختار			En référence à une famille
Werenguel Ehl Sleitih	كِبْرَوَ َيَّ َيَّ َيَّ َيَّ سَلِيْهْ			13 km au sud
Werenguel Iralene	كِبْرَوَ َيَّ َيَّ َيَّ َيَّ الرف	-11, 31, 51	15, 50, 10	En référence à une famille
Werenguel Ivoulane	كِبْرَوَ َيَّ َيَّ َيَّ َيَّ إيف	-11, 31, 40	15, 50, 13	En référence à une communauté

6.4.2. Commune de Sani

A. Carte communale de Sani



B. Présentation succincte de la Commune de Sani

Acte de création	Décret N° 88.171 du 6 décembre 1988 créant, à côté de la commune centrale de Kankossa, quatre communes rurales (Hamod-Poste, Blajmil, Sani et Tanaha) dans le Département de Kankossa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Délimitation :	Limitée au Nord par les Communes de Kouroujel et d'El Melgue (Moughataa de Kiffa), à l'Ouest par la Commune de Legrane, au Sud par l'extrémité Nord de la Wilaya du Guidimakha (Ould Yenje) et la Commune de Kankossa, et à l'Est par la Commune de Blajmil.
Superficie :	La Commune de Sani est de taille intermédiaire entre la Commune de Kankossa, de taille réduite, et les trois Communes relativement étendues de Blajmil, Hamoud-Poste et Tanaha..
Population en 2013	9 295 Habitants, les femmes y représentent 53,7%.
Statut :	Sani est l'une des quatre Communes rurales de la Moughataa de Kankossa.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune dans son ensemble s'étend sur des zones de collines coupées par la vallée de M'Silé (Oued Kouroujel), avec donc une configuration faiblement accidentée ayant pour conséquence que les sites potentiels de barrages sont peu nombreux. • Beaucoup de villages éloignés de la vallée ne disposent que de petites diguettes ou cultivent, en pluvial, des bas fonds et dépressions naturelles. • De nombreux ruisseaux et cours d'eau se forment en saison de pluie et la zone fait partie du bassin versant du Karakoro et les eaux saisonnières qui y affluent des collines et plateaux assurent de bonnes récoltes de céréales et même de légumes.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • Les activités économiques prédominantes : l'élevage (élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, axes de transhumance Nord – Sud) et l'agriculture pluviale, notamment dans la vallée de l'Oued Kouroujel et les dépressions et bas-fonds ainsi

	<p>que derrière les rares diguettes, digues et barrages en terre.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les activités commerciales et artisanales sont très réduites (les communications constituant dans bien des zones une entrave de premier ordre).
<p>Principales localités :</p>	<p>Sani, Dar Naim, Sadre 1, Bourke, Ereire</p>

C. Liste toponymique de la Commune de Sani

3402 Commune : Sani

Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Aereir	ا كِه ه	-11, 34, 13	16, 8, 8	Diminutif de phacochère, la zone est aussi dénommée « Hay el Meïmoune » (zone de la chance)
Aguenate	أوالذ			Variété de plantes, utilisée dans la pharmacopée traditionnelle
Amoura Ehl Takey	أَمْرَم			20 km du chef-lieu, dénommée par cet arbre.
Bab Esselam	بَابُ السَّلَامِ	-11, 31, 8	16, 14, 41	Dénomination qui signifie littéralement « porte de la paix »
Boudhiel Lebyadh	بُودِيَّالْ لَبْيَاذْ			Zone ombragée située à 7 km au nord ouest, avec une population à teint clair
Boudhiel Lekhdhar Ehl Med Salem	بُودِيَّالْ لَكْخْدَارْ هَلْ مَدَّ سَالِم			Située à 8 km au nord ouest, avec une population à teint plus foncé
Boudhiel Lekhdhar Ehl Sidi	بُودِيَّالْ لَكْخْدَارْ هَلْ سِيدِي			Située à 12 km
Bourke	بُورْك	-11, 17, 45	16, 16, 16	Dénommée également « Afeïtir »
Chatba	شَاتْبَا	-11, 35, 48	16, 12, 34	
Dar naim	دَارْ نَائِم	-11, 36, 38	16, 3, 34	Signification littérale « maison du paradis », se nomme également « Sani el Wedhan »
Djbeib Ehl Merzoug	دَجْبَيْبْ هَلْ مَرْزُوق			Zone située à 35 km, où abonde une variété d'arbres fruitiers appelée localement <i>Djbeib</i>
Djbeib Lebhere	دَجْبَيْبْ لَبْهَرَة			Variété précédente des arbres fruitiers, située au bord de l'affluent
Djbeib Oulad Leghoueizi	دَجْبَيْبْ أَوْلَادْ لَغْوَيْزِي			Variété précédente des arbres fruitiers, avec référence familiale
Ebheiritt Ehl Hamoud	أَبْهَيْرِيَّتْ هَلْ هَامُود	-11, 22, 45	16, 0, 25	Lebhere est un petit lac
Ebheiritt Legweira	أَبْهَيْرِيَّتْ لَغْوَيْرَا			Située à 40 km à l'est
Echeilay	أَشْئِيلَايْ	-11, 27, 8	16, 12, 45	Probablement l'outil utilisé pour faciliter le puisage de l'eau
Egnane Ehl Maham	أَغْنَانَةْ هَلْ مَاهَام			En référence à une famille
Eguenni Nazaha	أَغُونِي نَزَاذَا			Mare située à 25 km, qui se tarit rapidement, Nazaha signifie sortie récréative.
Eguinni Boune	أَغُونِي بُونَة			Située à 15 km
Ehl Ahaimed	أَهْلْ أَحْمَدْ			Référence familiale
Ehl Ahmedou	أَهْلْ أَحْمَدُوكْ	-11, 27, 51	16, 11, 45	Référence familiale

Ehl Ebakar	أَبْنَاوَهْ			Référence familiale
Ehl Echweikh	أَبْنَاوَهْ عَشْوَيْكْ	-11, 18, 0	16, 10, 47	Référence familiale, dénommée également « Mebrouk Ehl Echweikh »
Ehl Khayar + MoHamod Ishagh	أَبْنَاوَهْ + إِيَّاكْ	-11, 22, 45	16, 14, 51	Double référence familiale
Ehl Khteira	أَبْنَاوَهْ كَحْتَيْرَا			Référence familiale (située à 26 km au nord ouest)
Ehl Msoude	أَبْنَاوَهْ مَسْوَدَا			Référence familiale (située à 40 km à l'est)
Ehl Sidi Yahya	أَبْنَاوَهْ سِيدِي يَاهْيَا			Référence familiale (située à 25 km au nord ouest)
Ekaray	أَبْنَاوَهْ عَكَرَايْ			Située à 30 km au nord est.
El Aouje Lemzeibeh	أَبْنَاوَهْ لَمْزَيْبَهْ			Route déviante à 25 km du chef-lieu
El Aouje Ehl Ahmed Ould MoHamod Mahmoud	أَبْنَاوَهْ أَيْكْ أَيْكْ هُوَكْ وَيَكْ وَيُقْ			Déviation à 30km & référence familiale.
El Aouje Ehl Blal	أَبْنَاوَهْ بَلَالِي			Route déviante & référence familiale
El Aouje Ehl Jeilani El Mewssea 1	أَبْنَاوَهْ جَيْلَانِي ظَالَانِي 1			Large route déviante & référence familiale
El Aouje El Guimba	أَبْنَاوَهْ كُغِيمْبَا			Située à 25 km
El Aouje El Mewssea 2	أَبْنَاوَهْ مَوْسِيَا 2			Large route déviante & référence familiale
El Aouje El Mewssea 3	أَبْنَاوَهْ مَوْسِيَا 3			Large route déviante à 30 km.
El wadhan	أَبْنَاوَهْ وَدْهَانْ			Zone située à 7 km à l'ouest, le nom fait référence au bourgeon
Elghouba	أَبْنَاوَهْ غُوْبَا			Zone située à 12 km à l'est, le nom fait référence à la moustiquaire.
Elguemba	أَبْنَاوَهْ غَيْمْبَا	-11, 29, 39	16, 15, 4	Zone située à 30 km au nord-est
Elhacheya	أَبْنَاوَهْ حَيْحَا			Le nom signifie la berge
Eliyine	أَبْنَاوَهْ إِيْيَانِي			Zone située à 30 km à l'est, le pseudonyme est « Zoueret el Misk » (dune parfumée)
Eljamae	أَبْنَاوَهْ جَامِيَا	-11, 36, 39	16, 11, 43	Le nom signifie la grande mosquée
Elmintvae	أَبْنَاوَهْ مَيْتْوَايَا	-11, 30, 5	16, 12, 29	Zone de bons paturages, qui profitent rapidement aux bêtes
Elmouzdeliva	أَبْنَاوَهْ مَوْزْدَلِيَا	-11, 26, 4	16, 9, 29	En référence à l'une des localités célèbres dans le parcours du pèlerinage en lieux saints de l'Islam
Elmowsae	أَبْنَاوَهْ مَوْسَايَا	-11, 27, 8	16, 11, 50	Zone large
Elvowz	أَبْنَاوَهْ وَوْزْ	-11, 38, 20	16, 8, 48	Le nom signifie le « succès ».
Esseile ou Sweil Your	أَبْنَاوَهْ سَيْلِيَا			14 km au nord est, le nom signifie « l'inondation ». Cette localité est aussi dénommée « Soueil Your » (Petite inondation entraînant un pourrissement des cultures).
Gveira	أَبْنَاوَهْ غَوَيْرَا	-11, 32, 37	16, 10, 18	
Gweira	أَبْنَاوَهْ غَوَيْرَا			Située à 13 km, le nom pourrait

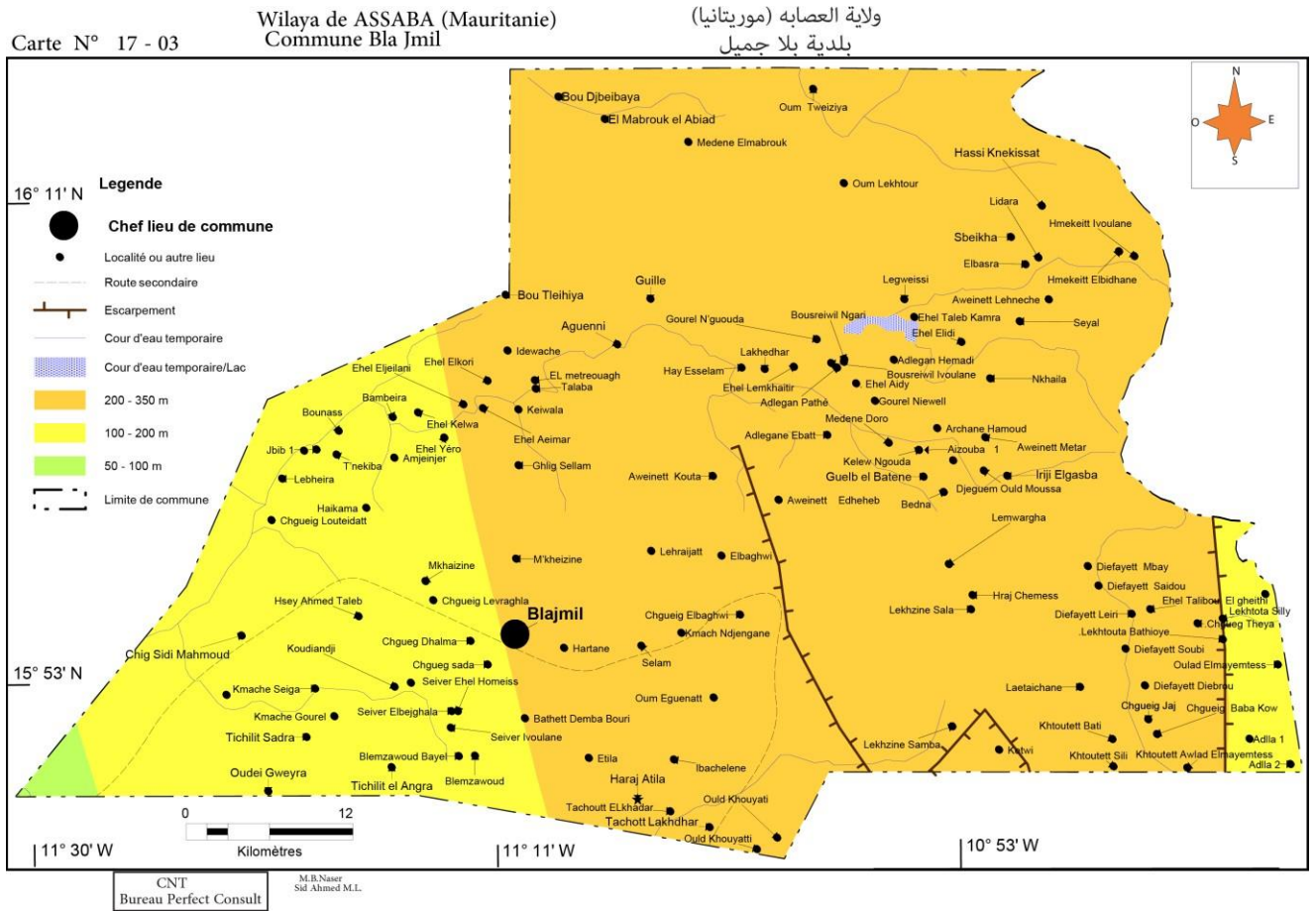
				signifier « petit rocher ».
Hsey Mbareck	اِبْرَاقِ اِنَان			Puits avec référence au puisatier.
Ibeiline	اِبَالِيْن			
Jbib 1	اِبَالِيْن 1			Oued situé à 42 km au nord de Sani
Jbib 2	اِبَالِيْن 2			Oued situé à 43 km à l'est de Sani
Jbib 3	اِبَالِيْن 3			Oued situé à 46 km à l'est de Sani
Kheireni	اِبَالِيْن	-11, 33, 36	16, 4, 46	Zone distante de 3 km de la capitale communale.
Kouya	اِبَالِيْن	-11, 20, 41	16, 4, 39	
Kouye 1	اِبَالِيْن 1			A 25 km de Sani.
Kouye 2	اِبَالِيْن 2			Zone limitrophe de Kouye 1
Kraa Lebhere	اِبَالِيْن			Affluent
Laetaichan	اِبَالِيْن			A 4 km au sud du chef-lieu, la dénomination se réfère à la soif (rareté de l'eau)
Laeweissia 1	اِبَالِيْن 1			Mare située à 44 km à l'est.
Laeweissia 2	اِبَالِيْن 2			Mare située à 38 km à l'est.
Lebhere	اِبَالِيْن			Mare située à 35 km.
Lebhere Ehl Hamoud	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille.
Legneiba	اِبَالِيْن			Etendue d'eau temporaire
Lembeidi	اِبَالِيْن	-11, 24, 5	16, 15, 48	Zone de confection des nattes
Lemdheibih	اِبَالِيْن	-11, 28, 48	16, 12, 21	Le nom signifie littéralement « l'éborgé » qui peut faire référence à une passe étroite.
Mebrouk Ehl Choueikh	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille.
Mseiguil	اِبَالِيْن			35 km au nord est du chef-lieu, le nom traduit la pureté/ la propreté.
Ndaniye Atchane	اِبَالِيْن			Zone souffrant de soif
Ndaniye Elatchana	اِبَالِيْن			37 km à l'est, évoque la soif (manque d'eau)
Ndaniye Ezaghma	اِبَالِيْن			Evoque la couleur
Ndaniye Mseiguil	اِبَالِيْن			Située à 35 km, évoque la propreté.
Ndaniye Zaghe	اِبَالِيْن	-11, 25, 24	16, 10, 27	A 30 km du chef-lieu
Ndawda Chatba	اِبَالِيْن			Autre transcription : N'dawda Chatba
Ndawda Ehl Abd El Vetah	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille.
Ndawda Ehl Ahmed Jiddou	اِبَالِيْن			A 35 km fait référence à une famille
Ndawda Ehl Ahmed Sidi	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille.
Ndawda Ehl Amou	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille
Ndawda Ehl Biram	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille.
Ndawda Ehl Sidi Yahya	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille.
Ndawda Eljamea	اِبَالِيْن			A 14 km du chef-lieu
Ndawda Leouje (Ehl Bouke)	اِبَالِيْن			Fait référence à une famille et au chemin rectiligne.

Ndreine	أَنْدَرِين	-11, 37, 32	16, 10, 4	
Ndreine Ehl Godh	أَنْدَرِين بَوَّابْ أَعَزْ			Fait référence à une famille
Nejd	نَعْدْ	-11, 32, 42	16, 15, 29	
Nezaha	نَزَاة			12 km à l'est, évoque la promenade
Nouakchott	نَوَاكُشُوطْ	-11, 37, 16	16, 7, 49	En référence à la capitale du pays
Riad	رِيَادْ	-11, 37, 13	16, 10, 53	Prairie, mais aussi probablement référence à la capitale d'Arabie Séoudite
Rweiji Ehl Bouga	رَوَيْجِي عَهْل بُوغَا	-11, 35, 7	16, 13, 15	Petite source qui coule en continu, avec une référence familiale.
Sadra	سَادْرَا	-11, 20, 14	16, 5, 51	Littéralement signifie « l'arbre »
Sadre 1	سَادْرَا 1			Située à 25 km
Sadre 2 (Sadre Ehl Chighaly)	سَادْرَا 2 (عَهْل شِيغَالِي)			Référence familiale.
Sani	سَانِي	-11, 35, 18	16, 4, 43	Capitale de la commune, s'écrit parfois avec Sany
Souremali Ehl Cheikh	سُورَمَالِي عَهْل شَيْخْ			Référence familiale
Souremali Ehl Taleb Ahmed	سُورَمَالِي عَهْل تَالِبْ أَحْمَدْ			Référence familiale
Souroumeli 1	سُورُومَلِي 1	-11, 30, 23	16, 4, 49	
Souroumeli 2	سُورُومَلِي 2	-11, 30, 27	16, 5, 25	
Teidoumett Lekhrouv	تَيْدُومَتْت لَيْكْرُوفْ			29 km au nord est, le nom signifie littéralement « baobab de l'agneau »
Tenthiene Edebay	تَنْتِيَانِي عِدَبَايْ	-11, 32, 56	16, 14, 7	Située à 15 km du chef-lieu
Tenthiene Ehl Ahmed Taleb	تَنْتِيَانِي عَهْل أَحْمَدْ تَالِبْ			Référence familiale
Tenthiene Ehl Oumarou	تَنْتِيَانِي عَهْل أُوْمَارُو	-11, 33, 48	16, 13, 49	Référence familiale
Tenthiene Hay Sale	تَنْتِيَانِي هَاي سَالِي			Distante de 15 km du chef-lieu
Tenthiene Zouaye	تَنْتِيَانِي زُوَايِي			Référence une communauté religieuse
Tichilit Elbaidha	تِيخِيلِيْتْ عِلْبَايْدَا			Se réfère à la nature des terres, souvent fertiles
Towfigh	تَوْفِيغْ	-11, 24, 44	16, 15, 12	
Vernane	وَرْنَانِي	-11, 27, 28	16, 12, 7	Espèces de plantes « euphorbes »
Youbeiline	يُوبِيلِينِي	-11, 22, 38	16, 0, 44	
Zaeva	زَايَا			25 km à l'est, évoque le feuillage des cultures
Zaeva Ehl MoHamod Abdallahi	زَايَا عَهْل مُوْحَامَدْ أَبَدَالَلِي			Evoque le feuillage des cultures et se réfère à une famille.
Zouaya	زُوَايَا	-11, 34, 50	16, 13, 35	Référence une communauté religieuse

Zoueirat Ehl MoHamod Sidi	اَوَّحَاخُ وَيَّكُّو			Une dune située à 6 km au nord de Sani & référence familiale
Zoueirat Idarane	او.هاخ.إ.كنأ			Des dunes situées à 15 km du chef-lieu
Zoueirat Miske	او.هاخ.و.ي			Dunes, avec référence personnelle

6.4.3. Commune de Blajmil

A. Carte communale de Blajmil



B. Présentation succincte de la commune de Blajmil

Acte de création	Décret N° 88.171 du 6 décembre 1988 créant, à côté de la commune centrale de Kankossa, quatre communes rurales (Hamod-Poste, Blajmil, Sani et Tanaha) dans le Département de Kankossa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	D'origine hassanophone
Délimitation :	La Commune de Blajmil est entourée au Nord par les Communes d'El Melgue et d'Aghorat (Moughataa de Kiffa), à l'Ouest par les Communes de Sani et de Kankossa, au Sud par celles de Hamoud-Poste et Tanaha, et à l'Est par la Wilaya du Hodh El Gharbi (Communes d'Agharghar et d'Aïn Farba).
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 18 080 Habitants, soit plus du cinquième (21.9%) de la population totale de la Moughataa • Les femmes y représentent 51,3%.
Statut :	Blajmil est l'une des quatre Communes rurales de la Moughataa de Kankossa.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La partie Nord de la Commune de Blajmil s'étend sur des zones de collines et de montagnes peu marqués, tandis que tout le centre et le Sud sont occupés par une plaine très peu accidentée. • Pas de réseau hydrographique permanent de surface, sauf quelques grandes mares qui s'étendent sur plusieurs zones du centre de la Commune & de nombreux cours d'eau se remplissent en saison de pluie.
Vocation :	Activités économiques prédominantes : <ul style="list-style-type: none"> • l'élevage de bovins et de petits ruminants ; • l'agriculture pluviale, notamment dans les dépressions et bas-fonds, et derrière diguettes, digues et barrages en terre ; • quelques faibles activités commerciales et artisanales, l'inaccessibilité de nombreuses localités étant un handicap sérieux.
Principales localités :	Blajmil, Esseil, Nkheila, OumLekhtour, El Basra, Bousreiwil 2, Hartane, Eweinit Lihnech

Bouri	بُورِي			chef-lieu, avec référence à une personne.
Bedna	بَدْنَا	-10, 53, 37	16, 0, 45	36 km de Blajmil
Blajmil	بَلْجَمِيل	-11, 10, 53	15, 55, 15	Chef-lieu de la commune
Blemzawoud	بَلْمَزَاوُود	-11, 12, 29	15, 50, 35	Zone située à 39 km de Blajmil, se réfère aux champs, à leur récolte et aux grands sacs en cuir utilisés pour conserver les produits de cette récolte.
Blemzawoud Bayel	بَلْمَزَاوُود بَايَل	-11, 13, 8	15, 50, 33	Grands sacs en cuir qui précèdent avec référence à un cultivateur précis.
Bousreiwil Ehl Mkhteyr	بُوسْرِيْوِيلْ اَهْلْ مَخْتَيْرْ			Dénommée aussi « Bousreiwil el Bidhane », en guise de parallélisme avec « Bousreiwil Ivoulane »
Bousreiwil Ivoulane	بُوسْرِيْوِيلْ اِيْوُولَانْ	-10, 58, 9	16, 5, 43	En plus de l'aspect communautaire (Ivoulane), pour <i>Bousreiwil</i> certains pensent qu'il s'agit d'un lion connu jadis dans cette zone et dont la partie postérieure évoquait le port d'un pantalon, d'autres soutiennent que le pantalon se réfère aux couleurs de la colline célèbre dans cette zone.
Bousreiwil Ngari	بُوسْرِيْوِيلْ نَغَارِي	-10, 57, 37	16, 5, 53	
Cheg Dhalme (Ehl Ngueya)	اَهْلْ نَغِيَا (اَهْلْ دِهَالْمَة)			Située à 70 km, elle signifie littéralement « la déchirure ténébreuse », qui peut évoquer une passe difficile
Chgueig Levraghla	اَهْلْ لِيْوَالْغَلَا	-11, 14, 10	15, 56, 34	Petite passe, avec référence familiale
Chgueig Baba Kao	اَهْلْ كَاوْ بَابَا	-10, 45, 2	15, 51, 24	Petite passe située à 65 km du chef-lieu
Chgueig Dhalma (Ehl Soukey)	اَهْلْ سُوْكِيْ (اَهْلْ دِهَالْمَة)			Petite passe, avec référence familiale
Chgueig Elbaghwi	اَهْلْ بَاغْوِيْ	-11, 1, 49	15, 56, 1	Petite passe, à 22 km de Blajmil.
Chgueig Gourel Sada	اَهْلْ سَادَا غُوْرَلْ			Petite passe, avec référence familiale (à 35 km).
Chgueig Iadie Theya	اَهْلْ تِيَا اِيْدِيَا			Petite passe, avec référence familiale (à 60 km).
Chgueig Jaj	اَهْلْ جَايْ	-10, 45, 23	15, 51, 59	
Chgueig Louteidat	اَهْلْ تِيْدَاتْ لُوْتِيْدَاتْ	-11, 20, 40	15, 59, 40	Petite passe, avec référence familiale (à 70 km).

Diefaye Abdoul	الظاكني			Palmier du doum, avec le nom du
----------------	---------	--	--	---------------------------------

				superviseur (à 63 km du chef-lieu)
Diefaye Alpha	اَظَا سَبَا			Palmier du doum, à 68 km de Blajmil & nom du superviseur
Diefaye Birama	اَظَا سَاهَا			Palmier du doum, à 70 km de Blajmil & nom du superviseur
Diefaye Diebrou	اَظَا سَظَاه	-10, 45, 31	15, 53, 17	Palmier du doum, avec le nom du superviseur
Diefaye Jerwe	اَظَا سَظَاه			Palmier du doum, à 20 km de Blajmil & nom du superviseur
Diefaye Leiri Bamba	اَظَا سَاهَا	-10, 46, 3	15, 56, 3	Palmier du doum, à 60 km de Blajmil & nom du superviseur
Diefaye Mbay	اَظَا سَابَا	-10, 47, 49	15, 57, 53	Diefaye signifie localement le palmier du doum ; ici associé au superviseur
Diefaye Seydou	اَظَا سَاهَا	-10, 47, 23	15, 57, 8	Palmier du doum, avec le nom du superviseur
Diefaye Soubi	اَظَا سَاهَا	-10, 46, 18	15, 54, 42	Palmier du doum, à 76 km de Blajmil & nom du superviseur
Djeguam Ould Moussa	اَظَا سَاهَا	-10, 52, 0	16, 1, 34	Localité située à 30 km du chef-lieu
Ehl Aeimar	اَظَا سَاهَا	-11, 12, 10	16, 3, 58	Localité dénommée également Leouija
Ehl Ahmed Taleb Kamra	اَظَا سَاهَا			A 40 km au nord est de Blajmil
Ehl Elidi	اَظَا سَاهَا	-10, 52, 54	16, 6, 32	A 36 km au nord est de Blajmil
Ehl Elkori	اَظَا سَاهَا	-11, 11, 59	16, 5, 2	Référence familiale
Ehl Jaillany	اَظَا سَاهَا	-11, 12, 57	16, 4, 8	Référence familiale
Ehl Kelwa	اَظَا سَاهَا	-11, 14, 46	16, 3, 49	Référence familiale
Ehl Lemkhaitir	اَظَا سَاهَا	-10, 59, 39	16, 5, 35	Référence familiale
Ehl Talibou El Gheithi	اَظَا سَاهَا			Référence familiale (55 km au nord est).
Ehl Yéro	اَظَا سَاهَا	-11, 13, 43	16, 2, 50	Référence familiale
El Baghawi	اَظَا سَاهَا	-11, 2, 34	15, 58, 17	Référence familiale (35 km du chef-lieu)
El Basra	اَظَا سَاهَا	-10, 50, 20	16, 9, 32	48 km de Blajmil, évocation liée à l'actualité des médias.
El Mitreywagh	اَظَا سَاهَا			Signification littérale « le caché », zone peut accessible
El Mouzitt	اَظَا سَاهَا			
Esseyel	اَظَا سَاهَا			Zone distante de 43 km du chef-lieu, évoque la crue des oueds
Eteichane 1	اَظَا سَاهَا			Zone où l'eau est rarissime (soif)
Eteichane 2	اَظَا سَاهَا			Zone de soif adjacente à la précédente.
Ghlig Sellam	اَظَا سَاهَا			15 km au nord, il s'agit d'une digue, avec une référence au cultivateur.

Gourel Kethioye	ؤني وازة				28 km du chef-lieu, Gourel en pular signifie la montagne, mais dans bien des cas les habitants confondent colline et montagne.
Gourel Nguouda	ؤني اتقا				Colline située à 36 km au nord est.
Gourel Niewell	ؤني اؤاؤي				Colline & référence identitaire
Gourel Yero Baba	ؤني اة تاب				Colline située à 38 km.
Haikama	كيتا لي ر	-11, 16, 52	16, 0, 8		Située à 10 km de Blajmil.
Harje Chemse 1	كه ملاء 1				Localité distante de 60 km du chef-lieu
Harje Chemse 2	كه ملاء 2				Localité distante de 65 km de Blajmil
Hartane	كيطا ا	-11, 8, 54	15, 54, 44	7	
Hay Salam	ك ا ل	-11, 1, 45	16, 5, 33		Littéralement Hay Salam signifie quartier de la paix
Hmeikiye	اكاى ا				Localité distante de 40 km du chef-lieu
Hmeikiyet Ivoulane	اكاى ا د ا فال	-10, 45, 57	16, 9, 50		Référence communautaire
Hmekeitt Elbidhane	اى ا د ا شظا	-10, 46, 34	16, 10, 1		Référence communautaire
Hsey Ahmed Taleb	اكا ا ك طيب	-11, 17, 10	15, 55, 57		Puits situé à 15 km
Ibachelene	اكا ا ر	-11, 4, 29	15, 50, 26		
Idewache	اكا ا ر	-11, 11, 10	16, 6, 12		Référence tribale
Iriji El Khachbaye	اكا ا ر اؤفناؤ				Référence familiale
Kefkef	اونيف				Localité située à 23 km
Keiwala	اكا ا ر	-11, 10, 44	16, 3, 56		12 km du chef-lieu
Kelew Ngouda	اكا ا ر	-10, 54, 37	16, 2, 22		
Ketwi	وزة	-10, 51, 23	15, 50, 49		
Khtoutett Awlad Elmayemtes	اخطد الق اؤاؤر				Littéralement lekhtouta signifie les lignes, mais en milieu agricole il s'agit des parts des surfaces cultivables
Khtoutett Bati	اخطد تاؤ	-10, 46, 50	15, 51, 13		Surfaces cultivables & paysan concerné
Khtoutett Ely Ethman	اخطد اؤ اؤاؤ				Surfaces cultivables & famille concernée
Khtoutett Samba	اخطد اؤاؤ				Surfaces cultivables & paysan concerné
Khtoutett Sili	اخطد اؤ اؤاؤ	-10, 46, 47	15, 50, 10		Surfaces cultivables & paysan concerné
Kmach Foulbe Dieri	اؤاؤ اؤ اؤاؤ				Surfaces cultivables & paysan concerné
Kmach	اؤاؤ وؤظ				Zone située à 32 km du chef-lieu

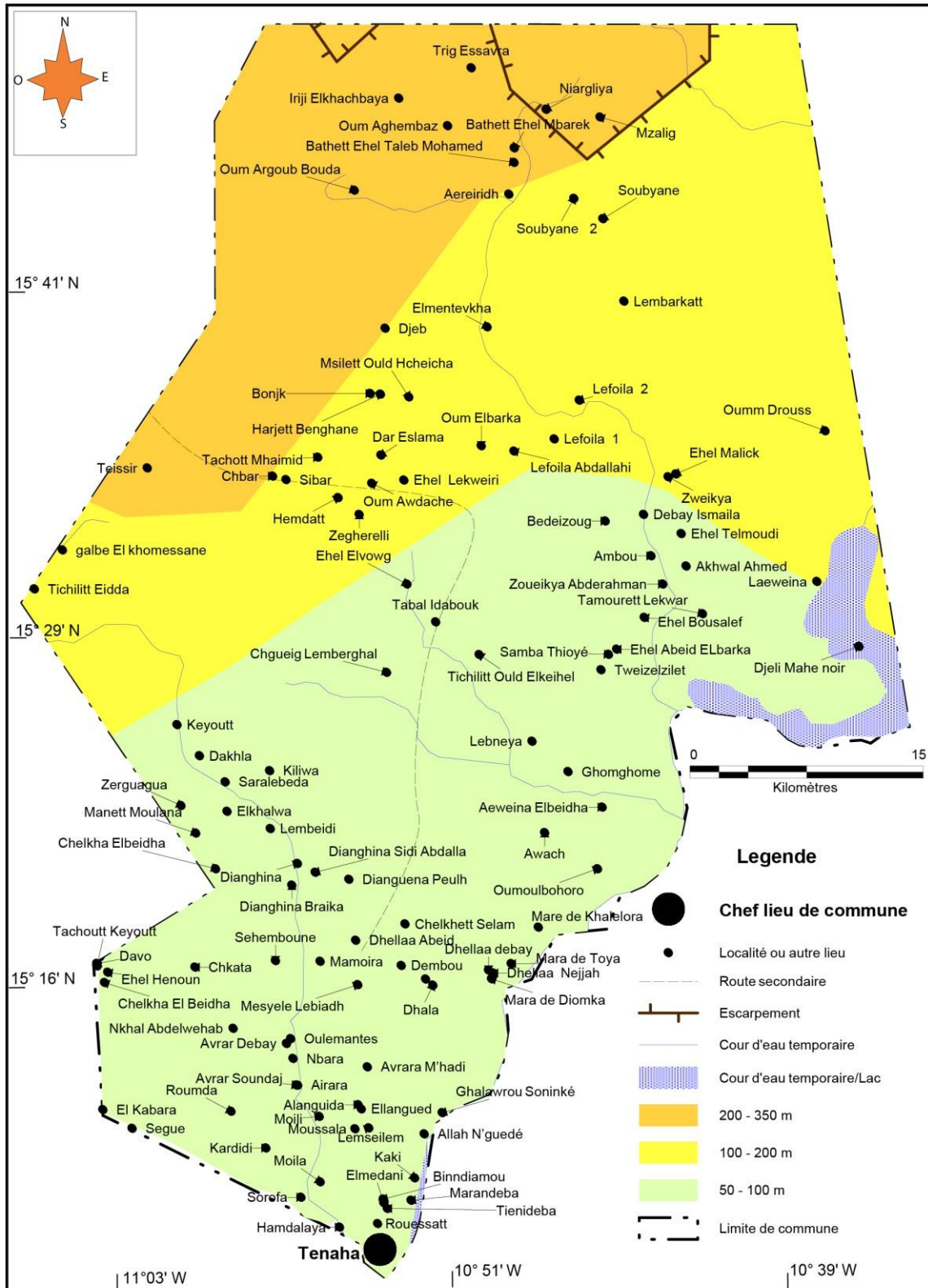
Goujlene				
Kmach Gourel	اَوْرَبَّوْنِي			Référence familiale
Kmach Kourel Ngaye	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			A 20 km du chef-lieu
Kmach Ndjengane	اَوْرَبَّوْنِي			15 km à l'ouest
Kmach Seiga	اَوْرَبَّوْنِي			Référence familiale
Koudiandji	اَوْرَبَّوْنِي	-11, 15, 43	15, 53, 14	Zone située à 9 km de Blajmil
Laedeila	اَوْرَبَّوْنِي			Le plateau
Laetaichane	اَوْرَبَّوْنِي	-10, 48, 8	15, 53, 14	Référence au manque d'eau (soif)
Lakhedhar	اَوْرَبَّوْنِي	-11, 0, 49	16, 5, 29	Evocation de la verdure
Leaweije Ehl Aimar	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Autre pseudonyme : El Wad El Menhrav
Leaweije Ehl Kowry	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Référence familiale
Legweissi	اَوْرَبَّوْنِي	-10, 55, 13	16, 8, 11	45 km du chef-lieu
Lehrejrat	اَوْرَبَّوْنِي	-11, 5, 23	15, 58, 28	
Lekhazine Diengoundi	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Zone familiale à 55 km de Blajmil
Lekhazine Salla	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Zone familiale à 40 km à l'est
Lekhazine Samba	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا	-10, 53, 16	15, 51, 42	Zone familiale
Lemwargha	اَوْرَبَّوْنِي	-10, 53, 25	15, 57, 58	
Lidara	اَوْرَبَّوْنِي	-10, 49, 49	16, 9, 47	
Lidara Ehl Matalla	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Evocation familiale
Lidara Ehl Redah	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Evocation familiale
Lidara Ehl Sweilik	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Evocation familiale
Margha	اَوْرَبَّوْنِي			30
Meden Doure	اَوْرَبَّوْنِي	-10, 55, 50	16, 2, 38	Lieu de sédentarisation & père de famille
Medina Ehl Sidi Aly	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Evocation familiale
Melgue El Kheirat	اَوْرَبَّوْنِي			Carrefour
Mkheizin Lekhel	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Silo & Evocation familiale
Mkheizine	اَوْرَبَّوْنِي	-11, 14, 29	15, 57, 19	Silo
Mkheizine Ehl Ahmed	اَوْرَبَّوْنِي اَبَا			Silo & Evocation familiale
Nezaha	اَوْرَبَّوْنِي			22
Nkheile	اَوْرَبَّوْنِي	-10, 51, 45	16, 5, 7	Le palmier
Ould Khouyati	اَوْرَبَّوْنِي			Nom de personne

Oum Tweiziya 2	أَذِي ٢			Localité située à 1 km de la précédente
Oum Aganata	أَكْخَا	-11, 2, 53	15, 52, 49	Zone à 40 km connue pour ces plantes utilisées fréquemment dans la pharmacopée traditionnelle
Oum Lekhnaver	أَفَافَه			Signifie littéralement « celle du nez »
Oum Lekhtour	أَفْعَن	-10, 57, 38	16, 12, 39	Localité distante de 45 km du chef-lieu communal.
Ryad	رِيَاد			Référence probable à la capitale séoudienne (effet des médias).
Seiver Ehl Homeiss	سَيِّفْ هَمَّاس	-11, 13, 10	15, 52, 18	Référence familiale
Seiver Ehl Labbe	سَيِّفْ لَابَّ			Référence familiale
Seiver El Bejhale	سَيِّفْ بَجْهَالِي	-11, 13, 26	15, 52, 18	Référence familiale
Seiver Ivoulane	سَيِّفْ إِيْوَالَانِي	-11, 13, 27	15, 51, 39	Référence communautaire
Seiver Tagant	سَيِّفْ تَغَانْتِي			Référence régionale
Seyal	سَيَّالِي	-10, 50, 34	16, 7, 19	
Tachot Lkhadhra	تَاحُوتْ لَخَادْهْرَا			Mare située à 50 km au milieu de la verdure
Tneikiba 1	تَنْيَكَيْبَا ١			Zone située au coin à 22 km au nord ouest
Tneikiba 2	تَنْيَكَيْبَا ٢			Zone voisine à la précédente

6.4.4. Commune de Tanaha

A. Carte communale de Tanaha

Carte N° 18 - 03
Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Tenaha
ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية تنها



CNT
Bureau Perfect Consult

M.B.Naser
Sid Ahmed M.L.

B. Présentation succincte de la commune de Tanaha

Acte de création	Décret N° 88.171 du 6 décembre 1988 créant, à côté de la commune centrale de Kankossa, quatre communes rurales (Hamod-Poste, Blajmil, Sani et Tanaha) dans le Département de Kankossa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Délimitation :	La Commune de Tanaha est limitée au Nord par la Commune de Blajmil, à l'Est par la Wilaya du Hodh El Gharbi (Communes d'Aïn Farba et Lehreijatt) et à l'Ouest par la Commune de Hamoud-Poste. Au Sud et Sud-Est, la Commune a une longue frontière avec la République du Mali.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 13 968 Habitants, les femmes y représentent 49.4%.
Statut :	Tanaha est l'une des quatre Communes rurales de la Moughataa de Kankossa.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune s'étend sur des zones de plaines et de collines peu élevées perturbées par aucune formation montagneuse. • Peu de localités disposent de petites diguettes et les cultures se pratiquent au niveau des nombreuses mares ou un peu partout (cultures pluviales) où elles dépendent alors des seules précipitations. • De nombreux ruisseaux et petits cours d'eau se forment en hivernage. • A l'extrême Sud de la Commune, la localité de Tanaha se situe pleinement dans la vallée de la Kolimbine, un affluent du fleuve Sénégal en territoire malien (à l'Est du Karakoro).
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> • L'Agriculture et l'Élevage constituent les principales activités des personnes actives dans la Commune, avec une nette prédominance de l'élevage sur les activités culturelles (aucun barrage, seulement quelques diguettes et oasis) • La Commune se situe sur des axes de transhumance traditionnels qui aboutissent sur le territoire malien tout proche. • Dans quelques localités, des coopératives féminines exploitent de petites ou très petites

	parcelles maraîchères.
Principales localités :	Tanaha, Ghalla Wourou, Chkata, Tamourt Ehl Ayde, Limbarkat, Tamourt Likwar, Khoual Ahmed, Sibane, Iaweine El Bidha, El Mintafkha

C. Liste toponymique de la commune de Tanaha

3404 Commune : Tanaha

Localités	Localisation	Transcription ar		Observations
		Longitude	Latitude	
Aereiridh	اَهْرِيْدْ	-10, 49, 30	15, 44, 6	Zone médiane
Akhwal Ahmed	اَخْوَالْ اِهْمَدْ	-10, 43, 8	15, 31, 13	Référence communautaire
Allah Nguédé (Bidienguen)	اَللّٰهْ نَغُوْدِيْ	-10, 54, 48	15, 12, 24	10 km au nord est de Tanaha, Puits réalisé avec la grâce d'Allah (en Peul) Autre transcription : <i>Ellangued</i>
Ambou	اَمْبُو	-10, 44, 24	15, 31, 34	
Argoub Boude	اَرْغُوْبْ بُوْدِيْ			80 km du chef-lieu communal
Avrar Edebay	اَفْرَارْ اِدِيْبَايْ	-10, 57, 29	15, 14, 40	Référence à la flore et à la communauté
Avrar Mhadi	اَفْرَارْ مَهْدِيْ			Référence à la flore et à la famille
Avrar Soundaj	اَفْرَارْ سُوْنْدَايْ	-10, 57, 8	15, 13, 14	Référence à la flore et à l'adduction d'eau
Avrare (Oulad Mayemtess)	اَفْرَارِيْ اَوْلَادْ مَيَمِيْتِيْسْ	-10, 43, 25	15, 49, 21	Référence à la flore et à la famille
Avrare 2	اَفْرَارِيْ 2			Type de flore
Avrare 3	اَفْرَارِيْ 3			Type de flore
Awach	اَوَاخْ			Dénomination triviale pour une zone située à 35 km au nord est du chef-lieu
Aweina Beidha	اَوِيْنَا بِيْدِيْهَا	-10, 46, 9	15, 22, 51	Littéralement « la source blanche » probablement en guise d'indication à la nature de la population limitrophe
Bameire	بَاْمِيْرِيْ	-10, 56, 17	15, 17, 31	Type de flore
Bathet Ehl Abderahmane	بَاثِيْتْ اَهْلْ اَبْدِرَاهْمَانِيْ			Référence familiale
Bathet Ehl Mbarek	بَاثِيْتْ اَهْلْ مَبْرِيْكَ	-10, 49, 18	15, 45, 43	Référence familiale
Bathet Ehl M'kheitr	بَاثِيْتْ اَهْلْ مَكْحِيْتْرِيْ			Référence familiale
Bathet Ehl Sigue	بَاثِيْتْ اَهْلْ سِيْغُوِيْ			Référence familiale

Bathet Ehl Taleb MoHamod	تَعِيدُ أَعَاةَ رَبِّكَ	-10, 49, 19	15, 45, 12	Référence familiale
Bedeizoug	بَدَيْزُوكْ	-10, 46, 2	15, 32, 47	75 km du chef-lieu, le nom renvoie au crocodile (connue dans cette zone)
Bonjk	بُونْجْ			84 km au nord chef-lieu
Chbar	أَشْبَارْ	-10, 57, 59	15, 34, 20	75 kilomètres du chef-lieu communal
Chelkha El Beidha	أَشْخَا بَيْدَا	-10, 40, 3	15, 29, 1	40km au nord-ouest
Chelkhatt Selam	أَشْخَاتْ سَلَامْ	-10, 53, 14	15, 18, 49	Référence familiale
Chgueig Lemberghal	أَشْغُوغْ لَمْبَرْغَالْ	-10, 53, 53	15, 27, 32	Référence aux couleurs (multicolores)
Chig Elbagra	أَشِغْ أَلْبَاغْرَا			55 km de la capitale communale (passe de la vache)
Chig Ould Moulkheir	أَشِغْ أَوْلْدْ مَوْلْخَيْرْ			60 km du chef-lieu de la commune
Chkata	أَشْكَاتَا	-11, 0, 46	15, 17, 19	28 km de Tanaha
Dakhla	أَشْكَالَا	-11, 0, 37	15, 24, 38	Espèce de baie
Dar Eslama	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ	-10, 54, 6	15, 35, 4	Zone de la paix
Dembou	أَشْكَالْ	-10, 53, 22	15, 17, 22	
Dhala	أَشْكَالْ	-10, 52, 14	15, 16, 41	Littéralement « l'ombrée », ce qui reflète indirectement l'austérité du paysage et son caractère très ensoleillé
Dhale Debay Demba	أَشْكَالْ أَدْبَايْ دَمْبَا			Abri « ombragée » & Référence communautaire
Dhale Sidna	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ			Abri « ombragée » & Référence familiale
Dhalet Ivoulane 1	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ 1			Abri « ombragée » & Référence communautaire
Dhalet Ivoulane 2	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ 2			Abri « ombragée » & Référence communautaire
Dhellaa Abeid	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ			25km au nord de Tanaha
Dhellaa Edebay	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ			24km du chef-lieu de la commune
Dhellaat Nejjah	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ			24km au nord de Tanaha
Dianghina	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ	-10, 57, 5	15, 20, 54	
Dianghina	أَشْكَالْ أَلْإِسْلَامْ	-10, 57, 17	15, 20, 9	

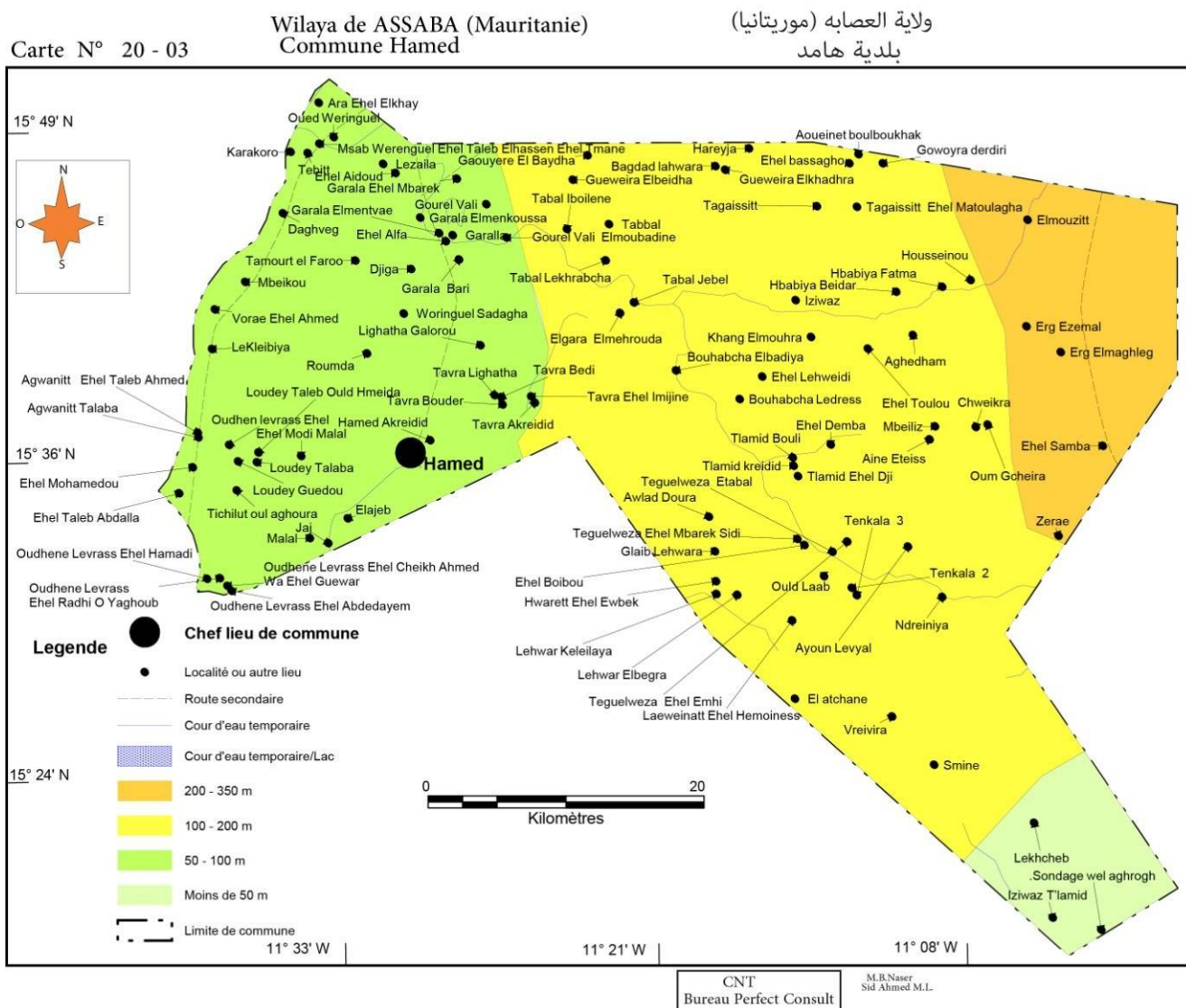
Braika				
Dianghina Dah	ظَهْرُ قَبَا كَهْ وَّ			
Dianghina Peulh	ظَهْرُ قَبَا كَهْ وَّ			30 رُبَّ أَيَّ
Dianghina Sidi Abdalla	ظَامُ الْكَنْكْ هَلَا	-10, 56, 27	15, 20, 36	
Diatourou (Diguere)	اَظَّوْنُ			12 km au nord est de Tanaha
Djeb	اَظَّة			Distante de 80 km de la capitale communale
Edebay Ismaila	أُونَا آَا كَال	-10, 44, 40	15, 33, 0	Référence communautaire et familiale
Edebay Teidouma	أُونَا أَرَا كَالِ	-10, 37, 14	15, 29, 14	Référence communautaire & flore
Ehl Lekweiri	أَهْلُ لَهْوِي	-10, 53, 16	15, 34, 12	Référence communautaire
Ehl Abeid Elbarka	أَهْلُ الْبَارِكِ أَهْلُ بَرْكَا			Référence communautaire
Ehl Bousalef	أَهْلُ بُوْسَالِفْ			Référence communautaire
Ehl Elvowg	أَهْلُ الْوَوَّغْ	-10, 53, 10	15, 30, 36	
Ehl Henoun	أَهْلُ هِنُونْ			Référence communautaire
Ehl Malick	أَهْلُ مَالِكْ			Référence communautaire
Ehl Telmoudi	أَهْلُ تَلْمُودِي	-10, 43, 18	15, 32, 20	Référence communautaire
El Mane	أَهْلُ مَانِي			Référence communautaire
El Mentevkha	أَهْلُ مَتَوَكْحَا	-10, 50, 17	15, 39, 30	Référence communautaire
Elkhalwa	أَهْلُ الْخَلْوَا	-10, 59, 37	15, 22, 43	
Elmedani	أَهْلُ مَدَانِي	-10, 53, 59	15, 9, 9	
Erdeidhie	انظاظاغ			Littéralement «qui suce », allusion à des affluents qui soutirent fortement l'eau de la source
Fassala Mahmoud	فَاسَالَا مَحْمُودْ			80 km de la capitale communale
Feilet	فَيْلِتْ			Lemseilime est son pseudonyme
Feilet Moustapha	فَيْلِتْ مَوْسْتَاظَا			Référence à un chef de famille
Gaghi	ظَاغْ			6 km de Tanaha
Galbe El khomessane	وَالْ كَهْفِ			Littéralement grotte des singes
Ghalla Wourou	وَالْ وَورُو			Zone située à 10 km de la capitale communale

Ghalla Wourou Soninké	وال ٥٥٥٥ ٥٥٥٥	-10, 51, 54	15, 12, 16	Référence communautaire
Ghomghome	٥٥٥٥			45km au nord est de Tanaha
Hamdat Abeid El Barka	٥٥٥٥ ٥٥٥٥			60 km de Tanaha
Harje Elbeidha	٥٥٥٥			Clairière & référence communautaire
Harjet Banga	٥٥٥٥			Clairière
Harjet Bounehagne	٥٥٥٥			Clairière à 84 km de Tanaha
Hemdat	٥٥٥٥	-10, 55, 38	15, 33, 35	70 km du chef-lieu communal
Lefoila 1	٥٥٥٥	-10, 47, 52	15, 35, 37	
Lefoila 2	٥٥٥٥	-10, 46, 58	15, 36, 57	
Lefoila Abdallahi	٥٥٥٥	-10, 49, 19	15, 35, 12	
Mameira Ivoulane	٥٥٥٥			Mameira Peulh est la seconde dénomination
Manet Moulane Mrabat	٥٥٥٥			٥٥٥٥
Mawdach Ehl Med Radhi	٥٥٥٥	-10, 54, 25	15, 34, 5	Référence familiale
Mawdach Kewry	٥٥٥٥			Référence communautaire
Meseyel Ould Hchicha	٥٥٥٥	-10, 53, 6	15, 37, 4	
Niargliya	٥٥٥٥	-10, 48, 10	15, 47, 2	80
Nkhal Abdelwehab	٥٥٥٥	-10, 59, 24	15, 15, 11	Palmeraie
Ould Lehchiche	٥٥٥٥			Référence familiale
Oum Aghembaz	٥٥٥٥	-10, 51, 42	15, 46, 28	Appellation triviale
Oum Argoub Bouda	٥٥٥٥	-10, 55, 3	15, 44, 14	
Oum Awdache	٥٥٥٥			Indication relative à la présence du bœuf
Oum Elbarka	٥٥٥٥	-10, 50, 30	15, 35, 23	75 km de la capitale communale
Soubyane 2	٥٥٥٥	-10, 47, 10	15, 43, 57	
Soubyane 1	٥٥٥٥	-10, 46, 8	15, 43, 15	80 km de Tanaha
Tabal Idabouk	٥٥٥٥	-10, 52, 8	15, 29, 17	
Tachott Mhaimid	٥٥٥٥	-10, 56, 22	15, 34, 59	Référence familiale
Tachout Teissir	٥٥٥٥			27 km du chef-lieu
Tachoutt Keyoutt	٥٥٥٥			
Tamourt Ehl Oubeid	٥٥٥٥			Référence familiale
Tamourt	٥٥٥٥	-10, 42, 33	15, 29, 34	Référence

Lekwar				communautaire
Tamourt Lekwar Telmodi	ذَاتُ نَخُونِ لَزْنَانِ			Référence communautaire et familiale
Teissir	زَنَا بَوَاهِ	-11, 2, 29	15, 34, 37	Littéralement « la simplicité »
Tanaha	ذَا	-10, 54, 7	15, 7, 31	Chef-lieu de la commune
Tichilit Eidda	ذِي الرَّيْحَانِ كَ			
Tichilit Ould Elkeihel	ذِي الرَّيْحَانِ كَ	-10, 50, 34	15, 28, 9	Référence à la fertilité des terres et à la possession
Trigue Savra	اطه . لك أف	-10, 50, 51	15, 48, 29	Littéralement « la route jaune »
Tweizelzilet	الذَّوْنِي د			
Zargague	وَنُونِ			Zone située à 90 km du chef-lieu
Zeghrelly	وَالرَّيْحَانِ			70 km au nord
Zoueikiya	لَوِي	-10, 43, 47	15, 34, 18	Zoueikya se dit d'une zone limitée mais à haut rendement
Zoueikya Abderahman	الْوَيْلِي أَهْبِي			Référence au rendement et à la propriété
Zoueikya Ismael	لَوِي أَلْأَكَا			Référence au rendement et à la propriété

6.4.5. Commune de Hamod

A. Carte communale de Hamod



B. Présentation succincte de la commune de Hamod

Acte de création	Décret N° 88.171 du 6 décembre 1988 créant, à côté de la commune centrale de Kankossa, quatre communes rurales (Hamod-Poste, Blajmil, Sani et Tanaha) dans le Département de Kankossa et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Délimitation :	La Commune de Hamod est entourée au Nord par les Communes de Kankossa et de Blajmil et à l'Est par la Commune de Tanaha. A l'Ouest elle rencontre la Wilaya du Guidimakha (Ould Yenje) et sur toute sa façade méridionale, elle constitue la frontière avec la République du Mali.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 25 916 Habitants, les femmes y représentent moins du tiers (31,4%).
Statut :	Hamod est l'une des quatre Communes rurales de la Moughataa de Kankossa.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • La Commune s'étend sur des zones collinaires et relativement peu accidentées. • Seul l'extrême Ouest (entre Kankossa et Ould Yenje) est touché par les derniers contreforts, peu élevés il est vrai, de la chaîne de l'Assaba. • Il n'existe pas de réseau hydrographique permanent de surface exception faite de quelques mares qui s'étendent en particulier à la limite de la Commune de Kankossa (zone autour de Garalla). Même le Karakoro, à la limite ouest de la Commune, ne véhicule pas de l'eau pendant toute l'année.
Vocation :	<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'Elevage est là la principale activité, la Commune se situant sur des axes de transhumance traditionnels qui aboutissent dans les vallées du Karakol ou du fleuve Sénégal (au Guidimakha) ou pénètrent sur la territoire malien tout proche ; ▪ Vient ensuite l'agriculture (barrage en terre à Oudey Talabe 1, quelques diguettes, de rares dattiers, des arbres fruitiers et des cultures de légumes) ; ▪ Puis, des cultures maraîchères réalisées souvent par des coopératives féminines

Principales localités :	Hamod El Boustia, Iziwaze, Nderniya, Bouhabcha, Deghveg, Garalla, Werenguel Liaezaiz, Garalla Mankoussa, Tavra Boudier, Ten Habcha Ehil Louhweidi, Ain Teis

C. Liste toponymique de la commune de Hamod

Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Aghedham	الظ	-11, 10, 42	15, 41, 34	Autre transcription : Eghdham
Agwanit Ehl Abdoud	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Agwanit Ehl Elmoude	أَوَادُ أُو أُو نُق			Référence familiale
Agwanit Ehl Taleb Ahmed	أَوَادُ أُو كُنُق أَعَاة أَك	-11, 39, 36	15, 37, 46	Référence familiale
Agwanitt Talaba	أَكَادُ أَعَالُ	-11, 39, 34	15, 37, 35	Référence familiale
Ain Teis	أَكَادُ أَعَالُ	-11, 10, 1	15, 37, 30	Littéralement « source d'abreuvement du bouc »
Aioun Leval	أَكَادُ أَعَالُ	-11, 10, 54	15, 33, 20	Littéralement « sources d'abreuvement des éléphants »
Akreidid	أَوَادُ أُو كُنُق			Zone caillouteuse
Akreidid Tlamid	أَوَادُ أُو كُنُق أَك			Akreidid est une zone caillouteuse
Aweinat Boulemkhakh	أَكَادُ أَعَالُ			Sources à 45 km au nord est du chef-lieu de la commune
Awlad Doura	أَلُو فُن	-11, 18, 56	15, 34, 30	Référence familiale
Bagdad Lahwara	بَغْدَادُ لَهْوَارَا			30km au nord-est de Hamod
Baghdad	بَغْدَادُ			Affluent d'eau gênant
Bassakou	بَاسَاكُو			
Bouhabcha Elbadiya	بُو هَابْخَا بَادِيَا	-11, 20, 16	15, 40, 11	Zone où l'on rencontre des pintades
Bouhabcha Ledress	بُو هَابْخَا لَدْرَسَا	-11, 17, 42	15, 39, 5	Ancienne zone à pintades
Chekal (Tengal)	شَيْخَا (بِنَايَا)			45 km de Hamod
Choueigharha	أَوَادُ أُو كُنُق	-11, 8, 9	15, 37, 59	55 km de Hamod
Deghveg	دَغْهْوَيْغْ	-11, 36, 9	15, 46, 19	Oued où les eaux se déversent avec abondance
Dhrae Ehl Elkhay	أَوَادُ أُو كُنُق	-11, 34, 42	15, 50, 37	Référence familiale
Djigue	دَجِيغَا	-11, 30, 58	15, 44, 9	
Ehl Aidoud	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Alfa	أَلْفَا	-11, 29, 34	15, 45, 13	Référence familiale
Ehl Ali Lehwara	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Bassagho	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Boibou	أَوَادُ أُو كُنُق	-11, 15, 4	15, 33, 23	Référence familiale
Ehl Boucheiba	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Demba	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Galorou	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Hamoysa	أَوَادُ أُو كُنُق			Pseudonyme « Leaweinat »
Ehl Housseinou	أَوَادُ أُو كُنُق			Pseudonyme « Mesyel Erzig »
Ehl Lehweidi	أَوَادُ أُو كُنُق	-11, 16, 47	15, 39, 57	Référence familiale
Ehl Mbarek	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Mbeygou	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale
Ehl Modi Malal	أَوَادُ أُو كُنُق			Référence familiale (emplacement 7 km au nord du chef-lieu)
Ehl Mohamedou	أَوَادُ أُو كُنُق	-11, 39, 47	15, 36, 25	Référence familiale

Ehl Mohamedou El Kowry	أَبْنَان			Référence familiale
Ehl Owbek	أَبْنَان			Référence familiale
Ehl Samba	أَبْنَان			Pseudonyme « Endreiniyya Koudo »
Ehl Taleb Abdalla	أَبْنَان كَنْتَلَا	-11, 40, 20	15, 35, 24	Référence familiale
Ehl Taleb Elhacen	أَبْنَان كَنْتَلَا			Référence familiale
Ehl Toulou	أَبْنَان	-11, 12, 31	15, 41, 2	Référence familiale
El Atchane	أَبْنَان			« L'assoifié », allusion au manque d'eau
El Khachba	أَبْنَان	-11, 5, 48	15, 22, 34	Zone où abondent les bois morts
El Mouzitt	أَبْنَان	-11, 6, 4	15, 46, 4	Pseudonyme « Bagdad »
El Vareaa	أَبْنَان			Pseudonyme « Vareaa Ehl Ahmed»
Elajeeb	أَبْنَان	-11, 33, 32	15, 34, 26	Autre transcription : Ajeeb
Elgara Elmehrouda	أَبْنَان	-11, 22, 32	15, 42, 26	Une montagne
Erg Elmaghleg	أَبْنَان	-11, 4, 43	15, 40, 55	Littéralement " la racine de la fermeture«
Erg Talaba	أَبْنَان			Référence familiale
Erg Zemmal	أَبْنَان	-11, 6, 6	15, 41, 54	Zone située à 60 km du chef-lieu
Ezzrrae	أَبْنَان	-11, 4, 49	15, 33, 45	Zone à récoltes abondantes
Galb Elkhoumsan	أَبْنَان			Montagne située à 100 km à l'est de Hamod
Garala	أَبْنَان			19 km de Hamod
Garala Bari	أَبْنَان	-11, 29, 2	15, 44, 31	Référence familiale
Garala Ehl Mbarek	أَبْنَان	-11, 29, 7	15, 47, 40	Référence familiale
Garala Elmenkoussa	أَبْنَان	-11, 30, 36	15, 46, 9	Référence à la route
Garala Elementvae	أَبْنَان	-11, 29, 51	15, 45, 33	
Garala Meden Ehl Alpha	أَبْنَان			Sédentarisation familiale
Garrala Ehl Alpha	أَبْنَان			Référence familiale
Garralla Menvgaa	أَبْنَان			Littéralement <i>Menvgaa</i> veut dire « fâché » en Hassaniyya
Ghabet Vessala	أَبْنَان			Forêt située à 110 km au sud-est de Hamod
Glayb Ellaba	أَبْنَان			Littéralement « grotte de la lionne »
Glayb Lehwara	أَبْنَان	-11, 18, 41	15, 33, 9	Colline située à 38 km de Hamod
Glaytet Beddizguin	أَبْنَان			Une mare
Gourel Vali1	أَبْنَان	-11, 27, 56	15, 46, 40	Monticule
Gourel Vali2	أَبْنَان	-11, 27, 7	15, 45, 22	Monticule voisine de Gourel Vali 1, l'un des sites des rapatriés
Gweira Elbeidha	أَبْنَان	-11, 24, 26	15, 47, 37	35 km de Hamod
Gweira Elkhadhra	أَبْنَان	-11, 18, 17	15, 48, 1	En parallélisme avec Gweira Elbeidha
Gweirt Derdir	أَبْنَان			Située à 45 km au nord-est du chef-lieu communal
Gweirt Djbeib	أَبْنَان			

Gweirt Teidouma	اَوْرُوْهْ خ اَوْرُوْهْ بُوْهْ رُوْهْ			Autre surnom <i>Gweirt</i> <i>Djouguel</i>
-----------------	--	--	--	---

Hamod	هَامُود	-11, 31, 0	15, 36, 58	Chef lieu de la commune
Hamod Akreidid	هَامُود أَكْرِيدِيد	-11, 30, 12	15, 37, 28	Hamod, zone caillouteuse
Hamod Ehl Mody Malal	هَامُود عَهْل مَوْدِي مَالَال			Quartier familial
Hamod Elasseb Ehl Elkassem	هَامُود اَلْاَسْب عَهْل اَلْكَاسَم			Quartier familial
Hamod Elboustia	هَامُود اَلْبُوسْتِيَا			Quartier où se trouve la poste
Hamod Leajeb	هَامُود اَلْاَجْب			Banlieue située à 4 km
Hbabiya Beidar	هَبَابِيَا بَيْدَار	-11, 11, 22	15, 43, 16	Référence familiale
Hbabiya Fatma	هَبَابِيَا فَاطْمَا	-11, 9, 31	15, 43, 27	Référence familiale
Housseinou	هَوْسَيْنُو	-11, 8, 22	15, 43, 43	Domaine familial
Hwarett Ehl Ewbek	هَوَارْت عَهْل اَوْبَك	-11, 18, 39	15, 31, 59	Référence familiale
Iderik Kleila	اِيْدَرِك كَلَيْلَا			Zone où l'on trouvait des communautés de singes
Iziwaz	اِيْزِيْوَاز	-11, 15, 26	15, 42, 56	Zone située à 40 km du chef-lieu de la commune
Iziwaze Tlamid	اِيْزِيْوَازَة تَلَامِيْد			Autre transcription : Iziwaz Tlamid
Jaj	جَايْ	-11, 34, 19	15, 33, 28	
Khang Elmahra	كَنْج اَلْمَهْرَا	-11, 14, 49	15, 41, 30	Mini passe, littéralement « qui est étranglé la jument »
Khang Mahrat Mohamed Lemine	كَنْج مَهْرَات مَوْحَمَد لَمِيْنَة			Référence familiale
Klebyet Ehl Dine	كَلْبِيْت عَهْل دِيْنَة			Référence familiale
Kmach Ehl Bassake	كَمْش عَهْل بَسَاكَة			Référence familiale
Kmach Ehl Oumar	كَمْش عَهْل اُوْمَار			Référence familiale
Kmach Ehl Oumarou Wa Oulad Ghowzi	كَمْش عَهْل اُوْمَارُو وَ اَوْلَاد كُوْزِي			Référence familiale
Kmach Foulbe Dieri Thioulou	كَمْش فُولْبَة دِيْرِي تِيُوْلُو			Référence familiale
Kmach saleck Wa Ehl Mboirik	كَمْش سَالِيْك وَ عَهْل مْبُوْرِيْك			Référence familiale
Laeweinatt Ehl Hemoiness	لَاُوَيْنَات عَهْل هَمُوِيْنِيْس	-11, 15, 35	15, 30, 27	Sources & Référence familiale
Lahreyjat	لَاْهْرِيْجَات			Pseudonyme :Ehl Medou
Lehwar Atchane	لَهْوَار اَتَشَانَة			Allusion à la rareté de l'eau (soif)
Lehwar Edebay El Bagra	لَهْوَار اَدْبَاي اَلْبَاغْرَا	-11, 17, 47	15, 31, 27	Référence familiale
Lehwar Ehl Aly	لَهْوَار عَهْل اَلْي			Référence familiale
Lehwar Ehl Awbek	لَهْوَار عَهْل اَوْبَك			Référence familiale
Lehwar Ehl Dreik Kelilaye	لَهْوَار عَهْل دْرِيْكَ كَلِيْلَايَة	-11, 18, 38	15, 31, 29	Référence familiale
Lehwar Oulad Deoureh	لَهْوَار اَوْلَاد دُوْرَه			Référence familiale
Lekleibiya	لَكَلِيْبِيَا	-11, 39, 1	15, 41, 2	Autre transcription : Likleybiyya
Lemseyil Lebiyadh Ehl Taleb Abd	لَمْسَيْل لَبِيْضَة عَهْل تَالِب اَبْد			Référence familiale
Lemseyil Lebiyadh N'diaye	لَمْسَيْل لَبِيْضَة نَدِيَايَة			Référence familiale
Lezeila	لَزَيْلَا			Plateau à 24 km à l'ouest du chef-lieu de la commune
Lighatha	لِيْغَاثَا			

Lighatha Galorou	لِغَاثَا غَالُورُو	-11, 28, 10	15, 41, 10	Référence familiale
Loudey Guedou	لُودِي غُوْدُو	-11, 37, 58	15, 36, 39	Loudey est le diminutif de oued

Loudey Talaba	لُودِيَّةَ أَعَالِي	-11, 37, 12	15, 36, 37	Référence familiale
Loudey Taleb Ould Hmeida	لُودِيَّةَ أَعَاةَ هُوكِ إِبْرَاهِيمَ	-11, 37, 8	15, 36, 59	Référence familiale
Malal	مَالَال	-11, 35, 4	15, 33, 40	
Mbeighir Tlamid	إِنَامَاهِ إِذَالِك			34 km de Hamod
Mbeikou	إِبْرَاهِيمَ	-11, 37, 40	15, 43, 38	Autre transcription : M'beykou
Mbeiliz	إِبْرَاهِيمَ	-11, 9, 48	15, 38, 1	55 km du chef-lieu
Mbeyliz Aine Teysse	إِبْرَاهِيمَ أَيْنِ تَيْسِيَّةَ			Autre transcription : M'beyliz Ain Teys
Medina Ehl Dembe	مَدِينَةُ دَمْبِيَّةَ			Sédentarisation familiale
Messiel Ehl Ahmed	مِيسِيَّةَ أَيْدِي			Référence familiale
Messiel Ehl Taleb Abdellah	مِيسِيَّةَ أَيْدِي أَعَاةَ مُحَمَّدَ مَلَا			Référence familiale
Missiel Ndiaye	مِيسِيَّةَ نَدِيَّيَّةَ			Autre surnom : Missiel Lebeadh
Moudoun Ehl Jiye	مُودُونُ جِيَّيَّةَ			Sédentarisation familiale
Msab Werenguel Ehl Taleb Elhassen	مَسَابُ وَرَنْجُوَلُ أَيْدِي تَيْسِيَّةَ أَعَاةَ أَيْدِي			Référence familiale
Msab Werenguel Ehl Taleb Elhassen Ehl Tmane	مَسَابُ وَرَنْجُوَلُ أَيْدِي تَيْسِيَّةَ أَعَاةَ أَيْدِي أَيْدِي أَيْدِي	-11, 34, 40	15, 49, 1	Référence familiale
Ndreiniya	نَدْرَيْنِيَّيَّةَ	-11, 9, 31	15, 31, 22	Ndreiniya est une variété d'arbres
Niargo Wouro Kady	نِيَارْجُوَ وَورُو كَادِي			Transcrit parfois : Niargo Ouro Kadi
Oudey Ehl Guidew	أُوْدِيَّةَ غِيْدِيَّةَ			Autre surnom : Oudey Peulh
Oudey Talabe 1	أُوْدِيَّةَ تَيْسِيَّةَ أَعَالِي 1			Oued avec référence familiale
Oudey Talabe 2	أُوْدِيَّةَ تَيْسِيَّةَ أَعَالِي 2			Oued avec référence familiale
Oudey Taleb Ould Hmeida	أُوْدِيَّةَ تَيْسِيَّةَ أَعَاةَ هُوكِ إِبْرَاهِيمَ			Oued avec référence familiale
Oudhen Levrass Ehl Cheikh Ahmed	أُوْدِيَّةَ لَيْرَاصِ أَيْدِي شَيْخِ أَحْمَدِ أَيْدِي إِبْرَاهِيمَ	-11, 38, 14	15, 31, 36	Allusion à l'élevage de chevaux + référence familiale
Oudhene Levrass Ehl Abdeyem	أُوْدِيَّةَ لَيْرَاصِ أَيْدِي أَبْدِيَّيَّةَ			Allusion à l'élevage de chevaux + référence familiale
Oudhene Levrass Ehl Cheikh Ahmed Wa Ehl Guewar	أُوْدِيَّةَ لَيْرَاصِ أَيْدِي شَيْخِ أَحْمَدِ وَ أَيْدِي غِيْوَارِ	-11, 38, 23	15, 31, 48	Allusion à l'élevage de chevaux + référence familiale
Oudhene Levrass Ehl Hamadi	أُوْدِيَّةَ لَيْرَاصِ أَيْدِي هَامَادِي	-11, 39, 13	15, 32, 4	Allusion à l'élevage de chevaux + référence familiale
Oudhene Levrass Ehl Radhi Ould Yaghoub	أُوْدِيَّةَ لَيْرَاصِ أَيْدِي رَادِي أُوْدِيَّةَ يَغُوبِ	-11, 38, 42	15, 32, 6	Allusion à l'élevage de chevaux + référence familiale
Oulad Dora	أُوْلَادِ دُورَا			Domaine familial
Ould Laab	أُوْدِيَّةَ لَيْرَاصِ أَيْدِي أَبْدِيَّيَّةَ	-11, 14, 17	15, 32, 10	Autre surnom : Riyad
Oum Gcheira	أُوْمُ غِيَّيَّرَا	-11, 7, 40	15, 38, 5	Autre transcription : Oum Gcheyra
Rounda	رُوْمْدَا			28km au sud-est de la capitale communale
Ryad Ehl Laabe	رِيَّادِ أَيْدِي لَيْبِيَّةَ			Domaine familial
Smeyine	سَمِيَّيَّةَ	-11, 9, 50	15, 24, 49	Littéralement «l'engraissé»
Sondage Lmdhayghe	سُونْدَاغِيَّةَ لَمْدِيَّيَّةَ			Puits à 50 km au sud-est du chef-lieu
Sondage Wel Aghroghani	سُونْدَاغِيَّةَ وَوَلِ أَيْدِي أَغْرُوغِيَّيَّةَ			Puits, domaine familial

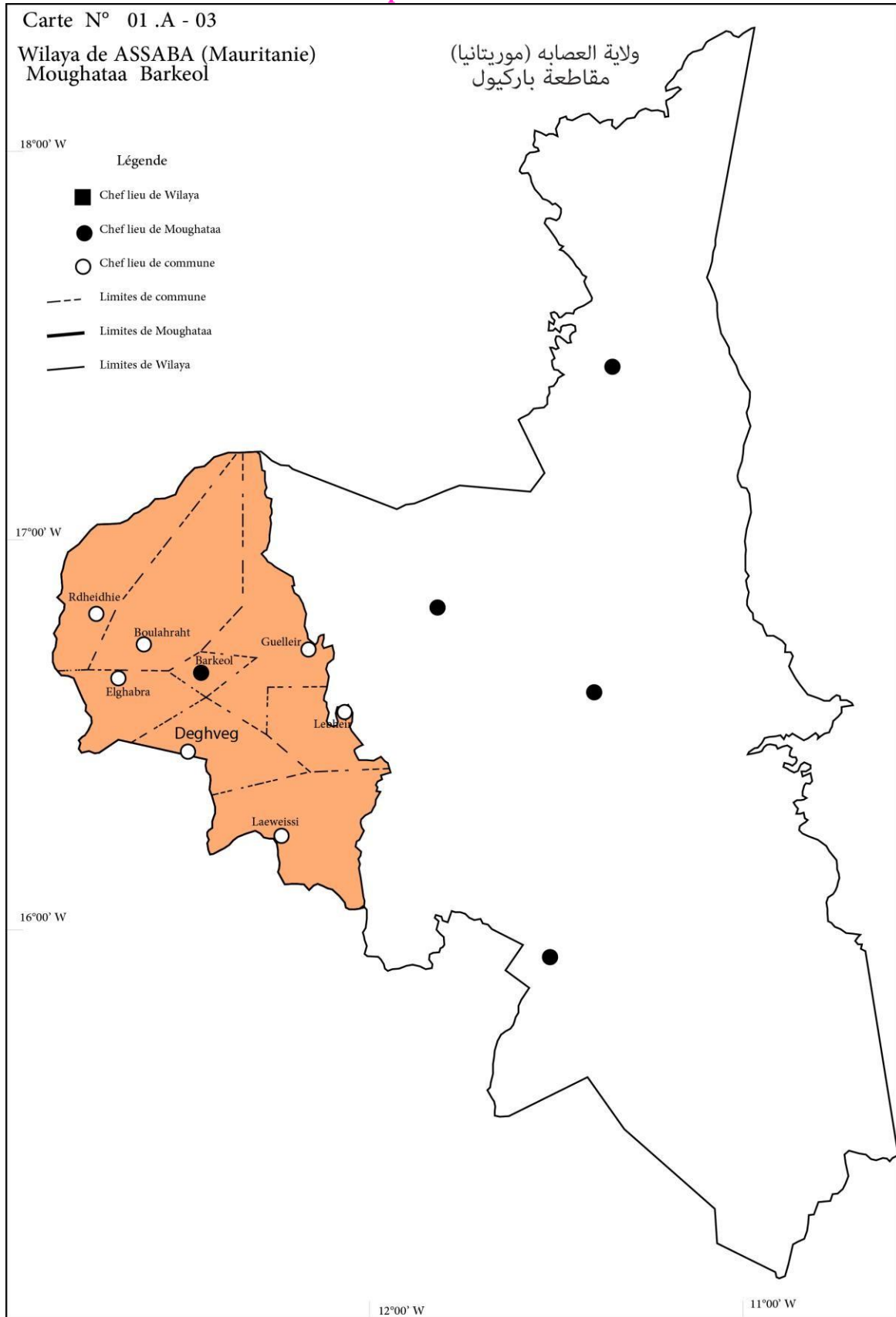
	طَبَايَ أَكْدَاك مَلَا				Domaine familial
Tabal (Ehl Abeidalla)	طَبَايَ أَكْدَاك مَلَا				Domaine familial
Tabal Djabel	طَبَايَ طَابَا	-11, 21, 58	15, 42, 50		Oued, le nom est parfois transcrit : Tabbal Jabel
Tabal Ehl Aimar (Ehl Elayatt)	طَبَايَ أَوَّ كَمَّانْ أ أَكْبَاخْ				Domaine familial
Tabal Iboeilin	طَبَايَ بَوَّ بَوَّ بَوَّ	-11, 24, 40	15, 45, 42		Domaine familial
Tabal Lekhrabcha	طَبَايَ لَيْ نَعَا بَوَّ	-11, 23, 6	15, 44, 29		Domaine familial
Tafrat Akraydid	طَبَايَ أَوْحَا بَوَّ	-11, 25, 58	15, 38, 57		Allusion à la nature caillouteuse du sol
Tagaissitt	طَبَايَ إِوَادْ	-11, 14, 34	15, 46, 36		Parfois transcrit : Takaissete
Tagaissitt Ehl Matoulagha	طَبَايَ وَوَكْبِي أَوَّ ذَالِغْ	-11, 12, 58	15, 46, 34		Domaine familial
Talaba	طَبَايَ عَالَوَّ				Autre surnom : Erg Talaba
Tavera Ehl Imijen	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 26, 7	15, 39, 11		Domaine familial
Tavera El Bidhane	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				Référence communautaire
Tavra Akreidid	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 25, 58	15, 38, 57		Allusion à la nature caillouteuse du sol
Tavra Bedi	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 27, 20	15, 39, 9		Domaine familial
Tavra Boudier	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 27, 16	15, 38, 52		6 km du chef-lieu
Tavra Lighatha	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 27, 36	15, 39, 14		Oued
Tebeyte	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 35, 9	15, 48, 40		Référence tribale
Teguelweza Ehl Emhi	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 13, 21	15, 33, 31		Domaine familial
Teguelweza Tabal	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 13, 57	15, 33, 8		Située à 25 km du chef-lieu
Teguelweza Ehl Mbarek Sidi	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 15, 22	15, 33, 37		Domaine familial
Teguelweza Elghadima	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 14, 47	15, 33, 16		Surnom Dreissa
Teguelweze Bloul	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				Domaine familial
Teguelweze Ehl Beibe (Beibou)	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				Domaine familial
Teguelweze Toug Tghir	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				Appellation triviale
Ten Hebch Ehl Lehoueidy	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				Domaine familial
Tenkala 1	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 13, 10	15, 31, 43		Parfois comme transcription : Tinkale
Tenkala 2	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ	-11, 12, 58	15, 31, 26		
Tenkala 3	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				
Tichilit Ould Aghowrar	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				Mare temporaire
Tlamid Bélé	طَبَايَ عَالَوَّ عَالَوَّ				Tlamid en arabe veut dire élève, une signification orientée généralement vers l'école coranique qu'on trouve dans la plupart des localités

Tlamid Bouli	اذالك نذلل	-11, 15, 33	15, 36, 48	École coranique de la localité
Tlamid Ehl Dji	اذالك أظ	-11, 15, 20	15, 36, 4	École coranique de la famille
Tlamid Kreidid	اذالك اودهك	-11, 15, 31	15, 36, 29	École coranique de la localité
Tlamide Derisse	اذالك افن			École coranique de la localité

Touajil Elkhachba	اَذَوَّطْ بَوَّافْ حَاحْ			95km au sud-est de Hamod
Varae Ehl Ahmed	فَهَّعْ أَكَّكْ	-11, 38, 54	15, 42, 34	Domaine familial
Vreivire	افه، ناه	-11, 11, 32	15, 26, 42	Appelée autrement : « Varae Vire »
Werenguel Essadagha	وَهْكَيْ إِكَّالْجْ			10km au nord du chef-lieu communal
Werenguel Tebeite	وَهْوَيْْ نَّزَادْ			Référence tribale
Werenguel Tejamoua	وَهْوَيْْ أَرْغَغْ			Tejamoua veut dire regroupement

6.5. Département de Barkeol

A. Carte départementale de Barkeol



CNT
Bureau Perfect Consult

M.B.Naser
Sid Ahmed M.L.

B. Présentation succincte de la Moughataa de Barkeol

Délimitation :	<p>Elle partage ses frontières avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> La Moughataa de Guerou, à l'Est ; <input type="checkbox"/> La Moughataa de Kiffa, au Sud Est; <input type="checkbox"/> La Moughataa de M'Bout, au Sud Ouest ; <input type="checkbox"/> Les Moughataa de Monguel et d'Aleg, à l'Ouest ; <input type="checkbox"/> Les Moughataa de Magta Lahjar et de Moudjéria, au Nord
Superficie :	<p>Elle s'étend sur une superficie totale de 7 000 Km², représentant 26,0 % de l'Assaba.</p> <p>Elle est ceinturée, du côté Est du Nord au Sud, par la chaîne de l'Assaba.</p>
Population en 2013	79 901 habitants dont 54,7% sont des femmes.
Vocation :	<p>La Moughataa de Barkeol est une Moughataa à vocation agro - pastorale et accessoirement à vocation halieutique :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les eaux de surface représentent des ressources non négligeables dans la Moughataa. • Les sols, généralement argilo-limoneux, constituent une ressource agricole importante : mise en valeur à travers des aménagements de collecte des eaux de surface (digues et barrages). Les terres cultivables en cultures sous-pluies sont assez abondantes dans la quasi-totalité de la Moughataa. A cela s'ajoutent les cultures oasiennes et maraîchères. • L'élevage transhumant représente une ressource importante pour une grande frange de la population. Mais, les formations végétales de la Moughataa se dégradent progressivement, fragilisées par la conjugaison d'une sécheresse récurrente et l'action anthropique (exploitation pour le bois de service, le bois de chauffe et le charbon de bois, défrichements abusifs, surpâturages etc.). Néanmoins, celle-ci abrite encore quelques peuplements ligneux dont la densité est assez significative notamment quelques forêts de gonakiers (<i>Acacia nilotica</i>) au niveau des communes de Guiler, Lebhair et Leouissy ainsi que des palmiers doum (<i>Hyphaene thebaica</i>) dans la commune de Guiler. • La pêche, au niveau de la Moughataa de Barkeol, se limite, malgré l'importance du réseau hydrographique (mares, oueds et tamourts), à la seule commune de Lebhair dont le potentiel est jugé très important.
Communes :	Barkeol



El Ghebra
Deghveg
Leouissy
Lebhair
Guiler
R'Dheydhi
Boulahrath.

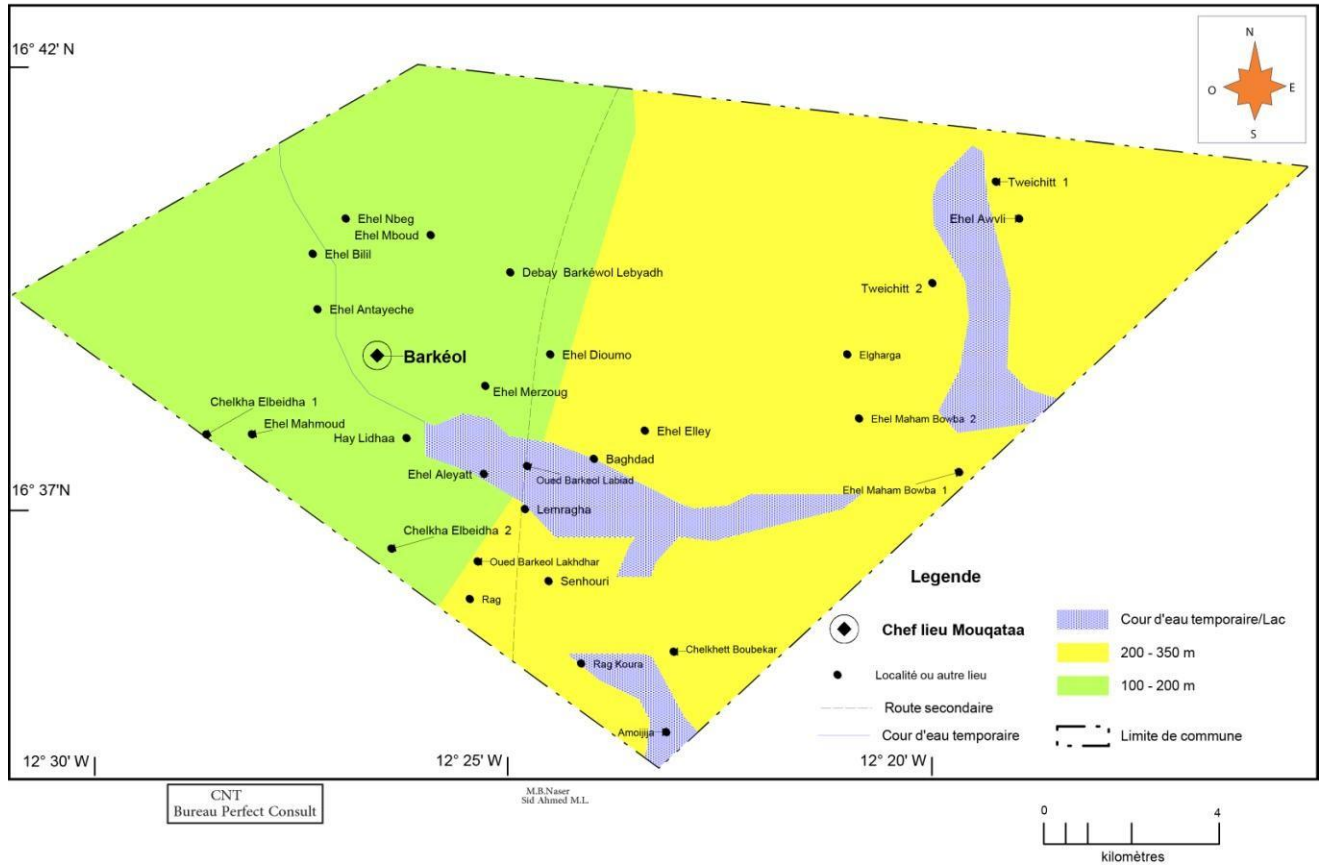
6.5.1. Commune de Barkeol

A. Carte communale de Barkeol

Carte N° 01 - 03

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Barkeol

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية باركيول



B. Présentation succincte de la commune de Barkeol

Acte de création	Décret N° 87.284 du 15 octobre 1987 qui a érigé la ville de Barkeol en Commune dénommée Commune de Barkeol dont le siège est à Barkeol.
Délimitation :	La Commune de Barkeol est limitée au Nord par la Commune de Boulerath et, toujours au Nord ainsi qu'à l'Est et au Sud-Ouest, par la Commune de Guelleir. Au Sud-Est elle est limitée par la Commune d'El Ghebra et à l'extrême Sud, au point de jonction de 4 Communes, elle touche la Commune de Deghveg.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 8 902 Habitants, les femmes y représentent 54,7%.
Statut :	Barkeol est le Chef-lieu de la Moughataa. A ce titre et par rapport aux autres Communes, rurales, elle bénéficie de certains services et infrastructures que les autres n'ont pas.
Relief :	La Commune occupe une zone peu accidentée traversée dans sa partie centrale par des collines peu élevées (de l'ordre de 140 m au-dessus du niveau de la mer). Le Sud est occupé par les plaines inondables du Gorgol noir qui bordent sa limite territoriale. De grandes mares s'y forment en hivernage lorsque les eaux du Gorgol reçoivent celles des deux Oued Barkeol (El Abiod et El Akhdar).
Vocation :	<p>La commune de Barkeol se trouve au centre d'une zone à activités agropastorales intenses et multiples, avec notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ deux barrages et quelques diguettes ; ▪ des zones d'inondation temporaire du réseau formé par le Gorgol noir et les Oued Barkeol, de même que l'oasis de Barkeol. Ces cours d'eau temporaires constituent des mares et tamourt (5 au total) et sont des opportunités pour pratiquer des cultures vivrières, notamment du Sorgho et du maïs, ainsi que du maraîchage et un peu d'arboriculture ; ▪ de petites parcelles maraîchères exploitées dans la plupart des localités par des coopératives féminines; ▪ un élevage omniprésent et représentant souvent l'activité principale permettant non pas seulement de satisfaire la demande locale en viande, mais

	d'expédier des animaux et d'en tirer de petits revenus.
Principales localités :	Barkeol, Rag, Tweichilit Ivoulan, Edebay Barkeol lebyadh, Senhoury, Chelkha Albeidha 1, Edebay Merzoug

C. Liste toponymique de la commune de Barkeol

Barkeol				
Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Amoijija	أَاعِإِغ			
Baghdad	بَغْدَاد	-12, 24, 32	16, 38, 14	Localité située à 5 km de Barkéol, sa dénomination traduit une avancée gênante des eaux
Barkeol	بَارِكِيوَل	-12, 27, 19	16, 39, 27	Chef-lieu de la commune, avec parfois d'autres transcriptions: Barkéol, Barkewol ou Barkeiwel
Chelkha El Beidha 1	أَوْفُ أُنَاظُ 1	-12, 29, 28	16, 38, 27	Chelkha est une dépression boisage, l'emplacement d'une mare durant la saison des pluies
Chelkha El Beidha 2	أَوْفُ أُنَاظُ 2	-12, 27, 5	16, 37, 5	En parallèle avec la précédente : Chelkha El Beidha 1
Chelkhet Bilal (Leaweisat)	بِلَالِ (بِلَالِ)			Parfois appelé par la tribu : <i>Leaweisat</i>
Chelkhet Boubacar	بُوبَكَارِ	-12, 22, 57	16, 35, 20	Autre dénomination : <i>Rag Coura</i>
Edebay Barkeol Lakhdhar	أَوْبَا بَارِكِيوَل لَخْدَارِ			Référence communautaire, se nomme également : <i>Rag</i>
Edebay Barkeol Lebiadh	بَارِكِيوَل لَبِيَاذِ	-12, 25, 38	16, 40, 30	En parallèle avec le précédent : Edebay Barkewol Lakhdhar
Eguenni	أَوِي			3
Ehl Aleyatt	أَلِيَاطِ	-12, 25, 56	16, 38, 1	Domaine familial
Ehl Antayeche	أَنْتَايِيْشِ	-12, 28, 5	16, 40, 0	Domaine familial
Ehl Awvli	أَوْوَلِي	-12, 19, 11	16, 41, 16	Domaine familial
Ehl Bilil	بِلِيلِ	-12, 28, 9	16, 40, 41	Domaine familial
Ehl Dioumo	أَوِيْمُو	-12, 25, 7	16, 39, 30	Domaine familial
Ehl Elley	أَوِيْلِي	-12, 23, 54	16, 38, 35	Domaine familial
Ehl Maham Bowba 1	أَوِيْمَا بُوْبَا 1	-12, 19, 22	16, 37, 36	Domaine familial
Ehl Maham Bowba 2	أَوِيْمَا بُوْبَا 2	-12, 20, 39	16, 38, 14	En parallèle avec le précédent : Ehl Maham Bowba 1
Ehl Mahmoud	أَوِيْمُوْدِ	-12, 28, 53	16, 38, 28	Domaine familial
Ehl Mboud	أَوِيْمُوْدِ	-12, 26, 40	16, 40, 56	Domaine familial
Ehl Merzoug	أَوِيْمَرْزُوْغِ	-12, 25, 56	16, 39, 6	Domaine familial

Ehl Nbeg	أَتْلُكْ	-12, 27, 45	16, 41, 7	Domaine familial
Elbaramik	أَهَامِكْ			Domaine familial
Elgharga	أَمَانِكْ	-12, 20, 49	16, 39, 1	Zone basse
Ewerssinou	إِوَسِينُو			Située à 3 km de Barkeol
Hay Lidhaa	بِيْدِي اللِّدَاةِ	-12, 26, 55	16, 38, 27	Quartier de la radio locale
Lemragha	لَمْرَاغَا	-12, 25, 24	16, 37, 36	Dénomination triviale
Rag Koura	رَاغ كُورَا	-12, 24, 7	16, 35, 10	Plaine étendue
Senhoury	سِنْهُورِي	-12, 25, 5	16, 36, 44	Banlieue à 7 km du chef-lieu communal
Talhaya	أَعْيَا			Référence à cette variété d'arbres
Talhayet Leaweissat	طَيَا دِ كَيَا وَاخْ			Référence tribale
Tikifit	ذَايَا دِ			Arbuste dont le feuillage est utilisé à des usages divers
Tiwdou (Samba Yeou)	ذَوَانْ (ذَوَانْ)			Domaine familial
Toueichilit Ivoulane	اِذْوَ دِ اِوَالْ	-12, 19, 29	16, 41, 43	Référence communautaire
Toueichit Dechra	اِذْوَ دِ اِكْجْ	-12, 20, 16	16, 40, 27	Petite mare située près de la ville
Toueichit El Batn (Ehl Ideighoub)	اِذْوَ دِ اِنَاطْ (أَقْمُ بْ)			Petite mare, avec référence tribale
Varea Sidra	فَهْعِ اِكْجْ			10 km de la capitale communale, zone de jubjubiers

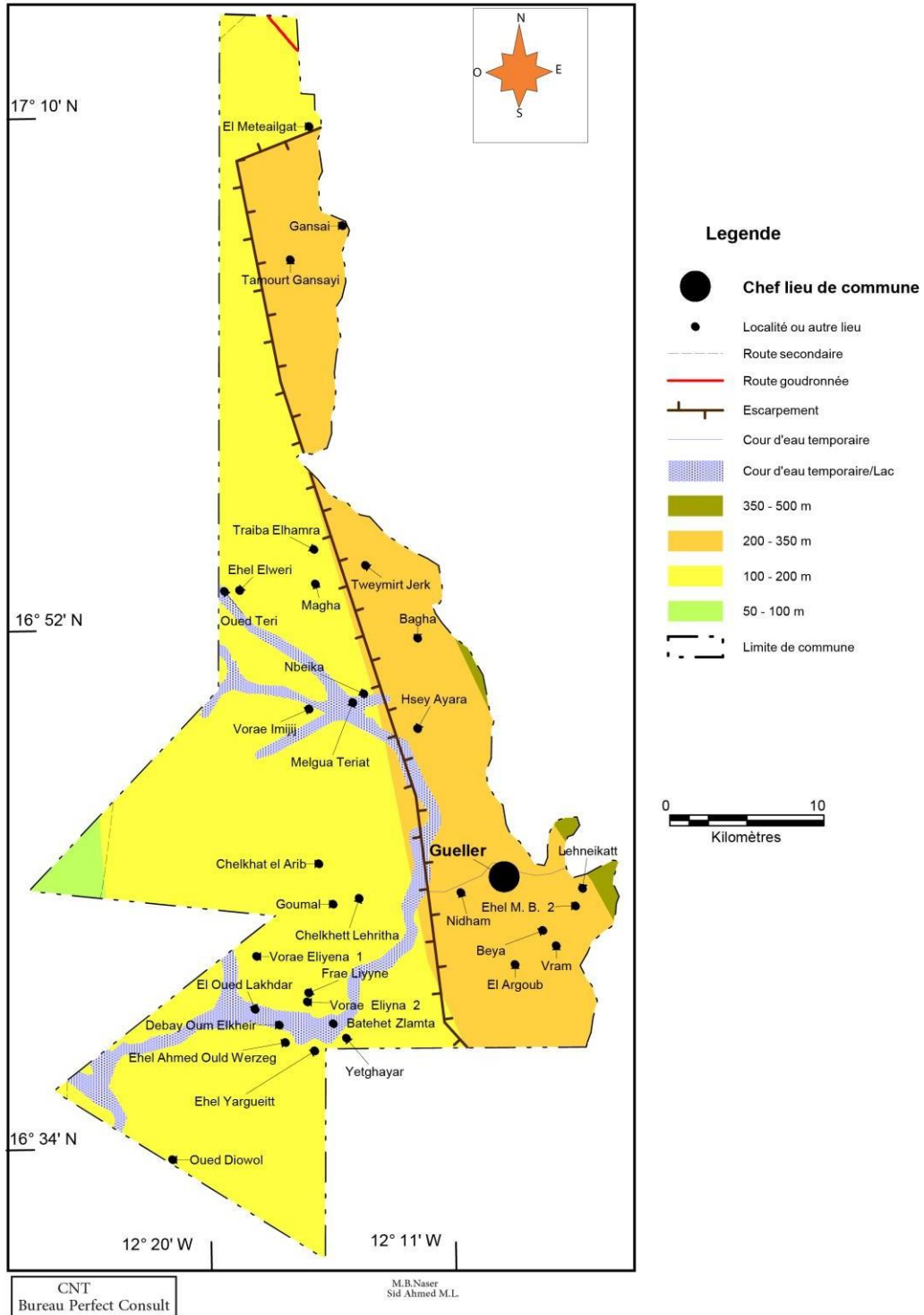
6.5.2. Commune de Guelleir

A. Carte communale de Guelleir

Carte N° 03 - 03

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Guelleir

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية كليلير



B. Présentation succincte de la commune de Guelleir

Acte de création	Décret N° 88.1709 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Barkeol et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Délimitation :	La Commune est limitée au Nord par la Commune de Soudoud (Wilaya du Tagant), à l'Est par trois Communes de la Moughataa de Guerou (Communes d'El Ghaïre, Kamour et Oudey Jrid), au Sud par les Communes de Lebhert et de Deghveg et à l'Ouest par les Commune de Barkeol et de Boulerath.. La Commune est limitée au Nord par la Commune de Soudoud (Wilaya du Tagant), à l'Est par trois Communes de la Moughataa de Guerou (Communes d'El Ghaïre, Kamour et Oudey Jrid), au Sud par les Communes de Lebhert et de Deghveg et à l'Ouest par les Commune de Barkeol et de Boulerath..
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 5417 Habitants, les femmes y représentent 56,2%.
Statut :	Guelleir est l'une des sept Communes rurales de Barkeol. .
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Dans l'ensemble, le relief de la Commune est relativement accidenté sur toute la façade Est et au Sud et constitué de plaines et de collines basses dans la partie centrale (et sur la façade Ouest le long de la limite avec la Commune de Boulerath). • De nombreux cours d'eau saisonniers se forment en hivernage, notamment dans la partie centrale et méridionale de la Commune. • Cette zone correspond au haut bassin du Gorgol noir. Les terres ainsi traversées sont propices aux cultures céréalières et au maraîchage. De plus, ces eaux donnent naissance à plusieurs tamourt.
Vocation :	<p>Commune rurale orientée principalement vers :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les activités agricoles : quelques diguettes, les cultures se pratiquant pour l'essentiel dans le Sud de la Commune, dans les nombreuses dépressions et dans le zones inondables ; 6 oasis peu étendues produisent un peu de dattes et des légumes pour le marché local ou l'approvisionnement des ménages ; • l'élevage, qui donne lieu à des revenus monétaires notamment en cas de besoin (événements familiaux, besoins non prévus, etc.) ; • l'exploitation des trois formations forestières et 6

	tamourt, dont la majorité dans la partie située au Sud de la Commune.
Principales localités :	Guelleir, Baghy, Varea Lina, Ennidham, Hsey Ayar, Magha, Nbeika, Chelkhit Ehl Maham Boba, Ehl Ahmed Werzeg

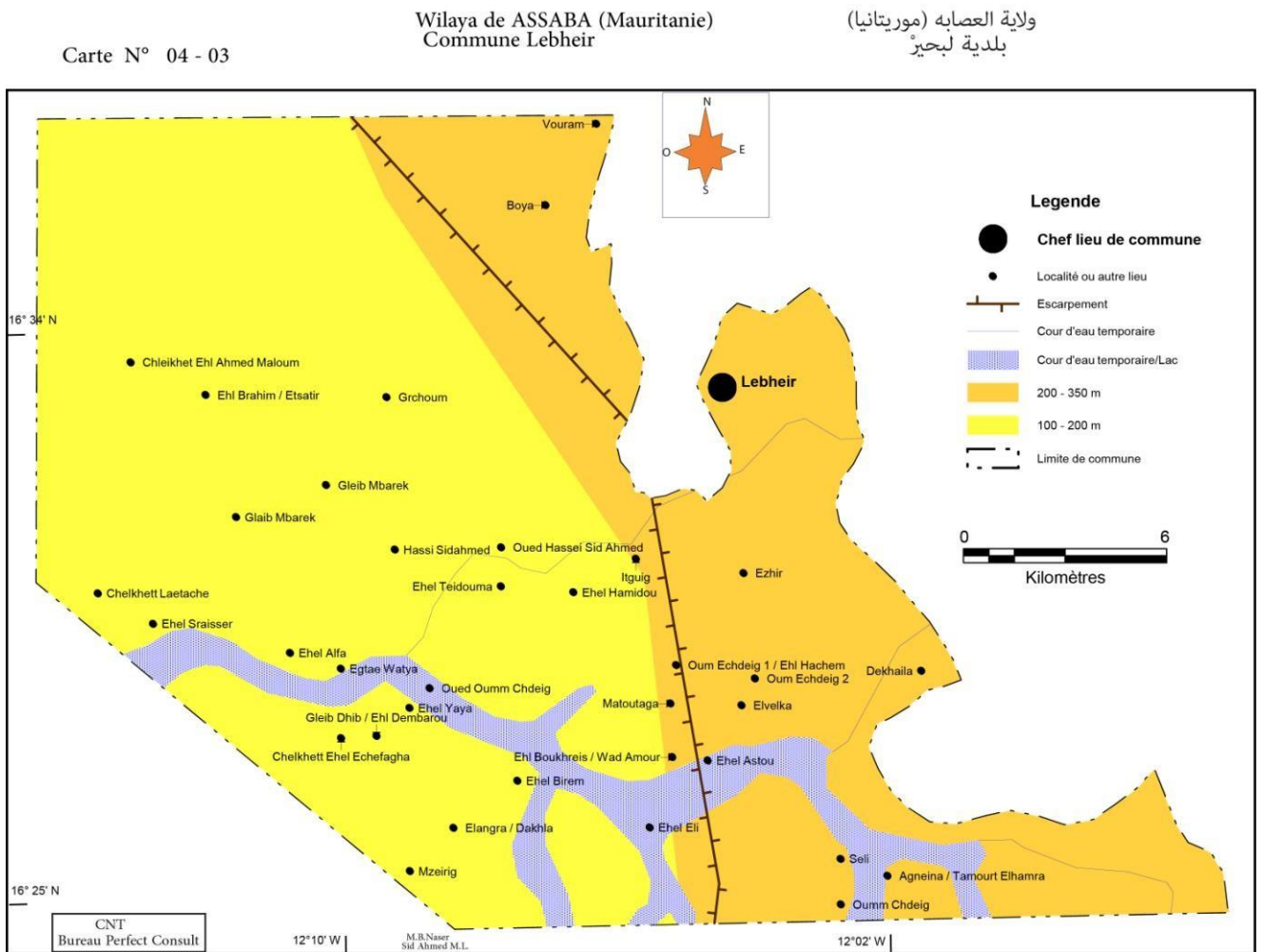
C. Liste toponymique de commune de Guelleir

3102 Commune : Guelleir				
Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Akhmis Teydoum	أَخْمِيسَ تَيْدُومَ			Évocation des singes fréquentant les baobabs
Azleylig Ehl Yargueyte	أَزْلَيْلِغَ عَهْلَ يَرْغُوَيْتَ			Zone glissante, domaine familial
Bagha	بَاغَا	-12, 12, 43	16, 51, 51	Parfois
Baghy (Bachy)	بَاغِي (بَاغِي)			
Beya	بَيْيَا	-12, 8, 8	16, 41, 37	
Chelkhet Ehl El Wediha	شَلْخَيْتَ عَهْلَ الْوَيْدِيهَا			Domaine familial
Chelkhet Ehl Maham Bowbe	شَلْخَيْتَ عَهْلَ مَاهَامَ بُوَيْبِي			Domaine familial
Chelkhet Lehrithe	شَلْخَيْتَ لَيْرَيْتِي	-12, 14, 51	16, 42, 45	Zone de culture
Debay Oum Elkheir	دَبَايَ أُوْمَ الْكَيْرِي	-12, 17, 46	16, 38, 19	Domaine familial avec référence féminine (chef de ménage influente)
Dhnaba	دِهْنَابَا	-12, 6, 57	16, 42, 29	Dénomination triviale
Edgheir	إِدْغَيْرِي			Zone située à 25 km de la capitale communale
Ehl Ahmed Werzeg	عَهْلَ أَحْمَدَ وَرْزَيْغَ	-12, 17, 33	16, 37, 42	Domaine familial
Ehl Beider	عَهْلَ بَيْدَيْرِي			Domaine familial, avec comme deuxième dénomination : <i>Lehneikat</i>
Ehl Beidjel	عَهْلَ بَيْدَيْجَلِي			Domaine familial
Ehl Bourass	عَهْلَ بُوْرَاسِي			Domaine familial
Ehl Demba Sire	عَهْلَ دَيْمْبَا سَيْرِي			Domaine familial
Ehl Ebnou	عَهْلَ عَبْنُو			Domaine familial
Ehl Elweri	عَهْلَ الْوَيْرِي	-12, 19, 13	16, 53, 31	Domaine familial
Ehl Khreibich	عَهْلَ الْكْرَيْبِيحِي			Domaine familial
Ehl Yargueitt	عَهْلَ يَرْغُوَيْتِي	-12, 16, 28	16, 37, 25	Domaine familial
Ennidham	إِنْدِيْهَامَ	-12, 11, 8	16, 42, 57	Littéralement « l'ordre »
Guelleir	وَيْلَيْرِي	-12, 9, 33	16, 43, 29	Chef-lieu de la commune, situé à 200 km de Kiffa ; autrement transcrit : Guiler, Guelleir
Hsey Ayar	أَيْسِي عَيْيَارِي	-12, 12, 43	16, 48, 41	Puits situé à 35 km de

				Guelleir
Ksar Ehl Dembel	اوه أفت			Domaine familial
Kseir Ehl Yaye	اواه أوا			Domaine familial
Lehneikatt	يَّيْ يَّيْخ	-12, 6, 42	16, 43, 6	Littéralement « les deux maxillaires », par extension : les deux coins
Magha	وال	-12, 16, 27	16, 53, 45	45 km de la capitale communale
Nbeika	اَّيَّيْ	-12, 14, 41	16, 49, 54	
Traiba Elhamra	اذه، اَّيَّيْ	-12, 16, 30	16, 54, 57	Terre en latérite
Vorae Eliyna 2	فهيح اَّيَّيْ 2	-12, 16, 44	16, 39, 8	En parallèle avec la précédente
Vorae Eliyna 1	ت هع اَّيَّيْ 1	-12, 18, 36	16, 40, 43	Littéralement « branche souple » ou zone dont le relief est peu accidenté
Vorae Imijij	فهيح اَّيَّيْ	-12, 16, 41	16, 49, 22	Zone peuplée par des arbres fruitiers de cette espèce
Vram	فها	-12, 7, 39	16, 41, 6	Parfois avec comme transcription : <i>Varam</i>
Yetghayar	رغاه	-12, 15, 19	16, 37, 51	Littéralement « qui change » ou plutôt « qui se gâte » s'agissant de l'eau

6.5.3. Commune de Lebheir

A. Carte communale de Lebheir



B. Présentation succincte de la Commune de Lebheir

Acte de création	Décret N° 88.1709 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Barkeol et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	D'origine arabe
Délimitation :	La Commune de Lebheir est limitée au Nord et à l'Ouest par la Commune de Guelleir, à l'Est par les Communes d'Oudey Jrid (Guerou) et de Legrane (Kiffa), au Sud par la Commune de Laeweissi et au Sud-Ouest par la Commune de Deghveg.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 7394 Habitants, les femmes y représentent 54,1%.
Statut :	Laeweissi est l'une des sept Communes rurales de Barkeol. .
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Le relief de la Commune est, dans l'ensemble, peu accidenté mais, au Centre et à l'Est, il est marqué par les derniers contreforts de la chaîne de l'Assaba. • Bien qu'il n'existe pas de réseau hydrographique permanent de surface, plusieurs cours d'eau saisonniers (notamment l'Oued Hassi Sid'Ahmed, un affluent du Gorgol noir) se forment en hivernage, en particulier dans la partie méridionale de la Commune. Ils font partie du bassin versant du Gorgol noir. • Les terres traversées par ces ruisseaux sont propices aux cultures céréalières et donnent de bons pâturages. De plus, ces eaux donnent naissance à une dizaine de tamourt.
Vocation :	Les activités économiques prédominantes se concentrent essentiellement sur l'agriculture : élevage (élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, transhumance Nord – Sud) et l'agriculture pluviale et/ou de bas fonds. La quasi inexistence de routes carrossables limite pratiquement la production aux besoins des villages et des ménages.
Principales localités :	Lebheir , Hassi Sid'Ahmed, Dakhlit Lieazayiz, Dkhailit Awlad Ghaylan, Gleib Mbarik, Chelkhit Ehl Etchfagha, Gleib Mbarik Ivoulan

C. Liste toponymique de Commune de Lebheir

3103 Commune : Laeweissi				
Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Agneina	أَغْنَيْنَا، أَوَّ أَرَايْنَح أَيْه			Agneina est une espèce d'arbres peu utile La localité est aussi dénommée : Tamourt
Bed Lehmar 1	تَكُّ لِيَان 1			Dénomination triviale
Bed Lehmar 2	تَكُّ لِيَان 2			Autre dénomination de la zone : Bed Lehmar Ehl Boukhreiss
Chelkhet Ehl Tchvaghe	شَلْخَهْتِ اَهْلِ تَشْوَاغِه	-12, 11, 5	16, 27, 41	Domaine familial
Chelkhet Sbae	شَلْخَهْتِ سْبَاة			Zone autrefois fréquentée par un lion
Chelkhet Laetache	شَلْخَهْتِ لَاةَاة	-12, 15, 6	16, 29, 59	Zone de pénurie d'eau (soif)
Chleikhet Ehl Ahmed	شَلْخَهْتِ اَهْلِ اَحْمَد			Domaine familial
Dakhla	دَاخْلَا			Espèce de Baie dans une zone où l'on trouve plusieurs affluents et oueds surtout en saison des pluies
Dakhlet Lezayez	دَاخْلَتِ لَزَايَز			Zone située à 35 km du chef-lieu communal
Dekhaila	دَاخْلَاة	-12, 1, 31	16, 28, 46	Petite baie
Dkheilet Oulad Gheilan	دَاخْلَيْتِ اَوْلَادِ غَيْلَانَ			Domaine tribal
Egtae Watiya	اَغْتَاة وَاطِيَا	-12, 11, 5	16, 28, 47	Passé à l'intérieur des eaux
Ehl Alfa Samba Koul	اَهْلِ اَلْفَا سَمْبَا كَوْل	-12, 11, 56	16, 29, 3	Domaine familial
Ehl Astou	اَهْلِ اَسْتُو	-12, 5, 2	16, 27, 20	Domaine familial
Ehl Birem	اَهْلِ بِيرَم	-12, 8, 11	16, 27, 1	Domaine familial
Ehl Boukhreis	اَهْلِ بُوخْرَيْس، اَهْلِ اَهْلِ بُوخْرَيْس			Domaine familial, avec une seconde dénomination : Weid Amour
Ehl Chrif Ould Hmeide	اَهْلِ شْرَيْفِ اَوْلَادِ هْمَيْدَة			Domaine familial
Ehl Eli	اَهْلِ اَلِي	-12, 6, 0	16, 26, 16	Domaine familial
Ehl Hamidou	اَهْلِ هَامِيدُو	-12, 7, 15	16, 30, 0	Domaine familial
Ehl Idi Samba	اَهْلِ اِيْدِي سَمْبَا			Domaine familial
Ehl Mbay Yero	اَهْلِ مْبَاي يَرُو			Domaine familial
Ehl Sraisser	اَهْلِ سْرَايسِر	-12, 14, 12	16, 29, 30	Domaine familial
Ehl Teidouma	اَهْلِ تَيْدُوْمَا	-12, 8, 27	16, 30, 6	Domaine familial
Ehl Yaya	اَهْلِ يَايَا	-12, 9, 57	16, 28, 10	Domaine familial

Elvelka	أَنْدِوَّوْ، أَوَّوْ نَوَّوْ			Littéralement « la vertèbre », fragments de terre ; quant au pseudonyme, il s'agit de : Ehl Bahlalla (nom de famille)
Ezahir	اَوَّوْه			Qui signifie les hurlements
Gleib Dhib	اَوَّوْه أمّ أ قَبْلَان			Gleib Dhib veut dire grotte du loup. Autrement dénommée : Ehl Dembarou (nom de famille)
Gleib Ivoulane	اَوَّوْه إفال			Référence communautaire
Gleib Mbareck	اَكَاة إثنان	-12, 12, 49	16, 31, 12	Autre nom traduisant la soif : Chelkhet Leatach
Greijem Ehl Aset	اوه غ اَوَّوْه آد			Domaine familial
Greijem Ehl Bouroum	اوه غ اَوَّوْه			Domaine familial
Greijem Ehl Teidoum	اوه غ اَوَّوْه أراكه			Domaine familial
Greijem Ehl Yaye	اوه غ اَوَّوْه			Domaine familial
Hassi Sid'ahmed	بِكَا اِك اِك	-12, 10, 12	16, 30, 41	Puits lié à un domaine familial
Hsey Dguig	اِك اِقواه			Littéralement «Puits de la farine » probablement pour ses abords poussiéreux
Itguig	اَوَّوْه ظكك	-12, 6, 13	16, 30, 32	Type de plantes parfumées
Lebheir	اَوَّوْه	-12, 4, 48	16, 33, 15	Chef-lieu de la commune, transcrit autrement : Libher ou Libheir
Matoutaga	اَوَّوْه ذر را و			Veut dire la magnifique
Mzeirig	اَوَّوْه لك	-12, 9, 57	16, 25, 35	Littéralement « la délaissée »
Oum Chdeig 1 Ehl Hachem	اَوَّوْه ح اَوَّوْه اَوَّوْه			Dénomination triviale
Oum Chdeig Ehl Deval	اَوَّوْه أقفاي			Dénomination triviale
Oum Chdeigh Towmiyat Elhousein	اَوَّوْه ذر الخ أي			Dénomination triviale
Oum Chdeigh Yeslem	اَوَّوْه ب			Domaine familial
Oum Echdeig 2	اَوَّوْه ح اَوَّوْه ح			En parallèle avec Oum Chdeig 1
Silly	اَوَّوْه	-12, 2, 51	16, 25, 46	18 km du chef-lieu communal
Sreiser Ehl Adema	اَوَّوْه اَوَّوْه أن			Domaine familial
Tamouret Elhamra	اَوَّوْه أرناخ أي			16 km de Laeweissi
Tsatir Ehl Brahim	اَوَّوْه إطاها أي			Domaine familial
Vouram	اَوَّوْه	-12, 6, 50	16, 37, 43	Autre transcription : Fouram

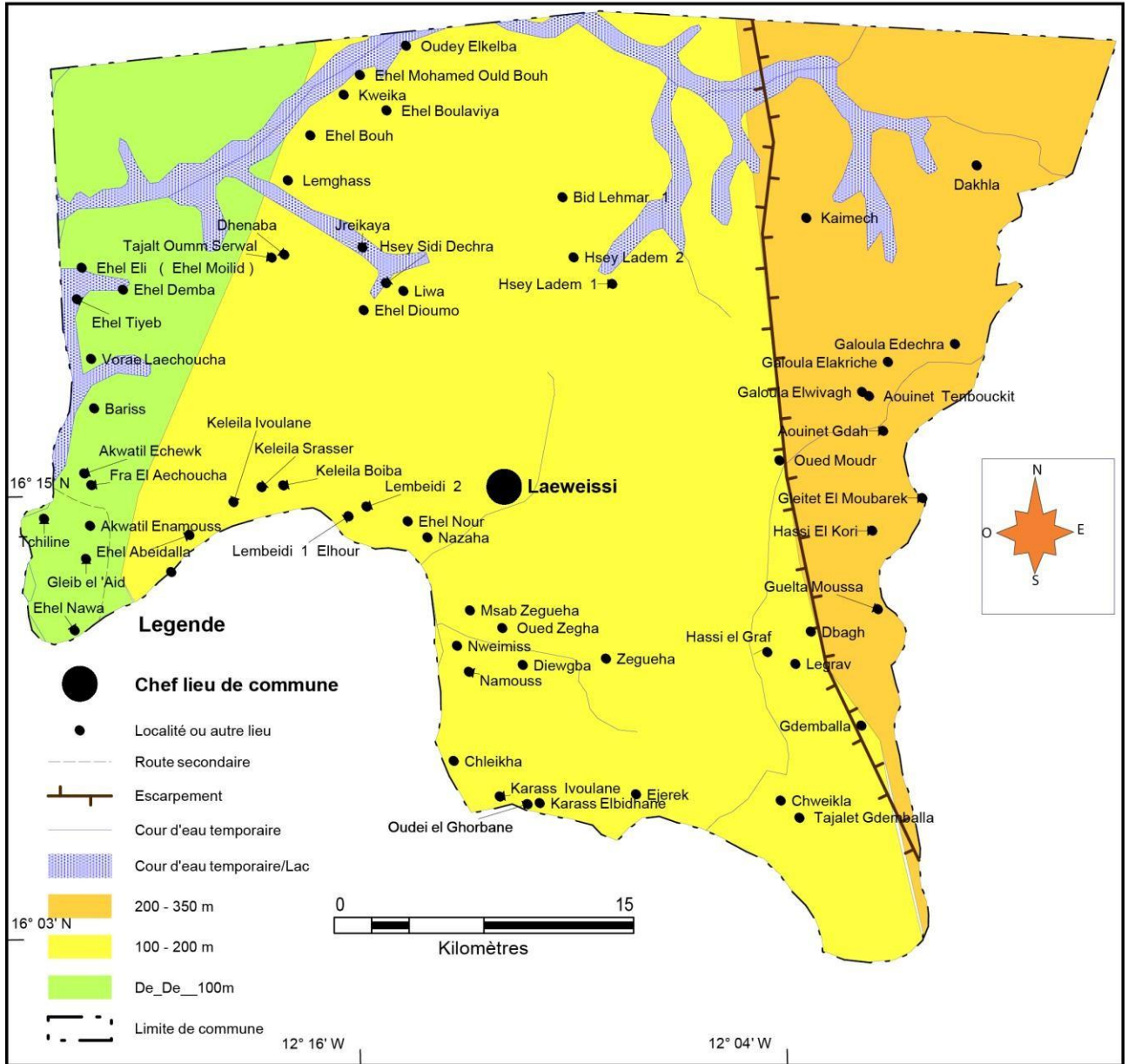
6.5.4. Commune de Laeweissi

A. Carte communale de Laeweissi

Carte N° 05 - 03

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Laeweissi

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية لعويسي



CNT
Bureau Perfect Consult

M.B.Naser
Sid Ahmed M.L.

B. Présentation succincte de la Commune de Laeweissi

Acte de création	Décret N° 88.1709 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Barkeol et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Délimitation :	La Commune de Laeweissi est limitée au Nord par les Communes de Deghveg et de Lebhert, à l'Est par la Commune de Legrane (Moughataa de Kiffa) et au Sud et à l'Ouest par la Wilaya du Gorgol.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 13 781 Habitants, les femmes y représentent 53,6%.
Statut :	Laeweissi est l'une des sept Communes rurales de Barkeol.
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Dans l'ensemble, le relief de la Commune est peu accidenté et constitué de plaines et de collines basses. Au Centre et au Sud-Est, il est toutefois caractérisé par les derniers contreforts peu élevés de la chaîne de l'Assaba. • Bien qu'il n'existe pas de réseau hydrographique permanent de surface, de nombreux cours d'eau saisonniers se forment en hivernage, notamment dans la partie Centre-Sud qui connaît la plus forte densité de villages. Il s'agit de la partie orientale du bassin versant du Gorgol noir. • Ces eaux donnent naissance à deux mares (tamourt) et à une couverture de végétation relativement bien conservée (l'absence de pistes carrossables limite fortement le charbonnage).
Vocation :	Y dominant des activités économiques essentiellement agropastorales : <ul style="list-style-type: none"> • l'agriculture pluviale et/ou de bas fonds et derrière diguettes ; • l'élevage de bovins et de petits ruminants, ainsi que la transhumance Nord – Sud).
Principales localités :	Laeweissi, Gdem Balla, Varea Lieachoucha, Msab Laeweissi, Jerk, Paris, Hsey Sidi, Galoul, Zegha, Edebaye Agouatil, Hsey Ladem, limbeidiea.

C. Liste toponymique de la Commune de Laeweissi

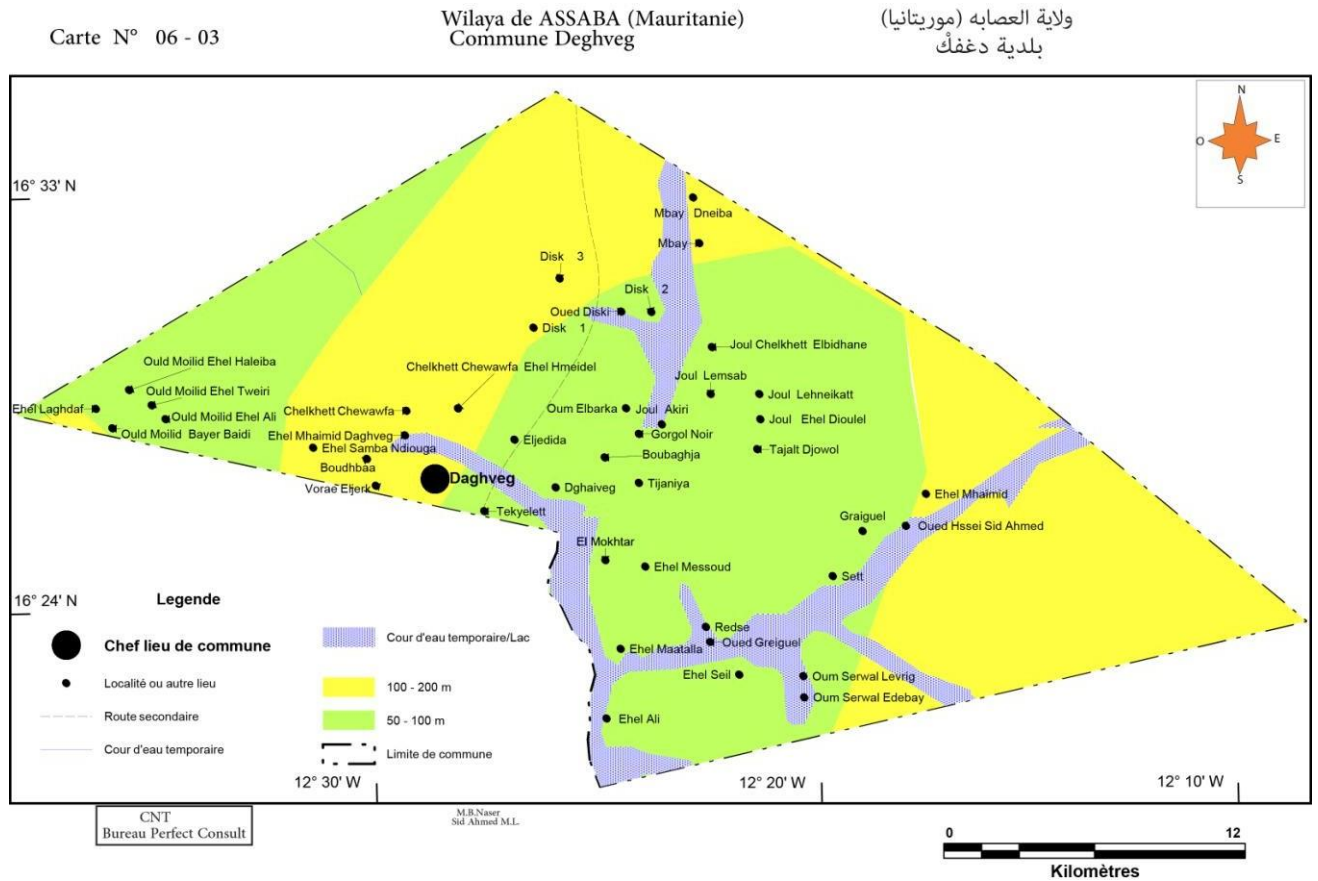
3104 Commune : Laeweissi				
Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Akwatil Echewk	آك لڤين الشكئ	-12, 24, 10	16, 16, 27	
Akwatil Enamouss	آك لڤين الدنامكس	-12, 24, 1	16, 15, 2	
Bid Lehmar	د لڤمار	-12, 10, 46	16, 23, 54	Appellation triviale
Chelkhet Ehl Ahmed Babe	شلڤت آل احمد بابيه			Domaine pastoral familial
Chelkhet Ehl Demba	شلڤت آل دمبه			Domaine pastoral familial
Chelkhet Ehl Ely	شلڤت آل ال			Domaine pastoral familial
Chleikha (El Beidha)	اشليخو (ال بظو)	-12, 13, 49	16, 8, 42	43 km du chef-lieu communal
Choueikle	اشكئ لڤو	-12, 4, 38	16, 7, 38	Littéralement «petite côte flottante»
Dbagh	ادباغ	-12, 3, 48	16, 12, 11	Le nom est tiré de l'écorce de certains arbres, utilisée pour le traitement des peaux
Dhahra	الظهريه			Signifie plateau (à 23 km de Laeweissi)
Dhnabe	اذنابه	-12, 18, 34	16, 22, 21	Appellation triviale
Diewgba	دليكو	-12, 11, 53	16, 11, 17	
Echelkha Zeine	الشلڤه الزينه			19 km de Laeweissi
Echelkha Zeine Ehl Boutassa	الشلڤه الزينه آل بوتاسه			Domaine pastoral familial
Edebay Agouatil	أديباي أكواتيل			Domaine communautaire
Edebay Choug	أديباي الشوو			Domaine communautaire
Ehl Abeidalla	بن اع يد اهل	-12, 21, 13	16, 14, 48	Domaine familial
Ehl Bouh	بن اكه	16, 25, 34	-12, 17, 50	Domaine familial
Ehl Boulaviya	بن ك اللابو	16, 26, 14	-12, 15, 42	Domaine familial
Ehl Demba	بن د ب ق	-12, 23, 5	16, 21, 24	Domaine familial
Ehl Dioumo	بن دكمك	-12, 16, 20	16, 20, 51	Domaine familial
Ehl Eli (Ehl Moilid)	ألك (ألك) ألك	16, 22, 0	-12, 24, 15	Domaine familial
Ehl Emad	آل أماد			Domaine familial
Ehl Koudel	آل كودل			Domaine familial
Ehl MoHamod Ould	بن محمد كدا كه	16, 27, 11	-12, 16, 26	Domaine familial
Ehl Nawa	بن ناكه	-12, 24, 27	16, 12, 13	Domaine familial
Ehl Nour	بن النور	-12, 15, 6	16, 15, 10	Domaine familial
Ehl Sirme	آل سرمه			Domaine familial
Ehl Tiyeb	آل الطيب	-12, 24, 22	16, 21, 9	Domaine familial

Ejerk	اَجْرِكِي	-12, 8, 42	16, 7, 48	Lieu où l'on trouve fréquemment ce type d'arbres
Elghoughri	الفوقري			Zone sans eaux (assoiffée)
Galoula Edechra	كَالُو الدشرة	-11, 59, 45	16, 19, 57	
Galoula Elakriche	كَالُو الع رش	-12, 1, 38	16, 19, 27	
Galoula Elwivagh	كَالُو الكإئ	-12, 2, 22	16, 18, 39	
Gdemballa	اَكْد لو	-12, 2, 23	16, 9, 39	24 km de la capitale communale
Gleile 1 (Ehl Abeid Alla)	الْل 1 (أل ا بَد هلا)			Petit domaine agricole familial
Gleile 2	اكال 2			En parallèle avec Gleile 1 et 3
Gleile 3 (Gleile Ehl Ennewbe)	اكال 3 (اكال آل التوبه)			Petit domaine agricole familial
Gleile Ehl Sik	الْل آل السو			Petit domaine agricole familial
Gualoul	كالول			Zone située à 24 km du chef-lieu de la commune
Hsey Ladem 1	احس اد- 1	-12, 9, 22	16, 21, 34	Source d'eau et appartenance tribale
Hsey Ladem 2	احس اد- 2	-12, 10, 27	16, 22, 17	Source d'eau et appartenance tribale
Hsey Sidi Dechra	احس سيد الدشرة	-12, 15, 42	16, 21, 35	Source d'eau et appartenance familiale
Jreikaye	اجرگاه	16, 23, 44	-12, 17, 10	A 30 km du chef-lieu communal
Karass Ivoulane	اوص إيف	-12, 12, 31	16, 7, 44	Référence communautaire
Karass Elbidhane	اوص ال بظاف	-12, 11, 24	16, 7, 34	Référence communautaire
Keleila Boiba	لئابو ي و	-12, 18, 36	16, 16, 8	Domaine familial
Keleila Ivoulane	ليلت إيف	-12, 19, 59	16, 15, 41	Référence communautaire
Keleila Srasser	ليلت اس اسر	-12, 19, 12	16, 16, 5	Domaine familial
Keramet Ehl Yelbe	كرامت آل لعاب			Domaine familial
Keramet Menourabi	كرامت منورابا			Domaine familial
Kleile Ehl Nweine	الْل آل انویره			Domaine familial
Koueik Ehl Bouh	اكوو آل ابوه			Domaine familial
Koueik Ehl Lebat	اكوو آل لبات			Domaine familial
Krass	كراص			17 km de Laeweissi
Kweika	اكبي	16, 26, 39	-12, 16, 54	
Leaweissi	لعكيس	-12, 12, 24	16, 16, 4	Chef-lieu communal, parfois transcrit : Laweysi, Laoueissi, Lieweissy
Legrav	لاكري	-12, 4, 14	16, 11, 19	Signifie : les grands rochers
Lembeidi 1	لم يدوع 1 (ال ج د)	-12, 16, 45	16, 15, 18	Les nattes confectionnées artisanalement à partir du branchage local
Lembeidi 2	لم يدوع 2	-12, 16, 16	16, 15, 33	Parallélisme avec <i>Lembeidi 1</i>

Lemghass	لَمَغْهَاس	16, 24, 21	-12, 18, 28	Zone de forte boue où s'enlissent les bêtes
Livrig	لِفْرِيج			Domaine communautaire en parallèle avec Edebay.
Liwa	لِيْوَا	-12, 15, 13	16, 21, 22	19km du chef-lieu communal
Mbeidie Belkheir	مَبِيدِيَة بَلْخَيْر			Référence à la commercialisation des nattes
Msab Leaweissi	مَصَاب لَعْوَيْس			Lieu où se déversent les eaux de Leaweissi
Msab Zegha	مَصَاب الزَّغْحَا	-12, 13, 21	16, 12, 46	Lieu où se déversent les eaux de l'oued Zegha
Namouss	النَّامُوس	-12, 13, 23	16, 11, 6	Zone de prolifération des moustiques
Nazaha	النَّازَا	-12, 14, 33	16, 14, 44	Quartier récréatif (promenade)
Nour	النُّور			Appelée aussi « Edebay Elhamdh »
Nweimiss	النَّوَيْمِيس	-12, 13, 43	16, 11, 48	Le nom signifie littéralement «les mini moustiques »
Oudey Elkelba	وَدَيْ كَلْبَا	16, 27, 59	-12, 15, 9	« Petit oued de la chienne »
Paris	پَارِيس	-12, 23, 54	16, 18, 12	33 km de Leaweissi
Vorae Laechoucha	وَرَاة لَعَشُوشَا	-12, 23, 59	16, 19, 32	Zone boisée où l'on rencontre fréquemment les nids d'oiseaux
Zegueha	الزَّغْحَا	-12, 9, 32	16, 11, 27	13 km du chef-lieu communal

6.5.5. Commune de Deghveg

A. Carte communale de la commune de Deghveg



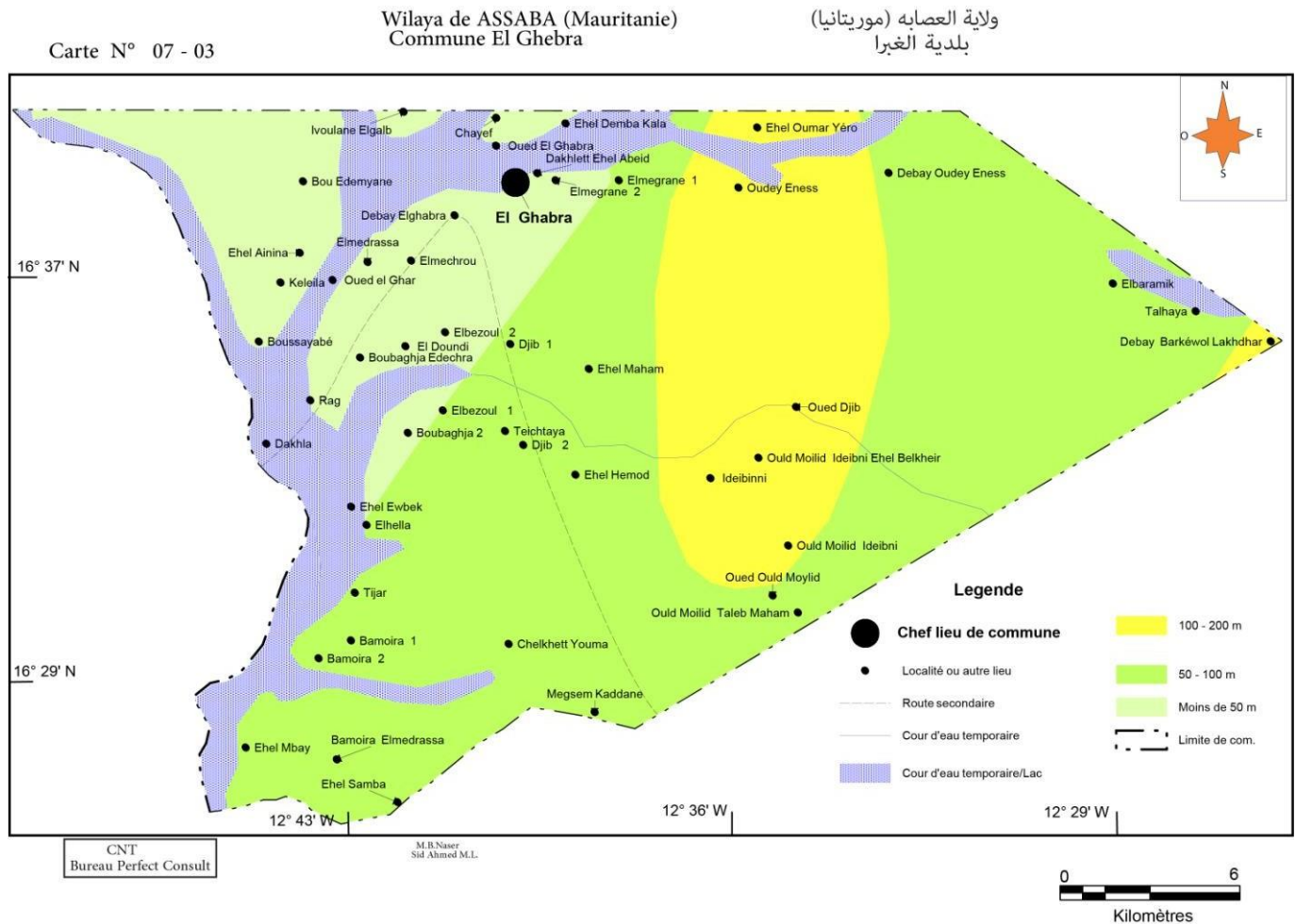
B. Présentation succincte de la commune de Deghveg

Acte de création	Décret N° 88.1709 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Barkeol et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	D'origine arabe
Délimitation :	La Commune de Deghveg est limitée au Nord par les Communes d'El Ghebra, de Barkeol et de Guelleir, à l'Est par la Commune de Lebhert et au Sud par la Commune Laeweissi de même que par la Wilaya du Gorgol (Commune de Lahrach). .
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 13 781 Habitants, les femmes y représentent 53,6%.
Statut :	Deghveg est l'une des sept Communes rurales de Barkeol. .
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Relief très peu accidenté, constitué de plaines et de collines basses. • Bien qu'il n'existe pas de réseau hydrographique permanent de surface, de nombreux cours d'eau saisonniers se forment en hivernage : la Commune est traversée en son Centre, du Nord au Sud, par le Gorgol noir alimenté au niveau de la Commune par plusieurs petits affluents dont notamment l'Oued Greiguel qui domine la partie Sud-Est de la Commune. • La Commune, partie intégrale de l'Aftout, fait ainsi partie du bassin versant du Gorgol noir. Ces eaux donnent naissance à plusieurs tamourt.
Vocation :	<p>La Commune reste essentiellement rurale avec comme activités notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ l'agriculture : quelques barrages, de nombreuses diguettes et de nombreuses dépressions dans les zones inondables au Sud de la Commune, exploitées pour la production de céréales ; ▪ une oasis peu étendue et de petites parcelles maraîchères exploitées par des coopératives féminines ; ▪ un élevage de bovins et de petits ruminants.
Principales localités :	Deghveg , Mbaye, Chelkhit Chwaf, Kreikil Ehl Babe, Diske 1, Ould Meylid Djibi, Redsa, Diske 2, Bigh Elma.

Ould Moilid Ehl Ali	كن دامليليد يئ عال	-12, 34, 41	16, 29, 0	Référence familiale
Ould Moilid Ehl Haleiba	كن دامليليد يئ لرب و	-12, 35, 30	16, 29, 37	Référence familiale
Ould Moilid Ehl Tweiri	كن دامليليد يئ انكيري	-12, 35, 0	16, 29, 18	Référence familiale
Oum Elbarka	- ال رو	-12, 24, 24	16, 29, 14	Référence familiale
Oum Serwal Edebay	- سركئ د ا	-12, 20, 25	16, 23, 2	Domaine familial
Oum Serwal Levrig	- سركئ لفرئك	-12, 20, 26	16, 23, 29	Domaine familial
Reds Ehl Maatalla	ردس آل معطل			Domaine familial situé à 20 km de Deghveg
Reds Ehl Silou	ردس آل سولو			Domaine familial situé à 20 km de Deghveg
Reds Ehl Soueidi	ردس آل اسوادي			Domaine familial situé à 20 km de Deghveg
Redse	الردس	-12, 22, 37	16, 24, 32	18
Sett	السط	-12, 19, 47	16, 25, 38	
Tekyelett	ذسي اد	-12, 27, 34	16, 27, 1	De nom signifie littéralement : riz sauvage
Tijaniya	التيدانويو	-12, 24, 7	16, 27, 38	15 km du chef-lieu de la commune
Vorae Eljerk	إرع الدرئ	-12, 29, 59	16, 27, 34	Zone boisée avec cette espèce dont des l'écorce est utilisée dans le traitement des peaux

6.5.6. Commune d'El Ghebra

A. Carte communale d'El Ghebra



B. Présentation succincte de la commune d'El Ghebra

Acte de création	Décret N° 88.1709 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Barkeol et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	D'origine arabe
Délimitation :	La Commune d'El Ghebra est limitée au Nord par les Communes de Boulahrath et, à l'Est par les Communes de Barkeol et Deghveg, au sud par Lahrach, Chelkhit Tiyab, à l'Ouest par Azgueilem Tiyab et Melzem Teychit.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 15 480 Habitants, les femmes y représentent 56,1%.
Statut :	El Ghebra est l'une des sept Communes rurales de Barkeol. .
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Relief très peu accidenté, constitué de plaines. • la Commune est traversée par plusieurs petits affluents. • La Commune, partie intégrale de l'Aftout,.
Vocation :	<p>La Commune d'El Ghebra reste essentiellement rurale avec comme activités notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ l'agriculture : au sein de nombreuses diguettes et de nombreuses dépressions dans les zones inondables, exploitées pour la production de céréales ; ▪ de petites parcelles maraîchères exploitées par des coopératives féminines, le plus souvent ; ▪ .un élevage de bovins et de petits ruminants.
Principales localités :	El Ghebra , Oudey Niss, Keddan, Galb Naaj, Chayef, Djib Sondage, Tijara, Djib Abatig, Ligleibat, Rag, Boubaghja Dehra, Boubaghja El Madrasa .

C. Liste toponymique de la commune d'El Ghebra

3106 Commune : El Ghabra

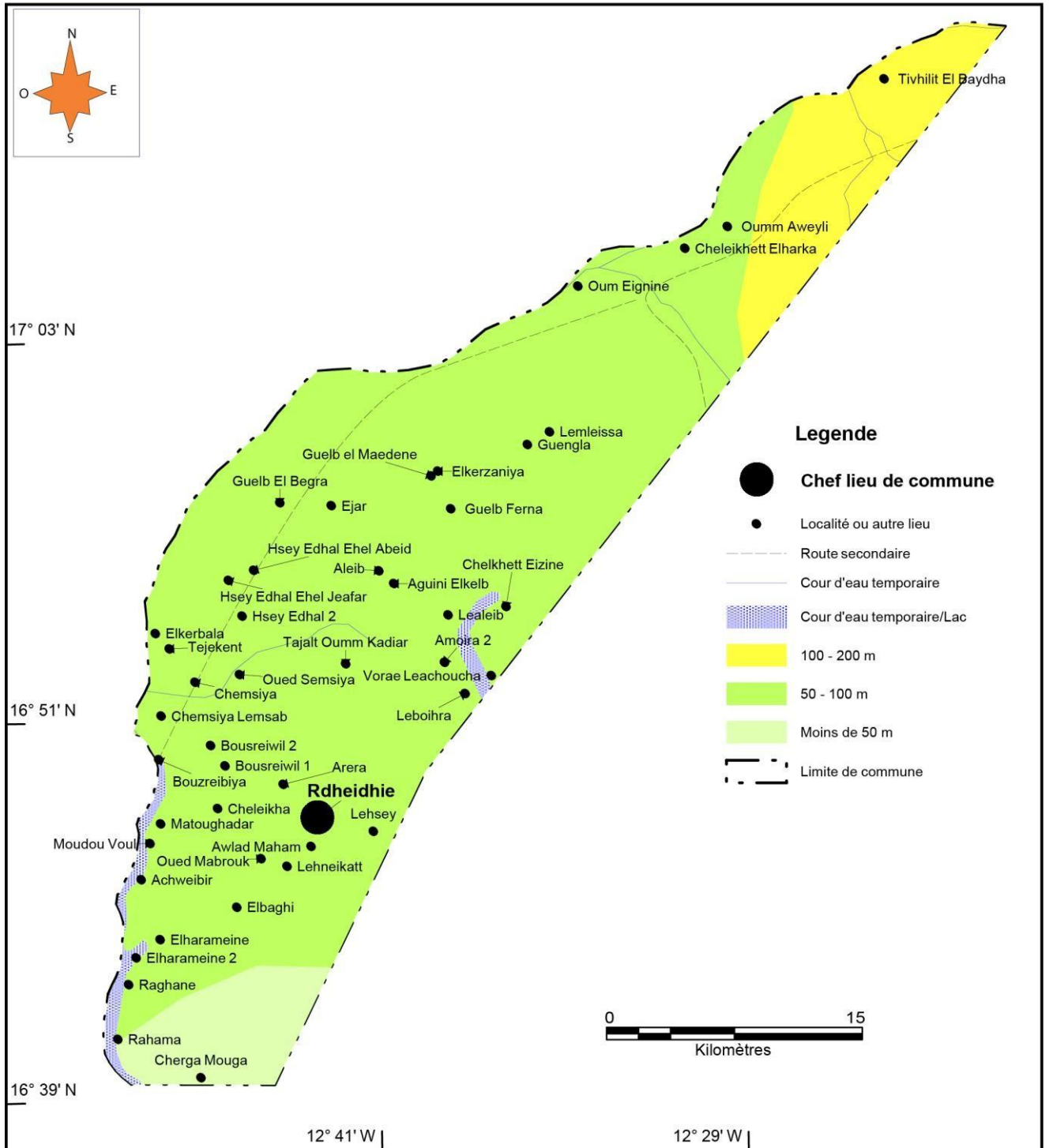
Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Bamoira 1	بامويرة 1	-12, 43, 20	16, 30, 39	Le nom fait référence à une variété d'arbres bien connus dans la zone
Bamoira 2	بامويرة 2	-12, 43, 56	16, 30, 20	Parallélisme avec Bamoira 1
Bamoira Elmedrassa	بامويرة املدراسة	-12, 43, 36	16, 28, 31	Même espèce d'arbres avec l'implantation de l'école
Bou Edemyane	بوايدميانة	-12, 44, 13	16, 38, 52	Zone connue jadis pour l'abondance de ses gibiers
Boubaghja	بوابغجة	-12, 42, 16	16, 34, 22	Référence à l'abondance des eaux d'un puits (l'eau en
Boubaghja Edechra	بوابغجة ايدشرا	-12, 43, 9	16, 35, 43	Puits situé au village et dont les eaux sont remarquablement abondantes
Boussayab	بوساياب	-12, 45, 3	16, 36, 0	Parfois transcrite en arabe avec Sad : بوساياب
Chayef	اشايف	-12, 40, 37	16, 40, 0	Nommé aussi : <i>Garvit chayef</i> (rocher de <i>chayef</i>)
Chelkhet Youma	شكحت يوما	-12, 40, 23	16, 30, 35	Domaine familial
Dakhla	ادخلة	-12, 44, 54	16, 34, 10	Espèce de baie interne oueds
Dakhlett Ehl Abeidi	دخيت او اكنيدي	-12, 39, 51	16, 39, 1	Domaine familial sous forme de baie
Djib 1	اجة 1	-12, 40, 21	16, 35, 57	
Djib 2	اجة 2	-12, 40, 7	16, 34, 9	Djib signifie oued
Edebay El Ghebra	ادباي ادهبرا	-12, 41, 24	16, 38, 15	Référence communautaire
Edebay Oudey Eness	ادباي اودي انيس	-12, 33, 17	16, 39, 1	Domaine communautaire
Ehl Ainina	او كهاينا	-12, 44, 17	16, 37, 35	Domaine familial
Ehl Demba Kala	او دنبا كالا	-12, 39, 19	16, 39, 54	Domaine familial
Ehl Ewbek	او ائل	-12, 43, 19	16, 33, 3	Domaine familial
Ehl Hemod	او همود	-12, 39, 8	16, 33, 37	Domaine familial
Ehl Maham	او مادم	-12, 38, 53	16, 35, 30	Domaine familial
Ehl Mbay	او مبي	-12, 45, 17	16, 28, 44	Domaine familial
Ehl Oumar Yero	او كزير	-12, 35, 45	16, 39, 50	Domaine familial
El Ghabra	اغبرة	-12, 40, 16	16, 38, 50	Chef-lieu de la commune, parfois avec une transcription différente : Elghabra, Ghabra
Elbezoul 1	ايلبسول 1	-12, 41, 37	16, 34, 46	Sens littéral: <i>mamelle</i>

Elbezoul 2	اِبْشَه 2	-12, 41, 34	16, 36, 10	Parallélisme avec <i>Elbezoul</i>
Elhella	اِبْهَلَا	-12, 43, 2	16, 32, 43	Domaine social prestigieux
Elmechrou	اِبْشَزْع	-12, 42, 12	16, 37, 27	Projet, qui désigne le plus souvent la création d'un nouveau quartier
Elmedrassa	اِبْرَسَا	-12, 43, 1	16, 37, 25	Quartier où se l'école est
Elmegrane 1	اِبْكَرُ 1	-12, 38, 20	16, 38, 53	Désigne la jonction entre deux types de relief
Elmegrane 2	اِبْكَرُ 2	-12, 39, 30	16, 38, 53	Son pseudonyme est : <i>Chelkhit Ehl Sweidy</i>
Galb Enej	كَلْبَة اَبْجَا			Littéralement : <i>le Guelb des moutons</i>
Ivoulane Elgalb	اِبْغَال اَبْجَا	-12, 42, 21	16, 40, 7	Désignation communautaire
Keleila	اِبْكَلَا	-12, 44, 38	16, 37, 3	Allusion à la présence des
Kidane 1	مَضَا 1			Zone de palmerais, une autre transcription a été révélée: Kaddan
Kidane Mahmoud	مَضَا اِبْمَد			Domaine familial
Kidane Nejah	مَضَا اِبْجَا			Allusion à la réussite
Oudey Eness	اِبْدِي اِبْض	-12, 36, 6	16, 38, 45	Oued situé à mi-chemin entre deux zones
Rag	اِبْزَك	-12, 44, 5	16, 34, 57	Plaine sans escarpements
Teichtaya	اِبْشَطَا	-12, 40, 27	16, 34, 24	Type d'arbres dans les fruits sauvages sont cueillis et
Tijjar	اِبْجَار	-12, 43, 15	16, 31, 30	Zone où les commerçants ont ouvert des boutiques
Tweijila	اِبْجَا			Petite colline
Vorae Agharghar	اِبْزَع اِبْزَار			Parfois avec une transcription différente : Varae Agharghar

6.5.7. Commune de Rdheidhie

A. Carte communale de Rdheidhie

Carte N° 08 - 03 Wilaya de ASSABA (Mauritanie) ولاية العصابة (موريتانيا)
Commune Rdheidhie بلدية الرظيظيغ



CNT
Bureau Perfect Consult

M.B.Naser
Sid Ahmed M.L.

B. Présentation succincte de la Commune de Rdheidhie

Acte de création	Décret N° 88.1709 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Barkeol et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	D'origine arabe
Délimitation :	La Commune de Rdheidhie est limitée au Nord par la Commune de Soudoud (Wilaya du Tagant), sur toute la longue façade Est par la Commune de Boulerath, au Sud elle a une petite limite commune avec la Commune d'El Ghebra tandis que toute la longue façade à l'Ouest de la Commune constitue la frontière avec la Wilaya du Brakna. .
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 8774 habitants, les femmes y représentent 55,2%.
Statut :	Rdheidhie est l'une des sept Communes rurales de Barkeol. .
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Le relief de la Commune est peu accidenté, constitué de plateaux et de collines basses. • Dans le Centre-Ouest toutefois, quelques collines plus prononcées débordent de la Commune de Male (Brakna). • Pas de réseau hydrographique permanent de surface, mais de nombreux cours d'eau saisonniers se forment en hivernage, notamment dans la partie méridionale de la Commune. Ils font partie du bassin versant du Gorgol blanc. Ce cours d'eau marque, en effet, la frontière entre la Commune et le Brakna voisin.
Vocation :	<p>Les activités économiques prédominantes se concentrent essentiellement sur l'élevage (importants élevages sédentaires de bovins et de petits ruminants, transhumance Nord – Sud) et l'agriculture pluviale et/ou de bas fonds.</p> <p>La Commune se situe en plein Aftout avec ces problèmes et difficultés connus.</p>
Principales localités :	Rdheidhie, Bousreywil 2, Chemsiyya, Sed Rdheidhie, Toug Tghir, Matougadar, El Haramein, Chmeysiyya, Bousreywil 1, Lihneikat.

C. Liste toponymique de la Commune de Rdheidhie

3107 Commune: Rdheidhie				
Localités	Transcription ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Achweibir	أشْهَبِيرْ	-12, 49, 18	16, 46, 37	Transcrits parfois : Achoueibir
Aguini Elkelb	أَغْيْ اِبْنِيَّة	-12, 40, 58	16, 56, 0	
Awlad Maham	الْقِيَّ	-12, 43, 41	16, 47, 40	Parfois dénommée <i>Chelkhet Awlad Maham</i>
Bousreiwil 1	بَاسْرِيوِيلْ 1	-12, 46, 32	16, 50, 14	7 km de Rdheidhie
Bousreiwil 2	بَاسْرِيوِيلْ 2	-12, 47, 0	16, 50, 52	Parallélisme avec <i>Bousreiwil 1</i>
Bouzreibiya	بَاسْرِيوِيلْ	-12, 48, 43	16, 50, 25	9 km de Rdheidhie, le nom évoque du bois mort
Chemeissiya	أَشْهَبِيَّ	-12, 48, 43	16, 53, 24	Le nom, bien que sous la forme d'un diminutif, vient de soleil ; la zone étant très ensoleillée
Chemsiya	أَشْهَبِيَّ	-12, 47, 31	16, 52, 52	Idem, sans diminutif
Chemsiya Lemsab	أَشْهَبِيَّ لَمْسَابْ	-12, 48, 38	16, 51, 48	La partie en aval de cette zone très ensoleillée
Cherga Mouga	شَرْكَا مَوْغَا	-12, 47, 19	16, 40, 21	20 km du chef-lieu communal
Chleikha	إِوَانَا	-12, 46, 46	16, 48, 52	Chleikha diminutif de Chelkha qui est une dépression avec boisage, emplacement d'une mare durant la saison des pluies
Chleikhet Oulad Maham	إِوَانَا أَوْلَادِ الْقِيَّ			Domaine familial
Choueibir	أَشْهَبِيرْ			Transcrit parfois : Chweibir
Ehl Soueidi	أَهْلُ السُّوَيْدِيَّ			Domaine familial
Ehl Veth	أَهْلُ الْفَرْكْ			Domaine familial
Ejar	أَجَارْ / أَجَارْ بَيْبِي	-12, 43, 1	16, 58, 28	Dénommé aussi : <i>Ejar Bouhly</i>
Elbaghia	أَبْنِيْبِيَّ	-12, 46, 8	16, 45, 45	Emprunt aux noms des lieux saints de l'islam
Elharameine	أَبْدَنْوَيْبِيَّ / أَسْهَبِيَّ / أَبْنِيْبِيَّ	-12, 48, 40	16, 44, 43	Emprunt aux noms des lieux saints de l'islam
Elharameine 2	أَبْدَنْوَيْبِيَّ 2 / أَوْوْ / أَكُوْ بَدْ بَابِي	-12, 49, 28	16, 44, 9	Emprunt aux noms des lieux saints de l'islam Autre nom : Ehl Amar Ould Yaly
Elhoudeibiyee (El Baghiala)	أَهْلُ الْهَوْدَيْبِيَّيَّةِ (أَهْلُ الْبَاغِيَّيَّةِ)			Emprunt aux noms d'Arabie
Elkerbala	أَهْلُ الْكَرْبَالَا	-12, 48, 50	16, 54, 25	20 km de Rdheidhie

Elkerzaniya	اڤزسايا	-12, 39, 30	16, 59, 33	Al Kerzaniyya est une autre forme de transcription de se toponyme
Elmechroue Lakhdhar	اڤمخرو علفطه			Dénommé aussi <i>Khaye</i>
Elwad Lebyadh	اڤان لبا			Zone située à 25 km du chef-lieu communal
Guengla	كك	-12, 36, 33	17, 0, 24	30 km de Rdheidhie
Hsey Dhal 1	اڤ اظ 1			Puits sous l'ombre
Hsey Dhal 2	اڤ اظو 2	-12, 45, 58	16, 54, 58	Parallélisme avec <i>Hsey Dhal 1</i>
Hsey Edhal Ehl Abeid	اڤ اظو اڤو اڤاڤ	-12, 45, 35	16, 56, 25	Domaine familial
Hsey Edhal Ehl Jeafar	اڤ اظو اڤو اڤاڤ جڤاڤ	-12, 46, 25	16, 56, 6	Domaine familial
Lehneikatt	اڤ اڤاڤ	-12, 44, 29	16, 47, 3	Les deux remparts
Lehsey	اڤ اڤاڤ	-12, 41, 38	16, 48, 9	Petit puits, dénomé également : Hsey Terkre
Lemleissa	اڤ اڤاڤ	-12, 35, 49	17, 0, 48	Large oued où s'écoulent les eaux
Matoughadar	اڤ اڤاڤ	-12, 48, 39	16, 48, 23	Zone enviée, le nombre en Hassaniya voulant dire : <i>inestimable</i>
Nezaha	اڤ اڤاڤ			Se nomme également <i>Argan</i>
Oum Eignine	اڤ اڤاڤ	-12, 34, 53	17, 5, 25	35 km de Rdheidhie
Rdheidhie	اڤ اڤاڤ / اڤ اڤاڤ	-12, 43, 29	16, 48, 34	Rdheidhie chef-lieu de la commune, s'écrit parfois R'Dheidhie ; son pseudonyme est Elmabrouk
Sed Rdheidhie Echatt	اڤ اڤاڤ			C'est le barrage de Rdheidhie situé à 15 km
Toug Tghir	اڤ اڤاڤ			Le nom veut dire littéralement « observe, tu auras envie »

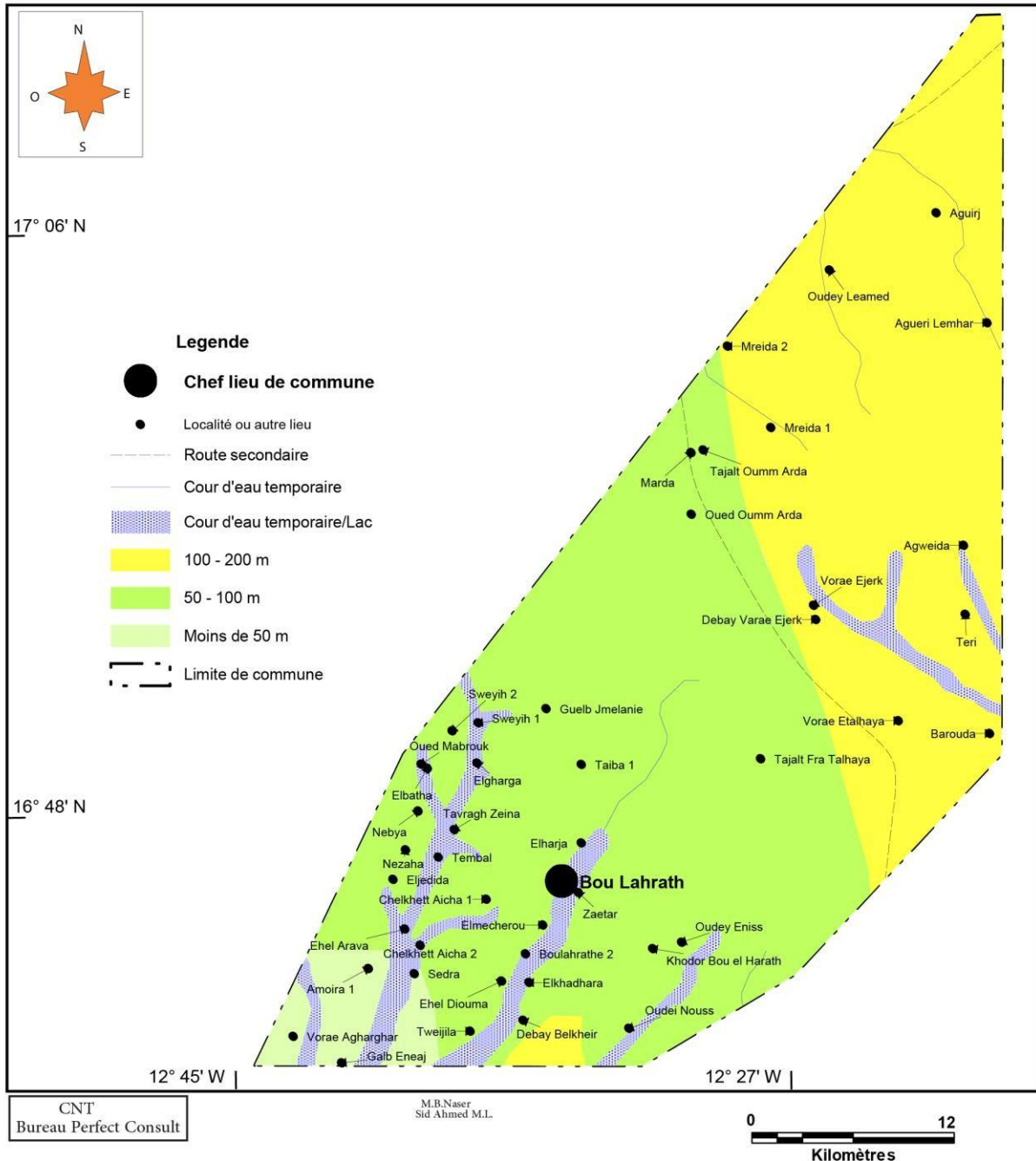
6.5.8. Commune de Boulahrath

A. Carte communale de Boulahrath

Carte N° 02 - 03

Wilaya de ASSABA (Mauritanie)
Commune Boulahrath

ولاية العصابة (موريتانيا)
بلدية بو الاحراث



B. Présentation succincte de la commune de Boulahrath

Acte de création	Décret N° 88.1709 du 6 décembre 1988 créant des communes rurales dans le Département de Barkeol et arrêtant les délimitations, sièges et limites.
Toponyme	D'origine arabe
Délimitation :	La Commune de Boulahrath est limitée au Nord et à l'Ouest par la Commune de Rdheidhie, à l'extrémité Nord-Est par la Commune de Soudoud (Achram), à l'Est par la commune de Guelleir, au Sud par les Communes de Barkeol et d'El Ghebra.
Population en 2013	<ul style="list-style-type: none"> • 9991 habitants, les femmes y représentent 54,4%.
Statut :	Boulahrath est l'une des sept Communes rurales de Barkeol. .
Relief :	<ul style="list-style-type: none"> • Le relief est constitué de plaines, plateaux et de collines basses. • De nombreux cours d'eau saisonniers se forment en hivernage (agriculture, élevage).
Vocation :	L'élevage de bovins et de petits ruminants et l'agriculture pluviale et/ou de bas fonds sont les activités économiques prédominantes. Le maraîchage est surtout pratiqué par les coopératives féminines.
Principales localités :	Boulahrath, Zaetar, Tembel Al Mintagha, El Jedida, Nbeyye, Varea Talhaya, Tevragh Zeina, Sidra, Soueih.

C. Liste toponymique de la commune de Boulahrath

3108 Commune : Bou Lahrath				
Localités	Transcripti on ar	Localisation		Observations
		Longitude	Latitude	
Aguirj	أجرج	-12, 22, 9	17, 7, 21	
Agweida	أڠڠڠڠ	-12, 21, 14	16, 56, 44	Autre transcription : Agoueida
Amoira 1	أڠڠڠڠ 1 / أڠڠڠڠ 1	-12, 41, 5	16, 43, 13	Nommée aussi «Chelkhet Amoira»
Amoira 2	أڠڠڠڠ 2			Parallélisme avec Amoira 1
Barouda	أڠڠڠڠ	-12, 19, 47	16, 50, 43	Signifie <i>cartouche traditionnelle</i> , utilisée autrefois dans les célébrations festives
Boulahrath	أڠڠڠڠ	-12, 34, 39	16, 45, 59	Chef-lieu de la commune, transcrit parfois autrement : Boulahrath
Boulahrath 2	أڠڠڠڠ 2	-12, 35, 51	16, 43, 41	Parallélisme avec Boulahrath (1)
Chelkhet Aicha 1	أڠڠڠڠ 1	-12, 37, 9	16, 45, 26	Domaine familial
Chelkhet Aicha 2	أڠڠڠڠ 2	-12, 39, 22	16, 43, 57	Domaine familial
Chelkhet Eizine	أڠڠڠڠ			<i>Eizine</i> variété d'arbres produisant des fruits amers comestibles après traitement
Chleikhet Ejerk	أڠڠڠڠ			Cheleikhett Ejhark
Edebay Belkheir	أڠڠڠڠ / أڠڠڠڠ	-12, 35, 55	16, 41, 34	Référence communautaire
Edebay Varae Ejerk	أڠڠڠڠ / أڠڠڠڠ	-12, 26, 10	16, 54, 22	Référence communautaire
Ehl Arava	أڠڠڠڠ	-12, 39, 52	16, 44, 28	Domaine familial
Ehl Diouma	أڠڠڠڠ	-12, 36, 39	16, 42, 49	Domaine familial
Elbatha	أڠڠڠڠ / أڠڠڠڠ	-12, 39, 8	16, 49, 37	Nommée aussi «Bathat El Ghirban »
Elgharga	أڠڠڠڠ / أڠڠڠڠ	-12, 37, 28	16, 49, 47	Nommée aussi « Chelkhet Elgharga »
Elharja	أڠڠڠڠ	-12, 33, 59	16, 47, 14	
Eljedida	أڠڠڠڠ / أڠڠڠڠ	-12, 40, 16	16, 46, 3	Nommée Eljedida ou Tambal
Elkhadhara	أڠڠڠڠ / أڠڠڠڠ	-12, 35, 44	16, 42, 46	Autre nom à caractère tribal : Khadharat Ideylib
Elmecherou	أڠڠڠڠ	-12, 35, 16	16, 44, 36	Le projet, une dénomination souvent attribuée à des quartiers nouveaux
Lealeib	أڠڠڠڠ			Lealeib veut dire <i>la petite dune</i>
Leboihra	أڠڠڠڠ			Leboihra, la mare

Mreida 1	أَزِيد 1	-12, 27, 40	17, 0, 29	Autre transcription : Mreyda
Mreida 2	أَزِيد 2	-12, 29, 6	17, 3, 5	Parallélisme avec <i>Mreida 1</i>
Nebya	أَهْبِيَا	-12, 39, 26	16, 48, 14	Signifie la colline
Nezaha	أَهْزَاهَا	-12, 39, 51	16, 47, 0	Zone récréative (promenade)
Oudey Eniss	أُدَيِ اِهْض	-12, 30, 38	16, 44, 3	Petit oued à mi-chemin entre deux zones
Oudey Leamed	أُدَيِ بَكْدَا	-12, 25, 43	17, 5, 31	Petit oued dont les arbres sont utilisés par les artisans pour confectionner le meuble de de la tente
Sedra	اسْدَرَا	-12, 39, 33	16, 43, 3	Littéralement : le jubjubier
Sweyih 1	اسِيخ 1	-12, 37, 25	16, 51, 3	
Sweyih 2	اسِيخ 2	-12, 38, 18	16, 50, 48	
Taiba	طَيْبَا / ظَهْرَات أَزَار	-12, 33, 59	16, 49, 44	Se nomme aussi « Dharet Erwar »
Tavragh Zeina	تَفْرَاحِ زَيْنَا	-12, 38, 14	16, 47, 39	
Tembal	تَمْبَال	-12, 38, 45	16, 46, 46	Timbal en est une autre transcription
Teri	تِيرِي	-12, 21, 11	16, 54, 32	
Tweijila	اِذْطَرَا / اِذْطَرَا اِذْطَرَا اِذْطَرَا	-12, 37, 42	16, 41, 13	Se nomme aussi : <i>Tweijilt Boubacar</i>
Vorae Ejerk	نَزْعِ اِهْجَزَك	-12, 26, 14	16, 54, 49	Zone où l'on trouve fréquemment ce type d'arbres
Vorae Etalhaya	نَزْعِ اِهْطَرَايَا	-12, 23, 25	16, 51, 8	Zone où l'on trouve fréquemment ce type d'arbres
Vorae Leachoucha	نَزْعِ وِطَشُشَا			Zone boisée où l'on trouve fréquemment des nids d'oiseaux
Zaetar	اِهْشَكْتَا / اِهْشَكْتَا اِهْشَكْتَا	-12, 34, 5	16, 45, 38	Dénomination empruntée à l'actualité palestinienne des années 80

7. Conclusions et recommandations

La présente étude, consacrée à l'Inventaire Toponymique de la Wilaya de l'Assaba a d'abord permis d'effectuer une présentation géographique, socioéconomique, historique et sociolinguistique de la Wilaya de l'Assaba. Elle a permis également de produire plus de 30 cartes toponymiques réalisées selon les règles de l'art et couvrant les niveaux régional, départemental et communal. Des études macro-toponymiques et micro-toponymiques de la wilaya ont été également réalisées, assorties d'un mini –répertoire de personnes –ressources et d'informateurs pour la Toponymie de l'Assaba.

L'analyse micro-toponymique est enrichie d'éclairages toponymiques utiles, au niveau aussi bien communal que local.

- **L'analyse historique et sociolinguistique** a montré que la région appelée actuellement Assaba était anciennement habitée par les Soninkés Gangara et les Berbères Sanhaja. Les migrations arabes et peules marqueront profondément la physionomie démographique de cette région.

A l'instar de leurs consanguins du Nord, les Sanhaja opéreront un lent processus de fusion avec les nouveaux migrants Arabes aboutissant à la formation de la communauté hassanophone.

Sous la double pression du dessèchement et des flux migratoires, la plus grande majorité des Soninkés sédentaires ainsi que les nomades Peules éleveurs de bovins finiront par se replier vers le sud plus humide.

Au début du 20ème siècle, la région verra l'arrivée des premiers colonisateurs européens, accompagnés d'auxiliaires recrutés dans les régions voisines (tels les Bambara, Oulofs, ...) ou de pays plus lointains (comme les Voltaïques, Ivoiriens, etc.). L'installation d'un village de liberté près du poste de Kiffa devait favoriser l'accroissement rapide de l'agglomération naissante grâce à l'afflux de populations d'origines diverses fuyant l'esclavage et/ou la pauvreté. Tous cherchaient la sécurité et l'emploi. Les habitants de ce quartier se distingueront notamment par l'ouverture et l'esprit d'interpénétration entre les différentes ethnies, ce qui donnera une génération métissée.

- **Les principales langues parlées** couramment dans l'Assaba d'aujourd'hui sont le hassaniyya (arabe dialectal), le peul et le soninké. Le klam aznaga (langue des anciens Sanhaja) a laissé de fortes traces notamment au niveau de la toponymie. Le français garde une faible présence.

La toponymie reflète bien cette diversité linguistique. Les langues susmentionnées ont façonné, à des degrés divers, le répertoire étymologique des toponymes de l'Assaba.

- **Au niveau macro-toponymique** on distingue une large unité de sens métaphorique. Au niveau méso-toponymique on note la présence d'unités structurées autour d'autres facteurs comme le relief ou le système hydrique.

La plus importante unité de sens macro-toponymique est structurée apparemment par la métaphore d'un animal androcéphale dont le corps s'étend du Tagant vers l'Assaba et le Hodh El Gharbi. D'où un vocabulaire anatomique

appliqué métaphoriquement aux différentes parties du relief de la principale structure toponymique de la wilaya de l'Assaba.

En effet l'Assaba, signifiant bandeau ou serre-tête, est d'origine arabe comme la plupart des macro-toponymes propres à cette région (El Batin, Rgayba, Lemnayhir, El-Guettaya). Avec le toponyme Affolé (Avalla), dont l'étymologie est incertaine, ces macro-toponymes forment une unité de sens structurée apparemment par la métaphore d'un animal androcéphale dont le corps s'étend du Tagant vers l'Assaba et le Hodh El Gharbi. D'où un vocabulaire anatomique appliqué métaphoriquement aux différentes parties du relief de la principale structure toponymique de la wilaya de l'Assaba.

Au nord, cette structure s'intègre au massif du Tagant perçu comme le dos de ce sphinx et dénommé en conséquence Dh'har, (c-à-d : dos, région dorsale, revers). Au versant sud du Dh'har de Tagant et au nord de la mouqataa de Boumdeid se trouve une plaine perçue comme étant le ventre et appelée en conséquence El-Batin (ventre, région abdominale, envers). L'essentiel de la commune de Lafath constitue, avec le nord de la commune centrale de Boumdeid, la région du Batin. Le cou prolonge le ventre. Juste au sud et au sud ouest du Batin se prolonge la région de Rgayba (diminutif de ar-Ragba, c-à-d. : le cou). Cette région couvre l'essentiel des communes de Hsey Tin, de Kiffa, de El-Melga, de Aghowrat et de Blajmil.

La Rgayba est cernée à l'ouest par l'Assaba proprement dite, constituée d'une chaîne d'éperons gréseux prolongeant vers le Sud le Massif du Tagant dont elle est séparée par la passe de Diouk, et s'étirant vers le sud-est jusqu'à Oudhn Lefras (oreil du cheval). Cette chaîne est perçue par l'imaginaire populaire comme étant un bandeau ou serre-tête (Assaba) sur la tête du Sphinx.

Juste au dessus de l'Assaba se trouve El-Guettaya (c.-à-d. : touffe au dessus du crâne, toupet). Cette région comprend les localités de Guerou, Lebrane, Bouhoufra et Sammouka.

Entre Rgayba et l'Assaba se trouve Lemnayhir, (diminutif de manhar, c.-à-d. : clavicule), zone couvrant une partie ouest de la mouqataa de Kiffa, de la localité de Kandra à celle de Kouroujel.

A l'est, la région de Rgayba est surplombée par la l'Affolé (Avalla), imaginé comme étant une sorte de poitrail du sphinx et à ce titre appelé également El-Gachouch (c.-à-d. le thorax). La plus grande partie de l'Affolé se trouve au Hodh El-Gharbi. En Assaba l'Affolé domine la partie est de la commune de Aghowrat. Plus au sud-est, la bande dominant l'est de la dépression de Msila constituée des petits massifs rocheux détachés de l'Affolé est appelée Ljam Affolé (la bride de l'Affolé).

- **Au niveau méso-toponymique**, les unités de sens sont structurées par des facteurs comme le relief (Aftout, Awkar) ou le système hydrique (Msila, Karakoro, Elwad Lakhdar ou Gorgol noir et Elwad Labyadh ou Gorgol blanc, et).
- Il est plus difficile de dégager des unités de sens au **niveau micro-toponymique**. On peut cependant essayer d'inventorier les toponymes en fonction des facteurs ayant été à l'origine de telle ou telle appellation. Sans vouloir être exhaustif, on peut déjà inventorier 6 catégories toponymiques :
 1. Appellations tributaires au relief. Exemple : Mtawga, Hofra, Gleib au nord (hassaniyya) et son équivalent « Gourel » au sud (poular).

2. Dénominations d'après le couvert sylvo-oasien : « Ghaba », « Tamourt », « Jrid », « Nkhal » ou « Kelebela ». Quelques fois l'appellation évoque certains arbres importants et relativement rares : la « Jibbaya », ou le « Diefaye ». Ainsi les localités s'appelleront Diefaye ou jibbayet Ehl tel ou tel.
3. Appellations évoquant la structure hydrique : « Wad » ou « Mesyel » et leurs dérivés ; « Hassi » ou « Bir » et leurs dérivés ; « Iriji », « Eayn », « Guelte » et leurs dérivés ; « Bhar » et ses dérivés, Guimbé ; « Wendu » (mare en poular) et ses dérivés comme « Horé Wendu » (l'équivalent de « Ras El Ma » en hassaniyya). L'appellation tend parfois à évoquer l'eau par défaut. Ainsi parlera-t-on du village assoiffé : « El-Atchan » situé en face du village bien arrosé : « Ech-charib ».
4. Appellations liées au réseau des routes ou passes traditionnelles plus ou moins étroites (Mbeyghir, chgueig, etc.), ou plutôt au système routier moderne comme « Kilomètre... », ou « Werenguel » qui veut dire déviation en poular.
5. Dénominations commémoratives en souvenir de la cité originelle des fondateurs ou de leurs ancêtres (Chinguiti, Wadane, Elmoynane, etc.). D'autres sont plutôt des appellations invocatoires, évoquant des lieux saints ou des places supposés être prospères et susceptibles d'être des porte-bonheurs. (Elmedina Elmounawwara, Ettaif, Doubay, etc.).
6. Appellations rappelant les débuts de la sédentarisation des nomades : « Agmamine », « Roumda », « Elmeden », (l'équivalent de « Elhadra » dans d'autres wilayas), Eljamie, Eljedida, etc.

- L'analyse critique de cet inventaire fait ressortir un certain nombre de remarques concernant certaines anomalies toponymiques au niveau de l'Assaba ; il s'agit tout particulièrement de :

a) La connotation ethnique et l'auto-appropriation :

- Appellations à connotation ethnique, statuaire ou tribale (village des Bidhan, des Ifoullan, de telle ou telle tribu, ou des Haratin en plus de l'appellation plus ancienne de Adabay). On trouve bien des fois des exemples de ce binôme formé de deux localités voisines portant le même nom ancien, mais séparées sémantiquement suivant ce mode de démarcation.
- Appellations invoquant une appropriation familiale ou personnelle (localité de telle famille ou telle personne).

b) La trivialité :

Des appellations frappent par leur trivialité. C'est le cas toponymes « Awach », « Oum Aghembaz » ou « Bed Lehmar ».

c) La répétition :

Plusieurs toponymes sont répétés d'une commune à l'autre sans la moindre indication différentielle. On peut à titre d'exemples citer les répétitions suivantes : Daghveg, Rdheydhie, Bammeyra, Beddemyane, Boubeghja, Oudey Enniss, Tweyjila, Agharghar, etc.

d) Le problème des transcriptions :

La plupart des toponymes inventoriés sont habituellement transcrits de plusieurs façons aussi bien en français qu'en arabe. On peut à ce titre citer le cas de Barkeol, Barkéol, Barkewol. Guerou, Gérou, Guerrou, etc. La transcription en est encore plus aléatoire.

Ces remarques nous amènent à suggérer quelques recommandations susceptibles d'atténuer le désordre du champ toponymique de la Wilaya. Ainsi recommandons-nous prioritairement de (d') :

- ✓ Réviser les appellations connotées à caractère tribal, communautaire ou trivial. Cette révision devrait se faire, le cas échéant, en concertation avec les habitants des localités concernées. Un travail de discussion et de conviction est chaque fois nécessaire pour arriver à un consensus qui ne laissera aucune communauté indexée, frustrée ou dévalorisée. La réussite de la nouvelle dénomination dépendra en grande partie de ce travail d'explication.
- ✓ Eviter autant que faire se peut les cas de redondance des toponymes constatés ça et là dans la Wilaya. Pour ce faire, il faudrait envisager d'éliminer les appellations répétées en changeant la plus récente des dénominations, notamment en cas de voisinage des localités portant le même nom. Le processus de cette révision respectera les mêmes règles de concertation et de consensus évoquées en supra.
- ✓ Eliminer les transcriptions hasardeuses en vue d'arriver à une transcription harmonisée avec la transcription en vigueur dans le reste du pays, conformément aux principes internationalement reconnus et en conformité avec les règles arrêtées par la Commission Nationale de Toponymie.

8. Annexes

8.1. TDRs

République Islamique de Mauritanie

Honneur – Fraternité - Justice



*Ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de l'Aménagement du
Territoire*

COMMISSION NATIONALE DE LA TOPONYMIE

(CNT)

REALISATION

DE L'INVENTAIRE TOPONYMIQUE DE LA WILAYA DE L'ASSABA

TERMES DE REFERENCES

Octobre 2014

1. CONTEXTE

Expression de la personnalité du territoire et de sa diversité géographique, *la toponymie* désigne les noms des entités territoriales, des lieux habités ou non (divisions administratives, zones écologiques, villes, villages, hameaux, campements, etc.), mais aussi les noms d'infrastructures ou d'édifices publics, des voies de communication (routes, rues,...), des cours et points d'eau, etc.

Ces noms géographiques (toponymes) constituent des codes de localisation et d'identification des innombrables lieux et espaces qui composent un territoire dont l'impact est évident sur la planification des projets de développement, la fourniture des services, la gestion sécuritaire, etc. Ils constituent également des témoins de phénomènes naturels, d'événements ou de sentiments individuels ou collectifs qui traduisent la relation de la société avec l'espace et le temps.

Reflet et mémoire des populations qui l'ont produite et conservée, la toponymie constitue, en effet, pour toute société une réserve très riche d'éléments d'illustration et d'explication de son passé collectif, de son présent et même de sa vision du futur, simple ou antérieur. Elle revêt à la fois un caractère patrimonial et un cachet identitaire.

Pour la Mauritanie, vaste territoire de rencontre et de brassage des peuples et des cultures, la toponymie est un cumul de savoirs marqué par toutes les civilisations et cultures qu'a connues le pays, en particulier celles du Ghana, des Almoravides et d'autres empreintes arabo-africaines.

Il s'agit d'un patrimoine riche mobilisant différents registres dont : la faune et la flore actuelle ou éteinte (relevant souvent de l'initiative des paysans et des pasteurs qui sont en contact direct avec la nature), le paysage géographique, les aspects liés au temps ou à l'orientation (jours, mois, points cardinaux, ...), les personnages ou les événements (désignation honorifique ou commémorative...), les structures sociales, etc.

Mais, dans un contexte où prédomine l'oralité et où l'analphabétisme et la pauvreté sont endémiques, c'est aussi un patrimoine fragile qui présente de nombreuses lacunes au niveau sémantique (plus de 500 localités rurales dont le nom se réfère à la communauté tribale à travers de mots comme village, adabaye ou puits ; des dizaines de localités portant les mêmes dénominations, ...) et graphique (transcriptions plurielles, avec de nombreuses incohérences et anomalies).

Naturellement, une telle situation pourrait affecter la pertinence et l'efficacité des programmes et des projets de développement, les informations fiables étant nécessaires pour la planification, la gestion et l'évaluation notamment dans des

domaines tels que l'éducation, l'emploi, la santé, l'urbanisation et l'habitat, la décentralisation, etc.

Face à cette situation et pour «contribuer à la conservation et au développement cohérent du patrimoine national onomastique et toponymique », une Commission Nationale de la Toponymie (CNT) a été créée en vertu du décret n° 278 -2011 du 09 novembre 2011. Elle s'occupe, entre autres missions, de l'inventaire, du traitement, de l'officialisation, de la diffusion et du contrôle des noms géographiques.

Parmi les éléments du plan d'action de la CNT, l'élaboration de répertoires toponymiques pour les différentes entités territoriales de Mauritanie constitue une composante essentielle dont la mise en œuvre permettra de mettre à la disposition des acteurs du développement et des usagers des Répertoires Géographiques fiables et pertinents couvrant l'ensemble du territoire mauritanien.

La réalisation de l'inventaire toponymique de la wilaya de l'Assaba, objet des présents TDR, s'inscrit dans cette dynamique visant à doter le pays des répertoires toponymiques appropriés qui serviront de supports aux initiatives de développement en cours ou celles envisagées.

2. OBJECTIFS DE L'ETUDE

Globalement, l'objectif visé est de faire un inventaire toponymique de la zone ciblée, assorti des éclairages sociologiques et linguistiques nécessaires.

De façons spécifiques, il s'agit, selon les normes établies dans le domaine de la toponymie, de mener des enquêtes documentaires et de terrain permettant pour cette zone territoriale ciblée de :

- Réaliser une étude documentaire fouillée (monographies, recherches, cartes, etc.) ;
- Faire un inventaire des appellations géographiques d'usage courant, qu'elles soient officielles ou non, et ce avec l'appui de personnes ressources valables issues des communautés locales;
- Fournir les données de localisation nécessaires (l'espace que le nom désigne), ainsi que les renseignements d'ordre historique et linguistique utiles à la compréhension des toponymes collectés ;
- Transcrire les noms selon l'usage local et les normes arrêtées par la CNT.

3. MODALITES DE REALISATION

Pour mener à bien cette mission, le consultant (bureau d'études) aura à réaliser les activités et tâches suivantes :

✓ *Une recherche documentaire, avec un examen approfondi des cartes, anciennes et courantes, et des documents historiques, géographiques, géologiques et archéologiques ayant trait à la zone étudiée. Cette étape doit aboutir à la production:*

- de listes de noms de lieux (officiels ou non) ;

- de cartes où sont reportés la plupart des noms collectés (directement ou à l'aide de codes qui renvoient aux listes établies).
- ✓ *Une enquête de terrain, avec principalement :*
 - L'établissement d'un protocole d'enquête (méthodologie, normes...);
 - L'élaboration des outils (cartes, questionnaires, grille d'entretien ...) et leur duplication ;
 - L'identification et la formation des enquêteurs (constitution de l'équipe et répartition des tâches, critères de sélection dont la connaissance de la situation locale et de la langue, mode, thèmes et méthodologie de la formation ...) ;
 - L'acquisition et la ventilation des outils (magnétophones, GPS, ...) ;
 - Le déroulement des entrevues avec les personnes ressources (collecte et consignation des données relatives aux toponymes et aux éclairages souhaités...) ;
 - Le traitement des données ;
 - L'élaboration des rapports.

Pour se conformer aux modes et aux normes en vigueur en matière de toponymie, le consultant devra s'appuyer, entre autres, sur :

- le **guide général des Principes et directives pour la toponymie en Mauritanie** ;
- l'étude réalisée par la CNT en 2013 sur la **translittération en caractères arabes et latins des noms de lieux issus de la cartographie censitaire** qui a permis:
 - *l'établissement des correspondances entre les graphèmes arabes et ceux du français en essayant de reproduire autant que faire se peut la prononciation locale ;*
 - *l'établissement des correspondances entre les sons du hassanya, pulaar, soninké, wolof... n'ayant pas de graphèmes propres avec ceux de l'arabe et du français ;*
 - *la fixation des règles des correspondances des graphèmes et d'écriture des toponymes en arabe et en français.*
- le **guide pratique de la collecte de toponymes sur le terrain.**

4. PRODUITS A LIVRER

Pour la zone cible, le consultant (bureau d'études sélectionné) devra, dans le délai contractuel convenu, fournir en cinq (05) exemplaires sur papier en plus d'une version sous forme numérique :

- Un inventaire, par commune et par ordre alphabétique, des toponymes;
- Des cartes communales où figurent la plupart des toponymes collectés ;

- Un rapport d'appui avec une section principale présentant les éclairages d'ordre historique, sociologique et linguistique utiles à la compréhension des toponymes collectés.

5. DUREE D'EXECUTION

La durée de la consultation pour la Wilaya de l'Assaba est de 60 jours

6. QUALIFICATIONS REQUISES

Le bureau candidat doit être agréé, disposer d'une expérience confirmée en matière d'études et de recherches liées notamment aux domaines social et toponymique.

En sus des enquêteurs et des personnels d'appui nécessaires, il doit mobiliser le personnel nécessaire notamment pour la réalisation des tâches liées à la méthodologie des études et enquêtes, aux traditions orales et à la cartographie.

Le bilinguisme et la maîtrise de l'outil informatique sont vivement souhaités.

8.2. Mini repertoire de personnes –ressources et d’informateurs/ Toponymie Assaba

8.2.1. Personnes –ressources

Noms et prénoms	Qualité	Adresse
MoHamod El Hassen Ould MoHamod Saad	Gouverneur de la Wilaya de l’Assaba	Tel. 64481018
Ould Sid Brahim	Maire de Kiffa, Président de l’Association des Maires de l’Assaba	22260352
MoHamod El Mokhtar Ould MoHamod El Moustapha	Professeur, spécialiste Toponymie de la Moughataa de Kiffa	Tel. 44685697
Mahafoudh Ould Deddé	Professeur, spécialiste Toponymie de la Moughataa de Boumdeid	Tél : 22448936
Moylid Ould Boukhreiss	Professeur, spécialiste Toponymie de la Moughataa de Guerou	Tél : 36644552
Mohamod El Aqueb Ould Med Abderrahmane	RAF Commune Boulahrath, spécialiste Toponymie de la Moughataa de Barkeol	Tél: 46711143
Sidi MoHamod Ould Khalifa	IDEN Barkeol, spécialiste Toponymie de la Moughataa de Barkeol	Tél : 49073354
MoHamod Abd Ould MoHamod Bock	Professeur de l’enseignement secondaire, spécialiste Toponymie de la Moughataa de Kankossa	Tél : 22363833/36688336
Sidi Ould Eiddé	1er Adjoint au Maire de Nouamleine	Nouamleine, tel : 26407805
Mhaymid Ould Sid’Ahmed	1er Adjoint au Maire de El Melga	El Melga, tel : 22110010
Mhadi Ould Aheyem	1er Adjoint au Maire de Legrane	Legrane, tel : 46840566
Isselmou Ould Abdel Malek	SG de la Mairie de Guerou	Guerou, tel. 22661579
SIDI MoHamod Ould MoHamod Salem	Ancien maire de Hsey Tin	Hsey Tin, tel: 47501646
Zaki Ould Zeidane	Responsable Cellule technique de la municipalité	Hsey Tin:
Moussa Salem	Maire de la Commune de Guelleir (44 ans)	Guelleir, tel: 46402892
Ahmed Khelly	Maire de Laeweissi(60 ans)	Lioueissi, tél: 41309206
Med El Moustapha Ould Safi	Ancien Maire (64 ans)	Rdheidhie, Tél: 48118980
Youssef Ould Med Mahmoud	Maire de Hamod (39 ans)	Hamod, Tél: 27103159
Aed Val Ould Baba	Maire de Tanaha (55 ans)	Tanaha, Tél: 49543558

Aed Taleb Ould Abdy	Maire- adjoint de Sani (55 ans)	Sani, Tél: 22975068
Med Ould Chighaly	Agent de développement à la Commune de Sani (45 ans)	Sani, Tél: 46927738
Ethmane Ould Sid'Aed	SG Commune (52 ans)	Kankossa, Tél: 36239411
Dhehbi Ould El Mamy	Responsable Administratif et Financier de la Commune (40 ans)	Blajmil, Tél: 22646278

8.2.2. Informateurs Toponymie Assaba

Noms et prénoms	Qualité	Adresse
Hamma Ould-Abdallahi	Instituteur	Kiffa, tel : 46492516
MoHamod Lemine Ould Sid Ibrahim	Notable	Kiffa, tel : 22208565
Ahmed Lebeid Ould Boushab	Employé communal	Kiffa, tel : 22110013
Ahmed Mahmoud Ould Radhi	Gendarme à la retraite	Kiffa, tel : 22299833
Sidina Ould Elghaouth	Notable	Aghowrat, tel : 46485879
Sidi Mohammed Ould Sid Ely	Notable	Aghowrat, tel : 22640517
Samba Abdoul Rahman Ba	Notable	Aghowrat, tel : 48252864
MoHamod Salek Ould Oualata	Instituteur	Aghowrat, tel : 47019247
Sidi Ould MoHamodou	Notable	Aghowrat, tel : 22385420
Ahmed Babou Ould MoHamod	Professeur	Nouamleine, tel : 46391590
Alioune Ould Sidi MoHamod	Cheikh de Mahdra	Nouamleine, tel : 22466440
Ahmed Ould Ahenna	Fonctionnaire à la Wilaya	Nouamleine, tel : 22107825
Saddave Ould Hamid	Professeur	Nouamleine, tel : 36678598
Djé Ould Iyahi	Autorité spirituelle	El Melga, tel : 46731581
Sidi Ould Isselmou	Commerçant	El Melga, tel : 22113884
SIDI MoHamod Ould Angra	Commerçant	El Melga, tel : 22020491
MoHamod Mahmoud Ould Alfagha	Enseignant à la retraite	El Melga, tel : 22075633
Sadvé Ould Sidi Ham	Instituteur, Conseiller Pédagogique	Kouroujel, tel : 36682072
Deye Ould Brahim	Professeur	Kouroujel, tel : 46442367
SIDI Ethmane Hmeitti	Professeur	Kouroujel, tel : 22077123
MoHamod Lemine Ould Habdia	Fonctionnaire	Kouroujel, tel : 22379713
Elbou Ould Hadrami	Notable, transporteur	Legrane, tel : 46518490
MoHamod Moustafa Ould Cheikh dit Dedde	Conseiller pédagogique	Legrane, tel : 22280742
MoHamod Vall Ahmed Seybouda	Président Association oasisienne	Legrane, tel : 46474437
Chamekh Jeireb	Guide touristique	Legrane, tel : 48899596
Ethman Bourass	Guide touristique	Legrane, tel : 94144839
Teyeb Ould Teyeb	Employé municipal	Guerou, Tel : 22661579
MoHamod Lemine Ould Nah	-	Guerou, tel : 22241591
Jemal Ould Mohammed El Abd	Cadre	Guerou, tel : 36371086
Isselmou Ould Salem	Employé municipal	Elghayra, tel : 22225751
Nagi Ould-Didi	Cheikh de Mahdra	Elghayra, tel : 22232879
MoHamod Ould Ibrahim	Ouvrier	Elghayra, tel : ---
Isselmou Ould Elkory	Fonctionnaire Mairie	Elghayra, tel : 22240860
MoHamod Ould Sadve	Chômeur	Elghayra, tel : -----
MoHamod Ould Kanko	Boucher	Elghayra, tel : -----
Al-Moukhtar Salem Ould Youssef	Cultivateur	Elghayra, tel : -----

MoHamod Ould Mohammed Salem	Maire	Kamour, tel : 26327122
Ahmed Mahmoud Ould MoHamod Abderrahman	Notable	Kamour, tel : 36261480
Mohammed Mahfouz Ould Youssef	Notable	Kamour, tel : 22288418
Sheikh Ahmed Ould Elbenyé	Notable	Kamour, tel : 22310209
SIDI Elkheir Ould Nagi	----	Kamour, tel : 22080514
Ahmed Ould Hbib	----	Kamour, tel : -----
MoHamod Lemine Ould Chamekh	Professeur	Kamour, tel : 20791616
Sidina Ould Sidi Abderrahman	Eleveur	Kamour, tel : -----
MoHamod Ould Brahim Ould MoHamod Mahmoud	Mahdari	Kamour, tel : 22026153
Ahmed Mahmoud Ould Ahmed Mahmoud	Chômeur	Kamour, tel : 22068854
Nagi Ould Bilal	Professeur	Kamour, tel : 22020551
Salek Vall Ould MoHamod Lemine	----	Kamour, tel : 33337883
Mohammed Ahmed Ould Qarni	Ancien conseiller municipal, Commerçant	Commune de Boumdeid
SIDI MoHamod Ould Mahfoud	Conseiller municipal, Cultivateur	Commune de Boumdeid
Nafee Ould Bilal	Ancien conseiller municipal, Eleveur	Commune de Boumdeid
MoHamod Mahmoud Ould-Abdallahi	Cultivateur	Commune de Boumdeid
Mahmoud Ould Bilal	Instituteur	Commune de Boumdeid
MoHamod Ould M'Barek	Eléveur	Commune de Boumdeid
Mohammed El Mokhtar Ould Lellé	Cultivateur	Commune de Boumdeid
Mahmoud Ould Imigine	Conseiller municipal, Eléveur	Commune de Boumdeid
Mohammed Ahid Ould MoHamod Lemine	Ancien conseiller municipal, Cultivateur	Commune de Boumdeid
Louqman Ould Mouloud	Cultivateur	Zawiyya du Cheikh Ould Adda, Commune de Boumdeid
MoHamod Lemine Ould Kerni	Commerçant	Commune de Boumdeid
MoHamod Mahmoud Ould Khattar	Eléveur	Commune de Boumdeid
Ibark Fih Ould Nafee	Ancien conseiller municipal	Commune Leftah, tél: Ouldant
MoHamod Vall Ould Moustafa	Cultivateur	Commune Leftah, tél: 37102600
Sidati Ould Bouh	Chercheur	Commune Leftah, tél: 22961113
MoHamod Lemine Ould Ahmed	Professeur, Ancien conseiller municipal	Commune Leftah, tél: Commune Leftah, tél: 22172168
ElHafiz Ould MoHamod Lemine	Instituteur, Maire adjoint	Commune Leftah, tél: 33172810
Mahmoud Ould Nafi	Employé à la Municipalité	Commune Leftah, tél: Ouldant
MoHamod Lemine Ould Mustafa	conseiller municipal	Commune Leftah, tél: 33221703
MoHamod Ould Mohammed ElHadi	Ancien conseiller municipal	Commune Leftah, tél: Ouldant
Abdallahi Ould MoHamod Abderrahman	conseiller municipal	Commune Leftah, tél: 37102600
Isselmou Ould MoHamod Elhadi	Professeur Histoire Géo à la retraite, ancien conseiller municipal	Hsey Tin, tel: 42474732
Sidi MoHamod Mokhtar Ould Sid El Mokhtar	retraité	Hsey Tin, tel: 46787636
Chkana Ould Deddé		Hsey Tin, tel: 46533286

Sidi MoHamod Ould MoHamod Lemine	Enseignant	Hsey Tin:
Abdi Ould El Jalal	Conseiller municipal	Hsey Tin:
Nah Béjel	Eleveur (60 ans)	Guelleir, tel: 46062909
Abdou Brahim Ould Ely	Eleveur (47 ans)	Guelleir, tel: 49072790
Ahmed Ould Tar	Cadre (37 ans)	Guelleir, tel: 48780826
Med El Aqueb Ould Ethmane	(66 ans)	Libheir, tel: 48780382
El Mahfoudh Ould El Kehel	Paysan, Conseiller municipal (70 ans)	Libheir, tel: 48935734
Ndahmoud Ould Bilal Lioueissi	Maçon (47 ans)	Libheir, tel: 49211422
Med Abdellahi ould Ethmane	Paysan (69 ans)	Libheir, tel: 47900208
Soueykhna Salem Vall	Commerçant (39 ans)	Libheir, tel: 48719796
Yahya Ould Dedde	RAF commune (54 ans)	Lioueissi, tél: 46541730
Slam Ould Dedde	Enseignant	Lioueissi, tél: 41757030
Bellah Ould Tar	Imam de la Mosquée (44ans)	Laeweissi
Cheikh Tourad Ould Mahfoudh	Infirmier (65 ans)	Laeweissi
Yahya Ould Sidi	Commerçant (64 ans)	Rdheidhie, Tél: 44441471
El Ghaith Ould Salem	Eleveur (55ans)	Rdheidhie, Tél: 46493503
Abeid Ould Khoueydim	Cultivateur (61 ans)	Rdheidhie, Tél: 48370242
Aed Salem Ould Abqhary	Officier retraité (67 ans)	El Ghebra, Tél: 46710035
Haman Ould Med Lemine	Cultivateur (64 ans)	El Ghebra, Tél: 48680408
Aed Ould Med Kaber Ould Khtour	Artisan (55 ans)	El Ghebra, Tél: 46876799
Kaber Ould Benjek	Paysan (72 ans)	El Ghebra, Tél: 44171254
Med Val Ould Aed El Mokhtar	Homme d'affaires (60 ans)	Boulahrath, Tél: 46863493
Aly Ould Aed Abd	Cultivateur (61 ans)	Boulahrath, Tél: 44080786
El Kebir Ould El Hacem	Cultivateur (51ans)	Boulahrath, Tél: 44524812
Nagi Ould Abdouka	Cultivateur (79 ans)	Boulahrath, Tél: 46537779
Amar Ould Sidi Ould Amar	Officier Zoo et forêts à la retraite (62 ans)	Barkeol, Tél: 46716512
Yarba Ould Merzoug	Boucher (62 ans)	Barkeol, Tél: 46531262
Hachem Ould Med Ahmed	Commerçant (55 ans)	Barkeol, Tél: 46 823511
Med Lehbib ould Lemrabott	Cultivateur (72 ans)	Barkeol, Tél: 44107722
Brahim Ould Khatry	Notable (50 ans)	Hamod, Tél: 33909764
Sidi Ould El Kory	Notable (75 ans)	Hamod, Tél: 22382278
Med Ould Cheikh Ahmed	Notable (35 ans)	Hamod, Tél: 22686903
Taleb Ould Merzoug	Notable (78 ans)	Tanaha, Tél: 49399821
Amadou Sidibé	Notable (40 ans)	Tanaha, Tél: 49197197
Baba Ould Med	Transporteur (43 ans)	Tanaha, Tél: 47136780
Oumar Erfane	Notable (44 ans)	Sani, Tél: 20023173
Med Lemine Ould Cheibany	Directeur d'école (58 ans)	Sani, Tél: 22368781
El Houssein Ould Thaloul	Notable (66 ans)	Kankossa, Tél: 37245273
Sidi ould Mbareck	Notable (70 ans)	Kankossa, Tél: 22328642
Med El Moctar Ould Sweydatt	Notable (53 ans)	Kankossa, Tél: 36691542
Njama Moktar	Notable (55 ans)	Blajmil, Tél: 44061521
Sidi Demba	Notable (55 ans)	Blajmil, Tél: 22172294
Sidi Med Ould Mhady	Notable (45 ans)	Blajmil, Tél: 47576174

8.2. Bibliographie

- ACORD et GRDR (2006) Atlas du Sud-Est mauritanien : dynamiques rurales, 174 pages
- Catherine Taine-Cheikh (2010) Toponymie et urbanisation, 11 pages
- CMAP (2004) Etude sur les Sources de Croissance Régionales la Wilaya de l'Assaba, CMAP, Nouakchott, juillet 2004
- CMAP (2004) MONOGRAPHIE regionale Wilaya de l'Assaba, 35 pages
- ECODEV (2012) Étude sur les secteurs de production dans les Moughataas de Barkéol et Kankossa en Assaba, (Mauritanie), 60 pages
- Isselmou Ould MoHamod El Hadi. « Tarikh wa joughrafiyyat Wilayat L'Essaba ». in: Mouritaniyya 'abr al'oussour. Imp. Atlas, Nouakchott, s.d
- Leriche, Albert (1984) « Toponymie et histoire maure ». Bulletin de l'Institut français d'Afrique Noire, tome XIV, n° 1, janvier 1952, pp. 337-343.
- MAED (2012) Elaboration du programme régional de lutte contre la pauvreté (PRLP) de la wilaya de l'Assaba, 156 pages
- MDEDD (2010) Evaluation Intégrée de l'Environnement des Ecosystèmes de la mare de Kankossa, 221 pages
- MDR (2013) Stratégie de développement du secteur rural horizon 2025 (SDSR), 113 pages
- MINT & PNUD (2004) Projet d'Appui aux Communes de l'Assaba (PACA), 64 pages
- MINT & PNUD (2013) Lignes directrices de l'Assaba pour la coopération internationale en appui au plan régional de lutte contre la pauvreté 2012 – 2015, 32 pages
- Munier, Pierre Marie (1952) L'Assaba : essai monographique, Centre IFAN (Mauritanie), Saint-Louis du Sénégal, 1952, 71 p.
- ONS (2008) Assaba en chiffres 1995 – 2007, 56 pages
- ONS (2014) Annuaire statistique 2013, 125 pages
- ONS (2014) Résultats préliminaires du RGPH 2013, 6 pages
- Ould Ahmed Taleb Jeddou (1984) Quelques aspects de l'Histoire de Kiffa, capitale de l'Assaba (1906-1960), ENS, Nouakchott, 1984, 104 p. (mémoire).
- Ould Med Vall et als (2011) Contribution a l'étude de la flore de Mauritanie : Evaluation de la biodiversité floristique de l'Assaba (Açaba), in Bulletin de l'Institut Scientifique, Rabat, section Sciences de la Vie, 2011, n° 33 (2), p. 53-64.

- OULD SIDI, Houmeiny (2004) Etude de mise en œuvre du plan cadre des nations unies pour l'aide au développement (UNDAF) ; Wilaya pilote : Assaba, 70 pages
- Ould-Khattar, MoHamod (1952) « Les sites Gangara, la fin de la culture de Tichitt et l'origine de Ghana » Journal des africanistes, n° 65 (2), 1995, pp. 31-41.
- Santoir, Christian (1993) « Le repli Peul en Mauritanie à l'ouest de l'Assaba : l'évolution du peuplement peul sur la rive droite du fleuve Sénégal » Les Cahiers d'Outre-mer, 1993, no 182, p. 131-152
- Taine-Cheikh, Catherine(1998) « Toponymie et urbanisation ». In: Espaces et sociétés en Mauritanie, Actes du colloque de Tours, 19 et 20 octobre 1995. Tours 1998
- Toupet, Charles (1966) Étude du milieu physique du massif de l'Assaba (Mauritanie): introduction à la mise en valeur d'une région sahélienne, Institut fondamental d'Afrique noire, Dakar, 1966, 144 p.
- Vernet, Robert (2006) « Evolution du peuplement et glissement des isohyètes à la fin de la préhistoire et au début de l'histoire en Afrique de l'ouest sahélienne ». Mande Studies, n° 6, (2006), pp. 29-48.